

Le Quotidien

de l'information régionale

La SVA
s'étend à la
Côte-Nord

/16 et 17



ALAIN LEFÈVRE ET L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE

Coup de foudre musical

/30

Photo Rocket Lavoie



VIOLENT INCENDIE À LA BAIE

43 SINISTRÉS

/2, 3 et 7

Photo Jeannot Lévesque

CERTIFICATION DISNEY

Mickey sous le Parabris

/12

LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHESISTES

CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
SAGUENAY 662-3458

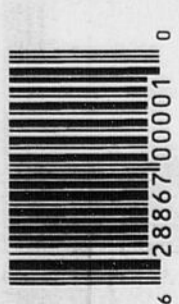
PROTHÈSES AUDITIVES

CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé

Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888

00687127

La Capitale
Saguenay-Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé



CORNEAU CANTIN
Le plaisir de cuisiner commence ici...

BIÈRE PILSNER Belle Gueule 15 x 341 ml 1399 /un + taxes + dépôt	SAUCE À SPAGHETTI Corneau Cantin 1 kg 599 /un	BIFTECK DE SURLONGE Tranché à votre goût Boeuf de première qualité 15,41 /kg 699 /lb
--	--	--

www.corneaucantin.com CHICOUTIMI 2000, BOUL. TALBOT JONQUIÈRE 3650, RUE DU ROI-GEORGES Ouverts tous les jours de 8 h à 21 h

En 45 minutes, le centre Jean-Claude-Tremblay était disponible

Les sinistrés pris en charge rapidement

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

LA BAIE - En moins de 50 minutes, le système d'aide d'urgence de la ville de Saguenay a été mis en branle et a été en mesure de répondre aux besoins d'une quarantaine de personnes évacuées.

Pierre Racine, du Service des loisirs de Saguenay, a reçu l'appel d'urgence vers 2h15 vendredi matin et dès 3h le centre Jean-Claude Tremblay était ouvert, du café était disponible pour les sinistrés et les lits de la Croix-Rouge étaient installés dans les vestiaires du centre sportif.

«Les choses se sont déroulées rapidement, mais efficacement, indique Pierre Racine. C'est l'avantage de travailler avec des gens de la place. Ils savent qui rejoindre dans les laps de temps très court.

«Je crois que nous avons été en mesure de répondre à la demande. Dans les minutes qui ont suivi l'ouverture du centre, déjà le responsable de la concession du restaurant était sur place pour servir de la nourriture aux sinistrés», ajoute Pierre Racine.

D'ailleurs la collaboration a été assez efficace entre les divers intervenants. Étant donné que la majorité des personnes évacuées

n'avaient pas eu le temps de récupérer d'effets personnels ou de l'argent, le concessionnaire du restaurant s'est tout de même organisé pour servir tout le monde.

«À leur arrivée, les sinistrés étaient sous le choc et ne voulaient pas se coucher. Ils voulaient obtenir de l'information sur l'état des logements et la santé des gens qui y demeuraient.

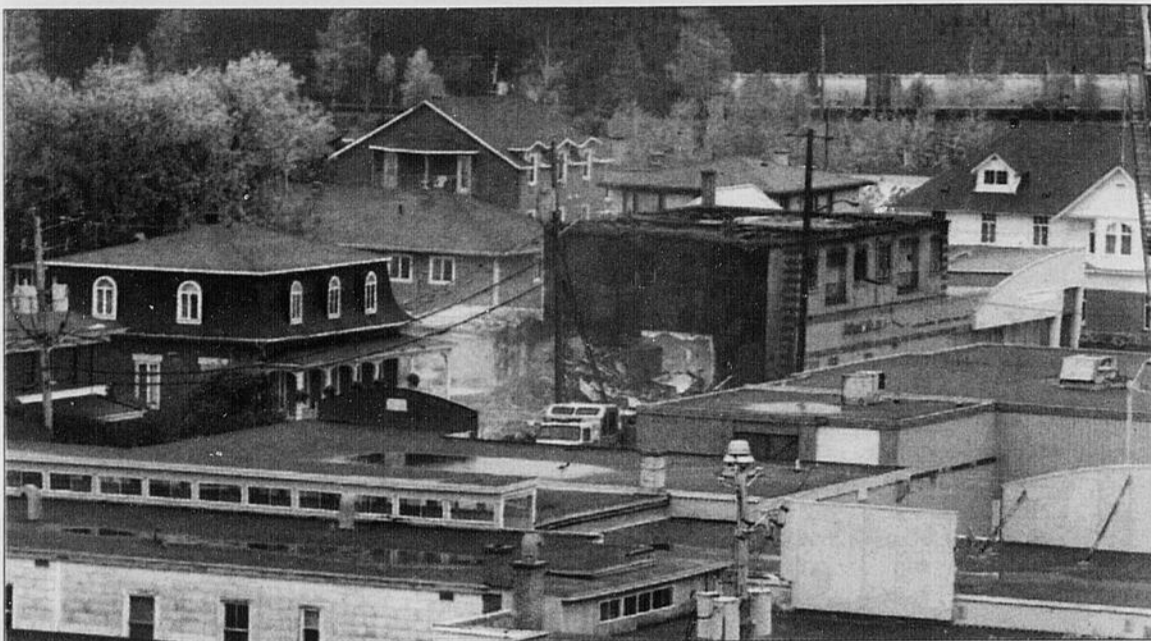
«Mais nous étions comme eux et nous n'avions pas d'information à leur donner. Il fallait attendre le retour des pompiers», indique le responsable du service des loisirs.

Prise en charge

Du côté de la municipalité, le président de l'arrondissement de La Baie, Serge Simard, laisse entendre que les gens ne seront pas abandonnés à leur sort.

«À compter de lundi (la Croix-Rouge s'occupe des évacués jusqu'à lundi), nous allons analyser toutes les situations. Si des gens n'ont aucune aide, aucune famille ou aucune assurance, nous allons voir à leur donner un coup de main.

«L'objectif est de ne laisser personne à la rue lundi matin. La ville va faire ce qu'elle peut et il se pourrait que la municipalité



L'incendie a ravagé trois immeubles en plus de causer des dommages à un certain nombre des résidences situées à proximité du secteur sinistré sur la rue Albert.

soit appelée à donner un coup de main pour fournir des vêtements ou des meubles aux sinistrés», précise Serge Simard.

Hier matin, les conseillers

Jean-Eudes Simard et Serge Simard se sont rendu sur les lieux du drame et ont rencontré quelques évacués afin de les reconforter.

«Concernant le centre-ville

de La Baie, il s'agit d'un drame, mais encore plus pour les gens qui habitaient les logements.

«Plusieurs ont tout perdu dans cet incendie», de noter Serge Simard. □

Variété LCR

Le commerce est une perte totale

LA BAIE (SB) - «Il est encore trop tôt pour dire que nous allons reconstruire ou non. Il faut laisser retomber la poussière, surtout que nous allons avoir beaucoup de choses à régler dans les jours à venir.»

Directeur général de Variété LCR, Pierre Delisle, sait bien qu'il ne peut plus rien récupérer du commerce installé sur la rue Albert depuis une trentaine d'années.

«C'est une perte totale, indique M. Delisle, qui s'est rendu sur les lieux tôt en matinée. Il ne reste que des morceaux d'escaliers. Il est encore trop tôt pour dire ce que nous allons faire et même pour évaluer les pertes.

«Notre préoccupation actuelle se tourne davantage vers les sinistrés, les occupants des logements qui étaient situés au-dessus. Eux ont tout perdu. Ça me touche beaucoup», de noter le directeur général des trois magasins Variété LCR.

Du côté de la Croix-Rouge, les bénévoles étaient à pied d'œuvre dans les minutes qui ont suivi l'alarme. Rapidement, ils ont mis les pieds au centre Jean-Claude Tremblay pour accueillir les sinistrés.

«Nous étions là pour les reconforter, note Ghislain Lalancette, le chef d'équipe de la Croix-Rouge. Nous avons accueilli jusqu'à 43 sinistrés au cours de la nuit et en matinée.

«Nous allons prendre charge de ces gens pour les 72 premières heures. Nous allons leur offrir le logement, de la nourriture et des vêtements. Par la suite, d'autres organismes verront à faire le suivi», de dire Ghislain Lalancette.

En fait, chaque cas sera évalué individuellement par la Croix-Rouge. Les bénévoles savent que certains sinistrés ont pu trouver refuge chez des membres de la famille, que d'autres bénéficieront de l'aide de leur assurance personnelle, mais que d'autres se retrouvent sans le sous et sans aucune aide.

La Croix-Rouge a dû déployer des efforts pour subvenir aux besoins de chacun, car plusieurs évacués ont été réveillés en pleine nuit et n'ont eu aucune chance de récupérer des effets personnels. □

Autre texte en page 7

Une famille durement touchée

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

LA BAIE - Huit membres d'une famille reconstituée se retrouvent à la rue depuis la nuit dernière. Les deux logements qu'ils occupaient sur la rue Albert ont été totalement détruits par les flammes.

Isabelle Lavoie, une jeune femme de 23 ans, a eu la frousse de sa vie, lorsqu'elle s'est retrouvée devant son logement au milieu de la nuit, alors que celui-ci était ravagé les flammes.

«Je n'étais pas chez moi lorsque l'incendie s'est déclaré, lance-t-elle. J'ai paniqué un peu en arrivant, car plusieurs membres de ma famille habitent trois des logements de l'édifice Roland Marquis.

«Je ne peux pas dire que tout va bien ce matin. J'ai été très impressionnée par ce que j'ai vu. Heureusement, personne n'a été blessé», précise Isabelle Lavoie.

La jeune femme a été en mesure de retrouver les membres de sa famille dans les minutes qui ont suivi

son arrivée sur les lieux. Elle a retrouvé, avec bonheur, sa demi-sœur de 14 ans, son frère de 16 ans et le petit dernier de la famille qui est âgé de 5 ans.

Isabelle Lavoie, dont la mère est décédée l'an dernier, partage cet appartement avec son beau-père et ses frères et sœurs.

Mais juste à côté, une de ses cousines y demeure avec son copain et un frère de celui-ci. Et dans un autre logement situé à proximité, Isabelle Lavoie y connaît des amis.

«Je crois que nous avons une petite assurance pour un événement comme celui-là, mais je ne suis pas certaine. Ça reste à voir», note la jeune femme.

Sa petite sœur de 14 ans, Sarah Potvin-McLean, dit avoir été réveillée par son père au beau milieu de la nuit. Elle s'est dépêchée à prendre son jeune frère dans ses bras et à évacuer les lieux le plus rapidement possible.

Selon les informations obtenues, un jeune couple est aussi parvenu à sortir des flammes sans blessure avec leur jeune bébé de deux mois. □



PEUR - Isabelle Lavoie a eu peur en arrivant chez elle. La jeune femme n'était pas sur place au moment de l'incendie et a craint pour la sécurité des membres de sa famille.



RÉVEILLÉE - Sarah Potvin-McLean, 14 ans, a été réveillée par son père durant la nuit. Elle s'est immédiatement dirigée vers la chambre de son petit frère pour le sortir de là.

La rapidité des pompiers a sauvé des vies

Le directeur satisfait de l'intervention



Louis
Tremblay

ltremblay@lequotidien.com

LA BAIE - «Notre première mission est d'effectuer des sauvetages. Nous devons sauver des vies et c'est exactement ce que nous avons fait. Nous avons accompli notre mission et c'est ce qui compte.»

Le directeur du Service des incendies de Saguenay, Carol Girard, a résumé ainsi la longue nuit de travail des 52 pompiers appelés à La Baie pour combattre un violent incendie qui a ravagé trois immeubles en plus de causer des dommages à un certain nombre des résidences situées à proximité du secteur sinistré sur la rue Albert.

«L'appel signalant un début d'incendie au 332 de la rue Albert, à La Baie, est entré à 00h26 exactement. Les pompiers de la caserne 5 de Saguenay (celle située à La Baie), ont été dépêchés sur les lieux. Ils ont activé l'évacuation des appartements et tout s'est bien déroulé puisqu'il n'y a aucune perte de vie», a repris le directeur du service, visiblement satisfait de l'efficacité des premiers pompiers arrivés sur place.

Dès qu'ils se sont présentés sur les lieux, ils ont constaté que l'élément destructeur se propageait très rapidement. Les vents violents pendant la nuit alimentaient en oxygène le brasier qui gagnait facilement du terrain dans la vieille structure de bois des immeubles.

Les flammes ont débuté dans une résidence à deux étages. L'appartement d'où provenait l'appel logé au 911 porte le numéro 332. Il s'agit d'une maison rénovée couverte d'un revêtement de bois à l'extérieur. Elle abritait deux logements occupés au moment du drame.

«Une enquête va débiter au cours des prochaines minutes pour déterminer les causes exactes de l'incendie. Pour le moment, nous ne pouvons nous avancer», a précisé le directeur.



TRAVAIL - 52 pompiers ont été appelés pour combattre le violent incendie. Il s'agissait de la plus importante intervention depuis la création de la grande ville de Saguenay.

Les flammes ont donc gagné en intensité tout en se propageant au commerce Variété LCR situé juste à côté. C'est dans cet



FEU D'ARTIFICES - Le Baieriverain Sarto Minier a été impressionné par la violence de l'élément destructeur qu'il a comparé à un véritable feu d'artifice.

immeuble que les risques étaient le plus élevés puisque cinq logements étaient situés à l'arrière. En tout, selon les informations confirmées, sept logements ont été ravagés par les flammes et une dizaine d'autres ont été endommagés à des degrés différents par la fumée. Les pompiers ont également utilisé une grande quantité d'eau pour protéger une résidence située immédiatement de l'autre côté du commerce.

«Il n'y a pas eu de problème d'approvisionnement en eau ou de manque de matériel. Dans une situation comme celle que nous avons vécue, il y a un moment où même si vous ajoutez des ressources, ça ne change rien. La première mission était accomplie et à partir de ce moment, il faut contrôler le brasier. Nous avons aussi utilisé des pelles mécaniques pour mettre par terre des murs et des cheminées qui représentaient un ris-

que pour les personnes qui travaillaient sur le site.»

Cet incendie majeur a aussi permis de tester les ententes avec les autres municipalités. C'est ainsi que des pompiers des quatre coins de la MRC du Fjord ont été appelés en renfort, en plus de ceux de la 3e Escadre de Bagotville.

Le directeur Gagné a souligné cette excellente collaboration qui a très bien fonctionné pendant toutes les étapes de l'opération. En termes d'effectifs et de matériel, il s'agissait de la plus importante intervention depuis la création de Saguenay.

Les pompiers sont parvenus à maîtriser l'élément destructeur vers 7h hier matin, un peu plus de 6 heures après le premier appel logé au service 911. Lors du point de presse de 10h, les pompiers avaient pratiquement terminé l'extinction des derniers foyers et utilisaient une pelle mécanique pour être en

mesure d'atteindre les flammes qui couvaient sous quelque mètres de décombres.

Intensité

Le brasier que les pompiers de Saguenay ont eu à combattre a été d'une très grande intensité. C'est du moins l'avis de M. Sarto Minier, un curieux qui a suivi l'évolution de la situation pendant toute la nuit.

«Quand les pompiers ont commencé, ça faisait déjà comme un feu d'artifice avec le vent et les fils électriques. Ça flambait comme j'ai jamais vu avant», a raconté M. Minier.

Ce dernier a aussi entendu des explosions. Il s'agit des réservoirs d'essence des voitures stationnées en bordure de l'immeuble. Selon M. Minier, il n'y avait pratiquement rien à faire pour stopper les flammes tellement le brasier était intense et surtout nourri par les vents violents de la nuit. □

Photos Jeannot Lévesque

Spéciaux d'automne

Forfaits d'une semaine en formule tout inclus

CAYO SANTA MARIA | CUBA

Melia Cayo
Santa Maria
★★★★ 1/2

Suite junior
11 et 18 janvier

1429 \$

CAYO COCO | CUBA

Melia Cayo
Guillermo
★★★★ 1/2

Chambre
11 et 18 janvier

1429 \$

CAYO SANTA MARIA | CUBA

Melia
Las Dunas
★★★★

Chambre
1 février

1569 \$

Départs de Québec. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées les 13 et 14 octobre 2007. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2007-2008 de Vacances Transat. Vols effectués sur les aires de Air Transat et CanJet. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no. 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2V 4K2. *Maximum de 2 paquets de lunettes par chambre. Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

20 ans
Tout un monde!

RÉSERVEZ VOTRE CROISIÈRE OU FORFAIT SUD AVANT
LE 30 NOVEMBRE 2007 ET OBTENEZ UNE REMISE DE:
*DÉTAILS EN CENTRES DE SERVICES

100
dollars CAA-Québec*

CHICOUTIMI
418 545-8686

1700, boul. Talbot
www.caaquebec.com

CAA Voyages

RÉSERVEZ VOTRE FORFAIT
SOL MELIA CUBA AVANT LE
30 NOVEMBRE 2007 ET OBTENEZ :

Une paire de lunette Carrera
par personne*

Hôtels Sol Meliá CUBA

*Applicable sur les hôtels sélectionnés de Vacances Transat appartenant aux chaînes Paradisus ou Meliá à Cuba. Quantité limitée de 200 paires, certaines conditions s'appliquent.

00713874

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Possibilité d'averses
Max: 7 • Min: 4

DIMANCHE

Pluie passagère
Max: 5 • Min: 4

LUNDI

Nuageux
Max: 6 • Min: 4

LEVER

6 h 58

COUCHER

18 h 02

MARÉE



CHICOUTIMI

Haute à 5h03 (4m3)
Basse à 11h33 (0m7)
Haute 17h10 (4m8)
Basse à 00h16 (0m7)

LA BAIE

Haute à 4h47 (4m8)
Basse à 10h35 (0m8)
Haute 16h56 (5m3)
Basse à 23h09 (0m6)

INSOLITE

Vache coupable pour cause d'accidents...

PHNOM PENH - Une vache a été arrêtée au Cambodge pour avoir provoqué des accidents de la circulation à l'origine de la mort d'au moins six personnes cette année.

Son propriétaire risque six mois de prison en vertu d'une nouvelle loi qui tient les citoyens responsables des accidents causés par les animaux dont ils ont la charge, a précisé Pin Doman, un chef de la police dans les faubourgs de Phnom Penh.

Un motocycliste de 66 ans est mort lundi soir après avoir percuté la vache blanche qui se trouvait au milieu de la route. La plupart des routes au Cambodge ne sont pas éclairées la nuit. En début d'année, la même vache avait provoqué un autre accident qui avait fait cinq morts et plusieurs blessés lorsqu'un camion était sorti de la route en tentant de l'éviter.

Pin Doman a précisé qu'il gardait la vache dans son poste de police. Le propriétaire de l'animal s'était vu signifier à quatre reprises de garder ses bovins attachés, a-t-il ajouté. Il risque une peine de prison en cas de poursuites judiciaires des proches des victimes.

(Associated Press)

SOMMAIRE

Arts	30 à 33
Bourse	41
Détente	35
Décès	47-48
Économie	41-42
Horoscope	35
Petites annonces	42 à 45
Sports	49 à 55
Télévision	34
Voyage	36 à 39

Crise forestière québécoise

Rien avant le discours du trône !

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAGUENAY - Le ministre des Ressources naturelles, Claude Béchar, devra attendre le discours du trône de Stephen Harper pour connaître les intentions d'Ottawa à soutenir la crise forestière québécoise.

Le ministre de Développement économique Canada, Jean-Pierre Blackburn, ne se mouille pas. Il ne veut rien promettre au gouvernement du Québec. Il s'en remet à son premier ministre.

Cependant, le député de Jonquière-Alma souhaiterait disposer d'un budget additionnel pour supporter les collectivités mono industrielles dépendantes de la foresterie. «Si j'avais trois fois plus de budgets, ça ferait mon affaire. Mais, il faut attendre le discours du trône pour connaître la position du premier ministre».



PAS DE PROMESSE - Le ministre Jean-Pierre Blackburn ne veut rien promettre au gouvernement du Québec quant aux intentions d'Ottawa relatives à la crise forestière québécoise.

(Archives)

Son ministère est presque à sec. Il n'a pas de marge de manœuvre pour stimuler la diversification économique dans les municipalités. «Nous

avons un outil qui fonctionne très bien, IDEC-Vitalité. Sa popularité fait qu'il y a moins de fonds disponibles», affirme le ministre. Le programme est doté d'une enveloppe de 85 M \$ sur quatre ans. Sept régions se partagent cette somme, ce qui représente un montant d'environ 12 M \$ pour chacune. Cette cagnotte est presque totalement engagée.

Le ministre refuse de dire qu'il y a un manque d'argent à DEC. Son discours le laisse penser. «Les demandes sont innombrables et les sommes demandées de plus en plus importantes. Nous sommes le ministère à la programmation la plus souple et ça se répercute directement sur nos budgets», affirme-t-il.

C'est pour cette raison qu'il veut cesser de financer les opérations de certains OSBL pour dégager une marge de manœuvre. Par contre, il pourrait continuer à aider celles qui œuvrent dans les créneaux

d'excellence de chacune des régions. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les organismes œuvrant dans l'aluminium et le bois pourraient avoir une oreille attentive.

Confiant

Jean-Pierre Blackburn a bon espoir que le premier ministre Stephen Harper propose des solutions pour aider l'industrie forestière dans le discours du trône. «Lors du caucus des députés québécois, nous avons convenu que la crise forestière et le secteur manufacturier devraient être mis en priorité. On espère que le premier ministre va prendre en considération», témoigne Blackburn.

L'aide financière à l'industrie forestière pourrait être gérée par différents ministères. Comme ce fut le cas pour soutenir la Gaspésie, la Côte-Nord et les provinces maritimes lors du moratoire sur la pêche à la morue. □

La MRC du Fjord-du-Saguenay cible ses grands axes de développement

FRANÇOIS ST-GELAIS

fst-gelais@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ - Soutenir la mise en place d'une agriculture de type nordique, accroître le seuil d'activités en matière de deuxième et troisième transformation du bois et employer à sa pleine mesure le potentiel récréotouristique du territoire. Voilà les trois axes de développement retenus par la MRC du Fjord-du-Saguenay dans le cadre de l'application de son Plan de diversification et de développement économique 2007-2009.

Ce vaste programme s'inscrit dans la foulée de l'entente conclue en septembre dernier entre les élus de l'organisme et les ministères des Affaires municipales et des Régions (MAMR) et du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation. Cette entente globale de 1,05 million de dollars vise à faciliter et à soutenir les initiatives économiques proposées sur le territoire de la MRC saguenéenne, fortement éprouvée par la crise forestière.

Un comité formé de 17 intervenants du milieu a été chargé d'évaluer et de présenter un plan de développement destiné à maximiser les retombées des sommes ainsi rendues disponibles.

Les membres de ce comité ont donc effectué une analyse détaillée des forces, des faiblesses et des atouts de chacune des 13 municipalités de la MRC. Ce qui a mené à l'identification des trois axes qui seront priorisés dans le cadre de ce programme.

Au chapitre de l'agriculture, on souhaite assurer le maintien des activités agricoles qui se tiennent notamment dans le Haut-Saguenay, comme la culture des pommes de terre à Saint-Ambroise. Les membres du comité font aussi valoir que le territoire de la MRC dispose de nombreuses caractéristiques favorables à l'agriculture nordique et à la culture des petits fruits sauvages.

Celui-ci est relativement isolé et à l'abri des contaminations, des maladies et de certains insectes. De plus, la MRC peut déjà compter sur la forte

expertise issue de l'industrie régionale du bleuets.

Du côté forestier, le comité de diversification reconnaît l'importance de la première et de la deuxième transformation du bois pour la majorité des municipalités de la MRC. Le maintien de cette industrie primaire sera donc au cœur de ses actions futures. Toutefois, celui-ci souhaite miser davantage sur la troisième transformation et les produits finis à grande valeur ajoutée afin de redynamiser l'économie de la MRC.

Enfin, le comité entend prioriser le développement du tourisme et de l'immense potentiel en plein air offert par l'ensemble du fjord du Saguenay et par le massif des monts Valin. Plusieurs projets majeurs en ce sens, dont celui connu sous le nom de «destination nordique», sont d'ailleurs déjà en cours d'élaboration.

Autres projets

Les membres du Comité de diversification de la MRC du Fjord prévoient cependant soutenir d'autres projets de

- Soutenir la mise en place d'une agriculture de type nordique
- Accroître le seuil d'activités en matière de deuxième et troisième transformation du bois
- Employer à sa pleine mesure le potentiel récréotouristique du territoire

développement qui ne s'inscrivent pas dans les trois axes retenus. Toutefois, les projets issus des municipalités de Ferland-et-Boilleau, Larouche, Petit-Saguenay, Saint-Fulgence, Sainte-Rose-du-Nord et Saint-David-de-Falardeau seront priorisés et admissibles à un financement plus important, étant donné leur plus grande dépendance à l'industrie forestière.

À noter que la MRC Maria-Chapdelaine profite également d'une entente similaire avec les deux ministères québécois. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
ST-FÉLICIEN 679-3832
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien

Québec pris à partie dans la crise du bois

Les péquistes exigent des mesures concrètes



François St-Gelais

fst-gelais@lequotidien.com

QUÉBEC - Le caucus péquiste accentue la pression et réclame que le gouvernement du Québec adopte rapidement des mesures concrètes et efficaces afin de mettre un terme à la crise forestière. Sinon, il n'est pas exclu qu'il tente de précipiter la chute des libéraux.

«Il est plus que temps qu'il se passe quelque chose afin de relancer cette industrie. En trois ans, rien n'a été fait et la situation n'a cessé d'empirer. Les libéraux ont présenté quatre plans qui n'ont eu aucune suite. Les régions du Québec commencent maintenant à s'entre-déchirer pour survivre mais il n'y a toujours rien sur la table. Je crois que le premier ministre Jean Charest ne prend pas encore la situation au sérieux», a dénoncé le député de Chicoutimi Stéphane Bédard, au cours d'un entretien accordé au Quotidien.

Ce dernier a ainsi fait écho aux propos tenus plus tôt vendredi par la chef du PQ, Pauline Marois. En point de presse à Québec, en compagnie de ses députés issus des régions ressources, celle-ci a soutenu que le règlement de la crise forestière qui s'éternise serait la première priorité de son parti en vue de la

prochaine session parlementaire.

«Notre patience a atteint ses limites. Il faut que les choses bougent rapidement. Nous

entendons les cris de détresse que lancent les travailleurs et les intervenants de cette industrie», illustre Stéphane Bédard. Le député déplore que le minist-



INERTIE - Le député Stéphane Bédard dénonce l'inertie du gouvernement Charest dans le dossier de la crise forestière.

(Archives)

Montréal - Bagotville - Alma

Redécouvrez le plaisir de voler

- Un service exceptionnel
- 25 ans d'expérience

www.starlinkaviation.com

MONDI

BON ANNIVERSAIRE

BOUTIQUE
Michel
SIGNATURE

Tirage de 3 garde-robes d'une valeur de 500,00 \$

Venez nous voir!

Roberval
755, boul. Saint-Joseph
Plaza Centre-Ville, Qc
(418) 275-1455

Saguenay
419A, Rue Racine Est
Chicoutimi, Qc
(418) 698-1455
(Près de l'autogare)

00713724

DU JAMAIS-VU!

Parce que vous «Tripez» **HD**

SYSTÈME EVN530 HD* 299 \$
CRÉDIT DE PROGRAMMATION - 50 \$
CRÉDIT DE LA TÉLÉ À LA CARTE - 50 \$

PRIX NET 199 \$

INSTALLATION DE BASE COMPRISE
AUCUN CONTRAT À SIGNER

EVN530 HD - Enregistreur vidéo numérique haute définition

Caractéristiques clés:

- Une unité de disque dur de 160 Go pour enregistrer jusqu'à 130 heures de programmation en numérique standard et plus de 25 heures en haute définition.
- Deux syntoniseurs satellites pour enregistrer une émission en direct tout en visionnant une autre émission en direct ou pour enregistrer une émission en direct tout en visionnant une autre émission enregistrée.
- Sortie DVI pour une image 100 % numérique.

TELÉ-NUMÉRIQUE 8, rue Harvey, Alma
Mario Lavoie 669-1930

STAR CHOICE
starchoice.com

L'offre s'adresse aux nouveaux clients résidentiels seulement qui font l'achat d'un système EVN530 HD à 299 \$. Le crédit de la télé à la carte d'une valeur maximale de 50 \$, apparaîtra au compte du client sous forme de dix (10) crédits de films réguliers de la télé à la carte (valeur maximale de 4,99 \$ chacun). Le crédit est uniquement valide pour les films réguliers de la télé à la carte (n'incluent pas les films pour adultes, ni les événements), n'a aucune valeur monétaire, n'inclut pas les frais de commande ni les taxes et est incessible. Les crédits non utilisés deviendront périmés 90 jours suivant la date d'activation. Le crédit de la télé à la carte de 50 \$, taxes comprises, apparaîtra au compte du client sous la forme d'un crédit et sera applicable au moment de l'activation. Le crédit de programmation de 50 \$, taxes comprises, apparaîtra au compte du client sous la forme d'un crédit et sera applicable au moment de l'activation. Visitez un détaillant près de chez vous ou le site starchoice.com pour plus de détails. L'installation de base de l'antenne et des deux premiers récepteurs est comprise (dans certaines régions seulement). D'autres frais peuvent s'appliquer. * Récepteur remis à neuf, garantie 1 an. 00714103

À lire demain dans

Le **PROGRÈS**
dimanche

**15 000
kilomètres
à moto**



**Christine Pedneault
Le rêve d'être
juge aux
Olympiques**



**Marie Tiffo
Comblée par
les planches et
le petit écran**

Course à la mairie de Roberval

Guillemette fait le grand saut

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

ROBERVAL - Après une longue réflexion, Julien Guillemette prend le départ de la course à la mairie de Roberval.

«C'est le goût de servir les Robervalois et l'appui que j'ai

reçu de différentes personnes qui m'ont convaincu de me présenter à la mairie», a affirmé l'ex-directeur général de la commission scolaire du Pays-des-Bleuets, lors d'un point de presse.

Il devient donc le troisième candidat pour cette élection qui vise

à remplacer Denis Lebel. Elle aura lieu le 25 novembre 2007. Il affrontera Guy Larouche et Michel Larouche. Ce dernier devrait déposer prochainement sa candidature.

L'homme qui a fait carrière dans l'éducation mise sur sa feuille de route pour se faire élire. Peu de promesses pour l'instant. «Mon expérience récente à titre d'adjoint politique de Karl Blackburn m'a permis de bien connaître les enjeux de Roberval, mais aussi de tout le comté», résume celui qui a été conseiller municipal pendant 14 années.

Il pense que son rôle de directeur général à la commission scolaire du Pays-des-Bleuets est un atout, car il a su jongler avec de gros budgets dans un cadre très strict. «Ce qui ressemble à la réalité du monde municipal», suggère-t-il.

Une seule priorité pour l'instant pour Julien Guillemette: garder les acquis. «La crise forestière me préoccupe énormément et je vais tout faire pour que la scierie de Roberval reste ouverte malgré l'incertitude qui plane», laisse-t-il tomber.

«Il y a un CAAF (contrat d'aménagement et d'approvisionnement forestier) qui est attaché à

l'usine et il va y rester. La scierie, c'est 100 emplois, on ne peut pas se permettre de perdre ça», ajoute-t-il du même souffle.

Le candidat croit que la ville ne peut se lancer dans des projets trop ambitieux. «Je pense qu'il faut être prudent et s'assurer d'améliorer les services de base que sont l'aqueduc, les rues et les infrastructures. C'est de cette manière qu'une municipalité devient plus attrayante», assure l'ancien professeur d'éducation physique.

Julien Guillemette promet de travailler pour que la première pelletée de terre de la prison régionale se fasse le plus tôt possible. «Je vais être rassuré quand la machinerie sera dans le trou et commencera l'excavation», a-t-il lancé.

Il souhaite que le service de station d'information de vol revienne à Roberval. Il mise sur la présence de Denis Lebel à Ottawa pour y arriver.

Taux de taxe

Comme Guy Larouche, Julien Guillemette songe à proposer une réduction du taux de la taxe municipale. Celui-ci s'élève à 1,75 \$ pour chaque dollar d'évaluation. Il présentera sa stratégie plus tard dans la campagne. □



LUTTE - Julien Guillemette est le 3e candidat à entrer dans la lutte, après Michel Larouche et Guy Larouche.

(Photo Louis Potvin)

Le candidat Guy Larouche veut s'attaquer au taux de taxes

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

ROBERVAL - Le candidat à la mairie de Roberval, Guy Larouche, veut abaisser le taux de taxes, s'il est élu.

«Roberval a un des taux de taxes les plus élevés de la région. Ce n'est pas normal! Il faut corriger ça. Nous devons être plus concurrentiels, car les gens ont le choix de s'établir dans les municipalités voisines qui offrent des avantages», a-t-il lancé quelques minutes après avoir déposé son bulletin de candidature à l'Hôtel de Ville de Roberval.

Cette baisse servira à compenser la hausse du compte de taxes des Robervalois à la suite du dépôt du nouveau rôle d'évaluation. L'augmentation prévue sera en moyenne de 10 %. L'homme de 39 ans a présenté de nombreuses promesses hier en conférence de presse. Un ambitieux programme pour un mandat de deux ans.

La volonté première du candidat est de mieux vendre Roberval afin d'attirer de nouveaux habitants et de nouvelles entreprises. «On va entendre parler de Roberval. S'il faut faire du porte-à-porte pour vendre la ville, on va le faire», a-t-il imaginé.

Plus sérieusement, Guy Larouche veut mettre sur pied un crédit taxe sur quelques années des-

tiné aux nouveaux résidents, offrir un panier de produits locaux et même payer les frais de déménagement.

Création d'emplois

Guy Larouche fait de la création d'emploi son cheval de bataille. Malgré sa bonne volonté, il présente peu de propositions concrètes. Il veut recruter des entreprises pour meubler le parc industriel, favoriser le partenariat public-privé et instaurer un incubateur d'entreprise.

«Soit qu'on attend qu'il se passe des choses. Soit qu'on suscite l'activité économique. Moi, je vais la susciter. Je veux que les jeunes puissent disposer de tous les outils nécessaires pour se lancer en entreprise», affirme le candidat.

Pointe Scott

Guy Larouche s'engage à développer le secteur de la Pointe Scott. Il va tout faire pour que se réalise le projet d'hébergement et de restauration au Centre historique et aquatique de Roberval (CHAR).

Il veut aménager un terrain de camping dans le secteur. Il souhaite déménager le club de curling pour l'implanter au côté du centre récréatif. Il profiterait de ce déménagement pour effectuer d'importants travaux de réfection à l'aréna.

Également, il promet de réaménager les secteurs de la marina.



CHEVAL DE BATAILLE - Outre la baisse des taxes, Guy Larouche fait de la création d'emploi son autre cheval de bataille.

(Photo Louis Potvin)

Larouche garantit que les séances publiques du conseil municipal seront plus transparentes. Ce n'est pas normal qu'on prenne vingt minutes pour traiter de 20 sujets», déplore celui qui est revenu dans sa ville natale il y a

quatre ans. L'aspirant maire propose de créer un conseil des aînés.

Guy Larouche est père de trois enfants. Faute de contrat en enseignement, il reçoit des prestations de chômage. □

Hypothèse policière

La production de cannabis à l'origine du feu

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

LA BAIE - L'exploitation d'un laboratoire artisanal de production de résine de cannabis pourrait être à l'origine du violent incendie ayant ravagé trois immeubles à La Baie en plus de provoquer l'évacuation d'un important périmètre.

Selon les informations obtenues par Le Quotidien, les enquêteurs étudiaient sérieusement cette hypothèse en début d'enquête, hier. La présence dans l'un des immeubles d'un individu très bien connu pour ses habitudes de consommation de marijuana ainsi

que des produits dérivés a immédiatement attiré l'attention des policiers.

La fabrication de résine de cannabis nécessite l'utilisation de solvants. Une petite explosion aurait eu lieu et provoqué une propagation très rapide des flammes. Il a toutefois été impossible de connaître l'endroit exact où cette déflagration aurait eu lieu puisque trois immeubles ont été ravagés par les flammes.

D'après les vérifications faites, le même individu habitait dans le secteur du Lac-à-la-poche à la même période (la fin des récoltes de marijuana), l'an dernier,

lorsqu'un incendie a également ravagé une résidence qu'il fréquentait. L'homme en question a été transporté à l'hôpital de La Baie puisqu'il a été incommodé par la fumée. Une travailleuse sociale de l'établissement a été chargée de le ramener au Centre Sportif Jean-Claude Tremblay en milieu d'avant-midi hier.

Interrogé

L'homme a été interrogé hier après-midi par les enquêteurs afin de déterminer ce qu'il faisait au moment où les flammes ont pris naissance. Des voisins rencontrés dans le secteur ont expliqué au Quotidien que l'endroit était fréquenté par de nombreux jeunes et que certains étaient sur le point de demander une intervention des autorités policières pour interrompre les activités illicites qui se déroulaient à cet endroit.

L'individu, si jamais il est démontré qu'il transformait des plants de cannabis en résine, pourrait être accusé d'avoir allumé un incendie ou de négligence criminelle en plus des accusations habituelles en matière de stupéfiants. L'homme en question n'est pas reconnu comme un trafiquant violent au long passé judiciaire. Il est ce que l'on appelle un adepte des drogues douces.

Une autre rumeur circulait à l'effet que le même type aurait provoqué l'incendie en oubliant un chaudron rempli d'huile à frire sur le feu. Les policiers devaient également vérifier cette piste. □



INTERROGÉ - La présence dans l'un des immeubles d'un individu très bien connu pour ses habitudes de consommation de marijuana a attiré l'attention des policiers. L'homme (de dos) a été interrogé à son retour de l'hôpital.

(Photo Jeannot Lévesque)

FAITS DIVERS

Individus arrêtés

ROBERVAL (FSTG) - Les policiers de la Sûreté du Québec du poste du Domaine-du-Roy ont arrêté deux individus qui seraient liés à une série de vols et d'introductions par effraction survenues récemment à Roberval. Patrick Ogonowski et Vanessa Tremblay ont été appréhendés mercredi au motel Le Castille. Ils se trouvaient en possession de matériel qui aurait été dérobé dans des commerces et des résidences robervaloises au cours des derniers jours, ainsi que de deux vélos également rapportés volés.

Les deux suspects ont comparu hier au Palais de justice de Roberval pour répondre à diverses accusations de recel. Ils se trouvaient déjà en attente de sentence

concernant des dossiers similaires.

Revendeur intercepté

ROBERVAL (FSTG) - Les patrouilleurs de la Sûreté du Québec ont arrêté un présumé revendeur de drogue à la suite d'une poursuite mouvementée survenue au cours de la nuit de jeudi à vendredi, à Roberval. Le suspect, qui circulait à haute vitesse, a refusé de s'immobiliser après avoir été pris en chasse par une voiture de police. L'individu a fini par perdre le contrôle de sa camionnette, avant de tenter de prendre la fuite à pied.

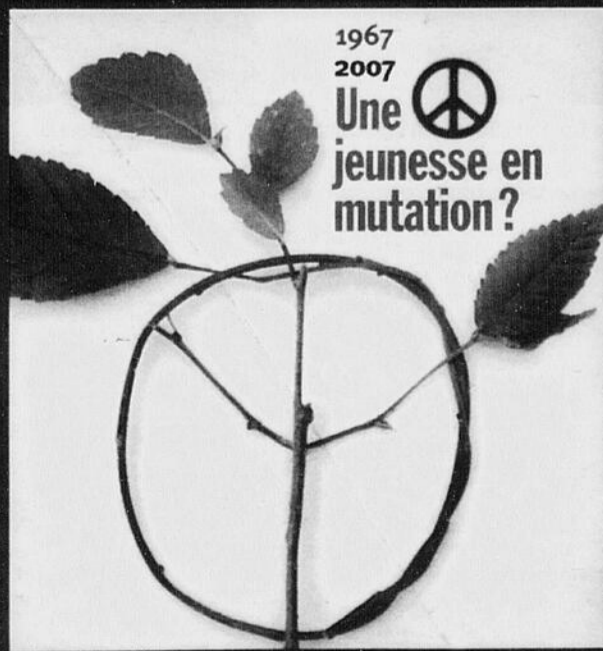
Il a alors été rejoint et maîtrisé par les patrouilleurs. Les policiers ont trouvé des stupéfiants et saisi une somme de 3900 \$ à l'intérieur du véhicule du fuyard. □

MARDI 16 octobre 2007, 17 h

AU PUB LA VOIE MALTÉE

2509, rue SAINT-DOMINIQUE, JONQUIÈRE

Dans le cadre de son 40^e anniversaire, le Cégep de Jonquière présente



Invités : Marc-Yves Leclerc, pédopsychiatre, Institut Roland-Saucier, Hélène Martineau, présidente de l'APOP (Applications Pédagogiques des Ordinateurs au Postsecondaire) et autres invités.

Science

Bar
des sciences

Au Québec, en quarante ans, l'environnement social, technologique et culturel s'est profondément modifié. Quels impacts ont ces transformations sur les jeunes au seuil de l'âge adulte? Au plan physique, l'âge de la puberté a-t-il véritablement reculé? Les adolescents sont-ils de plus en plus grands? Au plan cognitif, les jeunes imprégnés des nouvelles technologies apprennent-ils de la même façon? Leur cerveau s'est-il développé différemment? Leurs valeurs, leurs aspirations sont-elles les mêmes que celles de leurs prédécesseurs? Assisté-t-on à une mutation profonde des humains ou à des bouleversements cycliques comme il y en a toujours eu?

Autant de sujets à venir discuter avec les invités du Bar des sciences.

L'entrée est libre mais les places sont limitées, arrivez tôt!

Pour information : 547-2191, poste 381



CÉGEP de Jonquière

40 ans
Corps et âme!

VENEZ VOIR CE QU'IL
YA DE NOUVEAU!



Yvan Roy

Monsieur Claude Côté, directeur des ventes chez Chicoutimi Chrysler Jeep Dodge est fier d'annoncer la nomination de monsieur Yvan Roy au poste de directeur du service aux entreprises ainsi que représentant des ventes, véhicules neufs.

Monsieur Roy détient plus de 20 ans d'expérience dans le domaine de la vente automobile. Il vous invite à venir le rencontrer chez Chicoutimi Chrysler Jeep Dodge.

Chicoutimi Chrysler
Jeep Dodge



829, boul. Talbot
Chicoutimi
549-2873

00714575

Procès de Yan Brassard

«Ce sont des blessures mortelles, c'est certain»

- Jocelyn Bazinet, urologue

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - «Ce sont des blessures mortelles. C'est certain», assure l'urologue Jocelyn Bazinet en parlant des dommages causés au rein gauche d'Alex-André Lavoie par un coup de tournevis le 27 mars 2007.

Le tournevis est entré de trois à quatre pouces sous la peau par le flanc gauche et est passé au travers de la partie inférieure du rein, provoquant une hémorragie interne. Le médecin spécialiste témoignait hier après-midi au procès de Yan Brassard, accusé de tentative de meurtre, voies de fait graves et possession d'une arme dans un dessein dangereux.

Le soir des événements, l'urologue a été appelé à intervenir près de quatre heures après le coup de tournevis, parce que Alex-André Lavoie avait refusé dans un premier temps le transport ambulancier, préférant s'en retourner chez lui. Ce n'est qu'en constatant l'urine dans son sang qu'il a pris la décision de se rendre à l'hôpital, ce qui lui a sauvé la vie.

Selon l'urologue, la blessure a ouvert un chemin direct entre une artère et une veine reliées au rein, ce qui a eu pour effet de créer l'hémorragie. Le sang a été rete-

nu temporairement dans une cavité, ce qui a créé une pression suffisante pour en ralentir le débit. Une complication fréquente causée par ce type de blessure est survenue huit jours plus tard aux soins intensifs où il était sous surveillance constante en raison de la précarité de sa situation.

À cette occasion, il s'est vidé de presque la moitié de son sang, soit trois litres sur une possibilité de cinq et demi.

Le Dr Bazinet a raconté aux onze jurés que de telles complications sont prévisibles et qu'il faut agir dans les plus brefs délais. Dans le cas de Lavoie, il a fallu lui boucher d'urgence une artère menant au rein pour arrêter l'hémorragie, ce qui a eu pour conséquence de réduire de 8 à 10 % sa capacité de fonctionnement.

Défense

Questionné par la défense, le Dr Bazinet a indiqué au tribunal que le séjour d'Alex-André Lavoie aux soins intensifs n'a pas été de tout repos pour le personnel. Peu de temps après son arrivée, l'urgentologue de service a senti la nécessité de convoquer un psychiatre pour décider d'une garde préventive d'une durée de 24 heures parce que le patient voulait absolument quitter l'hôpital. Ce type de décision temporaire permet de garder de force un patient dont la vie serait en danger s'il quittait l'établissement et donner suffisamment de temps aux auto-

rités pour s'adresser à la Cour et obtenir un mandat de garde.

Une mesure juridique n'a pas été requise dans le cas de Lavoie qui s'est plié aux requêtes de l'hôpital, mais l'observance des règlements lui a été difficile parce qu'il tenait à se lever pour aller fumer alors que le repos complet lui était imposé.

«Il était un patient impulsif, disons», a suggéré l'urologue qui n'a réussi à garder son patient que pendant 12 jours alors qu'il recommandait 21 jours minimum avant de le laisser partir.

Lavoie s'est levé et a quitté contre l'avis de son médecin et n'est revenu que deux mois plus tard pour un examen de contrôle.

Selon le témoin, Lavoie était très alerte le soir de l'événement et n'était apparemment sous l'effet d'aucune substance qui l'aurait empêché de parler.

Plus tôt cette semaine, Lavoie a déclaré qu'il n'avait pas reçu les enquêteurs le soir même à l'hôpital pour donner sa version parce qu'il était trop faible. Lavoie avait aussi mentionné qu'il avait refusé de porter plainte jusqu'à ce que son médecin l'invite à le faire. Le médecin ne s'est pas rappelé avoir donné pareil conseil et affirme ne l'avoir jamais interrogé sur les circonstances de sa blessure. Le procès continue lundi matin avec un dernier témoin de la Couronne, après quoi ce sera au tour de la défense d'engager sa version. □



HÉMORRAGIE - Selon Jocelyn Bazinet, la blessure assénée à Alex-André Lavoie a ouvert un chemin direct entre une artère et une veine reliées au rein, ce qui a eu pour effet de créer l'hémorragie.

(Photo Rocket Lavoie)



DÉFENSE - Me Dominic Bouchard agit comme procureur de la défense.

(Photo Rocket Lavoie)

RESTO du Lac
Mesdames et messieurs...
Le Buffet Chinois
 Les SAMEDIS et DIMANCHES à partir de 17 heures
 14 variétés
 Bar à salade et à dessert
74,95\$ par personne
 Motel Lac-Saint-Jean
 565, route 169
 Chambord
 Pour réservation:
 342-1355
NOUVEAU!
Bonne chanceuse
12 000\$ en prix!
 Tout le monde gagne!

Résultats des tirages du: 2007-10-12

SUPER 7	03 07 27 29 38 40 43	26 compl.
La Mini	667225	NUMÉRO COMPLET 50 000 \$ 5 PREMIERS 1 000 \$ 5 DERNIERS 5 000 \$ 4 PREMIERS 100 \$ 4 DERNIERS 250 \$ 3 PREMIERS 10 \$ 3 DERNIERS 25 \$ 2 DERNIERS 5 \$
PANCA	01 03 07 10 15 18 19 28 29 31 43 47 48 51 54 59 66 67 68 70	Quintessence
Extra	0192429 * 500 000 \$ *décomposable dans les deux sens.	3 625 4 2378
Triplex	04 23 27 34 38	Astro
Jour - Mois - Année - Signe 10 - JUILLET - 30 - BÉLIER		
CHAQUE BILLET EST VALIDE POUR LES 240 TIRAGES DE 10 000 \$!		

En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Félicitations
 ATTESTATION DIAMANT
 ANNEES 2005 et 2006

1^{er} VENDEUR
 JANVIER-FÉVRIER-MARS-AVRIL-MAI-JUIN-JUILLET-AOÛT, SEPT. 2007

1^{er} INSCRIPTEUR
 JANVIER-FÉVRIER-MARS-AVRIL-MAI-JUIN-JUILLET-AOÛT, SEPT. 2007

1^{er} VENDEUR inscripteur
 ANNEES 2005 ET 2006

Laurent (Larry) Patry
 Agent immobilier affilié
 815-5511

Bienvenue aux personnes du 3^e âge qui veulent vendre leur propriété. Je m'occupe de tout pour vous. Service personnalisé.

GRATUIT Opinion de la valeur marchande de votre propriété **GRATUIT**

FAITES-MOI CONFIANCE POUR L'ACHAT OU LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

Visitez www.laurentlarrypatry.com

RAPPEL IMPORTANT
 Les pneus à crampons sont autorisés à partir du 15 octobre
 548-8253

LES PNEUS R. GUAY
 2560, rue Dubois, Jonquière
www.pneusguay.ca

Membre du réseau **UNIPNEU**

Congédiement à la Cartonnerie de Jonquière

Cascades a agi illégalement, tranche la CRT



Serge Lemelin

slemelin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La Commission des relations du travail ordonne à la Cartonnerie de Jonquière de réintégrer au travail le secrétaire-trésorier du syndicat CSN, Stéphane Tremblay, congédié illégalement le 29 août 2006.

Le commissaire Bernard Marceau mentionne dans sa décision que les allégations d'un rendement insuffisant du travailleur sont un prétexte pour un congédiement qui est sans commune mesure avec la faute commise.

Stéphane Tremblay est secrétaire du Syndicat national des travailleurs et travailleuses des pâtes et cartons de Jonquière, membre du comité de mobilisation et de celui de santé-sécurité dans un contexte de négociation de convention collective.

Essentiellement, l'employeur lui reproche une importante perte de temps à la salle de repos sur le temps de travail, invoquant le «vol de temps».

Caméras cachées

À la fin juillet 2006, l'employeur procède à l'installation de caméras cachées dans le but de se protéger des moyens de pression et attraper ceux qui commettent des actes de vandalisme. En fait, la décision a plutôt été prise au

début d'août d'utiliser ce moyen de surveillance pour enregistrer tous les déplacements du secrétaire-trésorier à l'entrée de la salle de repos du 14 au 29 août, parce que l'employeur allègue une baisse de productivité de la rebobineuse à laquelle il est affecté.

Des pertes de temps sont effectivement constatées dès le 14 août, mais l'employeur n'en avise pas le travailleur et continue de le filmer à son insu pendant 14 autres jours avant de le convoquer pour le congédier.

Le commissaire reproche à la Cartonnerie de Jonquière d'avoir agi de manière discriminatoire envers le représentant syndical. La première personne qui aurait dû être avisée de la baisse de productivité de la machine était le travailleur lui-même, si on voulait solutionner le problème.

D'autres travailleurs filmés qui ont perdu du temps à la salle de repos n'ont pas été inquiétés par l'employeur.

Enfin, le commissaire n'a pas apprécié les allusions au congédiement du travailleur au «bien cuit» du départ du directeur de l'usine Pierre Hudon, à la mi-juillet 2006. Dans cette atmosphère festive, le directeur des ressources humaines de l'époque Éric Larouche, lui fait le reproche de ne pas avoir réussi à congédier Stéphane Tremblay durant son mandat. Selon le

commissaire, c'était là un indice supplémentaire que le travailleur avait été ciblé en raison de ses activités syndicales.

Jointe hier en fin d'après-midi, une porte-parole du service des communications de Cascades, propriétaire de la Cartonnerie de Jonquière, a indiqué qu'il était de l'intention de l'employeur de porter la décision en appel. □

INAPPROPRIÉ - Le commissaire du travail n'a pas apprécié les allusions qu'a faites l'ancien directeur des ressources humaines de Cascades à Jonquière, Éric Larouche (photo), sur le congédiement de Stéphane Tremblay. (Archives)



FB CHOIX UNIQUE DE MANTEAUX
... pour elle et lui ...

• Tissu • Cuir • Suède • Agneau renversé • Fourrure
Tailles petites, régulières et fortes

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

sur nos manteaux à prix réguliers

Lot de manteaux de tissu et de cuir à **50%** de rabais

Nettoyage et traitement Cuir - Suède - Agneau renversé

Style recherché, qualité inégalée. Mise de côté sans intérêt. Service après-vente sans pareil.

• Consultez-nous pour vos réparations
• Remodelage exclusif
• Estimation gratuite
• Nettoyage
• Entreposage et assurance

FB Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE 2377, Saint-Hubert Tél.: 695-0536
CHICOUTIMI 1385, des Champs-Élysées Tél.: 543-4600 00714385

Coiffure Carat a le plaisir d'accueillir **Annie Maltais, styliste** au sein de son équipe !




455 Racine est, Chicoutimi

Forte de son expérience en coiffure, Annie se fera un plaisir de recevoir sa clientèle actuelle et future chez Coiffure Carat !

Pour rendez-vous : ☎ 418-549-6669

Carat Pour une expérience différente

gagnon FRÈRES Présente **Chicoutimi en bouffe**

DU 11 AU 21 OCTOBRE 2007
www.chicoutimienbouffe.com

Mexique Fleur de Jasmin 696-4231	Portugal L'International Café 690-5129	Inde La Cuisine 698-2822	Corse Le Spag 698-6660	Autriche Le Deauville 696-4144
Australie Le Légendaire (Hôtel Le Montagnais) 543-6120	Maroc La Bougresse 543-3178	Jamaïque Le Homard Rouge 549-1991	Catalogne Le Tabù 690-5029	Provence Le Victorien (Hôtel Chicoutimi) 549-7111

Partenaires: Promotions Saguenay, Astral Media, Stella Artois, Desjardins

ÉDITORIAL

Éditeur: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

Rédacteur en chef: DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Commissions scolaires: plus que jamais à l'ordre du jour!



Catherine
Delisle

cdelisle@lequotidien.com

Le saviez-vous? Il y a des élections scolaires, le 4 novembre prochain! Inciter les gens à se déplacer pour voter, alors que plusieurs ne sont même pas au courant de l'existence de ce scrutin, représente tout un défi. Il y en a aussi un autre et il est de taille. S'il y a des citoyens encore prêts à servir avec la plus grande passion les intérêts des établissements scolaires et à se dévouer pour que se développe harmonieusement notre système d'éducation, d'autres ignorent totalement ce palier de gouvernement.

Dans les quatre commissions scolaires du Saguenay—Lac-Saint-Jean, il y a 52 postes à pourvoir. Vingt-huit commissaires ont déjà été élus par acclamation. Bien que les élections scolaires ne suscitent que peu d'engouement, le taux de participation oscille autour de 17 pour cent, chez nous. C'est peu, mais mieux que dans certaines régions, comme Montréal, qui peine à atteindre les 7 pour cent.

Pour renverser cette tendance, un travail colossal doit être accompli. Dans les prochains jours, il y aura donc une offensive publicitaire pour encourager les gens à faire leur devoir de citoyens. Admettons, toutefois, qu'il faudra bien davantage pour susciter un véritable emballement.

Réflexion

Est-ce que la solution passe par l'abolition des commissions scolaires, comme le propose l'Action démocratique du Québec (ADQ) de Mario Dumont? Ce geste serait définitivement trop radical à ce moment-ci mais, à l'évidence même, une réflexion s'impose.

Les présidentes Liz Gagné (des Rives-du-Saguenay) et Josée Bouchard (Lac-Saint-Jean) ont cerné le problème avec justesse, cette semaine, alors qu'elles étaient les invitées du Cercle de presse du Saguenay. Tant et aussi longtemps que le président (ou la présidente) ne sera pas élu (e) au suffrage universel, ont-elles affirmé, les aspirants à ce poste ne disposeront d'aucune tribune pour débattre des grands enjeux que sont le bien-être des enfants, la réussite scolaire et l'éducation.

Autre handicap majeur, ils n'ont pas les mêmes moyens financiers que les candidats aux élections municipales ou provin-

ciales pour se faire valoir. Résultat: personne ne fait campagne, ou si peu. Généralement, cela se limite à des dépliants, un peu de pub, du porte à porte. Finalement, peu de visibilité et rien de bien significatif pour se faire connaître et encourager les gens à aller voter.

Forcément, les contribuables mettent en cause leur légitimité puisqu'ils ne sont élus que par une infime partie de la population. Il serait certainement opportun d'évaluer l'idée d'harmoniser le territoire scolaire aux municipalités et de tenir des élections au même moment.

Utilité

Autre sujet de réflexion: les commissions scolaires sont-elles indispensables? En tout cas, elles ont leur utilité. Ceux qui pensent qu'elles ne font qu'administrer le parc immobilier et les ressources humaines se trompent. Ce sont elles qui défendent les grands enjeux que représentent l'accessibilité, le décrochage scolaire, la formation professionnelle. Pour conserver intacte la carte de services, elles doivent constamment lutter contre d'autres régions.

Et bien sûr, elles gèrent la décroissance démographique, un problème majeur, particulièrement dans la région. Il faut donc que des gens s'en occupent. Si la richesse n'avait pas été partagée, plusieurs petites écoles de village seraient aujourd'hui fermées, faute d'un nombre suffisant d'étudiants. Est-ce que le secteur rural aurait les moyens de maintenir ouverte une école de 50 élèves si le scolaire relevait des municipalités? Pas si sûr que cela.

L'administration scolaire est aussi le palier de gouvernement où les femmes s'investissent le plus. Mais aussi, grâce à l'engagement des élus, de nombreuses alliances se développent. Nous oublions trop souvent que des partenariats sont établis, notamment avec le réseau de la santé, les centres jeunesse et communautaire, les centres locaux de développement, la Conférence régionale des élus, le Conseil régional de prévention et d'abandon scolaire. Les commissaires sont non seulement fortement engagés dans l'éducation, mais également dans le développement économique du milieu.

Est-ce que les commissions scolaires ont fait leur temps? Qui aurait les compétences pour prendre la relève si elles étaient abolies? Une restructuration s'impose-t-elle? Dans une société où l'éducation est une priorité, ces questions méritent d'être posées et débattues.

Pour réagir à ce texte: cdelisle@lequotidien.com

La crise forestière, nouvelle priorité du PQ



12 10

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Lettre ouverte à Mélissa Fillion

Mlle Mélissa Fillion
Greenpeace

Très chère jeune demoiselle, je vous écris par le biais du Quotidien pour poser quelques questions sur lesquelles, j'en suis certain, je ne suis pas le seul à cogiter.

J'aimerais vraiment savoir sur quelle planète vous vivez, pour soutenir d'aussi infects mensonges que ceux que vous débitez. Votre logorrhée infâme touche des milliers d'emplois directs et indirects; je me demande comment vous pouvez réussir à dormir en sachant que des gens (pères de famille mères et enfants) souffriront très certainement de vos propos.

Lorsqu'il n'y aura plus de coupes forestières et que des milliers de personnes vivront d'aide sociale ou se suicideront des suites de vos actions, à qui vous en prendrez-vous? Vous tomberez sur les dos des gens qui seront obligés de chasser pour survivre? Vous protégerez, alors, les droits des animaux à la vie pleine et entière?

Vous vous en prenez aux gouvernements qui, pour vous aider à vous déplacer, vont tasser quelques cailloux ou quelques arbres afin de construire une route décente?

Vous assassinez les aluminières, parce qu'elles consomment

de l'énergie et qu'elles puisent dans le sous-sol de cette Terre qui vous supporte?

Combats

Bien entendu, et cela va de soi, des gens tels que vous, mademoiselle, seront de tous les combats en autant qu'ils en retirent quelque chose... Qu'en retirez-vous? Serez-vous assez honnête pour le dire?

Je suis personnellement touché par vos propos, mon travail est en jeu par votre faute et je ne suis pas le seul dans cette situation, croyez-moi!

Pourtant, tout ce que je fais, c'est de travailler honnêtement

pour gagner ma vie et élever trois magnifiques enfants qui, je n'en doute même pas, sont assez intelligents pour voir jusqu'où des gens comme vous, en mal de publicité, peuvent aller pour passer au téléjournal du soir et avoir leurs quinze minutes de gloire!

C'est bien beau de cracher son venin sur les gens qui vivent de la forêt mais à moins que vous ne viviez dans un terrier ou dans une maison de paille, je présume qu'il y a de ce bois dans le logis que vous habitez, qu'il y en [a] dans la maison de vos parents et amis.

Dany Gauthier
Saint-Félicien

La force des convictions

M. Carol Néron
J'appuie sans réserves votre Éditorial du 10 octobre dernier.

Je retiens le paragraphe où vous dites que les Québécois n'ont pas encore compris que les églises ne servent pas qu'à prier ou à célébrer la messe. J'y trouve [comme vous l'écrivez] le silence, la paix, la quiétude et la réflexion.

J'ajoute que, ceux pour qui la religion est devenue du folklore, qu'ils manquent de respect et de reconnaissance envers leurs ancêtres.

Bien sûr que l'Église a trop usé

de son pouvoir mais, aujourd'hui, ceux restés près d'elle ont appris un tout autre discours.

Dieu nous aime d'un amour qui nous rend libres.

Nous voyons les autres religions afficher leurs convictions et ça nous fait peur.

Sans balises spirituelles s'éteint la foi et Dieu devient un étranger.

Pourtant, Dieu a été la force, le courage, une valeur de notre culture qui a donné un sens à notre histoire

Normande Dallaire
normandedallaire@sympatico.ca

Le partenariat Asie-Pacifique: pourquoi pas?

CHRONIQUE

Claude Villeneuve

claude_villeneuve@uqac.ca



La dernière semaine de septembre a été fébrile dans les négociations internationales sur la lutte aux changements climatiques. Réunies à New-York pour l'assemblée générale des Nations Unies, les délégations de 150 pays dont 80 chefs d'état ont tenu un sommet inédit sur ce thème.

Cette réunion ne faisait pas partie du cycle de négociations de la Convention cadre sur les changements climatiques (CCNUCC) dont la prochaine réunion se tiendra à Bali à la fin de novembre. Convoqué par le nouveau secrétaire général des Nations Unies le sommet démontre l'importance de l'engagement concret des pays dans des actions à longue portée pour réduire leurs émissions de gaz à effet de serre et pour préparer l'adaptation. Les rapports du GIEC parus un peu plus tôt cette année sont clairs quant à l'urgence d'agir à ce sujet. Le président des États-Unis brillait par son absence, mais il avait convoqué à Washington, trois jours plus tard les dirigeants des 16 pays qui sont les plus grands émetteurs (90% des émissions planétaires) pour une conférence sur la sécurité énergétique et les changements climatiques. Steven Harper y était. Certains y voient une tentative du gouvernement cana-

dien pour torpiller le protocole de Kyoto. Voyons cela de plus près.

Protocole et partenariat...

Le Protocole de Kyoto est un traité résultant de la CCNUCC. Il a donc force de loi internationale et fixe des cibles contraignantes de réductions pour les pays développés qui l'ont ratifié. Pour les pays en développement, aucune cible précise n'a été indiquée pendant la première phase (2008-2012). Cependant, les promoteurs peuvent y réduire leurs émissions de gaz à effet de serre et obtenir des crédits qui pourront être mis en marché au plus offrant parmi les pays développés qui n'ont pas atteint leurs objectifs. C'est ce qu'on appelle le MDP ou mécanisme de développement propre. Le gouvernement Bush on le sait, a refusé de ratifier Kyoto et refuse de s'imposer quelque cible que ce soit si les grands pays émergents n'en adoptent pas également. Les négociations achoppent sur ce désaccord depuis 2001.

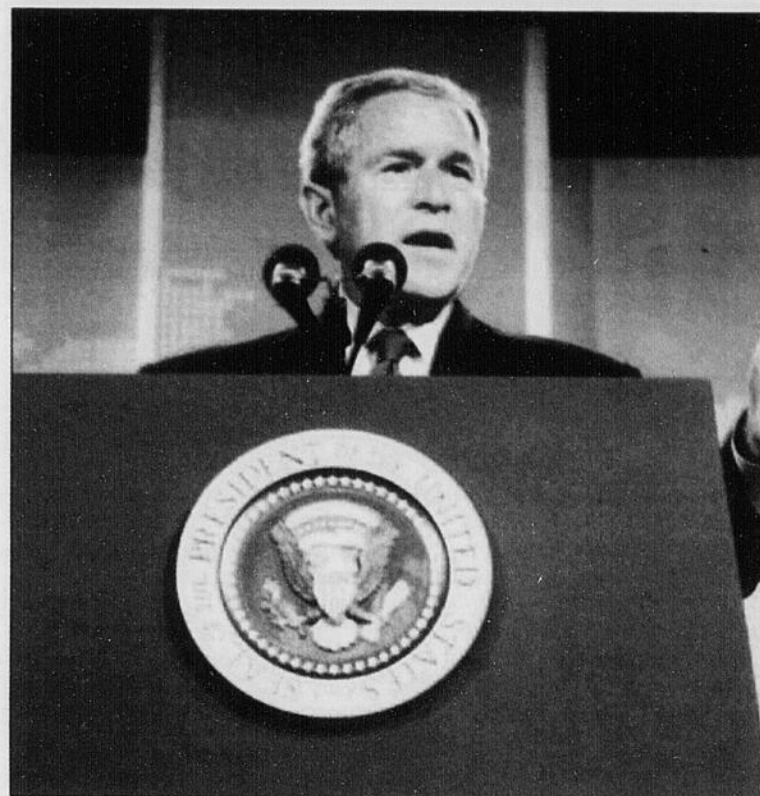
En 2005, le gouvernement américain lançait une initiative parallèle, sur une base de coopération volontaire : le "Partenariat Asie-Pacifique pour un développement propre". Cette initiative réunit outre les États-Unis, l'Australie, la Chine,

l'Inde, la Corée du Sud et le Japon. Ces six pays sont responsables de plus de 50% des émissions mondiales. Il s'agit d'un accord volontaire visant à accélérer la diffusion de technologies plus propres dans différents domaines, en particulier dans la production d'électricité. L'accord vise par exemple à faire la promotion de l'énergie renouvelable et des centrales nucléaires pour la production d'électricité, de la capture et de la séquestration du CO2 dans les centrales thermiques et d'autres technologies destinées à soutenir la croissance économique tout en réduisant l'intensité carbonique. Le partenariat n'a pas de cible précise, aucun échéancier formel et un financement plus que modeste.

C'est autour de cette approche que le président Bush souhaitait regrouper les 16 pays réunis les 27 et 28 septembre. "Un plan respectant les moyens et les priorités de chacun" susceptible selon lui d'être plus efficace que le Protocole de Kyoto. Le Premier ministre Harper a applaudi à l'idée, alors qu'il s'était dit d'accord le lundi précédent avec un objectif de réduire de moitié en 2050 les émissions mondiales de gaz à effet de serre. Contradiction?

Même combat!

Dans les faits, les deux accords ne sont pas en compétition, sauf pour la place que leur accordent les médias. L'atteinte des objectifs de Kyoto ne se fera pas sans adopter des technologies moins intensives en carbone. C'est un fait. S'impliquer dans un projet international pour favoriser la diffusion de ces technologies



POSITION - Georges W. Bush persiste dans une position où il s'est enfermé par sa propre bêtise. Il ne s'arrêtera pas en si bon chemin.

(développées par nos entreprises) dans les pays émergents est simplement une bonne idée politique.

Il y a dans le monde médiatique un besoin d'absolu. On doit être pour ou contre, bon ou méchant. Mais le monde est complexe et il faut du temps pour le comprendre et l'expliquer. Il est plus facile de prêter des intentions et de diaboliser ses adversaires. Certes, Georges W. Bush persiste dans une position où il s'est enfermé par sa propre bêtise. Il ne s'arrêtera pas en si bon chemin. Mais le Partenariat Asie-Pacifique ne peut pas faire déra- per Kyoto.

Soyons pragmatiques : si le Partenariat Asie-Pacifique fonctionne, cela facilitera l'atteinte d'objectifs plus contraignants dans le futur. Qu'il fonctionne ou pas ne fera pas grand-chose pour l'atteinte des objectifs de 2008-2012. Ses résultats seront probants plus tard.

Que le Premier ministre souhaite être impliqué dans cet accord signifie simplement qu'il y voit des avantages économiques. Tant mieux, mais qu'il mette en place au plus vite un cadre réglementaire contraignant pour favoriser l'émergence ici de ces technologies qu'il voudrait bien vendre ailleurs!

Le député Jacques Côté se fait cinglant

Que le ministre Bécharde arrête de tergiverser !

CATHERINE BERGERON
cbergeron@lequotidien.com

LA BAIE - Jacques Côté, député de Dubuc, demande au ministre des Ressources naturelles, Claude Bécharde, d'arrêter de tergiverser et d'agir, car l'heure est grave pour plusieurs scieries de la région, principalement pour la municipalité de Petit-Saguenay où une cinquantaine d'emplois sont menacés.

Il désire que le ministre prenne une décision en ce qui concerne le plan de gestion de la forêt et du programme PFS, projet qui permettrait aux scieries de Petit-Saguenay, Laterrière et d'Alma d'avoir un nouveau souffle. «Il y a urgence. Il n'est plus midi moins cinq, il est midi moins une! Il faut que le ministre mette ses culottes et prenne la décision pour qu'on puisse aller de l'avant dans cette affaire. La crise forestière a coûté très cher à la région, il ne faudrait pas qu'on perde en plus 70 emplois, cela n'a pas de bons sens», s'exclame le député visi-

blement exaspéré de la lenteur des procédures.

Pas rassurant

De passage mercredi dans la région, le ministre des Ressources naturelles a laissé entendre à la CRÉ qu'une décision serait rendue pour le mois de décembre, car tout volume de contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier doit être attribué avant le mois d'avril prochain. Cette déclaration ne rassure en rien les différents intervenants du milieu forestier de la région rassemblés hier lors d'une conférence de presse. Ces derniers indiquent que le gouvernement fait très mal à l'industrie forestière avec cette absence de décision.

Pour sa part, Jeannot Maltais, de l'entreprise PFS, estime que le gouvernement ne pourra pas jouer longtemps avec le côté humain des travailleurs, car ces derniers ne peuvent continuellement vivre sous la menace de perdre leur emploi. Jacques Côté



GRAVE - La situation des scieries est grave, a clamé Jacques Côté en conférence de presse en compagnie d'intervenants du milieu forestier de la région.

(Photo Jeannot Lévesque)

ajoute qu'il a discuté avec le ministre lors de sa visite et que ce

dernier lui a assuré qu'il travaillait très fort sur ce dossier. Plusieurs intervenants régionaux qui ont donné leur appui à la relance de PFS, notamment la CRÉ, le préfet de la MRC Domaine-du-Fjord ainsi que la mairesse de Petit-Saguenay, estiment que le ministre doit s'activer.

Concrètement, le plan de relance préparé par PFS consiste en une augmentation des droits de coupe des scieries de Petit-Saguenay et d'Alma. Cela permettrait la consolidation de 55 emplois à Petit-Saguenay et la création de 45 nouveaux emplois du côté de Laterrière, puisque les trois entreprises travailleraient de concert. La Scierie E. Tremblay d'Alma qui a investi plusieurs millions pour faire de la deuxième et troisième transformation pourrait transformer le bois de résineux produit par PFS à Laterrière et à Petit-Saguenay, ce qui leur donnerait une valeur ajoutée.

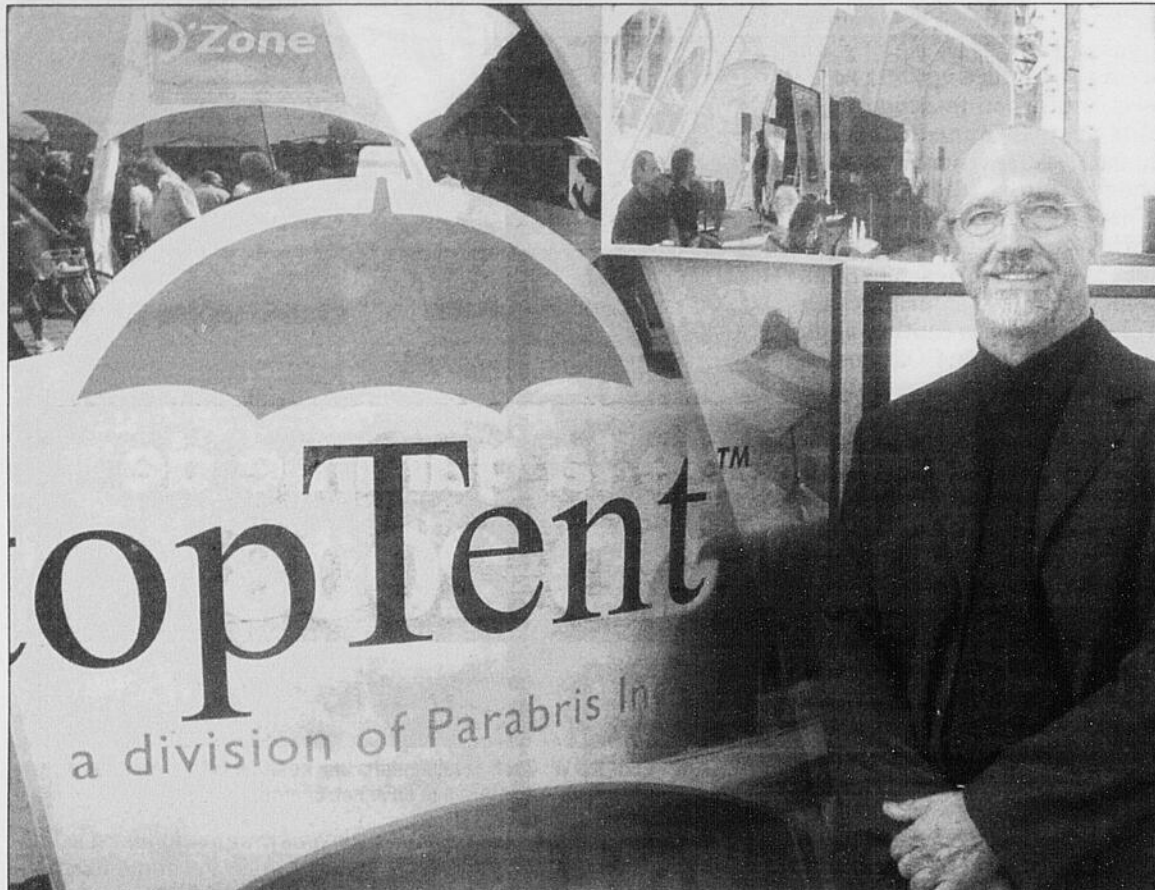
Jean-Marc Crevier, représentant régional de la FTQ, précise

que le marché pour ce type de bois est excellent. «C'est l'avenir. Le bois de résineux est très recherché et il est de plus en plus en demande», assure M. Crevier.

Thérèse Gaudreault, mairesse de Petit-Saguenay, indique que la population n'en peut plus de vivre dans l'incertitude et l'inquiétude. Elle est d'ailleurs bien décidée à se battre pour conserver la scierie de Petit-Saguenay qui est le principal moteur économique de ce village. «Ce n'est vraiment pas correct pour un ministre de ne pas parler à ses élus. Je veux absolument le rencontrer et discuter avec lui pour qu'il soit conscient de l'importance que revêt la scierie pour mes citoyens», avance Mme Gaudreault. Elle ajoute que la municipalité ne se laissera pas faire. La mairesse rappelle d'ailleurs que le projet de relance proposé par PFS est soutenu par l'ensemble des intervenants régionaux et que tout le monde y croit... Il ne reste plus que le ministre à convaincre. □

Les sites floridiens enfin accessibles

Parabris obtient la certification Disney



30 MÈTRES - L'inventeur du Parabris, Paul-André Bouchard, était présent lors de l'exposition annuelle de l'Association de l'aluminium du Canada. L'événement se déroulait la semaine dernière à Montréal. Selon lui, un chapiteau de 30 mètres sera bientôt développé par son entreprise.

(Photo Marc St-Hilaire)

Marc St-Hilaire

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - L'entreprise Parabris obtient la certification Disney, ce qui lui permet de louer ses chapiteaux sur les sites appartenant à la multinationale en Floride.

Le Reedy Creek Improvement District, un palier décisionnel dont la juridiction se limite aux quelque 100 kilomètres carrés sur lesquels sont implantées les différentes installations de Walt Disney, a en effet accordé à Top Tent, la division américaine de Parabris, les permis nécessaires à son implantation dans le secteur.

Selon le propriétaire de l'entreprise, Paul-André Bouchard, le nouveau statut accordé à Top Tent est le fruit de huit mois de discussions avec les autorités. «Ce genre de certification n'est jamais facile à obtenir. Il faut investir beaucoup de temps. Mais maintenant, nous sommes fin prêts à amorcer la période hivernale, qui pourrait devenir très bonne pour nous en Floride», exprime-t-il.

L'homme d'affaires aborde cette étape avec enthousiasme puisque celle-ci s'inscrit parfaitement dans son plan initial. Parallèlement au travail effectué à Orlando, Parabris souhaite en effet s'attaquer au marché de New York d'ici la fin de la présente année. «Nous croyons être en mesure de consolider l'axe Québec-New York-Orlando à l'intérieur d'une période de deux ans», prétend Paul-André Bouchard.

Rappelons que les chapiteaux à haute mobilité Parabris sont presque entièrement conçus dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ceux-ci ont la particularité de pouvoir être déployés en moins de 20 minutes grâce à un système hydraulique spécialement dessiné pour ce produit.

Sur la bonne voie

En août 2004, Paul-André Bouchard présentait le tout premier Parabris à la presse, un prototype dont le diamètre atteignait 15 mètres.

À l'époque, l'inventeur ne cachait pas son ambition de produire des chapiteaux de plus grande dimension. Son rêve, mentionnait-il, était de concevoir un Parabris de 50 mètres pouvant accueillir jusqu'à 2500 personnes.

Bien qu'il n'ait toujours pas réalisé cet objectif, Paul-André Bouchard confie être sur la bonne voie. «En ce moment, un chapiteau de 20 mètres est en fin de production et il sera disponible dès janvier prochain, à Orlando», annonce-t-il.

L'homme d'affaires poursuit en ajoutant qu'un modèle de 30 mètres sera immédiatement développé après la livraison de ce nouveau chapiteau.

«Nous croyons que le 30 mètres sera le modèle qui nous mettra au monde, affirme M. Bouchard. En l'utilisant comme salle de spectacle, il aura une capacité de 800 personnes, ce qui répond aux besoins de plusieurs clients potentiels.» □

Pour ma stratégie
...mon dentiste c'est Marc Desautels

CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Dr Marc Desautels

672, rue Jacques Cartier Est, Chicoutimi • 418.696-1626 • dentiste.desautels@videotron.ca 00713907

www.dentistemarcdesautels.com

R Performances ROYALES
2^e VENDEUR
Huguette L. Vaillancourt
Merci à tous mes clients et amis qui m'ont permis de réaliser cette performance exceptionnelle pour le mois de septembre 2007!

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Bur.: 543-2111 Cell.: 815-2622

MANITOU

#1 MONDIAL DU CHARIOT TÉLESCOPIQUE

TWISCO SLT 420 B
3 roues motrices

MT 1740 NACELLE
Capacité 4000 kg
17 m. de portée

ACHARD
LES ÉQUIPEMENTS ACHARD LTÉE

3175, BOUL. DU ROYAUME

VENTE • SERVICE • PIÈCES • LOCATION

INNOVATION SÉCURITÉ PERFORMANCE ROBUSTESSE

Tél.: 548-7182

www.achard.ca

Mesure d'exception du tribunal

Le pilote gardera son arme

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un pilote de brousse d'Air Saguenay a bénéficié hier d'une exception qui lui permettra de posséder une arme à feu pour son travail malgré une interdiction de possession valide pour dix ans à la suite de sa condamnation pour voies de fait.

Les six armes de chasse d'Éric St-Onge, du Lac Sébastien à Saint-David-de-Falardeau lui ont été confisquées dans le cadre de sa condamnation pour violence conjugale. Le juge Jean-Paul Aubin de la Cour du Québec, après représentations des avocats de la Couronne et de la défense, a permis au pilote de choisir une arme à feu qu'il pourra conserver au travail et amener chez l'armurier pour son entretien. En aucun cas il ne devra cependant la ramener à la maison.

Me Michel Boudreault a fait témoigner son client qui a volontairement suivi une cure et une thérapie « parce que cela n'avait plus de bon sens ». Éric St-Onge avait été impliqué dans deux disputes familiales survenue dans un commerce et à son domicile à quelques mois d'intervalle. Dans les deux cas, des témoins de la scène avait cru nécessaire d'appeler la police pour le calmer.

Le pilote a reconnu ses torts, entrepris une thérapie et repris avec son épouse qui l'avait quitté en raison de sa consommation d'alcool et de cocaïne.

Maintenant qu'il a repris le travail, le pilote de brousse doit aussi servir de guide de pêche et de chasse à la clientèle de son employeur.

Il souhaite aussi conserver dans son avion une arme à feu en cas de pépin pour sa propre sécurité et celle de ses clients, comme le font la plupart des pilotes de brousse. Le procureur de la Couronne, Me Laurent Bouchard lui a donné raison sur ce point: « J'ai eu souvent à aller en forêt en avion et je me suis toujours senti plus en sécurité avec un pilote qui était en possession d'une arme. »

Le pilote devra cependant se départir de ses autres armes à feu. □

DON - Les membres du Réseau immobilier La Capitale ont remis hier un montant de 12 493,40 \$ à l'Association régionale de la lutte contre l'acidose lactique. Cette somme a été récoltée à Québec, en marge du congrès de l'organisme, lequel a réuni 500 personnes. Le porte-parole de l'association, Pierre Lavoie, était l'un des conférenciers invités pour l'occasion.

(Photo Sylvain Dufour)



Pour le lancement de la gamme de SNOWBOARD 2008

BURTON
SNOWBOARDS

FORUM

ROME

CADEAU

avec chaque « mise de côté »
de planches,
bottes
et/ou fixations

2008

Pour ceux qui ont moins de patience, avec l'achat de votre planche 2008 sans mise de côté de mercredi à dimanche, obtenez à votre choix

60% de rabais
sur lunettes solaires
ou **50\$** en carte-cadeau

SPECTRAL

anor. SP/4

Visitez notre site web: www.spectralsports.com

CHICOUTIMI

FEMME
343, Racine
543-9309
HOMME
376, Racine
543-6830

JONQUIÈRE

2401, St-Dominique
547-2687

ALMA

400, Sacré-Cœur
668-2005

ST-FÉLICIEN

Carrefour
St-Félicien
679-4555

0073449



BLESSÉS - Trois automobilistes ont subi des blessures légères, hier matin, à la suite d'une collision frontale impliquant deux voitures survenue sur la rue Roussel, dans le secteur nord de Chicoutimi. L'accident s'est produit peu après 8h30, en face du numéro civique 2350. Selon les constatations des policiers de la Sécurité publique de Saguenay, la conductrice de la voiture qui montait la forte pente à cette endroit aurait dévié de sa voie. Le conducteur de l'autre voiture n'a pu éviter l'impact. La circulation dans le secteur a été légèrement perturbée, le temps que l'artère soit dégagée. Les trois blessés ont été conduits à l'hôpital de Chicoutimi afin de subir divers examens.

(Photos Sylvain Dufour)

DE LAC & DE FJORD

De vieux jours dans l'oubli...

Andrée
Rainville

arainville@lequotidien.com

Ça fait quelques jours que je réfléchis à une façon d'aborder le sujet. Parce que c'est un sujet pour lequel il me faut utiliser l'émotion, langage du coeur.

Je vais vous parler des personnes âgées. De celles qui sont laissées à elles-mêmes, quelquefois parce qu'elles n'ont pas de familles proches, mais aussi, et c'est là l'essence de mon propos, parce que leurs familles ne s'en occupent quasi pas, les laissant se débrouiller alors que, dans le grand âge, la force et les moyens font défaut. N'allez pas demander à un octogénaire de s'activer à remplacer un bain, ni monter un système électrique. Ne vous attendez pas à ce qu'une octogénaire se mette à enlever les doubles fenêtres ni n'emboîte les planches et vis d'un meuble de rangement vendu en kit...

Des témoignages arrivés en rafale m'emmenent à ce propos aujourd'hui. D'abord deux interlocuteurs octogénaires, une dame de ma connaissance aux prises avec une famille qu'elle doit constamment solliciter pour le moindre petit service, et un lecteur au téléphone me

confiant ne pas oser dire à ses enfants qu'ils avaient aussi des devoirs envers leurs parents. Le tout appuyé par un courriel d'une intervenante auprès des gens âgés me racontant une situation à laquelle elle avait dû faire face quelques mois auparavant: le cas d'une aînée plus capable de prendre soin de son compagnon malade et violent et pour laquelle les enfants ne font rien, ou si peu, pour l'épauler, ou simplement la sortir de son milieu, histoire de la protéger.

Ça fait des jours que je tourne ça dans ma tête. Ça interpelle mon coeur. Je songe à mes parents décédés et pour qui je me souciais beaucoup, voulant pour eux le confort et l'assistance qu'ils méritaient. Et, c'est fou, une pub télé m'est revenue en mémoire, une magnifique annonce d'un commerce de quincaillerie où toute une famille mettait la main à la pâte pour restaurer la galerie et la façade de la maison de leurs parents vieillissants.

Et j'ai repensé à la vieille dame amie qui pleurait parce qu'elle n'avait plus l'énergie de rénover des armoires défraîchies - pour ne pas dire plus - et qui se voyait encore obligée de quémander auprès d'un de ses enfants qui ne se gênerait pas pour lui montrer qu'elle dérangeait... Et j'ai repensé au coup de fil de l'octogénaire qui me parlait de l'ingratitude de sa famille

pour laquelle il s'était pourtant décarcassé lorsqu'il était plus fort et plus argenté... Et je me suis désolée pour cette vieille dame à qui l'indigne compagnon fait subir des violences, dans le silence de sa famille...

Ça fait mal, de ressasser les maux et humiliations subis par de vulnérables vieilles gens. Ça fait mal et nous questionne: est-ce normal, ce sort qui s'abat sur quelques individus devenus trop faibles pour se défendre, et dont la progéniture profite --s'il y a quelques sous à la carte- ou oubliée --parce qu'ils n'ont rien à en tirer?

Ces vieilles gens qui se sont confiées à moi, j'ai entendu leur muet sanglot, celui qu'elles retenaient, le ravalant dans une pause dans la conversation un peu trop longue pour être naturelle. J'ai senti leur angoisse, leur chagrin. Et l'énorme difficulté à exprimer l'aveu: des enfants qui les laissent à eux-mêmes, la peur de mourir seul(e), le poids qu'ils représentent pour des enfants qui n'ont pas de place pour eux dans leur vie. «Et pourtant, disent-ils, nous les avons tant soignés et aimés... Pourquoi les enfants n'auraient-ils que des droits, et pas de devoirs envers leurs parents?»

Je ne savais trop quoi répondre à ces deux octogénaires. Mais je leur ai promis une chose: que je parlerais d'eux et de leur détresse.



EN LIMOUSINE - La famille d'Esther Tremblay, agente de distribution au Progrès du Saguenay-Lac-St-Jean, l'a chouchouté pour son dernier jour de travail. C'est en effet en limousine que les proches de la gentille dame sont venus la chercher au journal, pour la plus grande joie de la nouvelle retraitée que nous reconnaissons à l'avant (en blouson blanc) entourée de ses filles Carole et Manon, son époux Antoine Tremblay, ainsi que Violette Girard, adjointe au directeur Service à la clientèle et tirage du Progrès. Doris Tremblay, Régis Desbiens, Francine Goulet, Réjean Lévesque, Bernard Belley, directeur du département du tirage, et Karl Boivin complètent la scène.

(Photo Jeannot Lévesque)

Sears Académie

Un spectacle de lipping, chant et danse sera présenté par les associés de Sears de Place du Saguenay, les samedis 13 (aujourd'hui) et 20 octobre à 20h à la Saguenéenne de Chicoutimi. L'admission est à 10 \$ et 12 \$ et des billets sont en vente chez Sears. Pour informations: 549-8240 poste 0.



POMPIERS GÉNÉREUX - Les pompiers de Labrecque ont remis un montant de 1000 \$ à la section locale Saguenay-Lac-Saint-Jean de dystrophie musculaire, représentée pour l'occasion par Lynn Potvin, coordonnatrice du bureau du nord-est de l'association. Ce montant découle du lavothon annuel des pompiers de cette municipalité qui soutiennent fidèlement cette cause humanitaire. Ce don des pompiers de Labrecque aidera à financer des services auprès de 1200 personnes atteintes de maladies neuromusculaires dans notre région. La section locale de dystrophie musculaire contribue aussi au financement d'une cinquantaine de projets de recherche sur plusieurs formes de maladies neuromusculaires.

(Courtoisie)



Pour la Soupière

La Soupière de Jonquière remercie chaleureusement les dirigeants de la caisse Desjardins de Jonquière pour la commandite remise au montant de 3400 \$, un geste apprécié qui permettra à l'oeuvre de poursuivre sa mission dans la communauté. De gauche à droite: Bruno Godin, directeur général de la Caisse Desjardins de Jonquière, Émilien Dumais, président de La Soupière de Jonquière, et André-Paul Harvey, dirigeant de la caisse et représentant du comité sur la distinction coopérative.



Plus de 3000\$ d'huile de chauffage À GAGNER

Pour tout client sur livraison automatique chez Pétroles RL et Pétroles Belzile

1 GAGNANT DE 500\$
À CHAQUE MOIS
D'OCTOBRE 2007
À MARS 2008

Saguenay
543-0775

Lac-St-Jean
276-7900

Un service d'urgence 24 h sur 24 h et une sécurité d'approvisionnement garantie.



Faites le plein de régional!

CIRQUE DU SOLEIL®

REDÉCOUVREZ UN SPECTACLE ACROBATIQUE ÉBLOUISSANT



SALTIMBANCO™

MISE EN SCÈNE DE FRANCO DRAGONE

PRÉSENTÉ PAR

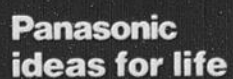


Desjardins

4 JOURS SEULEMENT! 16 AU 19 JANVIER
BILLETS EN VENTE AUJOURD'HUI À 10h

CENTRE GEORGES-VÉZINA
CIRQUEDUSOLEIL.COM 418 545-3330

COMMANDITAIRES OFFICIELS



La SVA veut décroisonner ses activités



TRANSFORMATION - Le Caméléon est un véhicule à quatre roues motrices pouvant se transformer en un véhicule à chenilles. (Photo Le Soleil)

Stéphane Bégin
 sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La Société de la Vallée de l'aluminium (SVA) entend décroisonner ses activités jusque sur le territoire de la Côte-Nord, question d'avoir plus de poids sur le développement de l'aluminium.

Les dirigeants de la SVA ont entrepris récemment des démarches officielles pour élargir leur territoire d'action

Le bien nommé Caméléon

Un véhicule en aluminium fonctionnant à l'électricité

En collaboration avec l'aluminerie Alouette, de Sept-Îles, Précicad planche sur un projet de construction d'un véhicule d'entretien industriel fabriqué en aluminium et fonctionnant à l'électricité.

Le Caméléon, un projet réalisé pour le compte de la société RPM TECH, de Cap-Santé, en collaboration avec Opto Technologie, de Forestville. Le Caméléon est un véhicule arti-

culé à quatre roues motrices qui, en l'espace de moins de quatre heures, se transforme en un véhicule à chenilles. Les 30 premiers véhicules viennent de sortir des ateliers de RPM TECH.

C'est pour répondre à ses propres besoins que l'aluminerie a passé la commande à la PME de Québec de lui préparer les plans d'un véhicule d'entretien pour ses installations.

«D'ici un an, Alouette va avoir besoin d'une soixantaine de ces véhicules», indique le directeur des opérations de Précicad, Pierre Dion, en rappelant l'engagement pris par Alouette de créer 1010 emplois dans le secteur de la transformation de l'aluminium d'ici les dix prochaines années. «Le premier véhicule devrait être livré d'ici le mois de décembre.»

En utilisant l'aluminium plutôt que l'acier, il est possible de réduire de 40 % le poids du véhicule.

Précicad n'a pas l'intention d'en rester là une fois la commande livrée à Alouette. En effet, l'entreprise spécialisée dans l'ingénierie assistée par ordinateur songe à créer une nouvelle compagnie spécialisée dans la fabrication de véhicules fabriqués en aluminium et alimentés par l'électricité.

«Je ne crois pas que l'automobile électrique va envahir, demain matin, les routes du Québec», explique M. Dion. «J'estime cependant que le marché industriel, tout comme celui des autobus desservant des petits territoires tels que celui du Vieux-Québec, présente un potentiel intéressant.»

(Le Soleil)

NOUVEAU DÉPARTEMENT
LACOSTE
PIRE & SHARK
bugatti
 | SAINT HILAIRE
BOSS
 HUGO BOSS

Laflamme
 SIGNATURE

La distinction et l'élégance ont un nom.

00713057

Rock Delisle Propriétaire
OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 16 H
 419, rue Racine Est, Chicoutimi • 549-2255

Concours

Direction SUD

avec

Valeur pouvant atteindre **3000\$**

Les Galeries de La Baie

Plus de détails dans **Le PROGRÈS** dimanche de demain

00713978

DU 11 AU 21 OCTOBRE 2007

Le Portugal

dans votre assiette...
 et des portugais...
 à l'International Café.

Dans le cadre de Chicoutimi en Bouffe, venez découvrir le Portugal et sa cuisine variée et riche. Le 19 et 20, profitez de la visite de Marysa Silva, João Carlos Ramos, Dora Silva et Darcy Laranjeiro pour en apprendre plus sur l'art culinaire portugais, ses spécialités, ses vins... Réservez-tôt!

Chicoutimi en bouffe

International
 690-5129

00714963

jusque sur la Côte-Nord

vers la Côte-Nord, où l'on retrouve les alumineries Alcoa, de Baie-Comeau, et Alouette, de Sept-Îles.

Mais ils ont effectué un pas en avant dans la réalisation de ce projet en demandant un appui officiel aux membres du conseil d'administration de la Conférence régionale des élus (CRÉ). L'appui a été unanime.

Cette alliance stratégique permettrait d'accentuer le rayonnement de la SVA, d'entreprendre des collaborations et de profiter davantage de la présence d'autres importants fabricants majeurs d'aluminium de première fusion.

L'élargissement des cadres de la SVA donnerait l'occasion de favoriser et de développer le partenariat interrégional, d'accroître la masse critique d'entreprises en transformation et d'assurer la pérennité

de la SVA pour les années à venir.

«Le timing est bon pour faire front commun avec la Côte-Nord», indique Luc Roby, directeur général de la SVA. Il ne faut pas voir en cette alliance une menace, mais plutôt un complément.

«Cette alliance peut être bonne pour les deux régions, car elles produisent environ 73 pour cent de tout le métal primaire produit au Canada. Les deux régions se veulent une masse importante dans un environnement tout de même restreint», dit-il.

Il y a encore loin de la coupe aux lèvres. Les premières démarches ont été entreprises, mais il faudra du concret pour que les gens de la Côte-Nord acceptent de faire partie de la SVA.

Luc Roby avoue que cette

possible alliance se concrétisera si le gouvernement du Québec accepte de maintenir les crédits d'impôts pour la SVA au Saguenay-Lac-Saint-Jean et accepte de les étendre à la Côte-Nord.

«Car les gens de la Côte-Nord ne veulent pas uniquement faire partie de la SVA, ils veulent aussi profiter des crédits d'impôts en conséquence.

«Notre démarche vise aussi à démontrer au gouvernement du Québec que nous voulons renforcer nos actions en élargissant le cadre de notre organisme», note Luc Roby.

Au cours des semaines à venir, la SVA amorcera de manière plus concrète les négociations avec les intervenants de la Côte-Nord, afin d'obtenir un projet d'entente de partenariat entre les deux régions. □

L'ÉVOLUTION DE L'ADHÉRENCE SUR GLACE.

NOUVEAUTÉ! **ice GUARD**
Studless iG20

Ne glissez plus cet hiver

Le plus grand danger de la conduite en hiver est attribuable à la pellicule d'eau à la surface de la glace qui fait glisser. Et le défi est plus grand lorsque la température se situe dans la dangereuse plage entre -6 et 0 °Celsius. Le tout nouveau Ice Guard IG20 de Yokohama est doté de flocons au carbone absorbants et de microbulles rigides enrobées qui chassent la pellicule d'eau pour procurer une adhérence et une maîtrise remarquables sur les routes glacées. Sa bande de roulement révolutionnaire offre une adhérence exceptionnelle dans la gadoue et la neige, et sur la glace. Voyez-le en action sur le site Yokohama.ca et passez chez votre concessionnaire Yokohama dès aujourd'hui.



YOKOHAMA
LES SUPERFORMANTS®



Disponible chez:



CHICOUTIMI
1000, boul. Talbot
545-0222

JONQUIÈRE
3813, boul. Harvey
547-4731


LA BAIE
2813, rue Bagot
544-3342

www.monsieurmuffler.com

0071-4882

LA MAISON DE VOS


Rêves



les industries
BONNEVILLE inc.

vous accueillent!

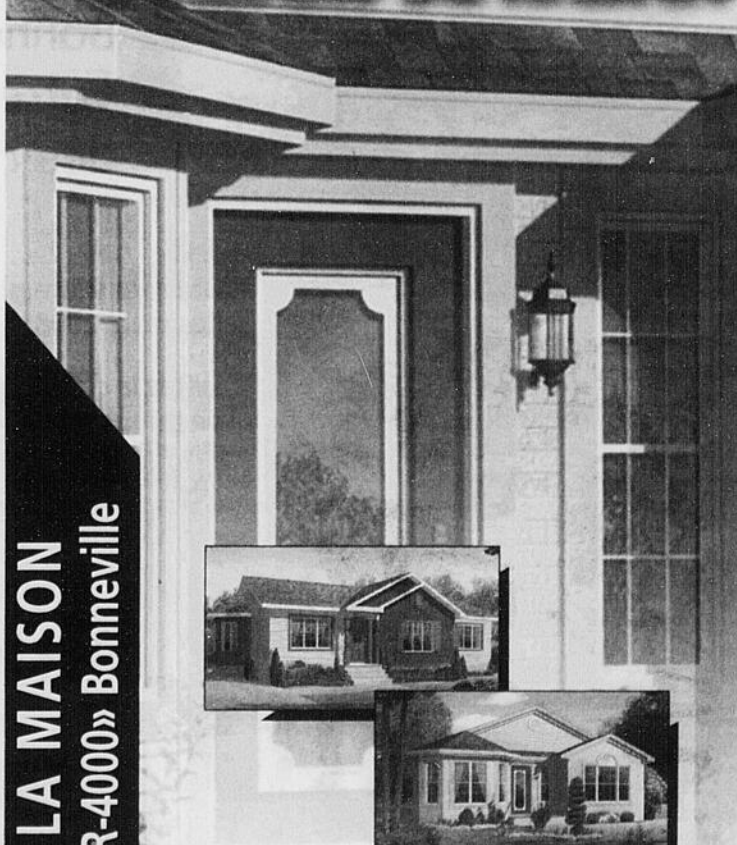
2 JOURS SEULEMENT





Hôtel Universel
Complexe Jacques-Gagnon
ALMA, SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
www.hoteluniversel.com

SAMEDI 20 octobre
DIMANCHE 21 octobre
1000, boul. des Cascades
ALMA

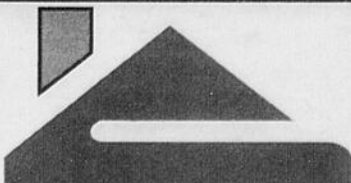
DES MILLIERS DE DOLLARS DE RABAIS



Construites À L'INTÉRIEUR pour être LES MEILLEURES!

Sur rendez-vous seulement
1 418 687-4621



les industries
BONNEVILLE inc.

www.industriesbonneville.com

0071-4885

PRÉSENTATION DE LA MAISON Concept «R-3000 PLUS» et «R-4000» Bonneville

Prévention des accidents et des maladies

La CSST remet ses Prix innovation



FRANÇOIS ST-GELAIS
fst-gelais@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La direction régionale de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) a remis hier ses trois Prix innovation annuels destinés à récompenser les meilleures initiatives en matière de prévention des accidents et des maladies causés par le travail.

Une compagnie baieriveraine, Les industries MES, a reçu la palme dans la catégorie «PME». Les employés de l'entreprise, spé-

GRANDE - Daniel Laflamme et Richard Côté, de l'usine SFK Pâte de Saint-Félicien, récipiendaire dans la catégorie «Grande entreprise», posent avec la directrice régionale de la CSST, Gabrielle Landry.

(Photo courtoisie)

cialisée dans l'ensachage et la manutention de produits en vrac liés au domaine de l'aluminium, ont mis au point un système à jet d'air qui facilite le nettoyage et la manipulation d'énormes sacs d'alumine. Cette invention a même accru la production de la petite compagnie et pourrait être utilisée dans toutes les usines où transitent des produits en vrac.

Dans la catégorie «Grande entreprise», le prix a été décerné à l'usine SFK Pâte de Saint-Félicien. Un travailleur de l'entreprise a conçu un outil spécialement adapté aux manivelles actionnant les portes des wagons de train. Cette clé a permis aux travailleurs de l'usine de s'épargner bien des raideurs aux bras et au dos, les portes des wagons étant souvent difficiles à ouvrir.

Enfin, les travailleurs du poste de Chibougamau d'Hydro-Québec ont obtenu le prix dans la catégorie «Organisme public» grâce à l'invention d'un système de treuil monté sur rails permettant d'accrocher et de décrocher facilement et sécuritairement les énormes élingues utilisées dans le cadre de leur travail.

Les trois finalistes régionaux sont maintenant en lice en prévision du gala national des Prix innovation qui aura lieu en 2008.

À noter que 18 autres inventions conçues au Saguenay-Lac-Saint-Jean ont été considérées par le jury du concours, composé de représentants des employeurs, des travailleurs et de la CSST de la région.

Colloque

La remise des trophées a eu lieu en marge du 23^e colloque régional en santé et sécurité tenu hier à Jonquière. Plus de 1000 intervenants de tous les domaines d'activités ont pris part à l'événement annuel sous le thème «Protéger le capital humain... un intérêt commun». Une quinzaine d'ateliers, plusieurs conférences et diverses activités de formation spécialisée figuraient au programme.

Le colloque de la CSST vise à parfaire et à mettre à jour les connaissances en matière de santé et de sécurité au travail des travailleurs et des employeurs de la région. Il permet aussi de les informer des toutes dernières modifications ou innovations législatives en ce domaine.

«Il s'agit d'un événement très couru et très apprécié qui accueille de plus en plus de participants à chaque année. Il reflète bien les tendances et les besoins des intervenants du travail de la région parce que sa programmation est choisie par un très large comité d'organisation. C'est ce qui le rend aussi populaire», souligne Swann Thibeault, de la direction régionale de la CSST. □

Pour être tôt en 2008...

3 Bonnes raisons de planifier votre aménagement paysager dès cet automne...

- Obtenez votre **plan d'aménagement** et votre date de réalisation dès mars 2008.
- Évitez la cohue du printemps et votre paysagiste aura plus de temps à vous consacrer.
- Profitez de votre aménagement tôt le printemps prochain.

Façades • Cours arrière • Jardins d'eau • Jardins d'intimité

Notre mission:
concevoir et réaliser VOTRE *coin de paradis*



Reflex-Paysage

2568, rang Saint-Paul, Chicoutimi

Tél.: (418) 545-8014

www.reflex.qc.ca

Votre...

maître
paysagiste

00713345



25 900 \$

■ équipée

+ cher

TOYOTA CAMRY

VS

FORD FUSION



22 499 \$

+ équipée

■ cher

FUSION SE 2007

**0 % de financement à l'achat
jusqu'à 60 mois***

Comparez en visitant ford.ca

Caractéristiques de série : Distribution variable • Tubulure d'admission variable • Injection multipoint séquentielle • Bloc-cylindres en aluminium • Culasse en aluminium • Refroidisseur d'huile moteur • Chauffe-moteur • Protection anti-décharge de la batterie • Echappement en acier inoxydable • Surmultiplication • Suspension aux 4 roues indépendantes • Barre stabilisatrice avant • Barre stabilisatrice arrière • Direction assistée • Direction assistée en fonction de la vitesse • Direction à crémaillère • Jantes de 16 po • Rétroviseurs extérieurs à réglage électrique • Rétroviseurs extérieurs chauffants • Bagues de flanc • Calandre chromée • Moulures des glaces latérales chromées • Embout d'échappement • Climatisation • Conduits sous les sièges • Filtre à air • Régulateur de vitesse • Glaces électriques • Commande à impulsion pour glace côté conducteur • Éclairage à l'entrée • Clé à télécommande intégrée • Alimentation prolongée des accessoires • Volant réglable • Volant télescopique • Rétroviseur intérieur jour-nuit • Miroir de courtoisie côté conducteur • Miroir de courtoisie éclairé côté passager avant • Porte-gobelets à l'avant • Porte-gobelets à l'arrière • Console au pavillon avec rangement • Bac de rangement dans la porte côté conducteur • Bac de rangement dans la porte côté passager avant • Bacs de rangement dans les portes arrière • Vide-poches au dos des sièges avant • Compartiment pour CD • Compartiment de rangement intégré à la planche de bord • Repose-pied côté conducteur • Siège conducteur à réglage électrique • Accoudoir central avant • Banquette arrière divisée 60/40 repliable • Accoudoir central arrière • Pommeau de levier sélecteur gainé de cuir • Tapis protecteurs • Garnitures intérieures chromées • Plancher de l'aire de chargement recouvert de moquette • Lampe dans l'aire de chargement • Radio AM/FM • Lecteur laser • Compatibilité avec MP3 • Volume asservi à la vitesse • Commandes audio au volant • Six haut-parleurs • Antenne montée sur le toit • Commande automatique des phares • Phares à temporisation d'extinction • Antibrouillards • Feu de freinage central surélevé • Essuie-glaces à balayage intermittent à cadence variable • Essuie-glaces asservis à la vitesse • Pare-brise à bande pare-soleil • Dégivreur de lunette arrière • Lampes de lecture à l'avant • Lampes de lecture à l'arrière • Compte-tours • Affichage de la température extérieure • Système de surveillance de la pression des pneus • Ordinateur de voyage • Montre • Système de contrôle des commandes du véhicule • Témoin de bas niveau de liquide de refroidissement • Freins antiblocage • Freins à disque aux 4 roues • Assistance au freinage d'urgence • Deux sacs gonflables frontaux • Sacs gonflables latéraux montés dans les sièges avant • Rideaux gonflables latéraux • Sacs gonflables adaptatifs à l'avant • Ceintures de sécurité avant réglables en hauteur • Ceintures de sécurité avec tendeurs • Ceinture de sécurité arrière centrale à 3 points • Barres anti-intrusion dans les portes • Verrouillage électrique des portes • Éclairage périphérique/lampes d'approche • Entrée sans clé • Verrouillage sécurité enfants aux portes arrière • Système antidémarrage • Système de sécurité • Alarme de détresse, etc.



BOUGER MIEUX

www.ford.ca

09744720



Modèles illustrés à titre indicatif seulement. * Taux de financement de 0 % à l'achat jusqu'à 60 mois. Frais de transport de 1250 \$. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Cette offre s'adresse à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peut être jumelée à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux véhicules neufs en stock et peut être annulée en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut vendre moins cher. Détails chez votre concessionnaire Ford.

Tracé sud de l'autoroute 70

St-Bruno sera affecté dans son commerce

ALMA (MSH) - S'il se concrétise, le tracé sud de l'autoroute 70 aura un impact considérable sur la vitalité économique de Saint-Bruno.

Dans son rapport portant sur le dernier tronçon de l'autorou-

te régionale, la firme Tecsuit révèle que le contournement de Saint-Bruno par le sud provoquerait une baisse moyenne de 11 % du chiffre d'affaires commercial dans cette localité.

Ce constat, le seul qui semble

favorable aux autres tracés analysés, s'appuie sur une enquête effectuée par la firme montréalaise auprès de 12 commerçants locaux et 1042 clients.

«Pour l'ensemble des commerces à l'étude de la municipa-

lité de Saint-Bruno, on estime que le tracé sud réduirait d'environ 11 % le chiffre d'affaires total. Ceci représente, pour 12 commerces, une perte de 1 688 000 \$ sur un total de 15 120 000 \$. Certains types de commerces, tels que les restaurants et les stations service, seront plus affectés que d'autres», conclut-on dans le rapport.

Maire de Saint-Bruno, Réjean Bouchard est persuadé que l'on trouvera des solutions afin de minimiser les impacts négatifs que pourrait occasionner la construction d'un tel lien routier.

«Un projet comme celui-ci nécessite une énorme réflexion impliquant tous les intervenants du milieu. Je suis certain qu'ensemble, avec nos commerçants, nous serons en mesure de réduire considérablement les impacts», insiste-t-il.

Également préfet de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, Réjean Bouchard se dit peu surpris par la démarche amorcée par le maire d'Alma, Gerald Scullion, quant à la position qu'il prendra à l'égard du tracé final de l'autoroute 70.

«J'ai surtout été étonné qu'il en parle dans les journaux, laissez-t-il tomber. En fait, nous avions déjà discuté de cette question et nous avons convenu qu'il fallait désormais travailler tous ensemble. Avec les résultats de l'étude Tecsuit, je crois qu'une révision des paramètres était devenue inévitable», termine Réjean Bouchard. □

Le député Denis Lebel assermenté

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

OTTAWA - Un grand jour d'émotion pour Denis Lebel! Il a été assermenté hier à titre de député de Roberval-Lac-Saint-Jean par la greffière de la Chambre des Communes, Audrey O'Brien.

«C'est un grand moment pour moi. La vie nous offre de beaux cadeaux. En prêtant serment, j'ai pensé à toute la responsabilité et à l'incidence que j'aurai envers les gens de la circonscription», a-t-il témoigné.

L'image de son père, son meilleur ami, lui a traversé l'esprit pendant ce moment unique. «J'aurais aimé qu'il soit là, mais malheureusement, il nous a quittés il y a deux ans», a-t-il exprimé encore sur le coup de l'émotion.

La cérémonie s'est déroulée hier après midi à 14 h 30 au parlement du Canada à Ottawa.

Une délégation d'une vingtaine de personnes s'est déplacée pour ce moment important dans la carrière politique de Lebel. Il a prêté serment sous les yeux remplis de fierté de sa femme, Danielle Girard, de ses deux enfants Marie-Ève et Mathieu et de sa mère Jeannine Gagnon.

Denis Lebel fera connaître son personnel politique très bientôt. Son bureau de circonscription sera à Roberval. Le bureau satellite à Dolbeau-Mistassini. □

**PRO
DUC
SON**
**SAISON
NOUVEAUX
NOUVEAUX**
a Adultes

e Étudiants (-18 ans)

Taxes et frais de billetterie inclus

au THÉÂTRE PALACE ARVIDA

 information/réservation 548-0130
www.admission.com

1-877-548-0130

 Théâtre
Palace Arvida

 Ministère de la Culture
et des Communications
Québec

**GUY-PHILIPPE
WELLS**

13 octobre 2007

20 h

a 28 \$ e 24 \$

CE SOIR
**ARTHUR
L'AVENTURIER**

14 octobre 2007

14 h

 Admission générale: **12 \$**

DEMAIN
**ANNIE
VILLENEUVE**

19 octobre 2007

20 h

a 33 \$ e 27 \$

**PATRICK
NORMAN**

20 octobre 2007

20 h

a 33 \$ e 28 \$

**DOMINIC ET
MARTIN**

27 octobre 2007

20 h

a 35 \$ e 30 \$

**RENAN
LUCE**

31 octobre 2007

20 h

a 28 \$ e 24 \$

À SURVEILLER: d'autres artistes de renom s'ajouteront prochainement.

00715279

Déjeuner Bénéfice

au profit de

Services d'Assistance Santé

 10^e Anniversaire

 Sous la présidence d'honneur de
Mme Marina Larouche
conseillère municipale à Ville Saguenay

 Célébration spéciale
du 10^e anniversaire présidée par :
M. L'abbé Gaëtan Thibault,
curé de la Cathédrale
Marraine d'honneur :
Françoise Baillargeon, CSSSC

 Parrains fondateurs :
Les Chevaliers de Colomb
Le Club Lions de Chicoutimi

 Lieu : Salle des
Chevaliers de Colomb 12-103
780, rue Jolliet
Chicoutimi (Québec)


Date : Le dimanche 14 octobre 2007

Heure : 8h30 à 12h

 Prix : Adulte 15 \$
Informations : (418) 543-0755

00715205

New York toujours plus friand d'électricité

NEW YORK - L'État de New York veut accroître ses importations d'électricité en provenance du Québec.

Voilà l'assurance obtenue par le premier ministre Jean Charest, vendredi, au terme d'un

entretien avec le gouverneur de l'État, Eliot Spitzer, qui s'est dit impressionné par «l'énorme potentiel» du Québec sur le plan énergétique, un atout dont il aimerait à l'avenir tirer parti encore plus que par le passé,

compte tenu des besoins sans cesse croissants.

Le gouverneur aurait assuré le premier ministre qu'il avait demandé à son personnel «de se mettre rapidement au travail» et de développer une «stratégie

agressive» pour examiner les possibilités d'achat d'énergie du Québec, a rapporté M. Charest lors d'une brève entrevue téléphonique en marge de la rencontre.

M. Charest s'est dit impressionné par sa première rencontre avec le gouverneur, qui n'est en poste que depuis quelques mois, mais «qui est très bien informé des dossiers». Les deux hommes ont promis de se revoir et de faire le point en mai prochain, à l'occasion du quatrième sommet Québec-New York, qui aura lieu à Québec, dans le cadre des festivités entourant la 400e anniversaire de la ville.

Même si plusieurs autres sujets étaient à l'ordre du jour - la lutte aux changements climatiques, la sécurité, le passeport aux frontières, les entraves au commerce ou à la mobilité de la main-d'œuvre -, il reste que l'énergie constituait l'enjeu principal de la visite-éclair du premier ministre. Le but du voyage n'était pas de signer des ententes, mais bien d'entretenir et de donner un nouvel élan à la relation Québec-New York, sur le plan économique.

Un des principaux partenaires commerciaux du Québec, l'État de New York, entretient avec son voisin du nord des échanges qui ont atteint plus de 10

milliards \$ l'an dernier. Le Québec a vendu pour 300 millions \$ d'électricité à New York l'an dernier, soit le tiers des exportations totales d'Hydro-Québec.

Avant de s'entretenir avec le gouverneur Spitzer, M. Charest avait pris la parole devant un parterre de 400 gens d'affaires. «Nous voulons vendre de l'énergie propre et renouvelable à nos voisins américains», a-t-il dit d'emblée dans son allocution axée sur la croissance économique notamment assurée par la vente d'énergie.

(Presse Canadienne)

Précision

DOLBEAU-MISTASSINI (MER) - Le salon formation-emploi «Forêt-Bois» et la journée «Viens vivre la forêt», dont l'article a paru jeudi dans Le Quotidien, auront lieu les 18 et 19 octobre prochain sur les sites de Démo-Forêt 2000 et de la forêt-école du Centre de formation professionnelle à Dolbeau-Mistassini. Des intervenants du monde de l'emploi et de la formation seront sur place pour faire découvrir les métiers du secteur de l'aménagement forestier et de la transformation des produits ainsi que les possibilités de carrière qui s'y rattachent. □

LES ION 2007 PARTENT RAPIDEMENT



0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES ION 2007*

Berline ION.2 XT 2007 de Saturn
AUT: 5.9 L/100 km (48 MI/GAL)⁹
VILLE: 9.2 L/100 km (31 MI/GAL)⁹



Caractéristiques de série incluant:

- Glaces et rétroviseurs électriques • Clé avec fonction téléverrouillage
- Régulateur de vitesse • Panneaux de polymère résistant aux bosses
- Garantie limitée 5 ans, 160 000 km sur le groupe propulseur¹

LOUEZ POUR SEULEMENT 175\$** TAUX DE LOCATION DE 2,2%** 0\$ COMPTANT À LA LOCATION DE TOUS LES MODÈLES ION 2007**

LA PROMESSE SATURN

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS OU 160 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR¹
LE TRANSPORT DE COURTOISIE ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE²
EXPERIENCE D'ACHAT SANS TRACAS³ | PRIVILEGE D'ECHANGE DE 30 JOURS⁴

Voyez votre détaillant Saturn et repartez avec votre ION pendant qu'il est encore temps !

Saturn paie vos deux premiers versements de location ou de financement à l'achat.*



Votre vieille voiture vous donne droit à une récompense. Obtenez un rabais de 1 000\$ sur un véhicule Saturn neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieille voiture finir ses jours au ciel. Visitez carheaven.ca ou votre détaillant Saturn pour plus d'information.



Votre expérience commence à saturncanada.com



*Les composants du groupe propulseur des véhicules 2007 sont couverts par une garantie limitée pendant 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Voyez un détaillant pour les conditions, restrictions et protections de la garantie limitée ainsi que pour les modalités d'assistance et de service à la clientèle. Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. Le transport de courtoisie et l'assistance routière sont aussi disponibles pendant 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. **Ce que vous devez savoir: Le PDSF est de 15 665\$ pour une berline ION.2 XT 2007 de Saturn. Le prix d'achat pour une berline ION.2 XT 2007 est de 13 899\$ incluant un crédit de détaillant de 1 750\$. Financement à l'achat et sujet à l'approbation de GMAC. Réservez aux clients de détail et aux clients de parc admissibles seulement. Offres basées sur un terme de 72 mois. Un acompte ou un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. La mensualité variera en fonction du montant de l'emprunt et de la valeur de l'acompte/échange. Par exemple: pour un emprunt de 10 000\$ à 0% d'intérêt annuel, les mensualités seront de 139\$ pour 72 mois. Le coût de l'emprunt sera de 0\$. L'obligation totale sera de 10 000\$. L'offre est sans intérêt et s'applique uniquement aux clients de détail qui prennent livraison d'un véhicule neuf ION.2 XT 2007 de Saturn. **Basée sur une location de 48 mois pour une berline ION.2 XT 2007 de Saturn. Un acompte ou un échange de 0\$ est requis pour une mensualité de 175\$. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Le taux de location annuel est de 2,2%. L'obligation totale est de 8 416\$. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé à 0,15\$. Les dispositions précédentes constituent également un exemple de contrat de location. D'autres options de location sont offertes. Les offres de location s'appliquent à tous les modèles neufs ION.2 XT 2007 de Saturn et sont réservées aux clients de détail et aux clients de parc admissibles seulement. ***Le transport (1 100\$) n'est pas inclus. La taxe sur la climatisation (100\$), s'il y a lieu, l'immatriculation, la TPS, la TVA, l'assurance, l'enregistrement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPRM/PPSA, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Préparation à la route incluse. Les détaillants peuvent vendre/louer à moindre prix. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. Les modèles 2007 sont disponibles en quantités limitées. Voyez un détaillant, visitez saturncanada.com ou faites le 1 888 4SATURN pour les conditions et les détails. **Les données relatives à la consommation d'essence ont été établies d'après les méthodes d'évaluation de Transports Canada. Les autres véhicules GM sont exclus. Les données présentées sont celles de l'ION.2 à boîte manuelle. OnStar® est une marque déposée d'OnStar Corporation. Offre conditionnelle à l'approbation du crédit par GMAC. Voyez votre détaillant pour les détails. Le nom XM® et le logo correspondant sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. Les véhicules remis à Autos+ciel doivent avoir été immatriculés et assurés sans interruption au cours des six derniers mois. Pour les conditions d'admissibilité, visitez carheaven.ca. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à ces offres et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. ©2007 Saturn Corporation. Saturn et ses logos sont des marques déposées de Saturn Corporation. Tous droits réservés.

Saturn du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

00714735



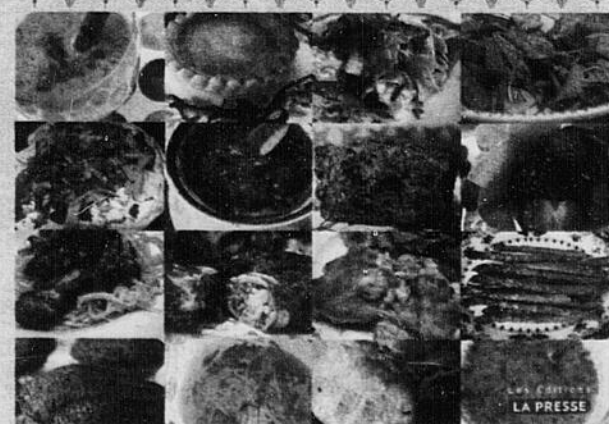
Pour retrouver le goût de la cuisine de grand-maman.

Des recettes traditionnelles au goût d'aujourd'hui!



CUISINE de TARZILE

Recettes d'une mère à sa fille



Les Éditions LA PRESSE

Offert en librairie et sur librairie.cyberpresse.ca

00714568

Plan québécois des infrastructures

Le Québec s'engage dans l'un des plus vastes chantiers économiques de son histoire :

- D'ici 15 ans, nos hôpitaux seront parmi les plus modernes au monde, nos routes en aussi bonne condition que celles de nos voisins, nos réseaux d'égouts et d'aqueducs en mesure de soutenir davantage de développement et nos écoles plus accueillantes et favorisant la réussite scolaire.
- Un plan de 30 milliards de dollars qui fera travailler 66 000 Québécois dans toutes les régions du Québec.
- Un projet de loi qui garantira l'entretien et le développement de nos infrastructures.



DES
FONDACTIONS
POUR **RÉUSSIR**

Québec 

Péribonka IV et Eastmain 1A

520 millions \$ de retombées

STÉPHANE BÉGIN

sbegim@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean se sont partagées plus de 520 millions de dollars en retombées économiques des projets de la Péribonka IV et d'Eastmain 1A.

Le président du comité de maximisation des retombées économiques de la Conférence régionale des élus (CRÉ), Réjean Laforest est bien heureux de réaliser un pareil constat.

«C'est au-delà de ce que nous avions prévu, de dire M. Laforest. Nous croyons possible de récupérer un peu plus de 300 millions de dollars de retombées économiques. D'en être à 450 M\$ uniquement pour le projet de Péribonka est hors de nos espérances.

«Quant au projet d'Eastmain 1A, nous avons déjà obtenu 26 M\$ pour les études de sol et normalement l'entreprise Fernand Gilbert devrait avoir un contrat de 49 M\$. Et nous n'en sommes qu'au début», dit-il.

Par ailleurs, le gouvernement du Québec vient de confirmer le budget du Fonds de développement régional (FDR) de la CRÉ.

Ainsi, la CRÉ bénéficiera d'une enveloppe globale de 2 516 814 \$ pour l'année 2007-2008, une hausse de 48 pour cent par rapport au budget de l'an dernier.

«Au Québec, la majoration moyenne a été de 43 pour cent, précise Daniel Giguère, directeur général de la CRÉ. Cet argent servira à payer les opérations de la CRÉ et pour assurer les sommes des ententes spécifiques.

«Et nous attendons aussi la réponse officielle de Québec pour le budget relié à la Commission régionale des ressources naturelles et du territoire, qui est actuellement de 396 000 \$. Selon nos informations, cette enveloppe devrait passer à 800 000 \$», de conclure Daniel Giguère. □

Cinq blessés lors d'une collision

FRANÇOIS ST-GELAIS

fst-gelais@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Cinq automobilistes ont été transportés à l'hôpital en début de soirée hier à la suite d'une collision entre deux voitures survenue sur le boulevard Sainte-Geneviève, dans le secteur nord de Chicoutimi. L'accident s'est produit peu avant 19h, à la hauteur de l'accommodation Chez Lynn-Da. Un véhicule dans lequel prenait place une femme dans la trentaine et deux jeunes de 12 et 15 ans a alors été violemment percutée par une autre automobile au moment où il s'engageait sur le boulevard à partir de l'entrée du commerce.

La conductrice et le passager de ce second véhicule, respectivement une femme dans la quarantaine et un septuagénaire, ont été blessés légèrement. Selon le porte-parole de la division jonquéroise de la Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec, Claude Larouche, les deux automobilistes souffraient surtout de douleurs au thorax, au cou et au dos. Les trois occupants de l'autre voiture ont aussi été transportés à l'hôpital de Chicoutimi afin de subir des examens. La circulation sur le boulevard Sainte-Geneviève a été légèrement perturbée et a été contrôlée par des policiers durant une vingtaine de minutes dans le secteur, le temps que les voies soient dégagées. □



COLLISION - Cinq automobilistes ont été transportés à l'hôpital en début de soirée hier à la suite d'une collision entre deux voitures survenue sur le boulevard Sainte-Geneviève, dans le secteur nord de Chicoutimi. L'accident s'est produit peu avant 19h, à la hauteur de l'accommodation Chez Lynn-Da.

(Photo Rocket Lavoie)

Le SNAC victime de malveillants

FRANÇOIS ST-GELAIS

fst-gelais@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le coordonnateur du Service nouveau d'aide communautaire (SNAC) de Jonquière, Alan Fonner, souhaite remettre les pendules à l'heure. Il affirme qu'un groupe organisé en provenance de la région de Québec effectue présentement une collecte de fonds à Saguenay en utilisant sans autorisation le nom de son organisme, une situation qui lui nuit considérablement.

Au cours de la dernière semaine, plusieurs citoyens et certains élus de Jonquière se sont plaints des agissements de présumés bénévoles du SNAC qui sollicitaient des fonds via du porte-à-porte, parfois avec une dérangeante insistance. Selon Alan Fonner, ces individus proviennent de la région de Québec et n'ont aucun lien avec les activités ou le personnel du SNAC.

«Il s'agit d'un groupe bien organisé qui débarque périodiquement dans la région afin de récolter des fonds, officiellement en faveur d'organismes communautaires locaux. Ils obtiennent des permis du service de la Sécurité publique de Saguenay, ils ramassent beaucoup d'argent et ils repartent en laissant de petites sommes à certains groupes d'ici. Nous ne sommes pas le premier organisme de la région à être victime de cette mésaventure», assu-

re le coordonnateur du SNAC.

Ce dernier indique qu'il a déjà porté plainte à la police afin que ce groupe «professionnel» soit banni du Saguenay-Lac-Saint-Jean. D'autant plus qu'il admet que certains sollicitateurs se montrent parfois très insistants auprès de la population, et qu'ils utilisent présentement le nom du SNAC durant leurs collectes.

«À la fin, nous sommes pénalisés et notre réputation est éclaboussée», déplore M. Fonner.

Ce dernier précise que son organisme dispose bel et bien d'une petite équipe permanente affectée à la récolte de fonds au profit de l'organisme communautaire jonquérois.

Il souligne toutefois que ceux-ci présentent toujours une carte d'identité avec photo clairement identifiée au SNAC lorsqu'ils recueillent des fonds.

«Nous comptons sur ces collectes pour pouvoir poursuivre nos activités. Nous espérons cependant pouvoir obtenir prochainement des subventions qui vont nous aider à boucler notre budget. Nous pourrions donc espacer un peu nos campagnes de financement», croit Alan Fonner.

En attendant, ce dernier invite la population à s'informer au sujet des activités de l'organisme sur Internet au www.lesnac.org, voire à dénoncer tout éventuel comportement déplacé de ses bénévoles en composant le 546-3024. □

Le Quotidien
Le PROGRÈS
dimanche

CARNET
MONDAIN

549-4444

BONNE FÊTE



Bonne fête Thalia. Un an déjà! Chaque journée passée à tes côtés nous comble de bonheur. Nous t'aimons très fort. Carl, Monique et Joey. XXX

Bonne fête
et bonne
journée
à tous!

00702395

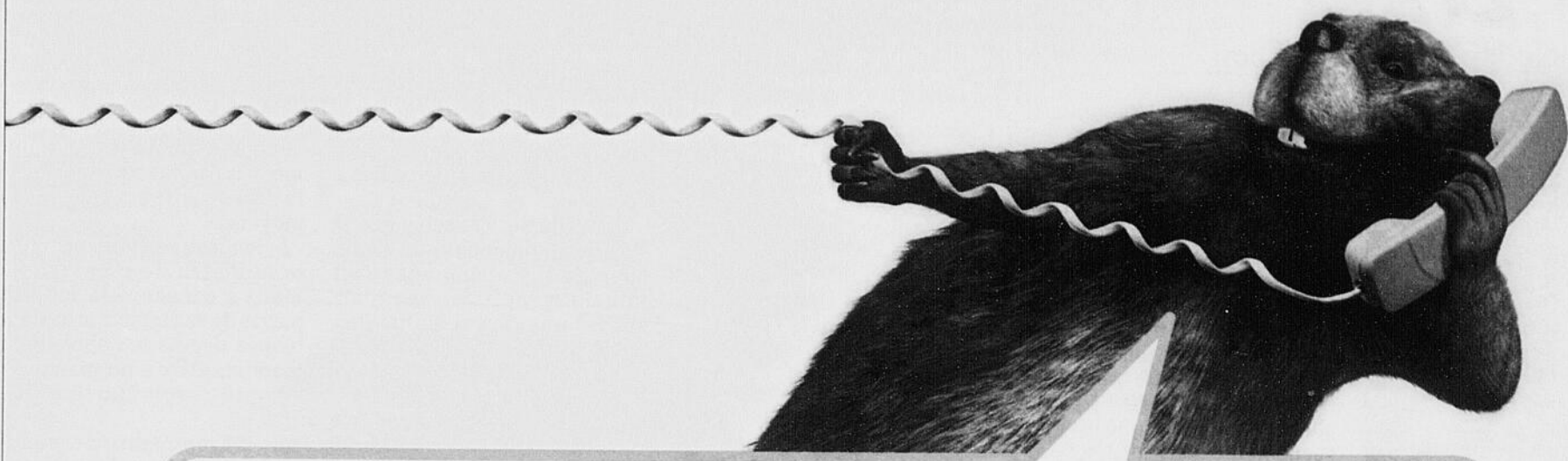
JACQUES BENOIT
Bouquets et arômes

Savoir déguster le vin

UN GUIDE GRAND FORMAT ENRICHÉ
DE SUPERBES PHOTOS SURPRENANTES

Les Éditions
LA PRESSE

00714985



Tirez des économies de votre téléphone avec un forfait.

Ajoutez maintenant la téléphonie résidentielle au Forfait de Bell et économisez jusqu'à 15 \$ par mois.

L'ensemble Téléphonie résidentielle de Bell vous procure :

- Un service fiable et éprouvé
- L'Afficheur
- L'Affichage de l'Appel en attente
- Les appels locaux illimités

Ensemble Téléphonie résidentielle de base
à partir de seulement

14⁹⁵\$
/mois

après rabais total de 15 \$ du Forfait de Bell²



007-14737



GRAND PARTENAIRE
NATIONAL

1 866 245-9868

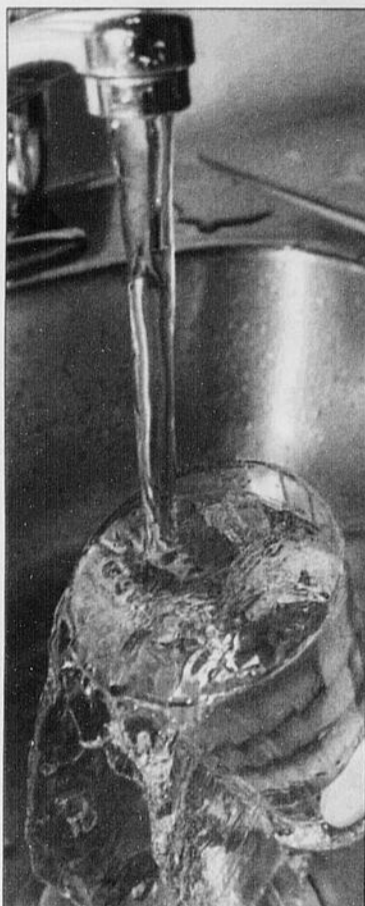
Visitez un magasin Bell
bell.ca/forfaittelephonie



Service réservé aux clients résidentiels du Québec, là où la technologie le permet. Disponible là où le tarif mensuel de l'ensemble Téléphonie résidentielle de base n'est pas réglementé par le CRTC. Modifiable sans préavis. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) D'autres frais tels que, sur une base mensuelle, TouchTone (2,80 \$) et 911 (19 ¢; peut varier suivant la région), s'appliquent. Certaines parties du territoire desservi par Bell font l'objet de frais pour service en zone rurale; vous pouvez vérifier si ces frais s'appliquent à vous sur bell.ca/fraispourzonebeservice. Des frais d'activation uniques (30 \$ par ligne) s'appliquent aux nouveaux clients ou à ceux qui déménagent. Inscription gratuite à la Facture unique requise. Préavis de 30 jours requis afin d'annuler le service. (2) Le service sera facturé 29,95 \$; le rabais mensuel de 5 \$ du Forfait de Bell s'appliquera à chaque service admissible pour un total de 15 \$. Offert aux nouveaux clients qui s'abonnent au Forfait avec l'ensemble Téléphonie résidentielle de base et à au moins deux autres services parmi l'interurbain, Internet, la télé numérique ou le sans fil (mensuel), avec un forfait sélectionné. Offre d'une durée limitée s'applique aux ensembles Téléphonie résidentielle. Durée de contrat min. de 1 an avec un nouvel abonnement. Bell peut mettre fin au rabais du Forfait de Bell avec un préavis de 30 jours. Il n'est pas nécessaire d'être abonné à des services tarifés de Bell Canada. Visitez bell.ca/forfaitdebell pour les détails. © 2005, COVAN.

Sondage sur la qualité de l'eau

Le gouvernement doit agir



(Photo Rocket Lavoie)

ÉMILIE CÔTÉ

L'avenir de l'eau inquiète les Québécois. À la lumière des résultats du sondage CROP-La Presse, le message qu'ils lancent au gouvernement est clair: faites quelque chose!

Les politiciens s'occupent mal des enjeux liés à l'eau, affirment 65% des répondants. Ils doivent agir, même si leurs actions coûteront plus cher aux Québécois. En effet, 80% des répondants sont prêts à payer plus de taxes pour que les gouvernements obligent les municipalités à mieux traiter les eaux usées.

«C'est fort, car la question implique le répondant», indique Maïalène Wilkins, chargée de projet de CROP.

Plus de 95% des répondants souhaitent que les gouvernements soient plus sévères envers les industries qui polluent les cours d'eau. Les trois quarts veulent que leur gouvernement serre également la vis aux agriculteurs, même si cela nuirait à l'industrie agro-alimentaire.

S'ils blâment Ottawa et Québec, 60% des répondants affirment que leur municipalité s'occupe assez ou très bien de ses eaux usées. À Montréal, où seule l'usine de traitement de Rivières-des-Prairies rejette chaque jour 2,5 millions de

litres d'eau non traitée dans le fleuve, le taux de satisfaction est plutôt de 48%. «Ils estiment que les industries polluent beaucoup et que les villes font leur effort, indique Frédéric Lasserre, directeur de l'Observatoire de recherches internationales sur l'eau (ORIE). Les gens disent que c'est au gouvernement de légiférer et de s'assurer que les

règlements soient appliqués.» Selon Martine Ouellet, vice-présidente de la coalition Eau secours, le sondage démontre «à quel point la population est sensibilisée aux enjeux liés à l'eau.» Mme Ouellet regrette que la Politique nationale de l'eau, adoptée il y a cinq ans, n'ait jamais rempli son mandat. «C'est une bonne politique, mais elle n'est pas appliquée. Il ne se passe rien.»

«La politique est sur la glace», opine le géographe Frédéric Lasserre. Québec a défini 33 bassins versants prioritaires, «ce qui représente une faible partie du territoire». Le comité de chaque bassin a 65000\$, «y compris les salaires», précise-t-il.

«Les membres des comités doivent réunir tous les acteurs de la demande (les usagers, les municipalités, les industries, les agriculteurs). Mais ils n'ont pas de pouvoir. Ça revient donc au bon vouloir des acteurs», fait valoir M.Lasserre.

«La politique a été vidée de sa substance. Au départ, il devait y avoir un système de taxation selon le principe du pollueur-payeur, explique-t-il. La politique n'a pas été abolie, mais on la laisse aller avec peu de moyens.»

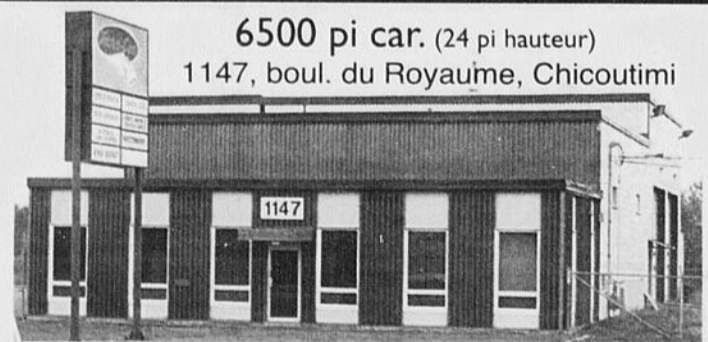
Selon Eau secours, la nouvelle ministre de l'Environnement a consacré la majeure partie de ses efforts aux algues bleues depuis le début de son mandat. «Il y a un manque de volonté», croit Martine Ouellet.

Le 22 septembre dernier, le premier ministre Jean Charest a annoncé 35 mesures pour contrer la prolifération des cyanobactéries dans la province. Le budget: 195 millions. En même temps, Québec a annoncé son intention d'adopter un règlement qui interdira l'utilisation de détergents phosphatés.

«Pour un truc aussi simple, ça prend encore du temps», conclut Mme Ouellet.

(La Presse)

ESPACE COMMERCIAL à LOUER



6500 pi car. (24 pi hauteur)
1147, boul. du Royaume, Chicoutimi

ESPACES de BUREAUX

De 900 à 5400 pi car.
(Rue Racine et Jacques-Cartier)
543-0715

Les Immeubles Perron ltée

00714614

SONDAGE CROP/LA PRESSE

QUALITÉ DE L'EAU

LES QUÉBÉCOIS SONT DEUX FOIS PLUS NOMBREUX À BOIRE UNIQUEMENT DE L'EAU DU ROBINET QU'À BOIRE UNIQUEMENT DE L'EAU EN BOUTEILLE

Les 55 ans et plus sont plus nombreux (40%) que les 19-34 ans (26%) à boire seulement de l'eau du robinet.

Lorsque vous buvez de l'eau, est-ce...

Uniquement de l'eau du robinet	32%
Surtout de l'eau du robinet	34%
Surtout de l'eau embouteillée	14%
Uniquement de l'eau embouteillée	15%
Les deux également	2%
Autre	2%

10%

DES QUÉBÉCOIS ONT VECU UN PROBLÈME D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE DANS LES CINQ DERNIÈRES ANNÉES

L'EAU DU ROBINET

Comment qualifieriez-vous la qualité de l'eau disponible au robinet de votre résidence. Diriez-vous qu'il s'agit d'une eau de...

Très bonne qualité	42%
Assez bonne qualité	48%
Assez mauvaise qualité	4%
Très mauvaise qualité	2%
NSP/Refus	3%

SONDAGE CROP/LA PRESSE

CONSOMMATION D'EAU

92% DES RÉPONDANTS AFFIRMENT QUE NOUS VIVONS DANS UNE SOCIÉTÉ QUI GASPILLE L'EAU

MAIS SEULEMENT 4% AFFIRMENT QUE LEUR CONSOMMATION D'EAU EST EXAGÉRÉE. LES AUTRES DISENT QU'ELLE EST RAISONNABLE (67%) OU ÉCONOME (28%).

26%

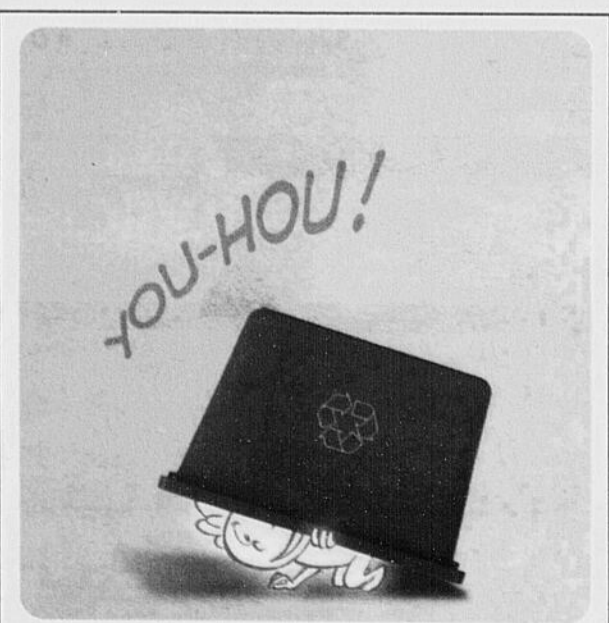
DES GENS N'ONT PRIS AUCUNE MESURE POUR ÉCONOMISER L'EAU AU COURS DES DEUX DERNIÈRES ANNÉES. 72% EN ONT PRIS.

Les gens favorables à l'installation d'un compteur d'eau chez eux sont plus nombreux que ceux qui s'y opposent.

Personnellement, seriez-vous très favorable, assez favorable, assez défavorable ou très défavorable à l'installation d'un compteur d'eau dans votre domicile?

Très favorables	13%
Assez favorables	52%
Assez défavorables	18%
Très défavorables	24%
Ont déjà un compteur d'eau	7%
NSP/Refus	6%

Les 18-34 ans sont beaucoup plus favorables à l'idée (63%) que les 55 ans et plus (52%).



00715118

Changements climatiques: une manne pour Hydro?

MARTIN CROTEAU

Le Nord québécois sera frappé de plein fouet par les changements climatiques, mais Hydro-Québec pourrait bien y trouver son compte. Un chercheur de l'École de technologie supérieure avance que les précipitations qui accompagneront la hausse du mercure pourraient régler les problèmes d'approvisionnement des réservoirs hydroélectriques.

Professeur au département de

génie de la construction, Robert Leconte vient d'entamer une importante étude sur le sujet. Son objectif: évaluer l'impact des changements climatiques sur la production hydroélectrique au Québec et au Manitoba. Une quinzaine de chercheurs de l'ETS et de l'Université du Manitoba prendront part à la recherche, qui s'étalera sur trois ans et sera dotée d'un budget de 1 million.

Les conclusions ne seront pas connues avant des mois. Mais des

travaux préliminaires mènent le professeur Leconte à une hypothèse étonnante. Après avoir analysé différentes projections météorologiques, il croit que le réchauffement climatique pourrait devenir une manne pour le plus important producteur d'hydroélectricité au monde.

«La tendance porte à croire qu'il y aura plus d'eau dans les régions nordiques, a-t-il indiqué. Il va faire plus chaud, mais l'effet net serait une augmentation du débit des

rivières. Cela pourrait être une bonne nouvelle pour Hydro-Québec.»

Les chercheurs n'auront pas besoin de passer l'hiver dans le Grand Nord pour mener leurs travaux. Des instruments mesurent déjà le volume d'eau dans les rivières. Les données recueillies seront soumises à différents modèles mathématiques qui établissent un lien entre les précipitations et le débit des rivières.

Une fois les travaux terminés, les

chercheurs émettront une série de recommandations à Hydro-Québec pour une saine gestion en fonction des changements climatiques.

Si les précipitations sont appelées à augmenter dans le Nord québécois, le changement du climat pourrait avoir l'effet inverse au sud. L'institut Ouranos prévoit moins de pluie dans les années à venir, un déficit de 10 à 15% qui pourrait affecter la navigation commerciale.

(La Presse)



(MODÈLE ELANTRA GLS MONTRÉ)

ELANTRA GL 2007

Transmission manuelle

PDSF : 15 595 \$

LOCATION À PARTIR DE

156\$

par mois/60 mois
Comptant de 2 850 \$

TRANSPORT ET PRÉPARATION
INCLUS



VENTE FINALE

1,9%
FINANCEMENT
À L'ACHAT

JUSQU'À
60
MOIS
SUR LE SANTA FE

SOLDE 2007



(MODÈLE SANTA FE GLS MONTRÉ)

SANTA FE GL V6 2007

3,3 litres, 4 roues motrices

PDSF : 30 095 \$

**VENEZ VOIR
LES 2008**

Le SANTA FE gagnant de
la Clé d'OR 2008
dans la catégorie
VÉHICULES MULTISEGMENTS
L'ANNUEL
DE L'AUTOMOBILE
2008

**GARANTIE
5 ANS**

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée*

Garantie soumise de Hyundai sans franchise.

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

**PROGRAMME
DE REMISE
AUX DIPLÔMÉS****

HYUNDAI DU ROYAUME
533, boulevard du Royaume, R.R.4
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1

AVANTAGE HYUNDAI
2400, avenue du Pont Sud, R.R.1
Alma (Québec) G8B 5V2

JEAN DUMAS HYUNDAI
700, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien (Québec) G8K 1T4

hyundaicanada.com

PDSF des modèles annoncés des ELANTRA GLS SANTA FE GL V6 2007 de 15 595 \$ (30 095 \$ Frais de livraison et de destination (1 345 \$/1 610 \$) en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Offres de location à long terme sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs ELANTRA GL 2007. Taux d'intérêt annuel de financement à la location de 0,04 % pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Mensualités de 156 \$ pour l'ELANTRA GL 2007 avec versement comptant de 2 850 \$. Obligation totale à la location de 12 210 \$. Les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, au registre des droits (RDP/RTM au Québec) sont payables par l'acheteur ou le locataire au moment de la livraison. Frais de livraison et de destination (1 345 \$) d'acquisition de location (350 \$) le crédit de location en gros (si applicable) inclus dans les offres de location. Dépot de sécurité de 0 \$ pour tous les modèles. Taxes applicables, frais d'enregistrement au registre des droits (RDP/RTM au Québec), d'assurance et d'immatriculation en sus des offres de location. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 \$ par kilomètre additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. *Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai de 1,9 % jusqu'à 60 mois pour tous les véhicules neufs SANTA FE GL V6 3,3 litres 4 roues motrices 2007. Exemple de financement : 15 000 \$ à un taux annuel de 1,9 % équivaut à des mensualités de 262,26 \$ pour 60 mois, coût de prêt de 735,60 \$. **Certains conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Voir le concessionnaire pour les détails. La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. MC, les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au 31 octobre 2007 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails.

00714727

Le Nobel de la paix attribué à Al Gore et au GIEC

RICHARD HÉTU
COLLABORATION SPÉCIALE

NEW YORK - Jamais deux sans trois. Après avoir remporté un Oscar et un Emmy, Al Gore s'est vu décerner hier le prix Nobel de la paix, un honneur qu'il partagera avec le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), lié à l'ONU.

Le prix prestigieux leur a été attribué «pour leurs efforts de collecte et de diffusion des connaissances sur les changements climatiques provoqués par l'homme et pour avoir posé les fondements des mesures nécessaires à la lutte contre ces changements», a déclaré à Oslo le président du comité Nobel, Ole Danbolt Mjoes.

Candidat malheureux à l'élection présidentielle de 2000, Al Gore avait reçu au début de l'année un Oscar pour Une vérité qui dérange, un documentaire qui sonne l'alarme au sujet du réchauffement de la planète. Il avait par la suite remporté un Emmy pour les réalisations de sa société de télévision, Current TV.

L'ancien vice-président démocrate s'est dit «très honoré» de partager le prix Nobel de la paix avec le GIEC, «le plus important organisme scientifique au monde qui se consacre à faire mieux comprendre la crise climatique, dont les membres travaillent infatigablement et de manière désintéressée depuis de nombreuses années».

«Nous faisons face à une véritable urgence planétaire, a-t-il ajouté. La crise climatique

n'est pas une question politique, c'est un défi moral et spirituel lancé à l'humanité tout entière. C'est aussi la meilleure occasion que nous ayons d'élever la conscience mondiale.»

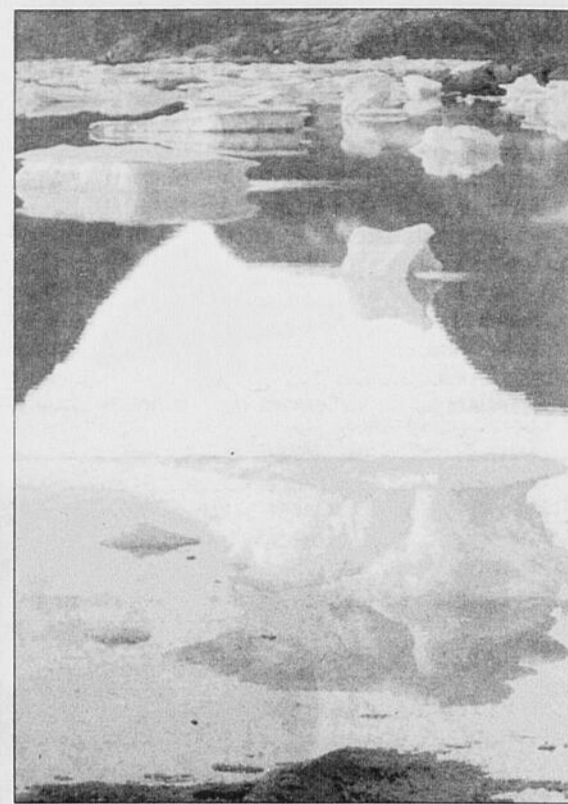
Créé en 1988 à la demande du G7, le GIEC a pour mission d'expertiser et de compiler les recherches de milliers de scientifiques du monde entier. L'organisme a notamment prédit une hausse de la température moyenne planétaire de 1,1 à 6,4°C d'ici à 2100, «très probablement» à cause des humains.

«Je ne suis qu'un symbole», a déclaré le président du GIEC, l'Indien Rajendra Pachauri, après l'annonce du comité Nobel. «Les vrais lauréats de cette récompense sont la communauté scientifique, qui contribue aux travaux du GIEC, et les gouvernements qui soutiennent son action.»

L'attribution du prix Nobel de la paix à Al Gore et au GIEC survient à quelques semaines de la conférence sur les changements climatiques qui se déroulera à Bali du 3 au 14 décembre. À cette occasion, les participants tenteront de fixer les cibles de réduction des gaz à effet de serre à viser après l'expiration du protocole de Kyoto, en 2012.

En annonçant son choix, le comité Nobel n'a pas caché sa volonté de lancer un message à la communauté internationale.

«Le comité Nobel norvégien souhaite contribuer à focaliser davantage l'attention sur les processus et les décisions qui



HONNEURS - L'ancien vice-président démocrate Al Gore partage les honneurs avec le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat qui s'est notamment penché sur le mouvement des icebergs.

(Photos PC)

semblent nécessaires pour protéger à l'avenir le climat de la planète, et pour réduire ainsi la menace qui pèse sur l'humanité», a déclaré Ole Danbolt Mjoes.

La distinction d'Al Gore ne manquera pas de relancer les conjectures sur l'avenir politique de l'ancien vice-président, dont les plus chauds partisans voudraient qu'il brigue de nouveau la Maison-Blanche. Certains d'entre eux, réunis au sein de l'organisation draftgore.com, ont d'ailleurs acheté

une page de publicité dans le New York Times cette semaine afin de l'encourager à se lancer dans la mêlée.

«Vous dites que vous avez perdu votre amour de la politique, et vous avez toutes les raisons d'avoir ce sentiment», écrivent-ils dans leur lettre ouverte à Al Gore. «Mais nous savons que vous n'avez pas perdu votre amour pour votre pays. Et votre pays a besoin de vous aujourd'hui tout comme votre parti et la planète que vous tentez de sauver.»

Au lendemain de la publication de cette pub, la porte-parole de l'ancien vice-président, Kalee Kreider, a répété que son patron n'avait «aucune intention de se présenter à l'élection présidentielle de 2008».

Son ancienne directrice de campagne, Donna Brazile, aimerait bien que le vainqueur du vote populaire de 2000 remonte dans l'arène politique, mais elle n'est pas optimiste. «Je crois que Gore veut rester au-dessus de la mêlée», a-t-elle déclaré hier. □

«FAUT PAS JUSTE Y PENSER, FAUT LE FAIRE!»

Récupérer vos matières recyclables, ce n'est pas compliqué. Le papier, le carton, le verre, le plastique et le métal, ça se recycle! Vérifiez auprès de votre municipalité ou au www.votrevoixecolo.com.

AVANT DE JETER, ÉCOUTEZ VOTRE VOIX ÉCOLO!

VOTRE VOIX ÉCOLO.com

eeq
RÉGION QUÉBÉCOISE DES RIVIÈRES

RECYCLE MÉTAL

UMQ
UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

RECYC-QUÉBEC
Québec

00715120

Les 2007 partent vite!

MÉGA SOLDE 0%

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
jusqu'à 60 mois
sur la plupart des modèles 2007¹



L'événement se termine le 31 octobre.

Préparez-vous à du dé... avec... commensurable... globale so... Chevrolet... aussi gra... qu'inc... qui ve... propose... offres... mentales... à... sur tous nos modèles

AVEO LS
183 \$/mois²
0 \$ comptant
Location 60 mois

OPTRA⁵ LS
188 \$/mois²
0 \$ comptant
Location 60 mois

COBALT LT
196 \$/mois²
1 491 \$ comptant
Location 48 mois

MALIBU LT
239 \$/mois²
2 377 \$ comptant
Location 48 mois

HHR LS
249 \$/mois²
1 970 \$ comptant
Location 48 mois

COLORADO LT
237 \$/mois²
1 726 \$ comptant
Location 36 mois

EQUINOX LS
279 \$/mois²
3 614 \$ comptant
Location 48 mois



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM SANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE³ + 160 000 KM SANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE¹ + 160 000 KM SANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE¹

autos-o-ciel GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 1000 \$

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

offreschevrolet.ca

ALLONS-Y

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants: berline Aveo (1TD69/R7A), Aveo 5 portes (1TD48/R7A), Optra5 (1JD48/R7B), berline Cobalt (1AL69/R7A), Malibu (1ZT69/1SA/R6S/K05), HHR (1AT46/R7A), Equinox (1LF26/R7A) et Colorado (CS15653/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2007 (72 mois pour l'Optra5), sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois pour l'Aveo LS et l'Optra5 LS, 48 mois pour la Cobalt LT, la Malibu LT, la HHR LS et l'Equinox LS T/A et 36 mois pour le Colorado LT avec versement initial ou échange équivalent. Frais de transport (Aveo 1 045 \$, Optra5 1 095 \$, Cobalt 1 095 \$, Malibu 1 250 \$, HHR 1 095 \$, Equinox 1 150 \$, et Colorado 1 170 \$) et préparation inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 100 000 km pour l'Aveo et l'Optra5, après 80 000 km pour la Cobalt, la Malibu, la HHR et l'Equinox et après 60 000 km pour le Colorado. Première mensualité exigible à la livraison. 0 \$ de dépôt de sécurité. 3. Selon la première éventualité. Les camions poids moyen sont exclus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carie GM, de prime pour étudiants (primé/métudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcana.com. 00714733



Photo Rocket Lavoie

Alain Lefèvre ce soir à Alma

Plus de trente pays en moins d'un an



Anne-Marie Gravel

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - En moins d'un an, Alain Lefèvre aura visité plus de 30 pays, enregistré cinq albums et rencontré des milliers de jeunes. Aujourd'hui, c'est à Alma que le pianiste présentera son interprétation de la pièce «Rhapsodie romantique», en compagnie de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ce soir, les doigts de Alain Lefèvre danseront sur un piano de l'Auditorium d'Alma devant une audience de 787 personnes. Depuis un mois et demi déjà, tous les sièges sont réservés en vue du spectacle organisé en collaboration avec le groupe Concerto de l'Auditorium d'Alma. «Jouer à guichets fermés à une époque où les salles se vident fait un petit velours. Je me sens privilégié. C'est rare dans le milieu classique», avoue le pianiste qui aime particulièrement se produire dans la région.

«J'aime le public de la région. C'est un public que j'apprécie. Je ne sais pas ce qu'il y a dans l'eau ou dans l'air ici, mais les gens ont beaucoup d'humour, ils sont très allumés.»

Alain Lefèvre assure que le spectacle de ce soir sera empreint d'émotions. «Il y avait de l'émotion et de l'intensité en répétition cet après-midi (hier). Ce sera un beau concert. La pièce est très émouvante. Mon-



Photo Steve Tremblay

CHARME - Le pianiste Alain Lefèvre est tombé sous le charme de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Un ensemble avec lequel il aimerait bien se produire à nouveau dans le futur. Ce soir, il offre un concert à guichets fermés à l'Auditorium d'Alma.

sieur Clément fait un travail exceptionnel.»

Effectivement, l'OSSLSJ dirigé par Jacques Clément accompagnera le pianiste sur «Rhapsodie romantique», la pièce d'André Mathieu pour laquelle Alain Lefèvre est en nomination au prochain gala de l'ADISQ, gala au cours duquel il performera également sur scène.

D'un pays à l'autre

Alain Lefèvre est fort occupé. Entre ses nombreux voyages, le pianiste sortira un nouveau disque avec Diane Dufresne le 23 octobre prochain et l'album «Montréal Jazz Club» deux semaines plus tard. Au total, l'artiste aura enregistré cinq disques en moins de 11 mois et réussi malgré tout à trouver le temps de rencontrer des centaines de jeunes dans les écoles. À peine de retour d'un voyage éreintant en Asie, le pianiste avoue que sa vie entière tourne autour du piano et de la musique.

«Parfois, lorsque je me réveille à l'hôtel le matin, je ne sais même plus où je suis. Mais ce n'est pas du travail pour moi, c'est la vie. Je n'arrêterai pas. C'est ma 'drive' et c'est probablement ce qui m'aide à calmer mes angoisses», affirme-t-il.

Traces d'enfance

Le petit garçon qu'il était n'aurait jamais pu croire à tout ce qui lui arrive. Plusieurs souvenirs ont d'ailleurs refait surface récemment lorsque Alain Lefèvre a été appelé à réaliser une séance de photos dans le quartier montréalais de son enfance. «Je me suis retrouvé dans une ruelle où je me faisais battre.

J'étais petit, blanc, de parents français et je mettais du parfum. En plus, je jouais du piano donc, tous disaient que j'étais 'fif'. J'étais différent et tout allait de travers», se rappelle-t-il.

Même s'il sait que les épreuves ont fait de lui l'homme qu'il est, le pianiste avoue conserver des séquelles de ces années difficiles. «Je suis traumatisé. Je n'ai pas confiance en moi. Quand tu es blessé enfant, tu gardes des séquelles toute ta vie. Pour moi, l'enfance c'est sacrée. Rencontrer les jeunes est une sorte d'exercice en rapport avec ma jeunesse. Je leur dit d'avoir confiance en eux et d'être fort. C'est ce que j'aurais aimé me faire dire à leur âge.»

Aujourd'hui, le musicien considère que les jeunes vivent des situations difficiles et la ligne directrice du gouvernement actuel lui fait craindre le pire. «La chose dont on doit avoir le plus peur, c'est la droite. Je ne peux pas entendre certaines personnes porter des jugements sur les différences. Nous sommes tous différents. Tout ce qui se passe favorise l'éclosion de la droite, c'est inquiétant!» □

Un ambassadeur extraordinaire

La région, davantage qu'un second violon

ANNE-MARIE GRAVEL

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Alain Lefèvre a eu un véritable coup de foudre pour l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le pianiste de renommée internationale souhaiterait même que l'orchestre régional devienne ambassadeur de la région, un représentant avec qui il se ferait un plaisir de jouer à nouveau!

Une seule répétition en compagnie de l'OSSLSJ aura suffi à convaincre Alain Lefèvre du potentiel de l'orchestre régional. De passage au Saguenay-Lac-Saint-Jean le temps d'un spectacle en compagnie des musiciens dirigés par Jacques Clément, Alain Lefèvre a été impressionné par l'envergure de l'ensemble.

C'est en répétition vendredi après-midi que le pianiste a entendu l'OSSLSJ pour une première fois. Celui qui se pro-

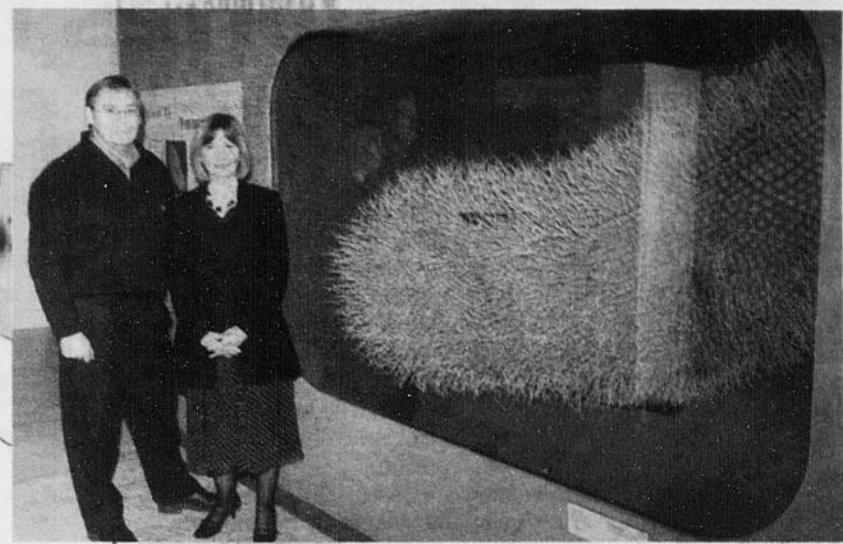
duit partout à travers le monde et qui a rencontré des milliers de musiciens au cours de sa carrière a été impressionné par les musiciens qui l'accompagneront pour la pièce «Rhapsodie Romantique» d'André Mathieu. «Je suis étonné. La pièce est très difficile et ils étaient prêts. Ça m'a 'blasté'. C'était même magique!», a lancé le virtuose rencontré vendredi soir.

«C'est une pièce qui demande beaucoup de concentration et de préparation. C'est impressionnant de voir comment l'orchestre a réagi en un quart de tour.»

Le pianiste va même plus loin et s'interroge sur l'avenir de l'orchestre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «J'aimerais demander aux gens d'affaires de la région s'ils réalisent que votre orchestre pourrait être un ambassadeur extraordinaire? Ça vaudrait le coup. Ça montrerait que culturellement parlant, le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'est pas un deuxième violon!», a-t-il affirmé avec conviction.

Le musicien est convaincu qu'il faut protéger les régions et leur culture. «C'est fantastique d'avoir l'OSM mais il n'y a pas juste ça au Québec. Pourquoi ne pas avoir un orchestre issu d'une région qui fait des disques? M'associer avec un orchestre comme ça et faire des salles pleines, pourquoi pas? On voit tellement de niaiseries, pourquoi ne pas avoir un orchestre régional qui se promène? D'autant plus que c'est signe de noblesse pour un ensemble de survivre en région.»

Pour Alain Lefèvre, le soutien aux entités culturelles relève du mandat de la population québécoise. «Ce sont des choses auxquelles nos décideurs doivent penser et auxquelles nous devons penser. C'est très important que l'on fasse attention aux régions. En Allemagne par exemple, toutes les villes ont leur vie culturelle. Ici, il reste beaucoup de travail à faire en ce sens.» □



Photos Rocket Lavoie

PRÉSIDENT D'HONNEUR - Ci-haut, le Dr Roger Savard, microbiologiste, agit à titre de président d'honneur de l'exposition. Il a découvert l'exposition en compagnie de Guylaine Simard, directrice du Musée du Fjord. À gauche, l'exposition «Microbes à la une!» permet de découvrir les diverses facettes des microbes, bactéries et virus qui habitent nos vies, de façon positive ou non.

«Microbes à la une!» au Musée du fjord

À la découverte de l'infiniment petit

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

LA BAIE - Saviez-vous que le corps humain héberge plus de 400 espèces de microbes? Que chaque humain est le refuge de plus de 100 000 milliards de bactéries? Que la salive contient près de 100 millions de microbes par millilitre? Le Musée du Fjord a trouvé un moyen d'allier science et jeu afin de permettre aux petits comme aux plus grands de partir à la découverte de l'infiniment petit.

Par son parcours coloré et ludique, qui prend la forme d'un colimaçon, l'exposition bilingue «Microbes à la une!» permet de découvrir les diverses facettes des microbes, bactéries et virus qui habitent nos vies, de façon positive ou non.

Dès son entrée dans la salle de l'exposition interactive, le visiteur a la chance d'observer des représentations géantes de virus, de bactéries, de levure et de moisissures.

Puisque les microbes sont des micro-organismes vivant et se développant dans les écosystèmes comme dans le corps humain, le visiteur pénètre ensuite dans un intestin afin d'en apprendre davantage sur les microbes qui sont profitables ou non à l'être humain.

Le public peut découvrir que même si virus, bactéries et microbes sont souvent effrayants, la plupart demeurent inoffensifs alors que certains ont des impacts positifs sur nos vies. Ainsi, le milieu du parcours est consacré à la fabrication de la bière, du vin et du fromage.

Grâce aux textes vulgarisés, les visiteurs pourront également découvrir ce que sont les probiotiques et comment agissent les vaccins et les antibiotiques, avant de poursuivre avec la partie de l'exposition qui amène le public à se questionner sur sa vision des choses. Alarmiste ou réaliste? Le visiteur pourra répondre à la question à la fin de sa visite, après avoir appris à différencier rougeole et varicelle, découvert les bactéries C. Difficile et E. Coli et démystifié les maladies internationales.

Cyannobactérie, VIH, grippe aviaire, tuberculose et virus du Nil; les phénomènes faisant la une des médias occupent une place importante au sein de l'exposition. Finalement, la dernière portion de l'exposition est consacrée aux manières de prévenir la propagation des virus au quotidien.

La fin du parcours permet de constater que les manières les plus efficaces de se protéger sont souvent bien simples.

Présentée jusqu'au 13 janvier

2008, l'exposition itinérante résultant d'un partenariat entre le Musée du Fjord, le Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke et le Musée Armand Frappier, partira ensuite en tournée à travers les musées et centres d'exposition du Canada. □

MICHAEL CLAYTON
Version Française
www.michaelclayton.com

À L'AFFICHE! Veuillez consulter le guide horaire des cinémas ou visitez le www.warnerbroscanada.com

«...la célèbre interprète d'Amélie Poulain (...) offre une solide performance.»
MARC-ANDRÉ LUSSIER, LA PRESSE

«Comédie romantique rythmée et pétillante...»
MAXIME DEMERLE, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

hors de prix

À L'AFFICHE!
CINÉMA ODYSSEE - CHICOUTIMI

LES 3 P'TITS COCHONS

À L'AFFICHE 00714828
CINÉMA ODYSSEE - CHICOUTIMI

«UN FILM PERCUTANT.»
FRANCIS BOLDUC, ÉCHOS VEGETES

QUÉBEC SUR ORDONNANCE
un film de PAUL ARCAND

À L'AFFICHE I

«UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE!»
FOX

«UN DES MEILLEURS THRILLERS DE LA DÉCENNIE.»
RÉFLÉCHI, PROFONDEMENT INTENSE ET MERVEILLEUSEMENT BIEN RÉALISÉ.
HOLLYWOOD REPORTER

CASEY AFFLECK MICHELLE MONAGHAN MORGAN FREEMAN ED HARRIS

GONE BABY GONE
VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE

TOUT LE MONDE VEUT SAVOIR LA VÉRITÉ...
JUSQU'À TEMPS QU'ILS LA DÉCOUVRENT.

INSPIRÉ DU ROMAN DE L'AUTEUR DE MYSTIC RIVER

MIRAMAX GONEBABYGONE-THEMOVIE.COM

13 ANS + DÈS LE 19 OCTOBRE!

«CE FILM EST PARFAIT!»
ROGER EBERT, CHICAGO SUN-TIMES

DÉTENTION SECRÈTE
VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE DE RENDITION

WWW.RENDITIONMOVIE.COM

13 ANS + DÈS LE VENDREDI 19 OCTOBRE!

www.vivafilm.com

Exposition à Espace virtuel

Jose Luis Torres transporte ses racines

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'Argentin Jose Luis Torres a trouvé une façon originale de transporter ses racines dans ses créations en sol québécois. Il intègre le plus ancien système de construction de l'Amérique latine, le Pisé, dans ses installations.

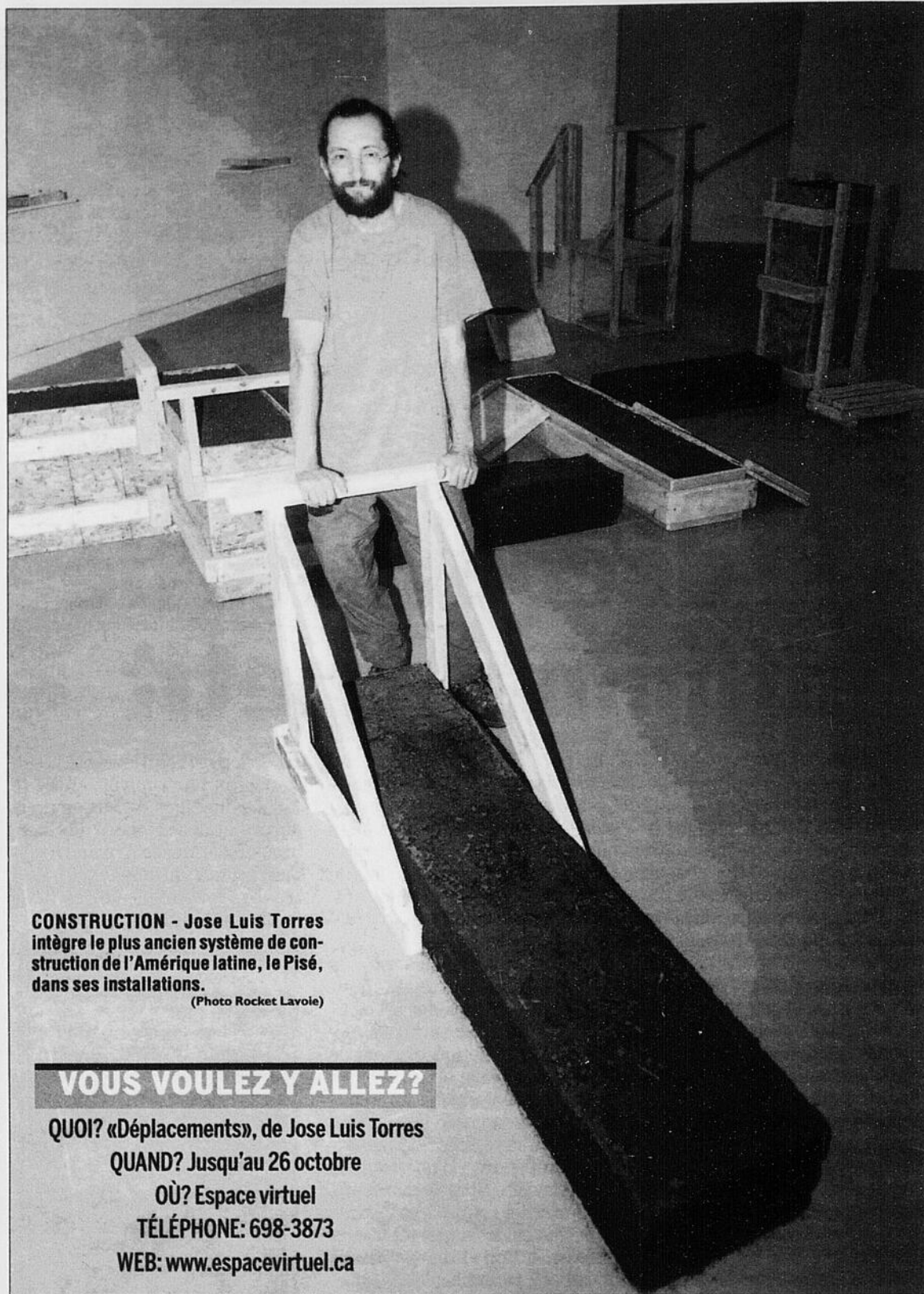
Il présente actuellement le fruit de sa résidence d'une semaine à Espace virtuel, intitulée «Déplacements». Ce nom résume ses préoccupations pour l'architecture, le territoire et l'identité.

«Partout où je vais, je jumelle mon bagage avec l'endroit où je

dois travailler. Au préalable, je monte des cahiers d'études que j'utilise pour créer mes installations», explique l'artiste vivant à Montmagny.

Ses créations sont en fait des exemples de différents formats d'habitat, mélangeant le Pisé, soit de la terre compactée, et le contreplaqué, le bois, un matériau universel. Il aime jouer avec la notion de la technique ancienne et celle des éléments contemporains.

«Ces installations, que je fais sur place, me permettent de disposer de l'espace disponible, de jouer avec les déplacements des visiteurs, de les guider», conclut José Luis Torres. □



CONSTRUCTION - Jose Luis Torres intègre le plus ancien système de construction de l'Amérique latine, le Pisé, dans ses installations.

(Photo Rocket Lavoie)

VOUS VOULEZ Y ALLEZ?

QUOI? «Déplacements», de Jose Luis Torres

QUAND? Jusqu'au 26 octobre

OÙ? Espace virtuel

TÉLÉPHONE: 698-3873

WEB: www.espacevirtuel.ca

GAGNANTS DE DEUX LAISSEZ-PASSER DOUBLES POUR L'AVANT-PREMIÈRE DE:

DÉTENTION SECRÈTE

LE JEUDI 18 OCTOBRE À 19 H AU CINÉMA ODYSSEE

1	Beaulieu Eric	Joseph-Dandurand	Chicoutimi
2	Bélangier Nolin	Malraux	Chicoutimi
3	Boily Marie	des Mésanges	Chicoutimi
4	Boivin Luc	des Glaieuls	Chicoutimi
5	Bouchard Hélène	St-Albert	Chicoutimi
6	Bouchard Linda	des Maristes	Chicoutimi
7	Campeau Aline	des Hérons	Jonquière
8	Claveau Monique	St-Jules	Jonquière
9	Croft Esther	Adélarde Gobeil	Chicoutimi
10	Fafard Germaine	Garnier	Chicoutimi
11	Fortin Lise	5 ^e Avenue	La Baie
12	Gagnon Rémi	Dubergier	La Baie
13	Gaudreault Francine	Angoulême	Chicoutimi
14	Gaudreault Gilles	de la Saone	Jonquière
15	Gravel Thérèse	Dubé	Chicoutimi
16	Guérin Léonne	du Canal	Chicoutimi
17	Lapointe Diane	Lapointe	Falardeau
18	Lapointe Nathalie	des Roitelets	Chicoutimi
19	Lapointe Yolande	Marcel-Portal	Chicoutimi
20	Landry Elisabeth	Verlaine	Chicoutimi
21	Lavoie Jean-Yves	Ste-Agathe	Chicoutimi
22	Leclerc Hélène	ch. des Terres Rompues	Canton Tremblay
23	Lefrançois Bernard	St-Hilaire	Jonquière
24	Massé Richard	boul. du Royaume	Jonquière
25	Perron Marcel	St-Pascal	La Baie
26	Poitrass Guy	Solange	Chicoutimi
27	Tremblay Marcelle	du Séminaire	Chicoutimi
28	Tremblay Pauline G.	des Grands-Ducs	Chicoutimi
29	Tremblay Rémi	des Éboulements	Chicoutimi
30	Tremblay Rose	Taché	Chicoutimi
31	Savard Andrée	St-Marc	Chicoutimi
32	Simard Christiane	ch. de la Rivière-aux-Sables	Jonquière

Pour réclamer vos billets

SAGUENAY: Vous présenter à nos bureaux de 8 h 30 à 16 h du 15 au 18 octobre au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.

LAC-SAINT-JEAN: Votre laissez-passer vous sera expédié par la poste.

À L'AFFICHE DÈS LE 19 OCTOBRE

00711929

EN BREF...

Groupe Artémisia

Le Groupe Artémisia annonce l'ouverture d'une galerie d'art mettant en vedette les toiles des membres de cette association sans but lucratif aux Galeries Jonquière. Durant les heures d'ouverture, soit du mercredi au dimanche, il y a des artistes sur place. Ils travaillent et répondent aux questions du public.

De plus, le Groupe Artémisia est présentement en période de recrutement. Les artistes en arts visuels comptant au moins deux ans d'expérience et désirant participer à des expositions et des symposiums peuvent soumettre leur candidature avec leur CV artistique. Pour informations: Hélène Kirouac, présidente, au 548-2708.

Répertoire des ressources culture-éducation

Le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec invite les artistes et les écrivains qui désirent offrir des activités dans les écoles à soumettre leur candidature d'ici le 16 novembre. Les candidats retenus seront inscrits

dans le Répertoire de ressources culture-éducation.

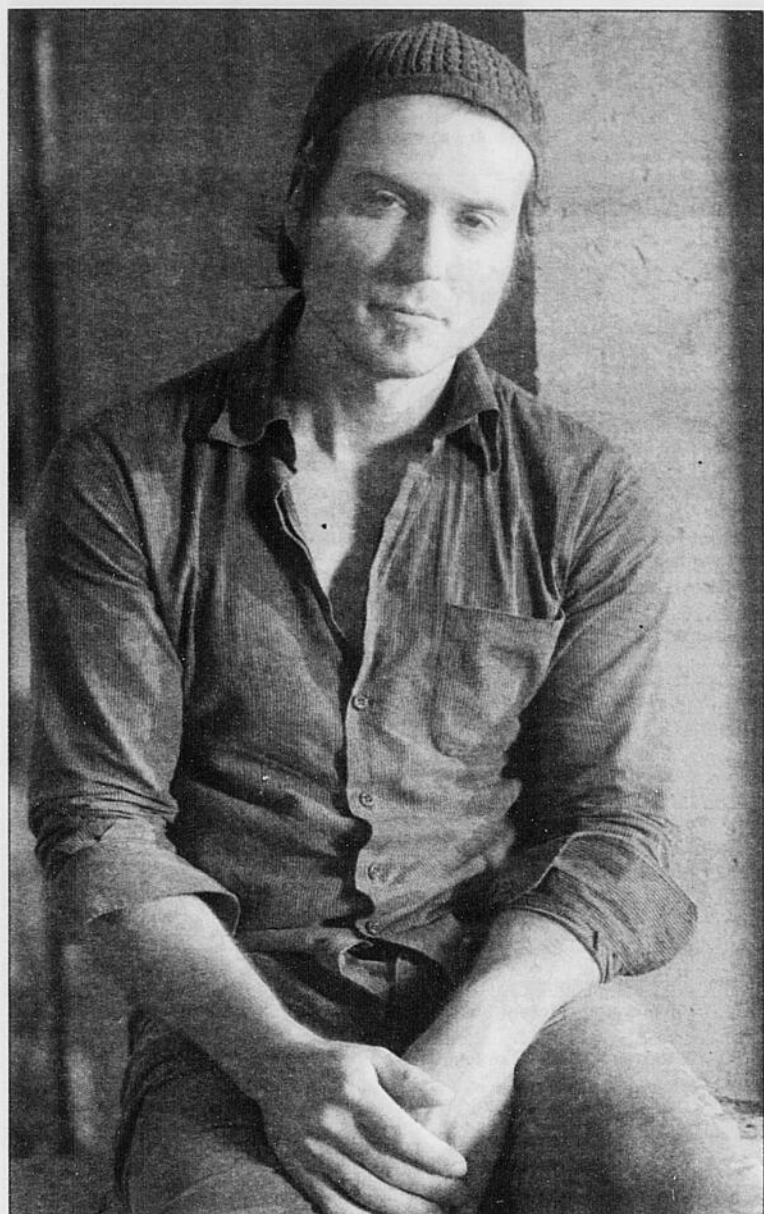
Les documents d'information et les formulaires d'inscription au Répertoire sont disponibles sur le site Web du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine ainsi qu'à la direction régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Sacrées citrouilles

Le Centre national d'exposition lance pour une 13^e année son concours «Sacrées Citrouilles». La population de la région est invitée à participer en décorant une citrouille avec originalité, ingéniosité et créativité. Tous les détails sont disponibles au www.centre-nationalexposition.com

Auditions

La Société d'art lyrique du Royaume (SARL) tiendra des auditions le samedi 20 octobre afin de compléter la distribution pour les rôles parlés et chantés pour sa production de mai 2008, «L'Auberge du Cheval Blanc». Les gens intéressés peuvent contacter la directrice de la SARL au 545-2787. □



Court-métrage tourné en partie dans la région

Moran sera l'un des principaux personnages

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

MONTRÉAL - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean sera l'hôte d'une équipe de production française, en novembre prochain, alors que l'actrice, scénariste et réalisatrice Anna Karina sera en tournage au Québec afin de réaliser son «road movie» intitulé «Dame de coeur».

Le long-métrage produit par Hejer Charf nécessitera cinq semaines de tournage au Québec. L'équipe de production devrait passer deux semaines à Montréal

LONG-MÉTRAGE - L'auteur-compositeur-interprète Moran fera partie de la distribution de «Dame de coeur», un long-métrage produit par Hejer Charf avec la participation de l'actrice, scénariste et réalisatrice Anna Karina. (Archives)

et deux autres à l'Île d'Orléans avant d'effectuer un séjour dans une pourvoirie du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En plus de Anna Karina qui assurera l'un des principaux rôles du film, le chanteur québécois Moran fera partie de la distribution. «J'incarne le personnage de Stanislas, l'un des personnages principaux, un chanteur», explique l'auteur-compositeur-interprète qui a été approché par l'équipe de production.

«Le chanteur français Katerine devait camper le rôle mais son emploi du temps a obligé la remise du tournage à plusieurs reprises. Les membres de l'équipe m'ont finalement approché après avoir entendu mon disque.»

Une expérience que l'artiste prépare depuis quelques semaines déjà, lui qui caressait le rêve



Anna Karina

(Archives La Presse)

de devenir comédien étant plus jeune. □

Depuis dix ans

Québec dépense moins pour le monde culturel

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - En dix ans, les sommes allouées par le gouvernement québécois au monde culturel ont diminué, passant de 3 % à 2,7 % des dépenses, ce qui a évidemment eu des conséquences au plan régional.

Voilà ce qui ressort des données publiées par l'Observatoire de la culture et des communications du Québec à la suite de son «Enquête sur les dépenses de l'administration publique québécoise au titre de la culture».

Le tableau sur les dépenses externes de fonctionnement de l'Administration publique québécoise au titre de la culture, qui comprennent les subventions émises par les organismes du gouvernement provincial, montre en effet qu'en 1995-1996, le Saguenay-Lac-Saint-Jean a reçu 7 662 000 \$ sur un total de 243 968 000 \$. En 2005-2006, la somme a été de 9 690 000 \$ pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean et de 358 358 000 \$ pour le Québec.

Mais les chiffres démontrent que la région n'est pas la seule à avoir connu une baisse du pourcentage de l'aide financière et ce, même si le budget a augmenté de près de 115 millions \$. D'autres régions, comme le Bas-St-Laurent, l'Estrie, l'Outaouais, l'Abi-

tibi, la Côte-Nord vivent aussi une diminution de moins de 1 %. En contrepartie, les grands centres comme Québec et Montréal ont vu leurs budgets augmenter. Dans le cas de la Capitale nationale, il est passé de 36 737 000 \$ à 59 142 000 \$, soit 1,5 % de plus, alors que pour la métropole, le montant était de 131 863 000 \$ en 1995-1996, et de 200 567 000 \$ dix ans plus tard, soit 2 % de plus.

Les données montrent également que bon an mal an, l'argent est réparti de façon presque identique entre les différents groupes. Les particuliers reçoivent 2,7 %, les associations et organismes 91,5 %, alors que les administrations municipales perçoivent le 5,8 % qui reste.

Secteurs d'activité

C'est le domaine des arts visuels que le Saguenay-Lac-Saint-Jean qui tire le plus son épingle du jeu, avec 6 % des dépenses internes et externes de l'administration québécoise en culture. Les autres secteurs qui obtiennent les plus forts pourcentages sont l'enseignement des arts avec 4,9 %, les bibliothèques avec 2,9 %, le patrimoine, les institutions muséales et les archives avec 1,7 % et les arts de la scène avec 1,5 %. □

cyberpresse.ca

moncinema.ca

La bible des films à l'affiche, à mettre dans vos favoris dès maintenant.

00713170

GUIDE HORAIRES COMPLET | CHRONIQUES ET CRITIQUES | BANDES ANNONCES | SORTIES DVD | COTES DES INTERNAUTES

SAMEDI À LA TÉLÉ * La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

13 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Glurp... 78313	Galactik... 77684	W.I.T.C.-H. 68936	Spirou... 99394	Pieds... 88313	Kif-kif / Deux émissions 535619	L'Épicerie 41690	Téléjournal 71400	Facture 93110	Cinéma / PLEIN GAZ (5) avec Bruce Cook, Rupert Grint 72706	Passion sports 112464					5 sur 5 48936				
TQS	Pub 559431	Vision... 415481	Pub 155597	RPM 861771	...plein air 897416	Les Bolés 898145	Cinéma / RUDY ET SON DOUBLE (6) avec Jonathan Jackson, William Shatner 122394	Cinéma / JIMMY HOLLYWOOD (5) avec Joe Pesci, Christian Slater 441771	Tarzan 821348	L'Audition 810232	...mijote 189874	Journal 738684								
CJPM	Salut, bonjour! (9h00) 895771				Michel Jasmin 14023	Vlog 17023	...mar-ché 18752	Le TVA Midi 37400	Via TVA 55348	Pierra-feu 23413	Shopping TVA 213619	Pub 92936	Cinéma / 2001: LA PARODIE DE L'ESPACE (7) avec Leslie Nielsen, Ophélie Winter 6936							
TQc	Dora... 18961	Diego 17232	Bob... 35684	Sam-Sam 68400	Gudule 99868	Zombie... 31868	Mission... 78459	Les écoliers de Plumfield 813874	Malcolm 42416	Curieux Bégin 67771	La vie en vert 63085	Il va y avoir du sport 15464		National Geographic 11481	Atomes et Neurones 62874					
VOX	Communiqués (7h00)				Sortez de la ville	Lecteur (trice)	Vox Cité	Cercle de presse		Micro est à vous	Vox Cité Lac St-Jean	4 minutes topo	Coup de coeur	Le 9,5	Garde aux chiens	L'Émission	Vox Cité			
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 71752	...devant la télé 68232	La Fureur / France D'Amour, Annie Villeneuve, Marc-André Fortin 99771	Le moment de vérité 88619		Dre Grey, leçons d'anatomie / Izzie rencontre le père de Denny, 95955	Le Téléjournal 52329	Zone doc / IP: la vie surprenante de l'information personnelle 568874		Cinéma / HOLLYWOOD ENDING (4) avec Woody Allen, Téa Leoni 9393874										
TQS	Drôle, Drôle, Drôle 735597	Loft Story 822077	Cinéma / LE PRINCE ET MOI (5) avec Luke Mably, Julia Stiles 946416	Cinéma / CHANGEMENT DE VOIE (4) avec Ben Affleck, Samuel L. Jackson 5769874		Le Journal (23h15) 5389771		Loft Story (23h15) 3569435 / Cinéma / CRI ULTIME (3) (23h15) 59214820												
CJPM	Le TVA 18 heures 6868	Cinéma / DRÔLES DE BLONDES (6) avec Marion Wayans, Shawn Wayans 1716394			Cinéma / LA MORT DANS LA PEAU (4) avec Matt Damon, Joan Allen (23h45) 65865787		Le TVA 86972		Cinéma / UN MONSIEUR DISTINGUÉ (5) avec Eddie Murphy 39955											
TQc	Macaroni tout garni 31110	Le Rallye Mûvmedia 28690	Les Francs-tireurs 48077	Planète bleue / Sur la trace des léopards 51597		Belle et Bum / Laurence Jalbert, Steve Hill, Alex Cuba 18394	Cinéma / NULLE PART EN AFRIQUE (4) avec Juliane Köhler, Merab Ninidze 1390706													
TV5	Questions... 808042	Journal FR2 899394	Le 3950 519771	Tenue de soirée / La Rochelle - Gad Elmaleh, Sylvie Vartan 987961		Caméra Café 9096787	TV5 Le Journal 969232	On n'est pas couché 946874												
CANAL D	Une attend pas l'autre... 9724706	Fou! Fou! Fou! 9715058	100 Farces 2140329	Cabaret de l'humour 9631042	Drôle de monde 6501139		Les Arnaqueurs 5063508	Parco détective privé 5048752	Les Rescapés / Les griffes de la mort 6680690	Culture du X / Striptease 7363226	Casse-cou 5673375									
RDI	La Semaine verte 2069874	Le Journal RDI 7605416	Sept merveilles du monde industriel 6467771	Soldats 6556619		D.O.S. Division des Opérations spéciales 6463955	Cinéma / BROADCAST NEWS (4) avec Holly Hunter, William Hurt 6466665													
RDS	Sports 30 669961	L'Avant-match 587313	Hockey / Hurricanes - Canadiens 53261351			Baseball (21h45) 75925665	Sports 30 178495	Académie de hockey 559665	30 Images / seconde 627665	Billard... 723375										
VIE	Debbie rénove 4321058	Décore ta vie 3837226	Airoldi pour une sortie 4938665	Bye-bye maison! 3919874	Manon... 3825481	On a échangé nos mères 2968771	Super Nanny 2041058	Dépendance maudite 9548348	Cinéma 1540068											
SERIES+	New York 911 542400	Porté disparu 829936	Whistler 838684		L.A. Enquêtes prioritaires 921348	Bones 924435	L'Escouade 998665	Porté disparu 367733												
Z	Le banc d'essai du peuple 112023	Équipé pour rouler 209503	Monstres mécaniques 821394	Mélinda, entre deux mondes 830042	Surnaturel 923706	Cinéma / 12 SINGES (3) avec Bruce Willis, Madeleine Stowe 105868		Star Trek: Enterprise 369191												
HISTORIA	Docu-fiction / Les Ardennes 3865077	Sept merveilles du monde industriel 6467771	Soldats 6556619		D.O.S. Division des Opérations spéciales 6463955	Cinéma / BROADCAST NEWS (4) avec Holly Hunter, William Hurt 6466665														
ÉVASION	Hakuna Matata 23329	Soif de voyage 98955	Univers Casino 11348	Soleil tout inclus / Mexique 31771	Les Grands Aventuriers / Inde 24435	Inspiration / Florent Volland 21394	Pilot Guides / City Guide Tokyo 55597	Hakuna Matata 983733												
CBJET	Saturday Report 3936	Hockey Tonight 5936	Hockey / Penguins - Maple Leafs 619987			Hockey / Oilers - Canucks 899348														
TSN	Sportscentre 418058	2007 NASCAR Nextel Cup Auto Racing / Bank of America 500 471969						Boxing / Juan Diaz - Julio Diaz 344232												
SPNET	Hockeycentral Saturday 89329	MLB Pre-Game 6801	Baseball / Championnat de la Ligue américaine: équipes à confirmer 682329			Sportsnet Connected 91787	Saturday Poker 40820													
ARTV	Cher Olivier (2/4) 969752	Pour l'amour du country 691329	Viens voir les comédiens / Josée Deschênes 600077		Cinéma / TU JONGLES AVEC MA VIE Documentaire 967874	Cinéma / LES ORDRES (2) avec Jean Lapointe, Hélène Loiselle 207351														
VOX	Parole et Vie	Cybertrucs	Vox Cité Lac St-Jean	Les fous du sport	Saguenay une ville...	La relève Juste pour rire	Micro est à vous	Première Place des Arts	Communiqués	Spécial Réseau										

DIMANCHE À LA TÉLÉ * La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

14 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Lyoko 37288	...dragon 36559	Kim... 10511	Tintin 50627	Le Jour du Seigneur 73191	Les coulisses du pouvoir 60627	Téléjournal 30375	La Semaine verte 692998	...Regard 53714	Deuxième Chance / La fin des illusions 39269	On fait tous du show business 801171			L'Alimentation 11004	...plaisirs 33714					
TQS	Pub 811424	Les Bolés 943714	RPM 202004	Y'a plein d'soleil 282240	Cinéma / VOITURE 54, OÙ ÊTES-VOUS? (6) avec David Johansen, John C. McGinley 568849	Cinéma / SONGE D'UNE NUIT D'ADOS (5) avec Ben Foster, Kirsten Dunst 691714	Les Quilles à TQS 954795	Bête... 604153	Journal 351559											
CJPM	Salut, bonjour! (8h00) 812240	Cinéma / LA MORT VOUS VA SI BIEN (4) avec Meryl Streep, Bruce Willis 32443	Le TVA Midi 14559	Larocque 23795	...l'amour 22266	Shopping TVA	Pub 77849	Cinéma / LA LÉGENDE DU DERNIER DRAGON (4) avec Dennis Quaid, David Thewlis 7443												
TQc	Dora... 88998	Diego 87269	Bob... 70379	Sam-Sam 34527	Gudule 41443	Zombie... 90733	Mission... 70356	Les écoliers de Plumfield 356559	Malcolm 34563	Seconde Chance 84068	Le Rallye 71462	Gang de rue 80608	Octobre 70 75801	Planète bleue / Léopards 61608	Curieux Bégin 81849					
VOX	Communiqués (7h00)			Les fous du sport	Cybertrucs	Vox Cité	Le Guide de l'auto	Pas-sions	Le Livre Show	Cercle de presse	Mêlez-vous de vos affaires	Rendez-vous chasse et pêche	Maire de Saguenay	4 minutes topo						
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 30627	Découverte 722559	Et Dieu créa... Laflaque 43191	Tout le monde en parle 3800207			Le Téléjournal (22h15) 75295733	Minuit, le soir 11627	Minuit, le soir 27424	Cinéma 6971283										
TQS	Rire et Délire 341172	Loft Story 332424	Cinéma / CHEVALIER NOIR (6) avec Martin Lawrence, Tom Wilkinson 214849	Cinéma / LES ONDES DE LA NUIT (6) avec Sherilyn Fenn, David Nerman 682066		Le Journal 955424	Loft Story 561269	Cinéma / LE PACTE (6) 990486												
CJPM	Le TVA 18 heures 7795	L'école des fans 1375	Le Banquier 14646	Occupation double 69820		Il y avait un jardin / Nathalie Simard 757451	Vlog 91608	Cinéma / PARFUM DE FEMME (4) avec Al Pacino 371714												
TQc	Pure Laine 81337	Il va y avoir du sport 79849		Pour l'Histoire / Propagande soviétique en animation 94424		Cinéma / PANACHE (4) Documentaire 97511	L'annuaire gauche	24 heures chrono 61795	Méchant Contraste! 36844											
TV5	Élections... (17h30) 299612	Journal FR2 832581	Questions pour un super champion 392066	Vivement dimanche / Zazie 305530		Les réfugiés de la planète bleue 391337	TV5 Le Journal 684559	Dossier Scheffer / Olivier Pascal 622627												
CANAL D	Drôle de monde 9628578	Cabaret de l'humour 9602530	Docu-d / Chasseurs de primes 7334714			Docu-d / L'expérience humaine: entre brutalité et lâcheté 6581375	Hantise / Fantômes avides 6584462	Enquêtes... 3667527	Medium... 6571172	Bestioles à l'attaque! 5640047										
RDI	Les coulisses du pouvoir 2963646	Le Journal RDI 7509288	Sedna.TV 2294559	Découverte 7802530	Le Téléjournal 2397530	5 sur 5 3930240	Mario Lirette 9345424	Le Téléjournal 2309375	Second Regard 6809882	Le Journal RDI 5642414										
RDS	Football de la NFL / Équipes à confirmer (16h00) 228172	Sports 30 890191	Baseball / Championnat de la Ligue nationale: équipes à confirmer 210153			Sports 30 967462	L'homme le plus fort 317578	Jeux extrêmes d'été 2007 740844												
VIE	Quand passe la cigogne 4918801	À deux c'est mieux 4909153	Maître chez soi 3804998	Dre Nadia... 4905337	Bouffe ou Malbouffe 2955207	Debbie rénove 2935443	Des idées de grandeur 9674530	Airoldi pour une sortie 9690578	Délivrez-moi de mes kilos 9435820	Cinéma 9340680										
SERIES+	Hommes en quarantaine / Deux épisodes 592207		Porté disparu 871191	Le Maire Da Vinci 857511	C.S.I.: Miami 877375	Les Experts 870462	Edel & Starck 940820	Porté disparu 393950												
Z	La revanche des nerds 148240	Podium xtrême 162820	Scénario catastrophe 880849	Les Stupéfiants 866269	Secrets du cinéma 124795	Le gars d'service 566882	Cinéma / BUFFY TUEUSE DE VAMPIRES (5) avec Kristy Swanson, Donald Sutherland 148375		Star Trek: Voyager 362080											
HISTORIA	Tragédies / Alcool au volant 3769849	Chasseur de mystères 6434443	À vos marteaux! 6443191	Passion Maisons / Les plus belles maisons du Québec 6430627	Tournants de l'Histoire 6433714	Destins 3442066	Origines 2520912													
ÉVASION	Bouffe en cavale 86066	I Pura Vida! / Le Guanacaste, la région des sabaneros 81998	Nos restos chouchous / Louise Portal, Hugo Lapointe 90646	Ni Hao, Chine! 70882	Gilles Proulx, grand voyageur / La Corse 80269	Sensations Floride / Palm Beach 14462	Bouffe en cavale 902660													
CBJET	Cinéma / CONFESSIONS OF A TEE-NAGE DRAMA QUEEN (5) (17h00) 88795	Heartland / Début 74004	Triple Sensation 54240	Sunday Night 73375	the fifth estate 47337	Canadian Reflections 31432														
TSN	Football / Blue Bombers - Stampede (18h00) 912733	Football Night in America 1357820			Football / Saints - Seahawks (20h15) 79280004	Sportscentre 722066														
SPNET	NFL Football / Équipes à confirmer (18h00) 544917	Sporstnet Connected	MLB Pre-Game	Baseball / Championnat de la Ligue nationale: Diamondbacks - Rockies			Sportsnet Connected													
ARTV	Vente de garage 232707	Portraits: René Richard 388511	Destination ARTE: bienvenue au village modèle 3576714	Cinéma / MOMENTS DE BONHEUR (4) avec Zhao Bensha, Dong Jie (20h35) 95584511	Les Grandes Entrevues Juste pour rire / Jean-Guy Moreau 207207	C'est juste de la TV 935370														
VOX	Le Continent	Premières Vues	Académie des mots	Xskatera	Eureka	Vert tendre	L'Émission	Management intégral	Communiqués	Spécial Réseau										

3			9								
8				7		4					
6	9		5			1			7		
				5	9		2				
	8			2							
		4				5			1		
				3		6	7				
1	7				2		5				
	6		8	9							

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0740

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0739

3	5	7	1	9	6	4	2	8
6	2	8	4	3	5	7	9	1
1	4	9	2	7	8	6	5	3
4	8	6	7	2	9	3	1	5
7	9	3	5	4	1	8	6	2
2	1	5	6	8	3	9	4	7
8	6	2	3	5	4	1	7	9
9	7	4	8	1	2	5	3	6
5	3	1	9	6	7	2	8	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

Solution du sudoku 0740 dans l'édition du Progrès-Dimanche du 14 octobre 2007

HOROSCOPE

SAMEDI 13 OCTOBRE 2007

Bélier (21 mars au 19 avril): Tout est question de perception. Évidemment, on peut penser qu'il y a toujours quelque chose qui cloche. Mais inversement, on peut également choisir de se concentrer sur le positif, car il y a toujours aussi quelque chose qui va bien. Il y a mille soleils à l'envers des nuages. Aimez davantage la vie, le bonheur sera votre récompense. Le Soleil est face à votre Signe, en Balance...
Taureau (20 avril au 20 mai): En face de votre Signe, cette Lune en Scorpion devrait vous offrir un samedi tel que vous les aimez. Plusieurs alternatives vous sont offertes, mais l'ennui et la monotonie ne figurent pas au programme. Il y a moyen d'accomplir tout ce que vous envisagez et d'éprouver une profonde satisfaction. Toutefois, il faudrait éviter de vous laisser influencer par l'assurance excessive d'autrui.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Les aspects planétaires vous permettent de faire régner l'harmonie dans des situations ambiguës ou compliquées. Vous êtes la personne la mieux placée pour effectuer un choix raisonnable qui prendra en considération les besoins de chacun. Un lien durable peut se tisser avec quelqu'un que vous rencontrez par le biais d'un loisir ou d'une activité sociale.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Il est beaucoup plus simple de ne pas prendre une mauvaise habitude que de devoir s'en débarrasser par la suite. À cet égard, vous êtes en mesure de vous éviter bien des tourments en évaluant les conséquences de vos gestes. L'expérience des autres peut également vous servir de guide. Avec l'actuelle présence de Mars en Cancer, il est désormais plus facile de passer de l'idée à l'acte.

Lion (23 juillet au 22 août): Située au carré de votre Signe, cette Lune en Scorpion peut aujourd'hui être source de frustrations pour le Lion. Quoi qu'il en soit, évitez de blâmer les autres et de tirer des conclusions hâtives. Il serait fâcheux de lancer des accusations sans avoir la certitude de ce que vous avancez. Les loisirs et le divertissement constituent le meilleur exutoire; changez-vous les idées.

Vierge (23 août au 22 septembre): La présence de Saturne en Vierge vous suggère de choisir judicieusement votre entourage, de façon à recevoir l'appui de gens serviables et positifs. Si quelqu'un vous procure l'impression d'être un boulet au pied et de vous freiner dans vos élans, il faudrait probablement songer à vous en éloigner. Accordez la priorité à ceux qui vous aident à réaliser vos rêves. Vénus est aussi en Vierge...

Balance (23 septembre au 23 octobre): Vous n'avez pas besoin d'avoir recours à des prétextes pour masquer la vérité. Il y a une façon de dire les choses qui vous permettra de tirer votre épingle du jeu sans vous mettre de personnes à dos. Il suffit de répéter vos paroles avant de les prononcer et de vous mettre à la place de ceux à qui elles sont adressées afin de vous assurer qu'elles ne puissent pas être mal interprétées.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Le passage de la Lune dans votre Signe exerce une influence stimulante et vivifiante qui régénère votre inspiration. La multiplicité d'alternatives vous place maintenant devant l'embaras du choix et vous aurez avantage à faire votre sélection en vous concentrant sur l'essentiel plutôt qu'en vous laissant distraire par le tape-à-l'oeil. Par-dessus tout, ne vous plaignez pas le ventre plein.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Les aspects planétaires accentuent vos aptitudes sociales et vous permettent facilement de divertir votre auditoire. Vous pourriez d'ailleurs voler la vedette lors d'un grand rassemblement. Assurez-vous de laisser un peu de place pour les autres. Faites cependant attention à l'excessivité; la modération n'est pas forcément le contraire du plaisir.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Ne croyez pas systématiquement que cela ne peut arriver qu'aux autres. Ainsi, ne négligez pas de prendre certaines précautions. À la positive, rien n'est trop beau pour être vrai non plus. Ne vous résignez pas au statu quo parce que vous croyez qu'il est impossible de concrétiser un rêve. Avec Mars en face de votre Signe, en Cancer, de nouvelles transformations ne sont pas improbables.

Verseau (20 janvier au 18 février): Au carré de votre Neptune en Verseau, le passage de la Lune en Scorpion est susceptible de vous désillusionner. Vous pourriez constater que vos interactions avec certaines nouvelles rencontres manquent de dynamisme et de fluidité. Toutefois, il est toujours possible d'éviter les déceptions en s'abstenant de se créer des attentes et de vivre d'espérances.

Poissons (19 février au 20 mars): Vous entretenez peut-être des préjugés négatifs face à une activité ou à un groupe de personnes que vous méconnaissiez. Pourquoi les samedis devraient-ils tous se ressembler? La Lune en Scorpion, au trigone d'Uranus en Poissons, vous encourage à faire de nouvelles expériences et à sortir de votre routine. L'opportunité que vous attendez se cache peut-être là où vous n'avez pas encore pensé à regarder.

MYTHOLOGIE - Un mot de 10 lettres

E	S	N	I	S	S	C	E	L	A	D	E	D	E	A
V	T	O	O	U	D	V	E	S	U	M	A	R	S	E
O	N	Y	E	T	I	E	D	F	R	E	Y	R	S	N
E	A	Z	R	I	A	S	E	O	T	R	A	N	Y	E
G	E	D	T	I	N	T	M	I	D	A	S	Q	L	E
R	G	M	C	E	E	A	R	E	S	T	N	O	U	L
E	I	N	E	G	I	F	R	H	N	O	E	R	C	E
C	D	G	L	N	E	P	T	U	N	E	R	E	E	P
Q	E	S	E	T	Y	A	R	E	H	P	L	Y	S	O
U	A	R	I	J	R	M	E	R	C	U	R	E	C	N
E	E	V	A	T	R	O	P	O	S	A	I	G	U	A
I	R	S	I	C	T	R	L	H	A	D	E	S	L	P
D	O	A	L	H	I	A	V	L	E	A	L	G	A	E
N	C	I	V	A	S	C	L	E	P	I	O	S	P	E
T	O	R	M	O	R	P	H	E	E	A	S	E	S	

- | | | | |
|-----------|----------|---------|---------|
| AGLAE | EAQUE | HADES | NEREE |
| ASCLEPIOS | EFRIT | HERA | NYMPHE |
| ASES | EGEE | ICARE | PELEE |
| ASHTART | EGIDE | ION | PRIAM |
| ATON | ELECTRE | ISMENE | ROMAINE |
| ATROPOS | ENEE | JASON | SHIVA |
| ATTIS | EOLE | MARS | SYLPHE |
| AUGIAS | EPONA | MEDEE | TOR |
| CIVA | ERATO | MERCURE | TROLL |
| CLIO | ESCALAPE | MIDAS | TYR |
| CORE | EVOE | MORPHEE | ULYSSE |
| CREON | FREYR | MUSE | URANIE |
| DEDALE | GEANTS | NAPEE | VESTA |
| DIANE | GENIE | NEMEE | ZEUS |
| DIEU | GRECQUE | NEPTUNE | |

Solution du dernier problème : BETTERAVE

13 octobre 2007

No 1631

HORIZONTALLEMENT

- Déclarer publiquement - Première personne.
- Fils - Type.
- Provient de - Un homme et une femme.
- Valeurs mobilières - Survolée par les mouettes.
- Interjection pour appeler - Limpidité d'un diamant - Refuge.
- Jus de raisin - Deux points juxtaposés.
- Rauque - Vendue.
- Drame nippon - Chute brutale - Liaison.
- Célèbre boxeur - Pas un - Consentement.
- Flux lumineux - Renard habitué au froid.
- Insuffisance - Auteur de Nana.
- Terreau - Réduire à néant.

Verticalement

- Extraordinaire.
- Dose de radiations - La plus grande ville de l'État d'Hawaii.
- Ne doit pas trop bégayer - Chef religieux.
- Achévé - Camelote - Ancienne monnaie.
- Dont on a enlevé le haut - Au-delà de Saturne.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

13 octobre 2007

MC1914

Solution du no 1913

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	S	M	I	Q	U	E	I	C	I	
2	O	R	E	E	U	N	C	I	N	E	S	
3	N	A	C	R	E	E	R	O	N	D	O	
4	S	L	O	O	P	O	U	T	E	L		
5	E	N	U	E	N	T	A	C	R	A		
6	R	A	D	R	I	A	L	H	N			
7	V	U	E	V	E	N	E	M	E	N	T	
8	A	T	A	X	I	E	S	O	R	E		
9	T	O	U	T	E	S	C	A				
10	E	M	B	A	R	G	O	S	I	T	E	
11	U	N	E	S	L	U	P	A	N	A	R	
12	R	E	S	E	A	U	X	D	O	R	E	

Pérou

La vallée des pyramides



Richard Saindon

«Bienvenue à Chiclayo, capitale de l'amitié». L'affiche géante portant cette inscription, en bordure de la route, ne passe pas inaperçue. En tout cas, voilà qui augure bien. Située dans le nord du Pérou, la

ville de Chiclayo, avec une population de 500 000 habitants, est la quatrième agglomération en importance au pays. Véritable carrefour commercial, Chiclayo reçoit les marchandises en provenance de l'immense forêt amazonienne qui se trouve à treize heures de route. Il faut voir les dizaines, sinon les centaines de camions chargés de café, de fruits de bois et de cacao alignés le long de la route Panaméricaine devant les immen-

ses entrepôts à l'entrée de la localité. Cette zone proche de la frontière de l'Équateur est considérée comme l'une des plus arides de la planète. Il fait très, très chaud.

La découverte du siècle

À 35 kilomètres au sud-est de Chiclayo, par une route poussié-

reuse, nous atteignons le complexe archéologique de Huaca Rajada, où l'on a découvert l'exceptionnel tombeau du Seigneur de Sipán. C'est en 1987 qu'une équipe dirigée par l'archéologue Walter Alva a trouvé la tombe d'un important gouvernant Mochicas, une culture antérieure à celle des Incas. La nouvelle a fait le tour du monde et les spécialistes sont d'avis que la trouvaille est de l'importance de celle de la tombe du pharaon Toutankhamon. Le prestigieux National Geographic magazine lui a d'ailleurs consacré

un article de 40 pages.

Le souverain mort il y a 1770 ans était un demi-dieu pour son peuple comme en témoignent les richesses entassées dans la chambre funéraire. Sur les restes du Seigneur de Sipán, l'on a retrouvé des colliers fins composés de médaillons d'argent et d'or. La pièce la plus impressionnante demeure une fastueuse parure pectorale faite avec des milliers de petits cylindres colorés taillés dans un coquillage. Il y avait aussi des sceptres en or, des sandales d'argent, des bou-



TOMBE - La tombe du Seigneur de Sipán renfermait des trésors. Sur le site, on voit une reconstitution. Les véritables squelettes et les bijoux sont au musée de Lambayeque.

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS?

WWW.VOYAGESARABATS.COM

<p>DE MONTRÉAL</p> <p>Cayo Coco</p> <p>29 octobre</p> <p>Oasis Playa Coco</p> <p>★★★★</p> <p>629\$ TOUT INCLUS</p>	<p>DE MONTRÉAL</p> <p>Holguin</p> <p>28 octobre</p> <p>Club Amigo</p> <p>★★★</p> <p>649\$ TOUT INCLUS</p>
<p>DE MONTRÉAL</p> <p>Punta Cana</p> <p>26 novembre</p> <p>Gran Paradise Bavaro</p> <p>★★★★</p> <p>1029\$ TOUT INCLUS</p>	<p>DE MONTRÉAL</p> <p>Santa Maria</p> <p>23 novembre</p> <p>Melia Las Dunas</p> <p>★★★★1/2</p> <p>949\$ TOUT INCLUS</p>
<p>100% MÊME PRODUIT!</p>	
<p>DE MONTRÉAL</p> <p>CROISIÈRE Carnival Mirade</p> <p>2 jours New York</p> <p>8 jours croisière</p> <p>999\$ TOUT INCLUS</p>	<p>DE QUÉBEC</p> <p>Cancun</p> <p>25 novembre</p> <p>Oasis Cancun</p> <p>★★★★</p> <p>999\$ TOUT INCLUS</p>
<p>200% PLUS DE SERVICES PROFESSIONNELS!</p>	
<p>DE QUÉBEC</p> <p>Varadero</p> <p>24 novembre</p> <p>Tuxpan</p> <p>★★★★</p> <p>1049\$ TOUT INCLUS</p>	<p>DE QUÉBEC</p> <p>La Romana</p> <p>23 novembre</p> <p>Oasis Canoa</p> <p>★★★★</p> <p>1049\$ TOUT INCLUS</p>
<p>TOUS LES DÉPARTS DE BAGOTVILLE</p> <p>Toujours le PLUS BAS PRIX 100% GARANTI!</p> <p>+ Boni! FORAITS PRÉMIUM SUNWING INCLUS* Une valeur de 100\$</p> <p><small>*Maximum 2 forfaits Premium par réservation. Promotion en vigueur jusqu'au 15 octobre 2007.</small></p> <p>PLUS DE 30 CONSEILLERS EXPÉRIMENTÉS POUR VOUS SERVIR 7 JOURS SEMAINE</p> <p>www.VOYAGESARABATS.COM</p> <p>Numéro sans frais 1 866 771-8937</p> <p><small>Prix par personne en occ. double, toutes taxes et OPC inclus. Forfait tout inclus 1 semaine sauf pour croisière. Vols avec Air Transat, Sunwing ou Skyservice. Disponible au moment de la préparation de l'annonce. Quantité limitée. Permis du Québec.</small></p> <p>00712110</p>	

Conférences Voyages

Le mardi 30 octobre à 19 h



Corse et Sardaigne, îles de beauté

Découvrez les paysages sauvages et magnifiques de la Corse et de la Sardaigne



Mexique, à la découverte des civilisations oubliées

De Mexico à Oaxaca, de Monte Alban à Chichen Itza, découvrez le Mexique!

Croisières dans les Caraïbes du Sud

À bord du Galaxy de Celebrity Cruises

3 départs disponibles

14 au 25 février 2008 *Accompagné en français*

24 février au 7 mars 2008

6 au 17 mars 2008 *Accompagné en français*

Plus d'information sur www.caaquebec.com, section voyage. Réservations nécessaires. Places limitées

1700, boul. Talbot
Chicoutimi
545-8686



ARCHÉOLOGUES - Des archéologues sont toujours à l'œuvre dans la Vallée

cles d'oreille en lapis-lazuli, des casques, des bracelets, sans oublier des centaines de vases en céramique et de poteries ornées de magnifiques dessins. Ces récipients étaient remplis de maïs, sans doute de la nourriture pour le grand voyage...

Dans la tombe, on peut voir le squelette du seigneur, entouré de ceux de huit personnes sacrifiées, des gardes aux pieds coupés pour qu'ils ne puissent abandonner leur poste dans l'au-delà... Peu après la découverte, les archéologues ont mis au jour

deux autres sépultures pratiquement aussi riches qu'on a appelé la tombe du prêtre et celle du vieux seigneur de Sipán.

Vu l'importance de cette découverte et la nécessité d'abriter ces trésors dans un lieu adéquat, le gouvernement péruvien a fait construire le Musée des Tombes royales de Sipán dans la ville de Lambayeque, à 15 kilomètres de Chiclayo. Ce musée a ouvert ses portes en 2002. L'édifice à lui seul vaut le déplacement. Il reproduit les anciens temples mochicas. On entre par le troisième et dernier étage grâce à une rampe de 75 mètres de long. Tout ce qui a été retrouvé lors des fouilles est exposé de façon admirable. Les tombes ont été reconstituées avec un grand soin. Les bijoux sont mis en valeur dans des présentoirs bien éclairés. Les poteries, certaines en forme d'animaux d'un réalisme saisissant, sont dans un tel état de conservation qu'on croirait qu'elles ont été fabriquées et peintes hier.

La vallée des pyramides de Túcume

Mille ans avant les Incas, les Mochicas parvinrent à survivre dans un environnement hostile en construisant un réseau étendu et complexe de canalisations pour irriguer de grandes étendues de terres. Les paysans utilisent encore ces canaux aujourd'hui et nous voyons même plusieurs rizières autour de Chiclayo.

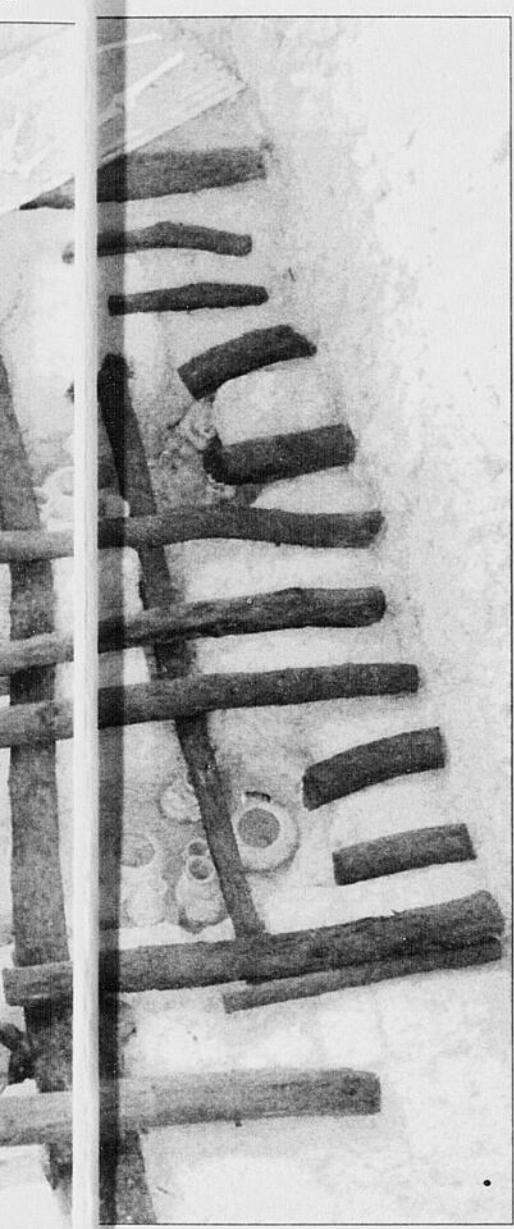
Ils édifièrent aussi de colossales structures. À 33 kilomètres au nord de Chiclayo, près du fleuve La Leche, se trouve la Vallée des pyramides de Túcume, un ensemble de 26 constructions pyramidales également appelées «huacas», ou temples.

Les premières pyramides datent de l'an 700 ap. J.-C. Elles avaient différentes fonctions: politiques, administratives sociales ou religieuses. On y trouve des appartements, des entrepôts et des salles décorées de bas-reliefs. La plus grande mesure environ 700 mètres de long, 280 mètres de large et 30 mètres de haut.

Quand on arrive sur le site, honnêtement, on cherche un peu les pyramides. On dirait des collines dénudées. On m'explique que, contrairement à celles d'Égypte ou du Mexique comme Teotihuacan ou Chichén Itza, on a utilisé ici non pas de la pierre mais des millions de briques d'adobe faites de paille séchée et de boue. Ce revêtement a subi les affres de l'érosion au point d'altérer la

forme du bâtiment. Néanmoins, ces anciennes pyramides abritent toujours d'innombrables salles que les archéologues commencent à peine à explorer. D'autres découvertes sont donc à prévoir dans ce lieu fascinant.

Notre journaliste était l'invité du voyageur Canandes International Tours, spécialisé dans les voyages en Amérique latine (www.canandestour.com).



des pyramides de Túcume car le site est loin d'avoir livré tous ses secrets.



sunwing.ca
Vivez la Différence

Achetez 1 siège et obtenez le 2^e siège à 50% DE RABAIS

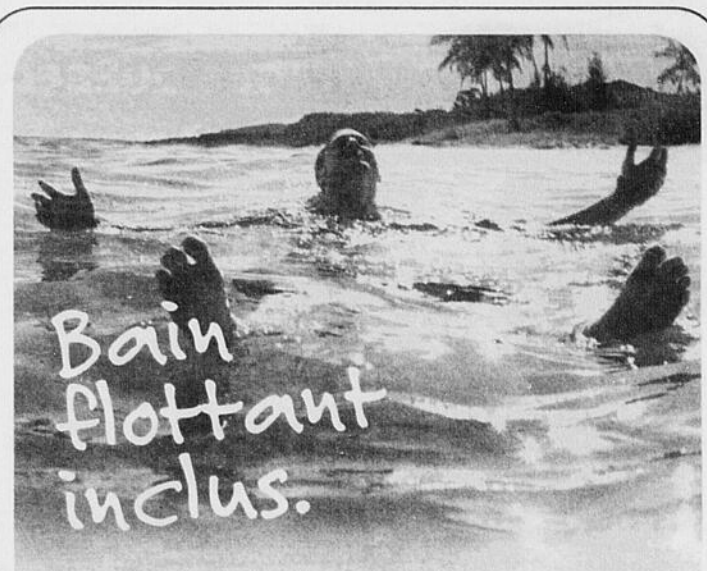
DÉPARTS DU 17 DÉCEMBRE 2007 AU 21 AVRIL 2008
BASÉ SUR L'ACHAT D'UN SEGMENT ALLER-RETOUR

TOUTES LES DESTINATIONS SOLEIL DE BAGOTVILLE (VOL SEULEMENT)
CUBA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

RÉSERVEZ D'ICHI LE VENDREDI 19 OCTOBRE

Contactez votre agent de voyages pour réserver ou visitez www.sunwing.ca

Offre applicable sur les nouvelles réservations effectuées entre le 3 octobre et le 19 octobre (inclusivement). Minimum de 2 personnes par réservation. Applicable à l'achat d'un billet aller-retour pour des départs entre le 17 décembre 2007 et le 21 avril 2008. Applicable à un séjour de 1 semaine maximum. Offre d'une durée limitée et sujette à changement ou pouvant être retirée en tout temps sans préavis. Les prix sont par personne et excluent les taxes aeroportuaires, et frais relatifs au transport qui doivent être pré-payés. Taxe locale d'aéroport payable au départ de certaines destinations en sus. Les prix n'incluent pas la contribution des voyageurs au Fonds d'indemnisation des clients de agents de voyages de 3,50\$ par tranche de 1,000\$ de services achetés. Vols opérés par Sunwing Airlines. Pour connaître les modalités et conditions, consultez la brochure automne hiver 2007-2008 de Vacances Sunwing. Titulaire d'un permis du Québec. 00714539 10/10/07



RÉP. DOMINICAINE
889\$
PUNTA CANA
IFA Bavaro Village Resort & Spa 4★
7 nuits | Tout inclus
1, 8 et 15 novembre

RÉP. DOMINICAINE
899\$
PUNTA CANA
Sirenis Tropical Suites 4★
7 nuits | Tout inclus
1, 8 et 15 novembre | Suite 1 chambre

RÉP. DOMINICAINE
939\$
PUNTA CANA
Catalonia Bavaro Beach Resort 4+★
7 nuits | Tout inclus
1, 8 et 15 novembre | Suite junior

RÉP. DOMINICAINE
989\$
PUNTA CANA
Allegro Punta Cana 4★
7 nuits | Tout inclus
1, 8 et 15 novembre

MEXIQUE
1059\$
RIVIERA MAYA
Catalonia Playa Maroma 3+★
7 nuits | Tout inclus 24 hrs
2 et 9 novembre

MEXIQUE
1079\$
RIVIERA MAYA
Catalonia Yucatan Beach 4★
7 nuits | Tout inclus
2 et 9 novembre

MEXIQUE
1199\$
RIVIERA MAYA
Gran Bahia Principe Akumal 4+★
7 nuits | Tout inclus
2 et 9 novembre | Suite junior

MEXIQUE
1399\$
RIVIERA MAYA
Occidental Gran Xcaret 4★
7 nuits | Tout inclus
2, 9, 16 et 23 novembre | Ch. de luxe



CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES

- clubvoyages
1 866 777-0608
- VASCO
1 888 428-2726
- Voyages Sears
1 888 549-5559
- Voyages
1 888 549-5559

OU

WWW.NOLITOURS.COM

Départs de Québec. Tous les prix sont par personne en occupation double, pour des séjours d'une semaine en tout inclus. Taxes et rabais inclus. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées les 13 et 14 octobre 2007. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure 2007-2008 de Nolitours. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Nolitours est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no. 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2Y 4C2.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

00714195

Magie et frayer au Jardin botanique

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

L'automne est une saison fort occupée au Jardin botanique de Montréal. En plus de la Magie des lanternes, le Grand Bal des

citrouilles revient avec des nouveautés et l'araignée est en vedette du côté de l'Insectarium.

Chaque année, le Grand Bal des citrouilles rassemble près de 800 cucurbitacées ornées de façon originale et amusante. «Elles sont

décorées par des gens de tous âges, principalement par les enfants dans les écoles. Les gens peuvent amener leur création jusqu'au 19 octobre», dit Karine Jalbert, chargée de communications.

Dans le cadre de ce concours, on pourra voter pour sa citrouille préférée, notamment par internet.

Dans la grande serre se trouve aussi la sorcière Esméralda. Sa toute nouvelle maison est une corne d'abondance faite de végé-

taux.

La citrouille Pépo joue au détective dans une pièce de théâtre destinée aux petits. Pour sa part, le comptoir des courges rassemble la quarantaine de variétés cultivées au Jardin botanique.

La grande nouveauté cet automne est la Cour des petits monstres, une aire de jeu extérieure. «C'est un parcours halloweenesque pour les moins de 12 ans qui va permettre aux jeunes de se délier les jambes», prévoit Mme Jalbert.

La Cour comprend le Labyrinthe des épouvantails, la Chambre des illusions et aussi la Toile de Mlle Tarentule. Elle se trouve tout près du bâtiment administratif du Jardin.

Du côté de l'Insectarium, les activités tournent autour des araignées. Des animateurs parlent de ces arachnides et de leurs caractéristiques. Il y aura aussi la Parade des araignées. «L'artiste Damien Louche-Pelissier fabrique de faux insectes à partir de matériaux

VOYAGES SEARS

★ Départs à partir de Dolbeau, St-Félicien, Roberval, Alma, Jonquière, Chicoutimi



Ginette
Alma: 668-5088
1-877-668-5088



Johanne
Dolbeau: 276-4215
1-877-276-4215



Michèle
Jonquière: 547-4500
1-866-590-4500

NOS GRANDS SUCCÈS

FÉRIE DE NOËL À NEW YORK
Avec spectacle de Noël du Cirque du Soleil
3^e départ: 30 nov. au 3 déc. **RESTE 4 PLACES**
1^{er} au 4 décembre **COMPLÈTES**
7 au 10 décembre
Spectacle «Wintuk» du Cirque du Soleil le plus gros sapin au monde au Rockefeller Center, les vitrines décorées du magasin Macy's (Miracle sur la 34^e Rue), messe Gospel à Harlem, tour de ville de New York.
589\$

PARIS AUBAINE
8 jours: 11 au 19 mai
2 repas/jour, vin inclus au souper!
Hôtel 3* en plein cœur de Paris.
Vol direct de Québec avec Air Transat.
*Navette aéroport en sus.
1699\$
Accompagné par **Serge Cloutier**

LAS VEGAS ET LES PARCS NATIONAUX
9 jours - 8 repas (vol direct Air Canada)
22 au 30 avril dont 4 nuits à Las Vegas et visite de 5 parcs nationaux.
Guidé par Michèle Tessier pour une 1^{re} fois.
En sus: spectacle O, Love Navette aéroport
1929\$

LOUISIANE - TEXAS - TENNESSEE
La route musicale du Sud I
17 jours: 18 mai au 3 juin, dont 2 nuits à New Orleans, San Antonio, Dallas, Nashville, 33 repas.
2399\$

SALON INTERNATIONAL DE L'AUTO DE DÉTROIT
25 au 28 janvier.
4 jours - 3 repas
Visites des musées Ford et Chrysler, admission au Salon international de l'auto, soirée au casino de Windsor.
519\$
Le plus grand salon de l'auto avec plus d'un million de visiteurs!

GRÈCE ET SES ÎLES
16 jours: 2 au 17 mai, 23 repas, circuit 3 nuits: Athènes, Les Météores, Delphes, Olympie; 3 nuits à Mykonos; croisière 4 nuits: Kusadasi (Turquie), Patmos, Rhodes, Santorini; 4 nuits à Athènes. Vol direct Air Transat.
* Si réservé avant le 15 janvier
** Navette aéroport en sus
3079\$
Accompagné par **Ginette Tremblay**

BOSTON - SALEM ET LES CHÂTEAUX DE LA NOUVELLE-ANGLÈTERRE
6 au 10 juin - 7 repas
Musée des sorcières de Salem, tour guidée de Boston, Quincy Market, ascension de la Tour Prudential, Musée JFK, visite de 2 châteaux, route panoramique «Ocean Drive»
699\$

WASHINGTON LA MAGNIFIQUE
12 au 17 juin dont 3 nuits à Washington.
Tour guidé de Washington, cimetière Arlington (tombe JFK), Musée Maison-Blanche; Monuments: Lincoln / Jefferson / Washington / Guerre du Vietnam / Guerre de Corée, Basilique Immaculée-Conception, Jardin botanique, l'Union Station et Georgetown.
729\$

COURTS CIRCUITS

TRAIN ANIMÉ DU PÈRE NOËL
29 au 30 novembre - 4 repas
Excursion animée en train Québec-Montréal
Spectacle du théâtre St-Denis - «Chansons de Noël», exposition des crèches de Noël à l'Oratoire St-Joseph
329\$

MAISON DU PÈRE NOËL À GIRARDVILLE
2 décembre - 1 repas
Dont un souper d'amitié, soirée dansante, découverte de la maison du Père Noël, visite du Musée de la Fromagerie Perron
99\$

MAGIE DES CRÊCHES DE NOËL À RIVIÈRE-ÉTERNITÉ
1^{er} décembre - 2 repas
Exposition intérieure de 400 crèches, découverte du village illuminé. Savonnerie Olivier, Musée du Fjord.
99\$

FORFAIT SAINT-VALENTIN
13 au 14 février - 2 jours
Hébergement au tout nouveau Sheraton de Québec: hôtel 4* avec piscine extérieure chauffée - un souper d'ambiance et un dîner au restaurant tournant l'Astral, tour de calèche dans le Vieux Québec. **Détails à venir**

ESCAPADE HILTON - CASINO DU LAC-LEAMY
13 au 15 novembre - 5 repas
Hôtel 5* avec piscine extérieure chauffée. Visites: Musée canadien de la guerre, Monnaie royale canadienne, Rideau Hall, Marché By
399\$

OPÉRA STARMANIA
26 mai (Acc. par Mme Gisèle Munger)
Souper, tour guidé du Vieux Québec. Billet d'opéra au Grand Théâtre de Québec
159\$

PRÉSENTATIONS-VOYAGES

<p>ROBERVAL Lundi 29 octobre, 19 h Château Roberval</p> <p>DOLBEAU Samedi 3 novembre, 13 h Hôtel La Diligence</p> <p>MÉTABETCHOUAN Mardi 20 novembre, 19 h Salle des Aînés</p>	<p>SAINT-FÉLICIEN Mardi 30 octobre, 19 h Hôtel du Jardin</p> <p>JONQUIÈRE Dimanche 18 novembre, 13 h Holiday Inn</p> <p>LA BAIE Mercredi 21 novembre, 19 h Maison des Aînés</p>	<p>ST-AMBROISE Vendredi 2 novembre, 19 h Salle de l'AFEAS</p> <p>CHICOUTIMI Lundi 19 novembre, 19 h Hôtel Le Montagnais</p> <p>ALMA Dimanche 25 novembre, 13 h Hôtel Universel</p>
---	--	---

Bienvenue à tous!

VOYAGEZ EN TOUTE CONFIANCE

N.B.: Les prix indiqués dans cette brochure sont par personne en occupation double incluant toutes les taxes ainsi que le Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix valides au moment de l'impression. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Voyages Sears

DES VACANCES MÉRITÉES, DES GENS DE CONFIANCE.

ÉPARGNEZ JUSQU'À 80 \$

PAR COUPLE

✓ **OBTENEZ GRATUITEMENT UN LECTEUR DVD PORTABLE LG***

✓ **PARTICIPEZ POUR GAGNER UN TÉLÉVISEUR À PLASMA LG DE 50 PO***



3 SEMAINES SEULEMENT!
RÉSERVEZ AVANT LE 4 NOV. 07

PAYEZ EN 12 MENSUALITÉS ÉGALES, SANS INTÉRÊT OU NE PAYEZ RIEN AVANT 6 MOIS* LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS OU MASTERCARD® SEARS

vacances Sunquest

GARANTIE DE PARITÉ DES PRIX!†

ÉPARGNEZ 40\$!	LA ROMANA	BARCELO TALANQUERA ★★★ 7 nuits • 7 jan. • tout inclus • chambre standard • SQ • Départ de Montréal	101\$* + taxes de 330\$ ou 1539\$
ÉPARGNEZ 30\$!	RIVIERA MAYA	RIU LUPITA ★★★ 7 nuits • 6 jan. • tout inclus • chambre standard • SQ • Départ de Montréal	121\$* + taxes de 290\$ ou 1739\$
AUBAINE!	HOLGUIN	SOL LUNA MARES ★★★ 7 nuits • 20 oct. • tout inclus • chambre standard • SQ • Départ de Montréal	42\$* + taxes de 220\$ ou 727\$
AUBAINE!	PUERTO PLATA	RIU MERENGUE ★★★ 6 nuits • 28 oct. • tout inclus • chambre standard • SQ • Départ de Montréal	41\$* + taxes de 210\$ ou 797\$
AUBAINE!	OCHO RIOS	RIU OCHO RIOS ★★★ 7 nuits • 28 oct. • tout inclus • chambre standard • SQ • Départ de Montréal	72\$* + taxes de 280\$ ou 1147\$
PRIX RÉDUIT!	CAYO COCO	BLAU COLONIAL ★★★ 7 nuits • 10, 17 et 24 jan. • tout inclus • chambre standard • SQ • Départ de Montréal	102\$* + taxes de 220\$ ou 1439\$
PRIX RÉDUIT!	PUNTA CANA	MELIA TROPICAL ★★★ 7 nuits • 25 nov. • 2 et 9 déc. • tout inclus • suite junior deluxe • SQ • Départ de Montréal	106\$* + taxes de 330\$ ou 1597\$
PRIX RÉDUIT!	MONTEGO BAY	HOLIDAY INN SUNSPREE ★★★ 7 nuits • 12 jan. • tout inclus • chambre standard • SQ • Départ de Montréal	135\$* + taxes de 280\$ ou 1899\$

Les prix indiqués incluent le rabais (par personne).

RÉSERVEZ MAINTENANT: 1 (866) 359-7327 OU WWW.VOYAGESSEARS.CA OU

Place du Saguenay (418) 549-2128 | Sans frais 1 866 549-2128

Prix excluant la TPS et la TVQ (si applicables), et les frais pour services touristiques de 3.50 \$ / 1000 \$ pour la contribution des voyageurs au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (uniquement au Québec). Les taxes seront payées au moment de la réservation lorsque une offre de financement est choisie.

*Offre de cashback par la poste. Certaines restrictions s'appliquent. Valable pour les forfaits de vacances admissibles au grossiste participant d'une valeur de 2400\$ ou plus par couple (avant taxes et assurance) réservés entre le 18 août et le 30 novembre 2007 pour les voyages entre le 1 novembre 2007 et le 30 avril 2008. **Aucun achat nécessaire. La valeur approximative du prix au rabais est de 2700 \$/couple. Participez en magasin ou à www.voyagessears.ca. Le règlement du concours est disponible à www.voyagessears.ca et à l'agence. Le concours se termine le 30 novembre 2007. †Offre de financement effectuée entre le 18 août et le 30 novembre 2007. Les offres de financement sont applicables aux réservations payées au moyen de la carte Sears ou MasterCard Sears, sous réserve de crédit disponible. Les programmes de financement ne donnent pas droit aux points de Club Sears ou aux points Cashback. Des frais de crédit s'appliquent au solde de votre compte Sears ou MasterCard Sears pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter de la date de facturation pour cette portion impayée. Les prix des forfaits sont par personne, en occupation double incluant les taxes mentionnées et s'appliquent uniquement à la ville de départ désignée. Les frais et droits gouvernementaux sont inclus dans le prix total mentionné. SQ = Vacances Sunquest, Web opérées par Seaservice, Canad, WestJet ou Air Transat. †† Tout prix annoncé de Sunquest. Consultez les agences de Voyages Sears en magasin ou appelez le 1-866-359-7327 pour connaître les détails. ©2007 Sears Canada Inc. L.L.S. Voyages Sears. Titulaire d'un permis du Québec. 30 + Vacances Sunquest, Web opérées par Seaservice, Canad, WestJet ou Air Transat. †† Tout prix annoncé de Sunquest. Consultez les agences de Voyages Sears en magasin ou appelez le 1-866-359-7327 pour connaître les détails. 0071428

INSIGHT
VACATIONS

TRAFALGAR

ÉVASIONS
CROISIÈRES
encore

VACANCES
transat
Voyager vrai.

signature

RBC
Assurances



LÉGENDES - La Magie des lanternes célèbre son 15^e anniversaire. Le thème, *Entre ciel et terre*, est basé sur deux légendes chinoises.
(Photo Robert Skinner, La Presse)

végétaux, par exemple des cocottes. Il faut vraiment s'approcher pour voir qu'elles ne sont pas vraies», note Mme Jalbert.

La Magie des lanternes revient pour une quinzième fois des centaines de lanternes sont installées dans le Jardin de Chine, dont certaines sont impressionnantes et très élaborées.

Avec ses lanternes confectionnées à Shanghai selon les dessins créés à Montréal, l'événement vise à faire connaître une tradition millénaire en Chine.

Sur le thème *Entre ciel et terre*, des histoires d'amour mettent en scène des personnages célestes et terrestres. «Pour la première fois, nous avons un élément en mouvement, soit une terre qui tourne sur elle-même», dit Mme Jalbert.

Les activités d'Halloween du Jardin botanique et de l'Insectarium, de même que la Magie des lanternes, se poursuivent jusqu'au 31 octobre (www.museumsnature.ca Tél. 514-872-1400).



SORCIÈRE - En plus des centaines de citrouille décorées, la grande serre accueille la sorcière Esméralda pendant tout le mois d'octobre.
(Photo courtoisie)

clubvoyages



sortez votre carte, sortez vos rêves.

DÉPARTS DE GROUPE DE LA RÉGION • AUTOCAR INCLUS

SAN ANDRES

DÉPARTS: 3 JANVIER - 2 SEMAINES DÉCAMERON SANS LUIS 1 899 \$ DÉCAMERON AQUARIUM 1 999 \$	DÉPARTS: 13 MARS - 2 SEMAINES DÉCAMERON SANS LUIS 1 849 \$ DÉCAMERON AQUARIUM 1 939 \$
--	--



MARGARITA

HÔTEL DUNES & BEACH
DÉPARTS:
24 FÉVRIER - 2 SEMAINES
9 MARS - 2 SEMAINES
1 859 \$



CUBA

VARADERO
HÔTEL OASIS VARADERO
DÉPARTS:
29 MARS - 2 SEMAINES
1 979 \$
5 AVRIL - 2 SEMAINES
1 919 \$



SALVADOR

DÉCAMERON SALINITAS
DÉPARTS:
18 FÉVRIER - 2 SEMAINES
3 MARS - 2 SEMAINES
2 099 \$



RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

PUNTA CANA
IFA BAVARO VILLAGE
DÉPARTS:
6 MARS - 2 SEMAINES
13 MARS - 2 SEMAINES
2 099 \$



CUBA

CAYO COCO
HÔTEL TRYP CAYO COCO
DÉPART:
4 AVRIL - 2 SEMAINES
1 899 \$



ESPAGNE

HÔTEL PYR DÉPART 10 MARS 4 SEMAINES
STUDIO 2 399 \$ **APPART. 1 CHAMBRE 2 859 \$**



JEAN-GUY TREMBLAY
accompagnateur

MEXIQUE

ACAPULCO
HÔTEL RITZ ACAPULCO
DÉPART:
7 FÉVRIER - 2 SEMAINES
1 999 \$



MEXIQUE

PUERTO VALLARTA
HÔTEL HOLIDAY INN
DÉPART:
21 MARS - 2 SEMAINES
2 279 \$



PÉROU ET AMAZONIE

CIRCUIT **DÉPART 29 FÉVRIER AU 15 MARS 3 850 \$**



MAURICE BOUDREAU
accompagnateur

MEXIQUE

RIVIERA MAYA
H-10 HACIENDA MAYA
DÉPART:
15 MARS - 2 SEMAINES
2 549 \$



SKI EN UTAH

DÉPART:
16 au 23 février
• Avion aller-retour
• Hôtel • Transfers
• Petits déjeuners
• 5 jours de ski • Taxes
1 999 \$
* Si réservé avant le 30 novembre 2007



Marcel Collard
Accompagnateur

DÉPARTS DE BAGOTVILLE • Camagüey • Punta Cana • Varadero
À partir du 17 décembre

Prix excluant le 3,50 \$/1000 \$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en occupation double, taxes incluses.

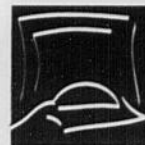
clubvoyages

Détenteur d'un permis du Québec

Club Voyages Tournesol
1915, boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: 549-6880

Club Voyages Alma
65, rue St-Joseph
Plaza III
Tél.: 668-7904

A D O S



MÉLISSA VIAU - mviau@lequotidien.com



On n'a pas eu raison de les décourager !

Voici de petites anecdotes qui auraient pu décourager ces personnes qui sont malgré tout devenues de grandes vedettes! L'excellente série de livres « Bouillon de poulet pour l'âme » compte 36 titres dont « Bouillon de poulet pour l'âme des ados ». C'est de ce livre que proviennent les extraits proposés aujourd'hui...



Les Beatles furent refusés par la compagnie d'enregistrement Decca parce que : « Les groupes de guitaristes ne sont plus à la mode. »



Marilyn Monroe, alors qu'elle s'informait du travail de mannequin, s'est fait dire : « Vous feriez mieux d'apprendre le travail de secrétariat ou bien de vous marier. »

Thomas Édison, fut renvoyé de l'école avec ce commentaire du directeur : « Il est trop lent à comprendre et difficile à éduquer. » Quand il est mort, en 1931, il possédait plus de 1300 brevets d'invention, dont celui du phonographe et celui de l'ampoule électrique!

Le directeur du Grand Ole Opry congédia un jeune chanteur après sa toute première apparition en public. « Tu n'iras nulle part, mon jeune, lui dit-il, tu ferais mieux de t'en retourner conduire un camion. » Le nom du chanteur était **Elvis Presley**.



Walt Disney avait été congédié par un éditeur de journal pour son manque d'idées. De plus, Disney a fait plusieurs faillites avant de construire Disneyland.

Que dire maintenant de l'humoriste **André-Philippe Gagnon**, cet imitateur de renommée internationale, qui fut renvoyé par son patron. Celui-ci, en le mettant à la porte, prophétisa : « Tu ne gagneras jamais ta vie avec tes grimaces. »

Albert Einstein n'a pas parlé avant l'âge de quatre ans et n'a pas lu avant d'avoir sept ans. Son professeur le décrivait comme « mentalement lent, asocial et divaguant dans ses rêves fous. » Il a été expulsé de son école!

Mélissa raconte...

À contre-courant parmi les âmes négatives

Il y a quelques années, après avoir suivi une formation en représentation, on m'engage dans une entreprise de la région. Au bout de quelques semaines, je suis convoquée dans le bureau de la patronne qui m'annonce que je ne suis pas faite pour ce genre d'emploi.

Je lui donne aussitôt l'exemple de ma sœur, coiffeuse, qui a mis des années à monter sa clientèle. Sans l'aide de nos parents, elle aurait souvent abandonné. Ce n'était pourtant pas son talent qui était mis en doute, mais elle devait gagner la confiance des clients. Aujourd'hui, en tant que travailleuse autonome, elle a la chance de mouler son horaire à son mode de vie et côtoyer des gens qui l'apprécient beaucoup!

À cette époque, et encore aujourd'hui, j'étais tellement con-

fiant avec toutes les idées qui bouillaient dans ma tête, que j'avais décidé de monter une entreprise. Je m'étais créé une petite entreprise qui portait le nom de « Mélidées enr. » dans le but de vendre mes idées! Je sentais qu'on ne me prenait pas au sérieux mais, au plus profond de moi-même, je me voyais créer un emploi à mon image. Ma mère n'en doutait pas non plus! Elle m'a tellement souvent répété : « Elle a l'imagination fertile la p'tite! »

Pendant mes études en arts, plus d'une fois je suis allée mener mon CV au Progrès du Saguenay. Je n'avais aucune formation pertinente dans le domaine du journalisme mais l'endroit m'attirait comme un aimant! En août 2002, cet endroit me recevait pour entendre mes idées. Je lui proposais alors les pages que je pilote

aujourd'hui dans les journaux Progrès-Dimanche et Le Quotidien.

Tous les jours, je me répète « Faut pas que ça arrête! ». Je profite au maximum de cette énergie que m'offrent mes pages ados et les pages à Picotte. J'ai concrétisé mon petit mode de vie à la campagne, entourée de chevaux, d'amis et de chiens! (C'est le rêve que j'avais écrit en sixième année lors d'un travail en français. Mon prof avait lu mon rêve devant tous les élèves qui riaient car je ne disais pas, comme les autres, que je voulais une Ferrari, un château et des millions.) Je me permets encore d'étaler mes rêves et j'affronte toujours les âmes négatives!



2 JOURS SEULEMENT
SAMEDI · DIMANCHE

Rabais sur tous
LES BAS

VOLCOM element

es CIRCA

50%
DE RABAIS

Limite 3 paires par client

Gardez l'œil...
www.spectralsports.com

Spectral
376, rue Racine Est, Chicoutimi
543-6830

SPECTRAL FILLES / 543-9309
343, rue Racine, Chicoutimi

JONQUIÈRE / 547-2687
2401, St-Dominique

ALMA / 668-2005
400, rue Sacré-Coeur

CARREFOUR ST-FÉLICIEN
679-4555

00712560

ÉCONOMIE

OR 729 (once \$ can) DOLLAR 1.0276 (Cents US) EURO 1.4145 (\$ can) ALUMINIUM 1.07 (\$ can la livre)

Principaux indices

Table with columns: Nom, Fermeture, Variation, Volume. Includes S&P/TSX 60, S&P/TSX 300, S&P/TSX VENTURE, DOW JONES, NASDAQ/USA, NASDAQ/Canada.

Titres vedettes à Toronto

Table with columns: Nom, Symbole, Haut, Bas, Fermeture, Variation. Lists various stocks like Abitibi-Consolidated, Barrick Gold Corp, ACE Aviation Holdings, etc.

TORONTO

Les titres les plus actifs

Table with columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists active stocks like Uranium one inc, Miramar mining, First Calgary, etc.

Les plus fortes hausses

Table with columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists stocks with significant gains like Algoma central, Bp plc, Fairfax fncl, etc.

Les plus fortes baisses

Table with columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists stocks with significant declines like Lululemon, Atco Ltd, Power financial, etc.

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Table with columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists active NY stocks like Ford motor co, Ishares tr russell, General electric, etc.

Les plus fortes hausses

Table with columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists NY stocks with gains like Berkshire hathaway, Textron co 2.08, etc.

Les plus fortes baisses

Table with columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists NY stocks with declines like W-h energy, Chipotle mexican, Allegheny, etc.

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Table with columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists active NASDAQ stocks like Beas systems inc, Powershares qqz tr, Intel corp, etc.

Les plus fortes hausses

Table with columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists NASDAQ stocks with gains like Google inc a, Baidu.com inc adr, Foster wheeler ltd, etc.

Les plus fortes baisses

Table with columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists NASDAQ stocks with declines like Blue nilc inc, Zions bancorp, Coldwater creek, etc.

Main market data table containing various stock prices, indices, and financial information across multiple columns.

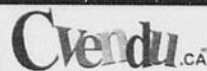
Table with multiple columns containing financial data, including company names, stock prices, and market indicators. The table is organized into sections such as 'Market Overview', 'Sector Performance', and 'Company Profiles'. It includes various metrics like P/E ratios, market caps, and recent price movements for a wide range of equities.

Petites ANNONCES 549-4444

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832



C Facile C Rapide C Nouveau
Le site des petites annonces du Quotidien

LeQuotidien

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales



BATISSE à vendre ou à louer 100'x50' dans parc industriel de Chicoutimi, avec 2 locaux de 50'x50'. Tél.: 818-1477.

104 Commerces à vendre

RESTAURANT Place du Royaume (voisin Canadian Tire), 40 places. Cause: retraite. Tél.: 690-1422.

RESTAURANTS Place du Royaume et Place St-Michel Jonquière, à vendre avec ou sans franchise, cause pré-retraite. Pour rendez-vous: Cell.: 418-812-8719 ou aw.stephan@bellnet.ca

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE pour autos, motos, centre-ville de Chicoutimi. 100\$/mois. Tél.: 549-3227.

ENTREPOT à louer 40X60, centre-ville Jonquière, 2 portes de garage 12' chacune. Chauffé éclairé, 1,995\$/mois, 2000 Price. Tél.: 547-2035, 542-2013.

LOCAL à louer, 100 à 500 pi.ca., entreposage de meubles, motos, divers, (sauf voitures). Tél.: 590-1212.

PROBLEME d'entreposage? Entrepôt mobile (conteneur maritime) à vendre ou à louer. Livraison rapide, sécuritaire. Tél.: 820-7715 Pierre ou 718-5822.

108 Garages

REMISE 12X20, 2 ans, extérieur vinyle, hauteur 8 pieds, porte double, prix à discuter. Tél.: 697-0175, 540-4980.

109 Locaux à louer

2 locaux, 1,200 pi. ca. et 1 de 2,400 pi. ca. avec bureau et porte de garage. Tél.: 690-7673.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux à louer de 1,300 et 3,000 pi. ca., 138 Price Ouest (édifice Price). Libre immédiatement. Tél.: 695-9190.

CHICOUTIMI locaux commerciaux avec bureaux (pour entrepôts ou garages), 1910 Des Outardes, 3,600 pi.ca., aussi disponible: 2287 Boul. Talbot, 3,076 pi.ca.. Tél.: 678-2960.

ENTREPÔTS ou locaux industriels à louer, 1,200 pi.ca à 5,000 pi.ca., 25' hauteur libre. Les Immeubles Saguenay. Tél.: 549-9200.

JONQUIERE centre-ville, partie de sous-sol d'un édifice commercial, entrée indépendante, possibilité chauffé éclairé. Tél.: 540-2370 Alain.

LOCAL commercial à louer, boul. Talbot, voisin Casa Grec. Les Immeubles Saguenay. Tél.: 549-9200.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,500 pi.ca. Tél.: 543-3300 heures d'affaires ou 818-0580.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 À partager

GRANDE Maison sur le bord de l'eau au Lac-Kénogami personne de 50 ans et plus. Tél.: 695-5465

203 Chalet à vendre

VALINOUET chalet, 1/2 étage sur fondations, 3 chambres, meublé, très propre, 158,000\$. Tél.: 818-8420, 673-3805.

VALINOUET construction 7 chalets, nouveau développement, versant ouest 2 minutes du chalet principal. site exceptionnel. Les Maisons Carol Girard Inc. Tél.: 696-1404.

ZEC ONATCHIWAY lac Louise, chalet chasse et pêche, habitable à l'année, eau courante, ameublement complet. Tél.: 545-7040.

204 Chalet à louer

MONT-VALIN chalet entièrement meublé avec tous les accessoires. Tél.: 540-0632, 557-0632.

VALINOUET Chalet avec superbe vue sur les pentes et les montagnes, construction neuve, pouvant accueillir de 4 à 6 personnes, prix très compétitifs. Réservez rapidement. Tél.: 817-0174.

205 Chambres à louer

CHAMBRE buanderie, câble, entrée indépendante, stationnement, jour, semaine, mois, idéale travailleur(euse), Chicoutimi. Tél.: 696-3415.

CHAMBRE et pension idéal pour travailleur(se)s ou personnes âgées autonome, secteur St-Sacrement, Alma, non fumeur(se)s. Tél.: 480-1220 (Nicole)

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, non-fumeur(euse), cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 549-3372

JONQUIERE près de l'Alcan, pour personne autonome, non fumeur(euse), 280\$/mois. Tél.: 699-1414.

JONQUIERE rue de la Charente, 5 chambres, tout inclus. Tél.: 542-1371.

LA BAIE style champêtre, site enchanteur avec spa et internet. Tél.: 690-6213, 544-8402.

206 Condominiums à vendre

1858 des Rotelets (face à Villa Saguenay), seulement 3 de disponibles, 4½, plafond 9', fenestration abondante, plancher bois et céramique, isolation acoustique supérieure, possibilité de remise extérieure + 2 stationnements, extérieur briques et adex, disponibles rapidement, prix à partir de 126,500\$ + taxes. Les maisons Carol Girard inc. Tél.: 696-1404.

CHICOUTIMI 4½, 5½, 2 minutes Place Royaume, pas TPS, ni TVQ, 84,000\$. Tél.: 815-3383.

CHICOUTIMI haut de gamme, neufs, style manoir, rue de l'Ecluse, livraison octobre, 1050 pi.ca. pierre et brique Permacon, certifiés Novo climat (25% d'économie d'électricité), prix à partir de 126,500\$ + taxes, clés en main, incluant remise et stationnement. Aussi jumelés haut de gamme, secteur des Rotelets, prix à partir de 138,000\$ + taxes, clés en main. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 690-6703. www.constructionspb.com

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.: 693-4242.

CHICOUTIMI condo, 934, de l'Ecluse, nouvelles constructions disponibles fin octobre, 950\$/mois, non chauffés, non éclairés. www.constructionspb.com Tél.: 690-6703.

208 Logements à louer

2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, 4½, Chicoutimi et La Baie, beaux logements clairs, près centres d'achats, université. Tél.: 543-4037.

3½, 4½, 5½
DERNIERE CHANCE!
CHICOUTIMI-NORD, LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement ou automne. Excellente clientèle. **A VOIR!** Tél.: 820-7725.

3½
LA BAIE, Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.: 693-4242.

4½, 5½, Place des Écorceurs, Chicoutimi, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 549-7923.

ALMA 2 1/2 grand, près du carrefour, ensoleillé, bois flottant, balcon, stationnement, 405\$/mois, tout inclus. Tél.: 550-1006, www.grtinc.ca

ALMA 5½, demi-sous-sol, 425\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 487-6573.

ARVIDA 3½, chauffés, éclairés, semi-meublés, 415\$/mois, libres 1er octobre. Tél.: 693-5596, 542-8020.

ARVIDA 3½, eau chaude fournie, renové, 360\$. Libre immédiatement. Tél.: 548-8643.

CHICOUTIMI 1½, 2½, chauffés, meublés, près cégep, UQAC, hôpital, buanderie. Tél.: 545-3332, Marie.

CHICOUTIMI 2½, centre-ville, chauffé, éclairé, 375\$. Libre 1er novembre. Tél.: 549-4995.

CHICOUTIMI 2½, demi sous-sol, très propre, début rang St-Pierre. Libre immédiatement. Tél.: 543-9592.

CHICOUTIMI 2½, meublé, chauffé, éclairé, 410\$, libre 1er novembre. 452 Honoré-Mercier. Tél.: 696-1325.

CHICOUTIMI 3½, 512 des Crécerelles, logement renové, endroit tranquille. Tél.: 690-8308.

CHICOUTIMI 3½, chauffé, éclairé, meublé ou non, près de l'hôpital, cégep, université, 395\$/mois. Tél.: 549-9192, 812-7184.

CHICOUTIMI 4½, 30-A Smith, sous-sol, centre-ville, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 549-1602, 812-1259.

CHICOUTIMI 4½, 640 Duberger, près hôpital, style condo, spacieux, entièrement renové, chauffé, eau chaude, remise, stationnement, libre 1er février 2008, 850\$/mois. B. Picard. Tél.: 543-7771.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, renové, 400\$/mois, très propre. Tél.: 540-2731, 820-1362.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½, grands, style condo, haut de gamme, construction neuve, isolation et insonorisation supérieures, céramique et plancher flottant, armoire en polyester, beaucoup de commodités, remise et déneigement inclus, libre 1er novembre, à voir! 795\$/mois. Tél.: 418-815-2804.

CHICOUTIMI 4½, libre immédiatement 4½, luxueux, sur 3 étages, libre 1er décembre. Cell.: 590-5318.

CHICOUTIMI 4½, renové, déneigé, libre 1er novembre, 450\$/mois. Tél.: 612-6479.

CHICOUTIMI 4½ rez-de-chaussée, (bloc), près centres d'achats, 585\$ chauffé, éclairé. Libre. Tél.: 545-7047, 591-0793.

CHICOUTIMI 4½, rue Taché, quartier St-Paul, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 818-6969, 818-0505.

CHICOUTIMI 5½, 1139 des Rotelets, non chauffé, non éclairé, 520\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 543-0386.

CHICOUTIMI 5½, de la Réserve, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, avec sous-sol, libre décembre. Tél.: 590-1211.

CHICOUTIMI 5½, non chauffé, non éclairé, insonorisé, stationnement limité, 400\$/mois, libre novembre ou décembre, références. Tél.: 543-9316.

CHICOUTIMI 5½, sous-location, 550\$/mois, idéal pour famille. Tél.: 698-4287.

CHICOUTIMI boul. de l'Université, 3½, 2½, chauffés, éclairés, semi-meublés, 410\$ et 290\$. Rivière-du-Moulin 3½, 2½, chauffés, éclairés, semi-meublés, 410\$ et 320\$. Tél.: 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI-NORD 117 des Remparts, 4½ libre 1er novembre. Tél.: 557-3158.

CHICOUTIMI-NORD 3½, chauffé, non éclairé, 395\$/mois, libre 1er novembre. Tél.: 696-1736.

CHICOUTIMI-NORD 3½, luxueux, meublé, chauffé, planchers flottants, céramique, bain podium et douche, libre immédiatement, 595\$/mois. Tél.: 590-3088.

CHICOUTIMI-NORD 5½, libre 1er novembre, plancher flottant, entrée privée, non chauffé, non éclairé. 550\$/mois. Tél.: 673-7672 après 18h.

CHICOUTIMI-NORD 7½, vue sur la ville, 32x48, sur 2 étages, plancher de bois franc, grand terrain, une chance en or! Libre immédiatement. 900\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.: 815-4780.

CHICOUTIMI-NORD Valin, jumelé, 5½, + salle d'eau, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. 535\$/mois. Tél.: 693-1576, 592-8675.

CHICOUTIMI très grand 4½, haut de gamme, construction neuve, échangeur d'air, aspirateur central, plancher de céramique, bain mouillé, très belle vue, 2 stationnements, petits animaux acceptés, libre 1er novembre, 725\$/mois. Tél.: 699-1130, 718-9897.

JONQUIERE 3½, bien décoré, salle de lavage, chauffé, éclairé, 420\$/mois. Tél.: 548-5459.

JONQUIERE 3½, centre-ville, renové, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 820-5395, 693-7748.

JONQUIERE 3½, personne tranquille, 360\$/mois, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 591-5503.

JONQUIERE 3½, rue St-Dominique, semi-meublé, chauffé, éclairé, 425\$/mois. Tél.: 695-1253, 820-1253.

JONQUIERE 5½, grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, 2e étage, remise, stationnement déneigé, pas d'animaux, libre 1er novembre. Tél.: 542-3458.

JONQUIERE 5½, grand, bien situé, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. 450\$ Cell.: 718-6588.

JONQUIERE 5½, rue St-Hubert, grand, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, 2e étage, remise, stationnement déneigé, pas d'animaux, libre 1er novembre. Tél.: 542-3458.

KENOGAMI 3½, non chauffé, non éclairé, renové, idéal personne seule. 435\$. Tél.: 542-9641.

KENOGAMI 3½, rue Radin, complètement renové, 360\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.: 549-6968 (soir), 591-0121 (jour), Annie.

KENOGAMI 5½, avec cave, très grand, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 525\$/mois. Tél.: 547-2799, 690-9894.

LA BAIE 4½, 280\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.: 544-2684.

LA BAIE 4½, 2e étage, secteur Grande-Baie, grand, neuf, près des services, non chauffé, non éclairé, 1er novembre, idéal personne âgée. Tél.: 693-2296.

LA BAIE 4½, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, semi-meublé. Tél.: 544-5580.

LA BAIE (Port-Alfred) 3½ neuf, libre immédiatement. Tél.: 544-4017, 690-7184.

LATERRIERE 4½, style condo, entièrement renové, 2 stationnements, remise, idéal pour personne seule ou couple. Tél.: 545-6636, 550-1866.

LATERRIERE boul. Talbot, 4½, chauffé, éclairé, 550\$/mois, libre. Tél.: 540-0632, 557-0632.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

1 jour.....	9,00 \$
2 jours.....	11,00 \$
3 jours.....	13,00 \$
4 jours.....	15,00 \$
5 jours.....	17,00 \$
6 jours.....	19,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
11,16 \$ Tarif de base pour 2 lignes ag. min.
Ligne ag. supplémentaire 2,35 \$ par ligne
Combo rabais de 10 %

OPTIONS: Caractère gras, majuscule, titre centré, 3,70 \$ par sem. / par option
PHOTO: 8,50 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.



LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

208 Logements à louer

LATERRIERE 5½, Route 170, renové, non chauffé, non éclairé, 5 minutes des centres d'achats. Tél.: 696-0759, 718-0066.

ST-AMBROISE 3½, très grand, haut de maison, 375\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 545-0089.

ST-FULGENCE 4½ village, 385\$, chauffé, balcon, plancher de bois, pont Dubuc 15 minutes. 545-2534.

209 Maisons à vendre

ARVIDA 2763 Simard, magnifique maison, entièrement renovée, planchers bois céramique, sous-sol fini, terrain bien aménagé, près des services, près garderie, écoles, libre. Tél.: 548-5105, 557-1020

ARVIDA 3124 Ste-Marie, 27x38, 2 chambres au rez-de-chaussée, sous-sol entièrement aménagé, armoires érables, fenêtres et toiture changées, grand terrain sans voisin arrière. 147,000\$. Tél.: 548-9598.

ARVIDA maison tout brique, avec 2 logements (6½ et 4½), entrée indépendante, peut convenir pour maison bi-génération. Tél.: 548-5598.



CHICOUTIMI 131 Garon, arrière Place Saguenay, secteur très tranquille, sans voisin arrière, 3 chambres, possibilité de 4, 169,000\$. Tél.: 543-5263.

CHICOUTIMI, 1779 des Hérons, quartier recherché, ensoleillée, 4 chambres, plancher de bois franc, piscine, sans voisin arrière, 174,500\$. Tél.: 543-2159.

CHICOUTIMI 740 Caron, unifamiliale, sans voisin arrière, 3 chambres, sous-sol fini au complet avec sortie extérieur et foyer, terrain 100X175 aménagé. clôture 100X100, prix: 166,000\$. Tél.: 540-3490.

FALARDEAU rare propriété sur grand terrain, située au Lac Clair info: www.flashconcept.com/immo

FAUT VOIR JUMÉLÉ
1897 rue Lapointe, rénovations majeures intérieures, 2 chambres, grand terrain, 2 étages avec vide sanitaire, 89,500\$. Tél.: 818-2154

FLORIDE maison spacieuse, très ensoleillée, 2 chambres, 2 salles de bains, secteur sécuritaire, golf 18 trous et 3 piscines communautaires sur le site, près Vero Beach, 109,900\$. clarades48@aol.com, Tél.: 418-681-9272.



Résidentiel, commercial, bureau professionnel
Chicoutimi face l'hôpital, immeuble de 2 étages de 1954. 16 pièces avec plafond 9', fenestration abondante, grande terrasse à l'étage, vue du côté du Saguenay. Agents s'abstenir. Tél.: 549-8796, (418) 275-5073.

ST-FÉLIX-DOTIS, 389 Principale, rénovation intérieure, vente rapide, très bon prix. Tél.: 697-6599, après 20h.

210 Maisons à louer

ALMA maison libre 1er décembre, grand 5½ sous-sol fini, salle de jeux, 2 salles de bains, près tous les services. 950\$/mois. Tél.: 662-2181.

A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT SEULEMENT

SHIPSHAW 2390 route Coulombe, très luxueuse, près d'une garderie, 6 chambres, 2 salles de bains, garage double, très grand terrain clôturé, 825\$/mois, libre. Tél.: 695-1689.

ST-FULGENCE 5½, location ou vente, plancher bois franc, endroit idéal pour sports d'hiver. Personne propre et honnête. Tél.: 674-1640.

213 Terrains à vendre

0,30\$ du pi.ca, terrains 160'X240' ou plus, pour maison ou chalet, Lac Sophie, près centre-ville d'Alma. Tél.: 668-5037.

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE lots forestiers avec ou sans résidence. **Raynald Gagné, agent immobilier affilié Groupe Sutton Accès Plus.**

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

ABRI d'auto 10'x32', 575\$. Tél.: 347-4546, 540-9620.

GARAGES en toile à louer, montés, démontés, entretenus. Plusieurs grands. Tél.: 557-0473.

302 Autos à vendre

ACURA 3.2 TL 2000, rouge, 195,000 km, 4 jantes d'hiver, 7900\$ (vente rapide). Tél.: 690-6723 demandez Jean.

AUBAINE Chevrolet Cavalier 1997, automatique, 4 portes, 4 cylindres, 183,000 km, bonne condition, 1,250\$. Tél.: 673-7559, 820-7559.

A VOIR: Pontiac Grand Am 2002, automatique, 106,000 km, 2.2 Echotec, équipement complet, 7450\$ négociable. Tél.: 548-4747.

BMW 740i M Package 2000, voiture unique, équipement exceptionnel, mags 18" et mags 16" avec pneus d'hiver, 150,000 km, payé 119,000\$, laissée 23,500\$. Tél.: 549-2723, 540-2830.

CADILLAC STS 1997, 4 portes, 5 600\$ KIA RIO 2005, 50,000 km, manuelle, 4 portes, garantie jusqu'en 2010, 6,850\$ KIA SEPH

302 Autos à vendre

MAZDA 6 2004, automatique, 90.000 km, 4 cylindres, pneus été hiver, évaluation 14.000\$, un seul propriétaire. Tél.: 545-2336.

MAZDA Protégé 1999, manuelle, 160.000 km, air climatisé, 3.200\$ négociable. Tél.: 480-4982.

MAZDA Protégé ES 2001, noire, manuelle, 2 litres, 114.000 km, climatiseur, groupe électrique, excellente condition, un seul propriétaire. Tél.: 693-0329.

MAZDA Protégé ESGT 2002, automatique, 143.000 km, tout équipé, pneus, freins, et pare-brise neufs, pneus d'hiver sur jantes, très propre, faut vendre! 7.500\$ négociable. Tél.: 720-0714.

MAZDA Protégé LX 1999, automatique, 140.000 km, bleu, propre, 5.000\$. Tél.: 543-9877.

MAZDA Tribute 2001, automatique, 88.000 km, tout équipée, 11.500\$. Tél.: 818-4503, 812-2255.

OLDSMOBILE Alero 2004, 50.000 km, démarreur à distance, excellente condition, femme propriétaire non fumeuse 10.600\$. Tél.: 542-5471, 815-7711.

PLYMOUTH Acclaim 1991, 163.000 km, très propre 1.000\$ négociable. Tél.: 547-2869.

PONTIAC Grand Am 1996, mécanique état de neuf, 2.000\$. Tél.: 543-5821.

PONTIAC Sunfire 1997, automatique, 2 portes, climatiseur, rouge, très propre, 2.850\$. Tél.: 550-1287.

PONTIAC Sunfire 1998, automatique, 4 portes, tout équipée, démarreur, 3.000\$. Tél.: 487-3643.

PONTIAC Sunfire modèles certifiés, occasions GM optimum.com

PONTIAC Sunfire sport 1996, 2 portes, manuelle, rouge, CD, 2.200\$ négociable. Tél.: 550-1287.

SATURN Ion 3, 2003, 62.000 km, 4 portes, équipement complet, garantie septembre 2008, 10.250\$. Tél.: 545-4746, 550-3114.

SUBARU Impreza T.S. 2002, 114.000 km, 5 portes, 4x4, équipé et entretenu A1, beaucoup d'extras 10.900\$. Faut voir! Cellulaire: 1-418-953-9063.

SUNFIRE 1997, automatique 170.000 km, mécanique A-1, peinture neuve, 4 pneus d'été/hiver, démarreur distance, 2500\$. Tél.: 818-4951, 544-8983.

TOYOTA Avalon 2000, automatique, 100.000 km, tout équipée, mags, pneus été hiver neufs, propriétaire féminin, 16.200\$ négociable. Tél.: 591-0121, Annie.

TOYOTA Camry 1998 XLE, moteur V-6, vitres électriques, climatiseur, bon état, 3.700\$. Tél.: 590-1626.

TOYOTA Corolla CE 1998, manuelle, 5 vitesses, 147.000 km, propriétaire unique, excellente condition. Tél.: 543-5347.

TOYOTA Corolla Sport 2001, noir, automatique, 4 portes, climatiseur, démarreur, 5.500\$. Tél.: 612-1284.

TOYOTA Echo 2002, 4 portes, manuelle, 98.000 km, très propre, 7.495\$ spécial 6.995\$. Automobiles J.M. Tél.: 693-8830.

TOYOTA Tercel 1997, 4 portes, manuelle, très propre, spécial 3800\$. Mazda Protégé 1999, 4 portes manuelle, 128.000 km, très propre, spécial 4800\$. Pick-up Sonoma 2003 king cab, automatique, seulement 56.000 km, très propre, spécial 8800\$. Dodge Caravan 1998, 5 portes, seulement 66.000 km, Spécial 3900\$. J.F. Autos St-Ambroise. Tél.: 818-0800, 818-4900.

TOYOTA Tercel 1999, automatique, 108.000 km, 4 portes, impeccable, spécial 4.995\$. Automobiles J.M. Tél.: 693-8830.

TOYOTA Yaris Berlina 2007, manuelle, transfert de location, avec remise en argent de 1000\$ + 4 pneus d'hiver à clous. Informations: Tél.: 820-7205.

VOLKS Golf 1997, manuelle, 160.000 km, 4 portes, mags, pneus hiver sur jantes, 3.500\$. Tél.: 818-1124.

VOLKS Golf 1998, automatique, 93.000 km, pneus été et hiver, prête pour l'hiver, 5.200\$ négociable. Tél.: 695-1279.

VOLKS Jetta diesel 1997, 160.000 km, démarreur, attache-remorque, 3.425\$. Tél.: 695-0463.

VOLKS Jetta TDI 2000, équipement complet, seulement 146.000 km, peinture neuve, 5 vitesses, 8.200\$ négociable. Tél.: 542-7789, 690-6869.

VOLKS Transporteur 1997. Véhicule très propre. Tél.: 818-4299.

303 Camions à vendre

FORD Cube E350 1999, 180.000 km, diesel, 16' de boîte, excellente condition. Tél.: 544-3169, 815-6404.

FORD F-150 XLT Lariat 1990, très bon état 2.000\$. Tél.: 690-0698.

FORD Ranger 2007, automatique, 115.790 km, tout équipé, cause maladie. Tél.: 544-1170.

FORD Ranger-4 1994, 4 cylindres, économique, très bon état, 4 pneus d'hiver sur jantes, 1.800\$. Tél.: 549-1198.

GMC 1500 2000, 2x4, 157.000 km, parfaite condition, sans intérêt pendant 6 mois, payable avril 2008, 8.900\$. Tél.: 818-9367, Carol.

GMC 250 Sierra 1998, 160.000 km, 1.950\$. Tél.: 698-4225.

304 Bateaux à vendre

BATEAU pneumatique, 12', presque neuf, avec support pour moteur, 350\$ négociable. Tél.: 312-0510.

Dériveur Bombardier 16'. Tél.: 213-0834, 690-6343.

305 Camions à vendre

CAMION Inter 1985 DT466, d'oupeur, passé à l'inspection vendredi passé, très bon état, 7.000\$. Tél.: 545-2095.

CHEVROLET Scottdale 1500 1991, automatique, cabine simple, mécanique et carrosserie impeccable, moteur 305, 3.000\$ négociable. Tél.: 547-8049.

DODGE Dakota king cab 1997, 2x4, automatique, 151.000 km, bonne condition 5.000\$. Tél.: 547-9154, 812-9154.

305 Camions à vendre

FORD Cube E350 1999, 180.000 km, diesel, 16' de boîte, excellente condition. Tél.: 544-3169, 815-6404.

FORD F-150 XLT Lariat 1990, très bon état 2.000\$. Tél.: 690-0698.

FORD Ranger 2007, automatique, 115.790 km, tout équipé, cause maladie. Tél.: 544-1170.

FORD Ranger-4 1994, 4 cylindres, économique, très bon état, 4 pneus d'hiver sur jantes, 1.800\$. Tél.: 549-1198.

GMC 1500 2000, 2x4, 157.000 km, parfaite condition, sans intérêt pendant 6 mois, payable avril 2008, 8.900\$. Tél.: 818-9367, Carol.

GMC 250 Sierra 1998, 160.000 km, 1.950\$. Tél.: 698-4225.

306 4X4/utilitaires

CHEVROLET 1997, 4x4, king cab, V8, boîte 8', excellente condition, 152.000 km, Tél.: 545-2339.

CHEVROLET Blazer 1991, 4.3 litres, pour les pièces, mécanique A1. 700\$ négociable. Tél.: 487-3643.

CHEVROLET Tracker 4x4 2001, manuelle, 89.000 km, possibilité d'échange contre camion 4x4, 7.995\$. Tél.: 690-3285.

DODGE Durango SLT AWD 2001, 108.372 km, V8, 4.7 litres, bleu foncé, intérieur cuir beige, excellente condition, très bons pneus et amortisseurs, 13.000\$. Tél.: 548-5089 (Pierre).

DODGE Ram SLT 2005, 4 portes, automatique, 20.000 km, 4x4, rouge, 28.000\$. Tél.: 349-1094.

FORD F-150 1993, automatique, très bonne condition 1500\$ ferme. Tél.: 550-5175.

FORD F-150 1997, 170.000 km, boîte allongée 6.900\$. Tél.: 690-4121, 673-3025.

FORD F350 1995, diesel, boîte 8' 6700\$. Tél.: 213-0834, 690-6343.

FORD Ranger 1997, king cab, 4x4, manuelle, 147.000 km, flair side, 6 cylindres, 3 litres, état exceptionnel, plusieurs factures à l'appui, 7.800\$. Tél.: 818-1465.

HONDA CR-V 2004, 88.000 km, tout équipée, couleur beige or, garantie prolongée jusqu'en 2011, 21.900\$. Tél.: 672-2815.

HONDA Element 4x4 2006, transfert de bail 36 mois, 408\$/mois taxes incluses, 25.000 km, noir, équipement plus que complet. Tél.: 487-8874, 690-6580.

ISUZU Rodeo 1998, SL de luxe, état neuf, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, 5400\$. Tél.: 818-3399.

JEEP Cherokee 1989, fonctionne bien, rouillé, 600\$ négociable. Tél.: 672-6158.

JEEP Cherokee Laredo 1994, 5.2L, très propre, très bonne mécanique, à voir! Faites votre offre. Tél.: 548-7071.

JEEP Commander 2006, 39.000 km, 4.7 litres, balance de garantie, 23.500\$. Tél.: 545-8624, 693-8881.

JEEP Grand Cherokee Laredo 1993, 178.000 km, 4x4, 4 litres, 3.000\$ négociable. Tél.: 548-5295.

JEEP TJ Unlimited 2004, 55.000 km, toit dur, 23.500\$. Tél.: 662-2181.

JEEP YJ 1994, automatique, peinture originale, 6.500\$. Tél.: 481-2912.

NISSAN Pathfinder 1992, manuelle, 4x4, 1.300\$. Tél.: 548-0060, 817-5855.

NISSAN Pathfinder SE 1996, acheté en 1997, automatique, 153.000 km, rouge métallisé, climatiseur, vitres électriques, sièges chauffants en cuir, excellent état, 8.500\$ négociable. Tél.: 547-2857, 542-8464.

SUBARU Forester S 1998, 138.400 km, tout équipée, sièges chauffants, mags, pneus d'hiver, condition A1, 7.800\$ négociable. Tél.: 347-3799, 480-7570.

TOYOTA 4Runner 1995, 225.000 km, V6, démarreur, mécanique A1, 8 pneus, attache-remorque, 4.400\$. Tél.: 543-0817.

307 Campeurs à vendre

AUTOCARAVANE Campwagon 5 étoiles 28', 1990, 109.000 km, Ford 450, chambre fermée, toilette et douche séparées, non fumeur, très propre, 22.500\$ négociable. Tél.: (418) 549-7551.

307 Campeurs à vendre

COACHMEN Mirada 2005, 30', tout équipé, particulier, non fumeur. Prix spécial 49.900\$. Echange accepté. A voir sans faute! Pour acheteur sérieux. Tél.: 418-872-2033, 418-956-8163.

DUTCHSTAR 2004, 41', 2 extensions, équipement complet, particulier, non fumeur, spécial. Tél.: 418-872-2033, 418-956-8163.

FORD TRAVEL MASTER 1997, 32', classe C, blanc, moteur V-10 Triton, 98.000 km, tout équipé, freins pneus neufs, plancher bois, boiserie, excellente condition, prêt à partir, 32.800\$. Tél.: 673-1075.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture 2003, 87.000 km, balance garantie 28 mars 2008. Tél.: 671-3328.

CHEVROLET Venture LS EXT 2003, 8 pneus, mags, air climatisé, groupe électrique, porte-bagages, régulateur, vitres teintées, volant inclinable, ABS, attache-remorque, démarreur à distance, mécanique A1. Garantie août 2008. 12.000\$ négociable. Tél.: 540-4555.

DODGE Caravan 2001, 126.000 km, tout équipée, en parfaite condition, spécial 6.900\$. Tél.: 818-4503, 812-2255.

DODGE Caravan 2005, pour balance de location 15 mois. Tél.: 698-2897.

FORD Freestar L 2006, 30.000 km, équipée, aileron, climatiseur, bleu, 19.000\$ négociable. Tél.: 672-2074.

FORD Windstar 1995, 200.000 km, pneus d'hiver, 975\$ négociable. Tél.: 696-0608.

309 Machinerie

DIRECTEMENT du syndic Mallette, abatteuse Timberjack 2004 multifonctionnelle, 608-C, 10.800 heures, tête Waratha, 470. Camion de service, 24' Ford 8000 1993 avec équipement. Tél.: 418-693-8888, Jeannot Fillion, heures d'affaires, semaine seulement.

PELLE à neige extensible, 8 à 12 pieds, avec côtes ouvrants, pour tracteur ou autres, très solide, 5.800\$ négociable. Attache 3 points, pour avant de tracteur, état sur Landini 88-80, comme neuve, prix débarras, 2.800\$. Tél.: 544-0454 (soir), 718-0085 (jour).

PEYLOADER Hough 1966, articulé 3 verges, avec fourche, bonne condition, 10.500\$ négociable. Moulin scie chariot 12 pieds, scie 48", base en acier sur roues, moteur diesel 6 cylindres, convoyeur à bran de scie, déchargeuse Forano, planeur 4 faces, tracteur avec fourche, 16.000\$ négociable. Débusqueuse C4 à essence, 8.500\$ négociable. Tél.: 674-1321, 236-1604.

TREUIL hydraulique pour tracteur. Grappe à neige pour devant de tracteur. Tél.: 272-1157 soir, Francis.

311 Motoneiges à vendre

1998 POLARIS Indy 600 sport, très très propre, femme propriétaire, 2.000\$ négociable. Tél.: 591-0121 demander Annie.

2006 APEX-ER bleue, 8.077 km, 9.350\$. Tél.: 590-0909.

ARCTIC Cat M-7, 2005, 141', noire, impeccable, 6.300\$. Tél.: 673-4178.

BOMBARDIER Expedition 600 SDI 2005, 20', 7500 km, transmission neuve garantie 1 an, treuil électrique, 8.000\$. Tél.: 693-2024.

BOMBARDIER Formula Mach-1 1997, 14.000 km, moteur refait, état neuf, 1.750\$ négociable. Tél.: 590-0472, 548-3975.

BOMBARDIER Grand Touring 1997, 10.000 km, démarreur électrique, marche arrière, excellente condition, 2.000\$. Tél.: 818-6140, 690-0684.

FORMULA STX 583 Rave 1996, marche arrière, 1.200\$ Tél.: 812-2447.

SUMMIT 2007 600 SDI 144, 2.900 km, 9.000\$. Summit 2007 800R, 144, 3.200 km, 9.500\$. Summit 2006, 800 162 pouces, 5.000 km, 8.200\$. Tél.: 673-7337, 450-531-1111.

SUPER AUBAINE Grand Touring 1997, parfaite condition, habit de cuir payé 1000\$, + 2 casques avec visière chauffante, tout compris 2950\$ taxes incluses. Tél.: 693-5929, 815-8048.

YAMAHA 2007 Apex 1000, balance de garantie 2 ans 1237 km, équipement complet, marche arrière, payé 15.400\$, laissé 12.400\$. Tél.: 818-2240 jour, 344-1357 soir.

YAMAHA RX1 Mountain 2003, chenille 151', poignées chauffantes, marche arrière, édition spéciale. Parfaite condition. 6.000\$. Tél.: 542-3239, 820-3239.

YAMAHA VK 540 2004, 6.100 km, patins larges, bien entretenu, 6.200\$. Tél.: 590-4904.

YAMAHA V-MAX 4 1994, 750, excellente condition. Bombardier Elite, moteur 670, avec toile, chauffage et radio, 1.500\$ chacun. Tél.: 542-2225, 693-2304.

312 Motos à vendre

ENTREPOSAGE Harley Davidson, avec changement d'huile du printemps inclus (Harley Davidson) 250\$. Saguenay Choppers. Tél.: 696-1786.

HONDA ST 1100 2002, 17.500 km., couleur bourgogne. Tél.: 345-2136.

YAMAHA YZ-85 2003, moteur refait à neuf. Tél.: 274-2065, 637-8066.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 4 roues TRX-350, 1986, 1.200\$. Chaloupe en aluminium, 16 pieds avec moteur 1972 et remorque 1.500\$. Tél.: 272-1264.

HONDA TRX 300 EX 2001, excellente condition, aucune modification, pneu neuf arrière, 3.500\$. Tél.: 698-1873, 818-1782.

KAWASAKI Bayou 300 1991, avec grappe. Très bon état. 2.100\$ Tél.: 544-7320, 818-0320.

POLARIS Sportsman 6x6 2001, 5.000 km, en parfaite condition, 6.200\$ négociable. Tél.: 695-0775.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

SUZUKI 250, 4X4 1988, 4 pneus neufs, avec grappe pour l'hiver. Tél.: 548-7363.

SUZUKI Quadport 250 1990, 1.000\$ négociable. Tél.: 374-2846.

VTT Honda 1985, 2 roues motrices, en parfaite condition, avec grappe, 1.600\$. Tél.: 674-1494.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.: 543-8361.

3 PNEUS 4 saisons P205-55R16, Toyo, 150\$. Tél.: 672-2815.

4 JANTES 15' 4x100 125\$. Tél.: 545-2179.

4 PNEUS à clous 15580R13, presque neufs, valeur 375\$, laissé 200\$ 4 Jantes Toyota 13 pouces, 50\$. Tél.: 678-9451, 678-9245.

4 PNEUS d'hiver 17 pouces, P24565R17, bas mileage, 225\$. Tél.: 690-1031, 812-2810.

4 PNEUS d'hiver 245-75R16, presque neufs. Tél.: 542-0113.

4 PNEUS d'hiver à clous 215/75R15 sur jantes, pour Jeep, 250\$. Tél.: 697-0949, 540-6869.

4 PNEUS d'hiver Blizzak sur jantes, P70-20565R15 pour Nissan Maxima 1993 à 2001, 120\$ Tél.: 549-5113

4 PNEUS d'hiver Bridgestone sur jantes P245/75R16, 2 pneus, 450\$. Tél.: 696-7825, 545-2041.

4 PNEUS d'hiver Gislaved 185-65R15, usure 50%, sur jantes Volvo S40, avec enjoliveurs Volvo, 300\$ le tout. Tél.: 543-0817.

4 PNEUS d'hiver Goodyear Nordic P215/75R15. Prix à discuter. Tél.: 548-3459.

4 PNEUS d'hiver Good Year Ultra Grip P235/70R16, 2 pneus, 200\$. Tél.: 542-9190.

4 PNEUS d'hiver Pirelli montés sur jantes P195/55R15, 50% d'usure, 200\$ négociable. Tél.: 543-9135 après 18h.

4 PNEUS d'hiver Snow Tracker 215/70R15, 6 mois d'usure, 275\$. Tél.: 718-7650.

4 PNEUS d'hiver Toyo P225/60R17, 16.000 km, idéal pour Chrysler 300, 225\$. Tél.: 696-3475.

4 PNEUS d'hiver Toyo sur jantes, un hiver, P185/65R14, 350\$ négociable. Tél.: 549-0578.

4 PNEUS d'hiver Ultra Grip Ice P195/60R15, 30% d'usure, montés sur jantes Nissan Sentra, 350\$. Tél.: 545-6851, après 17h.

4 PNEUS d'hiver Yokohama Open Country 245/70R16, montés sur jantes, 25% d'usure, 600\$. Tél.: 818-7094.

4 PNEUS Yokohama neufs 30195015 et 4 pneus 265/70-15, neufs. Toit rigide de Sidekick ou Tracker. Tél.: 544-7461.

PNEUS Bridgestone Blizzak 225/55R16, un hiver, 600\$. Tél.: 347-4546, 540-9620.

PNEUS d'hiver Toyo 185/65R14/GO2+ montés sur jantes d'acier 4 trous Mazda, un hiver d'usure, 385\$. Tél.: 545-3241.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 548-3306.

TOYOTA 4Runner 1984, bon état mécanique, 800\$. Tél.: 648-6995.

315 Remorques à vendre

A VOIR! Remorques conçues spécialement pour VTT, motoneige, ou autres. Aussi conception sur demande et usagées refaites à neuf disponibles. Tél.: 696-9591.

316 Souffleuses à vendre

MASTERCRAFT 8-26, excellente condition, 450\$. Tél.: 543-6499.

SOUFFLEUSE Yardman 2005, achetée en 2006, 10.5 HP, 30". Excellent état. 1.200\$. Tél.: 815-3435.

317 Tracteurs à vendre

CHERCHE tracteur Kubota 4x4, modèle récent. Tél.: 543-8361.

TRACTEUR Landini 95 Blizzard, 2600 heures, turbo, avec souffleuse Pronovost 860. Tél.: 673-4518.

TRACTEUR Zetor 1991, 4x4, chargeur, attachement rapide, moteur refait à neuf, très bonne condition, 13.000\$. Tél.: 545-2095.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

2 ENFANTS, 8 mois et 2 ans, La Baie, à la maison avec aide ménager, 5 jours/semaine. Tél.: 545-7329

2 ENFANTS d'âge scolaire, préparation repas, secteur Arvida, Tél.: 548-0974, (après 18h)

402 Personnel demandé

80\$ à 120\$/jour, 15 places disponibles, bureau, vente, service clientèle. Appelez aujourd'hui, commencez demain. Sonia tél.: 418-549-6609.

AIDE-CUISINIER(ERE) demandé(e) pour restaurant service rapide à Chicoutimi. Tél.: 718-7650.

AIDE-CUISINIER(ERE) temps plein, du lundi au vendredi, de jour, avec expérience en boucherie. Apportez CV au comptoir du restaurant Sam Sam.

403 Soins thérapeutiques

ANSE-ST-JEAN recherche personnes pour entretien ménage, temps partiel saisonnier ou temps plein (été, hiver), travail d'équipe semaine et fin de semaine. Tél.: 418-272-3430, fax: 272-3480 Mme Harvey.

ATTENTION ETUDIANT(E) \$\$\$
Vends de supers bons produits avec de supers profits! Tél.: 1-800-561-2395.

BARMAN(AID) demandé(e), avec ou sans expérience, 20 à 25 heures/semaine, soirs disponibles. Tél.: 812-7629 (Sylvain).

BESOIN de conseillers(ères) dans le domaine de la bijouterie, succursales Chicoutimi et Alma. Expérience dans la vente serait un atout. Envoyer C.V.: 35 des Copains, Chicoutimi, Qc, G7K 1B3

BESOIN urgent d'un ébéniste avec expérience pour la fabrication d'armoires et de meubles. Salaire à discuter. Tél.: 590-7245.

BOUCHER(ERE) demandé(e) avec expérience, secteur Laterrière. Toute demande sera gardée confidentielle. C.P. 549, Laterrière, G7N 1R6.

404 Services Professionnels

#1 DÉNEIGEMENT
Le seul service sécuritaire avec 30 tracteurs-souffleurs, 3.000 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt. Ongerneige.com ou tél.: 548-7798.

A ARVIDA ET JONQUIÈRE - PRO-NEIGE INC.
Dénègement résidentiel et commercial. Estimation gratuite, réservez tôt. Tél.: 695-3383.

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Tél.: 542-7241.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Dénègement d'allées piétonnières, escaliers, galeries, secteurs Chicoutimi, Jonquière. Réservez tôt. Tél.: 543-9111.

DÉNEIGEMENT SECTEUR JONQUIÈRE
10% de rabais sur nouveau contrat, réservez tôt. Tél.: 695-3512.

402 Personnel demandé

CAMELOTS DEMANDE(E)S
Quotidien et Progrès-Dimanche
Jeunes ou adultes, avec ou sans voiture, pour distribution de journaux dans tous les secteurs du Saguenay-Lac-St-Jean. Bienvenue à tous!
Tél.: 545-4474

COIFFEUR(SE)S pour hommes avec expérience. Tél.: 545-3715.

HOMME DE SERVICE pour poser et balancer pneus. Expérience obligatoire. Travail dans une station-service à Chicoutimi. Aussi connaissances nécessaires dans le travail de pompiste. Tél.: 540-1127

HOTEL MONT-VALIN
Recherche préposé(e)s aux chambres, entre 25 et 35 heures/semaine, salaire 9\$/heure. Demandez Chantale Girard ou Michel Fillion au 545-4912.

PERSONNEL demandé possédant voiture pour distribuer le journal aux abonnés(e)s du Progrès-Dimanche dans les secteurs de Roberval, St-Prime et Masteuash. Tél.: 480-0107.

RECHERCHE du personnel pour un centre de massage non sexuel. Tél.: 547-4251.

RECHERCHE opératrice(trice) de tracteur de déneigement. Expérience requise. Soudure et mécanique un atout. Tél.: 418-695-3383.

RESTAURANT BAR LE STADE CHICOUTIMI
RECHERCHE CUISINIER(ERE) DE SOIR
2 ans d'expérience avec compétences de cuisson sur le grill. Salaire selon compétences. Pour réserver-vous: 549-6119.

RESTAURANT Le Délice recherche plaqueur(euse) avec expérience pour faire les déjeuners, 20h par semaine. Apportez votre CV au restaurant Le Délice.

RESTAURANT MONELLI
Recherche cuisinier(ère), de jour, lundi au vendredi, déjeuners, menus du jour. Apportez votre cv au 55 Simard, St-Ambroise.

RESTO PUB DU ROYAUME
AIDE-CUISINIER(IERE), 25 à 30 heures/semaine, travail de jour, soir, une fin de semaine sur 2, avec ou sans expérience. Tél.: 545-8778.

TOILETTEUR(SE) 25 à 30 heures/semaine, 9\$/heure. Avec ou sans expérience. Tél.: 698-6897.

URGENT BESOIN d'un(e) adulte pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien, secteur La Baie, centre-ville Fort-Alfred. Tél.: 544-8394.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématiques, racrochage, sec-V rapidement, thérapie professionnelle. Tél.: 545-2197.

Centre de formation Tessier inc. Laterrière.
Formation sur véhicules lourds, chariot-élévateur, etc. Tél.: 820-6767, Paul Tessier, formateur agréé.

COURS de piano, clavier, orgue et chant. Commencez dès maintenant! Tél.: 695-3672.

PAS ASSEZ de 24 heures dans une journée? Apprenez à gérer votre temps au www.nomad.qc.ca. Plus de 35 formations en ligne gratuites!

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél. bur.: 1-877-883-9663.

PROBLEMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers
• Proposition de consommateurs.
• Une seule mensualité sans intérêt.
• Évaluation initiale gratuite et confidentielle.

RAYMOND CHABOT INC. Syndic de faillite.
Tél.: (418) 812-7260.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

BONS prix, réparation toitures de bardeaux, cheminées. Travail garanti, 15 ans d'expérience. RBQ: 8295/571700. Tél.: 543-4545, 591-0911.

MENUISIER 20 ans d'expérience, toiture et revêtement extérieur. Estimation gratuite. Tél.: 669-8411.

RENOV & PLUS. Construction, finition intérieure, rénovation après sinistre. Revêtement extérieur, toiture. Licence RBQ: 8315/6943/06. Tél.: 548-7533, 812-3520.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE suédois ou thérapeutique, professionnel, prix avantageux. Reçu d'assurance Tél.: 550-9290.

604 Offres de services

#1 DÉNEIGEMENT
Le seul service sécuritaire avec 30 tracteurs-souffleurs, 3.000 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt. Ongerneige.com ou tél.: 548-7798.

A ARVIDA ET JONQUIÈRE - PRO-NEIGE INC.
Dénègement résidentiel et commercial. Estimation gratuite, réservez tôt. Tél.: 695-3383.

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Tél.: 542-7241.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Dénègement d'allées piétonnières,

604 Offres de services

DENEIGEMENT
Yvon Tremblay, Place du Royaume et environs. Tél.: 693-8628.
HOMME à tout faire, électricité, plomberie, menuiserie. Tél.: 690-9369, Clément.
LAVOIE Excavation: entrée d'eau, drainage, réparation fissures, terrassement, excavation de tout genre. Tél.: 540-9388.
PEINTRE 15 ans d'expérience, travail garanti, réparations plâtre. Tél.: 547-3782.
PREPOSE(E) aux bénéficiaires, soin et hygiène, ménage, repas, courses, lessive. Tél.: 546-0175.
SCIERIE portable à louer, avec ou sans opérateur. Alain. Tél.: 347-2108, 480-7801.

605 Service de garde

GARDERIE en milieu familiale sécuritaire, activités éducatives, places disponibles. Contactez Mélissa au 695-7115 ou 592-4596.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 À vendre ou à échanger

VAN Kia 2003, excellente condition, impeccable, garantie prolongée. A vendre ou à échanger contre petit 4x4 équivalent. Tél.: 818-0138.

703 Ameublement

12,95\$ l'appel. Réparation d'électroménagers. Réfrigérateur à vendre. Gauthier services, 696-1718.

A BAS LES PRIX ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1½ an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél. 696-5005.

BUFFET, table, bahut et verrerie, laveuse et sècheuse frontales. Tél.: 818-3017.

FAUTEUIL orthopédique autosoulevé, 5 mois d'utilisation, état neuf, payé 1,495\$, laissé 850\$. Tél.: 548-9034, Maurice Martin.

FERMETURE de maison: Ameublement, électroménagers, objets antiques, lampes, cadres, literie. Coin des Harfangs/Rotelets, samedi, dimanche, 9h à 17h.

LAVEUSE sècheuse. Causeuse, chaise et tabouret en canne. Demi-lit avec matelas. État neuf. Toupie, raboteuse Craftman. 2 bureaux 36". Tél.: 698-0236.

LAVEUSE, sècheuse, set de salon, divers articles. Cause déménagement. Tél.: 693-0465.

LIT en métal 60 pouces, 2 tables de nuit, grand bureau avec miroir, tout laqué blanc, luxueux. Causeuse et fauteuil tan, véritable cuir, super confortable, inclinable. Mobilier salle à manger, 6 chaises, chêne blanchi. Tous à l'état neuf. Tél.: 544-6453.

MEUBLE de télévision en bois 3 sections avec portes coulissantes et 2 tables assorties, très propres, payés 1,200\$, laissés 600\$. Tél.: 482-1582.

MEUBLE de télévision, noir, 250\$. Sofa, fauteuil El-Ran, noirs, 200\$. Négociables. Tél.: 693-0346.

MODULES d'armoires en chêne, 1,200\$. Four encasturé et plaque Jenn-air, 300\$. Fenêtre Polycro 40"x48", 100\$. Tél.: 542-2552.

704 Animaux

12 CHIENS de traîneau et de tête, 2 à 7 ans. 3 traîneaux et attelages, chenilles et remorque, barils pour transport. Tél.: 347-3697, 487-7798 (heures repas).

2 ADORABLES chiots shih tzu, 2 mâles. Tél.: 543-0297.

2 CHEVAUX Canadien, 1 jument Alezane, 10 ans, no 7138, 16 mains, selle et voiture, championne de concours Junior 1 Etalon 1 an, no 11576, grand champion 2006, selle australienne 16 pouces (kit) 575\$. Remorque à cheval double 3,000\$. 20 Poulx de race. Chanteclerc. Light Sussex, Plymouth Rock barre, New Hampshire Red, Amérucaucas. Cages à poules neuves, 5 compartiments 75\$. 3 Lapins. Béliers nains, 30\$. Tél.: 272-1264 www.lacadienne.ca

2 CHIOTS montagne des pyrénées avec les parents (une seule portée), prix d'aubaine. Tél.: 418-347-4260.

ADORABLES chiots Golden Labrador, très affectueux, 50\$ chacun. Tél.: 696-0747.

ALMA Pension pour chevaux, 150\$/mois, randonnée en forêt. Cellulaire: 550-7514.

ATTELAGES en cuir et chrome pour gros chevaux, voiture en bois pour été et hiver avec freins d'une capacité jusqu'à 25 personnes. Tél.: 276-3691.

BOEUFs de boucherie (vaches), prix entre 650\$ et 900\$. Tél.: 540-4741.

BOUVIER Bernois, chiots, aussi chiots Golden, tous pure race, élevage à Jonquière, le Domaine du Bouvier Bernois, vaccinés, vermifugés, garantis. Tél.: 547-4649.

CANICHES Royal bruns ou noirs, vaccinés vermifugés, prêts à partir, autres chiots disponibles le 11 novembre. Tél.: 480-2914, 487-4325.

CHASSE au cerf rouge en enclos. Tél.: 672-6158.

CHIOTS Bouvier Bernois, élevés milieu familial, 5 femelles. Tél.: 547-2064, 550-6420.

CHIOTS Caniches miniatures et Fox-Terrier, élevage professionnel. Tél.: 668-5037 ou www.maitrechtiens.com

CHIOTS Labrador, 3 bruns, 3 noirs, pure race, vermifugés, 3 femelles, 3 mâles, prêts 25 octobre, 300\$. Tél.: 698-4652.

CHIOTS Westie 9 semaines, 4 femelles, 1 mâle, milieu familial, vaccinés, vermifugés, avec trousse de départ. Informations: tél.: 699-7035.

ELEVAGE La Bernoise, Labrador brun et blond, Westie et Bouvier Bernois, pure race, garantie, beauté et qualité exceptionnelle, venez comparer! www.elevagealbernoise.com Tél.: 418-672-2912.

LA seule école d'éducation canine qui certifie ses cours depuis plus de 35 ans. Cours d'obéissance de base, avancé, perfectionnement, garde, protection et chasse. Pension, dressage. Les maîtres-chiens enr. Tél.: 668-5037. Ecole reconnue par Emploi Québec. www.maitrechtiens.com

MAGNIFIQUE bébé chihuahua mâle, 3 mois, vacciné, vermifugé, 800\$. Tél.: 815-5326.

704 Animaux

PLANETE ANIMALE (Jonquière-Chicoutimi) Golden Poo, Rottweiler, Yorkshire, Lasha Apso, Shitzu, Caniche, Bouvier. Cours d'obéissance. Tél.: 547-7888, 690-1888.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle base 1, 2, 3, plus protection familiale. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.: 693-1994.

SHIH-TZU à vendre, nés 13 août. Mâles: 400\$, femelle: 450\$. Vaccinés, vermifugés. Tél.: 673-7672.

TRES bon et beau cheval d'équitation. Aussi 3 beaux ânes de Jérusalem. Prix d'aubaine! Tél.: 236-4372.

YORKSHIRE vaccinés, vermifugés, queue et ergots coupés. Tél.: 674-1142.

705 Antiquités

3 PRESTIGIEUSES SUCCESSIONS D'ANTIQUITES à liquider! Du jamais vu en région. Un événement exceptionnel pour les connaisseurs et amateurs d'antiquités.

Divers objets tels que: 3 horloges grand-père, dont une géante Birks avec phases de lunes (1921). Piano, table 1880 (rare!). Causeuse victorienne à roses sculptées. 2 secrétaires roll-top (acajou, chêne). 3 chaises d'entrée en chêne. 3 lampes de marbre (6,5 hauteur). Extraordinaire mobilier de chambre, 125 ans (érable piqué, noyer), dessus en marbre blanc avec armoire 9,5" hauteur (armoire peut être vendue séparément). 3 mobiliers de salle à manger extraordinaires. 3 coutelettes en argent massif Birks. 12 couverts complets dans coffres en acajou sur pieds. 1 montre Rolex pour homme avec bracelet, en or 18 carats, (gravée 1976). 2 véritables juke-box de collection, 1 Wurlitzer 1100 1948.

Rockola 1946, 78 tours.

Tous ces objets et plusieurs autres sont en excellent état.

Avons été mandatés pour liquider ces importantes successions de meubles et objets anciens de première qualité! Le tout sera vendu sans exception à l'ancien local du **Marché d'Antiquités au 5922 boul Talbot, Latérière, du 11 au 28 octobre inclusivement, exceptionnellement ouvert 7/7 midi à 17h ou sur rendez-vous au 678-2775**

Mise de côté acceptée

ABSOLUMENT me contacter avant d'acheter ou vendre des antiquités. J'achète aussi l'or, les montres et les tableaux de peintres canadiens. Antiquités Robert Gauthier, 46 Jacques-Cartier Ouest. Tél.: 549-4644, cell.: 812-9255.

ANTIQUITES DE HAUTE GAMME QUELQUE part dans le temps, galerie d'art Da Vinci. Meubles de collection, tableaux de peintres régionaux. Achat, vente, évaluation et consignation. 230 boul. Dequen, Alma (face à la caisse populaire). Tél.: 720-5037.

ANTIQUITES du ranch, 2263 route 169, Métabetchouan, ouvert samedi de 10h à 16h, dimanche de 11h à 17h. Tél.: 720-0545.

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 9h à 17h; samedi: 9h à 16h; dimanche: 11h à 16h. Tél.: 668-8978, 480-1317.

REFRIGERATEUR GE 1926. Poêle à bois. Mobilier de cuisine en chêne maillé, 5 morceaux année 1920 table ronde 36" et 3 rallonges 12". Bibliothèque. Commode. Armoire vitrée. Dévidoir. Valises en métal. Coffres en bois. Petite table pliante. Tél.: 690-1877.

706 Bois de chauffage

40 cordes tremble sec, 40\$/corde. 5 cordes érable, merisier, bouleau 65\$/corde. Non livrée. Tél.: 697-6719, 550-7998.

BOIS de chauffage en longueur de 16 pieds, merisier, bouleau. Tél.: 540-4425.

BOIS de chauffage sec mélangé, 50\$/corde, fendu, non livré, équipé pour charger un dix roues. Tél.: 550-5559.

BOULEAU sec ou semi sec, prix selon la distance du transport. Tél.: 347-2701.

ECONOMISEZ: venez chercher votre bois, bouleau 45\$/corde, érable 55\$/corde, non fendu, en 16". Tél.: 672-4740, 718-4740.

MELANGE tremble bouleau, sec 80%, 50\$/corde, épinette gratuit, possibilité de livraison. Tél.: 693-0233, 591-0554.

SAPIN, épinette, 35\$/corde, non livrée. Tél.: 550-7514.

TREMBLE séché à l'intérieur, 55\$/corde, non livré. 65\$/corde livré. Tél.: 674-1487.

TREMBLE sec, non livré, 40\$/corde. Tél.: 213-1306, 540-4689, St-Ambroise.

VEZ choisir votre bois de chauffage, Falardeau, beau bouleau sec 2 ans, 70\$/la corde. Tél.: 673-4251.

708 Demandé

A la recherche d'un appartement 3½, près du centre-ville de Chicoutimi et/ou UQAC pour les mois de novembre et décembre. Appelez au 613-761-1980 ou daveadams@digistep.com

RECHERCHE petite maison à louer à la campagne avec ou sans option d'achat, libre immédiatement. Tél.: 213-1284, 815-2064.

709 Divers

1 NOUVEAU produit: planches pin blanc sec, 1"x5", planées, bouvetées, pour recouvrement mural, plafond. Bois plancher pin sylvestre 1"x6". Bois mezzanine 1½"x6" pin blanc. Bardeaux cèdre (couverture, recouvrement mural). Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul, acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36". Pins gris torifiés 2X5 et 2X6 pour recouvrement de galerie. Marches, contre-marches, et marches d'angle en chêne ou en merisier massif, 35½", 36", 42" et 48" de large. Tél.: 549-0648.

2 ANCIENS Juke-Box. 4 Machines à boules, le tout en très bonne condition, à partir de 500\$. Achetés sérieux seulement. Tél.: 678-9820, 812-9820.

4 LOTS de Nova Brique à vendre, couleurs variées. Tél.: 590-1212.

AQUARIUM 30 gallons, plus 5 poissons. Télévision 36" Petit mobilier cuisine, table, 2 chaises. Tél.: 545-2767.

709 Divers

A QUI la chance? Super aubaine, prix plus bas qu'en entrepôt! Portes de garage neuves, de toutes dimensions, résidentielles. Tél.: 673-4899, demandez Serge.

BOIS de cèdre 4X4, 2X4, 2X6, 2X8, 1X4, 1X5, 1X6. Piquets de cèdre 9 pieds. Tél.: 674-1321, 236-1604.

COUPLES: satellite (système HSE 0.67) pour Internet. ExpressVue. Tél.: 673-4700.

ELEVATEUR hydraulique pour voiture et camion, 1,800\$. Tél.: 668-7466, 818-2127.

ESCOMPTE huile à chauffage, pour nouveaux clients. Tél.: 690-6022.

FENETRES en PVC à manivelles, intérieur en bois, 62X62, 32X62, 24X48, 30X24. Tél.: 272-1439.

FOURNAISE à l'huile de plancher, 35,000 BTU. Moulin à coudre. Tél.: 545-3001.

FOURNAISE à l'huile résidentielle, tout inclus, 600\$. Tél.: 548-6995.

FOURNAISE Chromalox, à air chaud, électrique, 4 éléments, 475\$ négociable. Tél.: 672-1281.

HALLOWEEN! Plus de 500 costumes pour adultes à louer, prix à partir de 10\$. Réservez à l'avance. Ouvert 8h à 20h tous les jours. Tél.: 545-7043.

LOCATION de costumes, enfants, adultes, avec accessoires. Réservez tôt. Prix étudiant. Tél.: 690-0689.

MACHINE à balancer les pneus sur niveau, 275\$. Tél.: 312-0510.

MAISON à démolir. Vente de matériaux et meubles. Tél.: 818-3017.

PARTICIPEZ au banquier au kiosque de Raymond Dufour, marché aux puces, 70 Racine Est, Chicoutimi. A l'achat de 20\$ et plus, vous aurez la chance de gagner un montant d'argent à l'intérieur de l'oeuf: 2\$, 3\$, 5\$, 10\$, 15\$, ou 20\$.

SAUNA 4'x4'x6'5" de haut, 100% cèdre, contrôle électronique, 110 volts, 2,700\$ Spa 14 jets, 4 places, 78" diamètre, 110 volts, incluant accessoires, 3,200\$. Armoires reproduction antique avec arche, sert pour meuble télévision rangement ou autre, couleur miel, 36"x22"x75", 550\$. Cause: vente de maison. Tél.: 542-5161.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.: 418-801-9468.

TOPIAIRES DE NOEL

Pas le temps de faire l'arbre de Noël? J'ai la solution pour vous. Arbres incluant base, lumières, décorations. Choix 2', 3', 4' et 5', avec sac de rangement. Différents modèles. Tél.: 550-9231.

710 Équipement de bureau

LIQUIDATION! Classeurs latéraux 4 tiroirs et autres fournitures de bureau. Equipement de restaurant usagé. Tél.: 695-7262.

711 Équipement de commerce et restaurant

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.: 418-346-1111, 418-487-8204, 418-346-1111.

712 Ésotérisme

VOYANCE naturelle. Tarot. Amour, travail, santé (consultation téléphonique). Tél.: 543-8109, 812-4077.

714 Matériaux de construction

ATTENTION: déclin de bois naturel, 1X6 et lambris de bois naturel, parement extérieur 1X8 avec V-joints à partir de 1.15\$ pmp. Info: Tél.: 549-0648.

718 Vêtements

A NE PAS manquer! Magnifique robe de mariée, grandeur 7-9, avec accessoires, achetée en 2006. Achevée sérieusement. 1,200\$ négociable. Tél.: 590-4804.

VETEMENTS de maternité, pour grossesse mi-ocobre à mi-juillet, médium, large, x-large. Tél.: 548-7569.

719 Ventes de garage

CHICOUTIMI 567 Des Pluviers, arrière Place du Royaume, bibelots, livres, meubles, etc. Samedi dimanche 13 et 14 octobre de 8 h à 16 h.

FERMETURE de logement, intérieure, 13, 14 octobre, midi à 16h. 1485 du Poitou, Rivière-du-Moulin.

FERMETURE de maison: Ameublement, électroménagers, objets antiques, lampes, cadres, literie. Coin des Harfangs/Rotelets, samedi, dimanche, 9h à 17h.

GRAND bazar organisé par les Moulinois, 13 octobre, 9h à 15h, au pavillon des loisirs St-Nom de Jésus, Rivière-du-Moulin. Location table: 5\$. Réservation: 545-7482 poste 103.

JONQUIERE 2191 rue Perrier, près du restaurant McDonald's, souffleuse, meubles, outils, vaisselles, etc. samedi et dimanche 13-14 octobre de 7h à 16h.

SAMEDI et dimanche, vente de fermeture de commerce, 2319 St-Dominique, Jonquière, antiquités et plus, tout doit sortir. Tél.: 547-6061.

SUPER vente de liquidation de produits cosmétiques et de décoration, au 1909 boul. St-Paul (à l'intérieur), samedi et dimanche.

VENTE de surplus de meubles, samedi 13 octobre, 9h à 15h, dimanche 14 octobre, 13h à 16h, sous-sol de l'église St-Luc.

800 SPORTS / LOISIRS

805 Musique et accessoires

DISCO MOBILE Pato, pour tous genres de party. Animation et musique très variée. Tél.: 547-1604 ou 817-1603.

GROUPE sérieux recherche bassiste pour compositions métal. Tél.: 547-2069 Charles (laisser message).

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, XBOX 360, PS2, Wii Pucés, Upgrade, Réparation. 815-7823 www.ConsoleXpert.com

PENTIUM III, prêt pour Internet, avec graveur DVD, aubaine! Tél.: 542-5878.

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 698-6668.

808 Piscine et accessoires

PISCINE hors-terre, 15', drain de fond, toile 2 ans, accessoires inclus, pompe et filtreur de rechange, 500\$. Tél.: 213-0681, 812-1183.

PISCINE hors terre 24 pieds Trevy aluminium, pompe neuve, filtreur refait, lumières intérieures, avec deck, 500\$. Tél.: 548-9517.

SPA 2007, tout équipé, toutes options, neuf, garantie, livraison possible, valeur: 9,000\$, laisse: 4,900\$. Tél.: 418-801-9468.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Terry 1992, 26', excellente condition, avent neuf, support à vélo. Très propre. Bas prix. Tél.: 276-2021.

IDEAL pour parc: roulotte Prowler 38' 1990, 2 essieux, double extension, 7,500\$. Tél.: 418-540-0747.

POUR la mise en hiver ou réparation de votre roulotte, fifthwheel ou motorisé, VR TECH se rend sur place, chez vous. Tél.: 550-5987, VR TECH atelier mobile.

811 Vacances/voyages

CASINO de Charlevoix: 17 et 28 octobre, 2 et 4 novembre 2 jours Manoir Richelieu, 17-18 novembre. Yolande Fortin, 548-8950, V.C.S., détenteur permis Québec.

CASINO: octobre 16 et 24. 2 jours avec coucher au Manoir Richelieu, 23 novembre, 2 décembre, 18 janvier, 8 et 17 février. Lionel Lalancette 542-5578 G.V.Q.

RECHERCHE deux dames pour partager condo Floride, décembre, janvier, mars. Tél.: 547-8727, prix...

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac St-Jean: Pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 699-5077.

903 Messages personnels

550-0920, CLASSE, petite, jolie, sensuelle Katia, reçoit, se déplace, (discrète).

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.: 817-7337.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.: 540-0630 ou 695-5499.

A QUI la chance? Pour un moment inoubliable avec ce qu'il y a de plus beau, téléphonez sans tarder, réservez tôt pour le show (duo)! Tél.: 815-2139.

BEAUTE sensualité, charme, expérience. Hommes sérieux. Déplacement 7/7. Tél.: 213-1649.

BELLE grassette, Sabrina. Tél.: 213-1405.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.: 690-6379.

DOUCE Jenny se déplace dès 7h a.m. et reçoit à partir de 9h a.m. Tél.: 812-5547.

HOMME recherche jolie transsexuelle de 30 à 45 ans, bien dans sa peau, petite, non fumeuse et très féminine, pour rencontres intimes sur base régulière. Alcoolique, droguée et agence de rencontre s'abstenir. Ecrire à: saguenay-07@hotmail.com

JOLIE jeune femme discrète désire l'offrir... p'tite blondinette, 5'6", 135 livres, 29 ans, Lili, 487-5722.

JOLIE poupee, jeune, douce, gentille, Katy, tél.: 540-4677.

NATACHA! Jolie avec un corps parfait, petite poitrine, sexy, pour vous messieurs. Tél.: 544-2205.

NOUVELLE arrivée, très jolie fée, jolie 36D, un vœu à formuler? Pour ça il faut appeler! Te reçoit et peut me déplacer. Tél.: 690-5903 (Chicoutimi).

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.: 548-9441.

TASIANA! Tél.: 693-3533.

TRES jolie transsexuelle, dernière semaine! Tél.: 557-0774.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chat de 2 ans ½, gris, avec entaille en V sur les deux oreilles, secteur lac Sophie et rang Melançon à Alma, le vendredi 28 septembre. Récompense promise. Tél.: 668-0244 après 17h ou 349-2875 poste 256 demander Michel Collard.

906 Services de massage

ACCUEILLANTES massieuses, Audrey, Carollie, Océanne, Sunny. Des 10h, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.: 690-3142.

AGREABLES MESSAGES, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence, sensualité. Reçoit, déplacement. Tél.: 695-9570.

A Jonquière centre de massage, viens t'évader à travers notre douceur et sensualité. Spécial octobre. Ouvert 7 jours. Tél.: 547-4251.

GREG masseur pour hommes, 7/7 jours. Tél.: 698-1070.

JADORERAI te masser, te caresser. Endroit propre et discret. J'attends ton appel dans les plus brefs délais. Tél.: 548-6098.

Interruption cavalière d'une entrevue

La ministre Marguerite Blais doit s'excuser

CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES

Appel de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation

AGENTE OU AGENT DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL

44 997 \$ à 58 413 \$ *

Réserves de candidatures numéros :

102R-2803001 :	Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches
102R-2803002 :	Mauricie et Centre-du-Québec
102R-2803003 :	Lanaudière, Montérégie, Laurentides, Laval et Montréal
102R-2803004 :	Outaouais
102R-2803005 :	Bas-Saint-Laurent
102R-2803006 :	Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine
102R-2803007 :	Estrie
102R-2803008 :	Abitibi-Témiscamingue
102R-2803009 :	Saguenay-Lac-Saint-Jean et Chibougamau
102R-2803010 :	Côte-Nord

La fonction publique québécoise est à la recherche de candidates et de candidats en vue de pourvoir à d'éventuels emplois occasionnels et réguliers au ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation et au besoin, à des emplois semblables dans divers ministères et organismes dans toutes les régions administratives du Québec.

Les personnes qui répondent aux conditions d'admission de la présente classe d'emplois et qui auront réussi l'évaluation prévue pour constituer ces réserves, seront déclarées aptes à appartenir à la classe d'emplois d'agent ou d'agent de développement industriel avec expérience. La nature des tâches pourra varier selon les particularités de l'emploi ou le nombre d'années d'expérience demandé. De ce fait, des listes de déclarations d'aptitudes exigeant trois ans, cinq ans et huit ans d'expérience pourront être émises à partir de ces réserves pour chacune des régions identifiées ci-dessus.

Attributions : Sous l'autorité d'un directeur, apporter son concours au développement de l'économie québécoise par des interventions de veille, d'information, de conseil, d'accompagnement et de concertation auprès d'entreprises, de regroupements d'entreprises, de partenaires ou d'intervenants économiques. Ces interventions peuvent s'exercer dans le contexte du développement d'un secteur d'activité industriel, commercial, de la recherche et de l'innovation industrielles ou du développement économique régional.

Conditions d'admission : Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en sciences de l'administration, ou dans une discipline pertinente des sciences pures ou appliquées notamment, le génie industriel, le génie de la production automatisée, le génie unifié, l'informatique de gestion ou dans une autre discipline pertinente directement reliée aux attributions de l'emploi ET posséder de trois à huit années d'expérience de niveau professionnel en développement d'un secteur d'activités industriel ou en développement économique régional. Ces expériences professionnelles pertinentes doivent avoir été acquises en entreprise ou au sein d'organismes dédiés au développement des entreprises dans des fonctions de recherche, de gestion de programmes ou de conseil pertinent au développement des entreprises.

Avoir sa résidence principale dans la région administrative correspondant au numéro de la réserve. Toutefois, cette condition ne s'applique pas aux personnes handicapées ni aux membres des communautés culturelles.

Aux fins de l'évaluation de la scolarité et de l'expérience : Une année de scolarité pertinente manquante peut être compensée par deux années d'expérience jugée pertinente aux attributions de l'emploi ou par une année de scolarité pertinente de niveau égal ou supérieur. Chaque année d'expérience pertinente manquante peut être compensée par une tranche de 30 crédits d'études pertinentes et de niveau supérieur au diplôme de premier cycle exigé. Un maximum de deux années d'expérience manquante peut être compensé par une scolarité additionnelle, de niveau supérieur, si cette scolarité est jugée pertinente aux attributions de l'emploi.

*** Progression salariale :** Le salaire annuel, calculé sur une base de 35 heures par semaine, pourra varier de 44 997 \$ à 58 413 \$ à l'entrée en fonction selon le nombre d'années d'expérience exigé dans les concours tenus à partir de ces réserves de candidatures. Par la suite, la progression salariale annuelle permettra d'atteindre 68 069 \$ au maximum de l'échelle.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Période d'inscription : Du 15 octobre au 2 novembre 2007

Inscription :

1. Pour vous inscrire, remplir le formulaire Offre de service, en indiquant le numéro de la réserve à la rubrique du Numéro de concours ou de la réserve et le faire parvenir à l'adresse suivante :

Madame Louise Boulanger
Direction des ressources humaines
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation
710, place D'Youville, 2^e étage
Québec (Québec) G1R 4Y4

Pour être accepté, le formulaire doit être reçu avant la fin de la période d'inscription.

2. Vous pouvez vous procurer le formulaire Offre de service dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ), dans le site Internet (www.recrutementquebec.gouv.qc.ca) et dans les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, dans les bureaux de Services Québec, dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

3. Transmettre un dossier complet qui comprend :

- Le formulaire Offre de service dûment rempli avec :
 - le numéro de réserve à la rubrique Numéro de concours ou de la réserve ;
 - votre signature aux endroits requis ;
 - la nature et la durée des emplois, notamment les mois de début et de fin de chacun des emplois occupés (pour les emplois à temps partiel, inscrire le nombre d'heures).
- Une copie des attestations exigées ou, le cas échéant, du dernier relevé de notes ou de l'évaluation comparative des études effectuées à l'extérieur du Québec (attestation d'équivalence).

Il est important de fournir un dossier complet. Un dossier incomplet pourrait être refusé ou entraîner des délais inutiles.

Information : M^{me} Johan Tremblay, 418 691-5698, poste 4317
M^{re} Lucie Boutin, 418 691-5698, poste 4424

Note : Aucune inscription soumise par courrier électronique ou par télécopieur ne sera acceptée.

Cet appel de candidatures représente une occasion de concrétiser l'orientation gouvernementale relative à l'accroissement de la présence de groupes sous-représentés dans la fonction publique québécoise tels que les membres des communautés culturelles, les anglophones, les autochtones, les personnes handicapées et les femmes.

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

Renseignements importants : Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet (www.recrutementquebec.gouv.qc.ca), les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au (www.tresor.gouv.qc.ca/egalite).

QUÉBEC - La ministre responsable des Aînés, Marguerite Blais, a dû présenter des excuses après avoir commis un faux pas dans le cadre des consultations sur les conditions de vie des aînés, à Rimouski.

En marge de la consultation, mercredi, elle a interrompu de façon cavalière une entrevue qu'accordait le président de la Table des aînés du Bas-St-Laurent, Bertrand Voyer, à un journaliste de la station de radio FM93.

Elle lui a reproché de «chiâler» contre le gouvernement et d'avoir mis en doute publiquement la pertinence du processus de consultation. Puis, à l'intention de tous les aînés, Mme Blais a dit ne pas prendre toute la place, sans préciser le fond de sa pensée. En entrevue téléphonique à la Presse Canadienne, vendredi, M. Voyer s'est dit surpris des proportions que prenait l'affaire dans les médias, mais il a jugé que la ministre avait commis une bourde.

Visiblement perplexe, il a mis sur le compte de l'inexpérience le comportement surprenant de Mme Blais.

(Presse Canadienne)

CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE
AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER
UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-620B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (SECTEUR RUE MONTPELLIER).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire :

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 9 octobre 2007 sur le projet de règlement ARU-620A, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté le 9 octobre 2007 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-620B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 790-95 de l'ex-ville de La Baie (secteur rue Montpellier)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie de manière à :

- **AGRANDIR** la zone 190 à même une partie des zones 188 et 189, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-620 qui fait partie intégrante du présent règlement.
- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la zone 190, l'usage suivant: résidence - Très basse densité.
- **ASSUJETTIR** la zone 190 aux dispositions particulières suivantes: aucun accès direct aux propriétés par la route du Petit-Parc; une résidence de très basse densité consiste en un bâtiment de 1 à 2 logements; un écran végétal d'une hauteur minimale de 2 mètres de haut à maturité doit être aménagé le long des limites de propriété donnant sur la route du Petit-Parc; il est interdit de construire un modèle identique de bâtiment lié à l'architecture et aux couleurs sur un terrain voisin immédiat.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones :

Le projet de règlement vise les zones 188, 189 et 190 situées dans le secteur de la route du Petit-Parc, du chemin St-Louis et des rues de Nîmes et Joseph-Gagné Sud. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande :

Pour être valide, toute demande doit :

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient.
- Être reçue au Service du greffe au plus tard le 22 octobre 2007 à 16 h 30.
- Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées :

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes :

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet :

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000 poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 12^e jour du mois d'octobre 2007.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00714892

www.lemotidien.com

AVIS DE DÉCÈS



ALLARD (M. Louis-Arthur)

Le 11 octobre 2007, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 71 ans, M. Louis-Arthur Allard, époux de Mme Jeannine Guérin, demeurant Chemin du Quai, Lac Kénoagami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

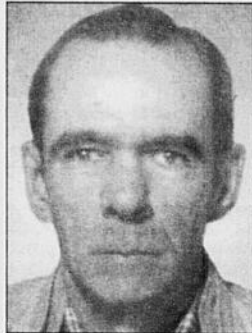
le samedi 13 octobre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le dimanche 14 octobre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 15 octobre 2007 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 15 octobre 2007 à 11 h à l'église St-Cyriac. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Cyriac. Outre son épouse Mme Jeannine Guérin, il laisse dans le deuil ses enfants: Guylaine Allard (François Tremblay), Jeannot (Geneviève Sorel), Sylvain (Maryse Deschênes), Nathalie (Bernard Gilbert), Martin (Marjorie Boily); ses petits-enfants: Marie-Christine Tremblay, Jean-François Tremblay, Frédéric Deschênes-Allard, Jean-Simon Allard, Anne-Sophie Gilbert, Virginie Deschênes-Allard, Emilie Gilbert, Andrée-Anne Allard, Noémie Allard, Catherine Allard, Elizabeth Allard. Il était le frère de: Marguerite Allard (1ères nocces feu Benoit Guérin, Jean-Marie Mailloux), André (Johanne Demers), Rita (Yvon Bouchard), Yolande (Gérard Lachance), Paul-Henri (Marie-Lise Bernier), feu Bertrand, Nicole. Il était le beau-frère de: Doris Guérin (Jean-Claude Anctil), Francine (feu Majoric Gagnon), feu Léonard (Francine Côté), feu Benoit (Marguerite Allard (Jean-Marie Mailloux)), Gérard (Noëlla Lapointe), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci très spécial à notre cher Coco et notre chère Dodo qui nous ont accompagnés tout au long de cette épreuve et à Denis Tremblay... notre frère d'adoption. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



ALLARD (Mme Gertrude Delisle)

Est décédée paisiblement, à la Résidence de la Paix de Saint-Félicien, le 11 octobre 2007, à l'âge de 90 ans, dame Gertrude Delisle, épouse de feu M. Pierre Allard, demeurant à Saint-Félicien et autrefois de La Doré. La famille accueillera les parents et ami(e)s au salon funéraire paroissial de La Doré sous la direction de la Maison Marc Leclerc Ltée le dimanche 14 octobre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 15 octobre 2007 à 14 h 30 à l'église de La Doré et l'inhumation suivra au cimetière de La Doré. Elle laisse ses enfants: Guy (feu Monique Gagné), Jacques (Nicole Bleau), Gérard, ses petits-enfants: Sandra, Pierre (Antoinette Laroche), Sébastien, Sonia; ses arrière-petits-enfants: Elisabeth, David et Alexandre. Elle était la soeur de: feu Marie-Antoinette (feu Thomas-Louis Simard), feu Albert, feu Blanche (feu Joseph Gaudreault), feu Henri (feu Olivine Roy), feu Joseph (feu Antoinette Colletterie), feu Arthur (feu Juliette Gagnon), feu Jeanne, feu Marie (feu Eugène Nadeau), feu Angéline (feu Roland Bélanger), feu Corinne (feu Joseph-Etienne Tremblay), feu Hélène, feu Lucien; la belle-soeur de: feu Henri Allard (feu Marie-Anne Langevin), feu Joseph Allard (feu Rose-Alma Martel), feu Arthur Allard (feu

Marguerite Martel), feu Cécile Allard (feu Arthur Laprise), feu Bertha Allard (feu Henri Michaud, Armande Tremblay), feu Léonce Allard, feu Rose-Anne Allard (feu Alphonse Coulombe), feu Marie-Claire Allard (feu Laurent Tremblay). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GAGNON (M. Germain)

Le 11 octobre 2007, est décédé à sa résidence, à l'âge de 74 ans et 11 mois, M. Germain Gagnon, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Marie-Blanche Laforge et de feu M. Adélar Gagnon. Selon les volontés du défunt, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu

le lundi 15 octobre 2007 à 10 h 30 à l'église Saint-Alexis secteur Grande-Baie L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire de La Baie. Le défunt laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Gérard Gagnon (Marcelle Renaud), Germaine (Laurent Tremblay), feu Anne-Marie, feu Marie-Bernadette, feu Eliette (feu Julien Simard), feu Elphège (Yolande Boutin), feu Fabien, Paul (Lili Lavoie), Jocelyne (Jean Desgagné), feu Gaudiose (Dany Bergeron), Florent (Francine Milliard); son neveu: Marc Simard (Patricia Perron) et leurs enfants: son filleul: Luc Gagnon ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418)697-1285, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdujrd@bellnet.ca **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fiori.** (Membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



BELLEY (M. Gilles)

Le 11 octobre 2007, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 76 ans, M. Gilles Belley, époux de dame Huguette St-Jean, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité 825, Bégin coin des Champs-Elysées Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: Le samedi 13 octobre 2007 de 13 h à 15 h. Une célébration de la parole aura lieu le samedi 13 octobre 2007 à 15 h à la Chapelle Gravel et Fils et les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Il était le fils de feu M. Louis Belley et de feu dame Lucienne Hovington. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Huguette St-Jean; ses filles: Suzie (Michel Reeves), Annie (Gilbert Tremblay); ses petits-enfants: Maxime et Nancy Reeves (Eric Perron); ses frères et soeurs: feu Léonard Belley (Yvonne Tremblay), feu Marcelle (Raymond Girard), Bertrand (Antonia Dallaire), Louise (Allan Coffie), Ruth (feu Jacques Thibeault), Andrée, Maurice (Fernande), Lucette (Antonin Morin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Pearl St-Jean (feu Tom Paradis), André (Suzie), Paul. Il laisse également dans le deuil Arlette Lechasseur (feu Jacques Gagnon), plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@gravelfils.com www.gravelfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



GRENON (Mme Marie-Anna Potvin)

Le 12 octobre 2007, est décédée à la Résidence Delage du CSSS de Chicoutimi, à l'âge de 99 ans et 9 mois, Mme Marie-Anna Potvin, épouse de feu M. Arthur Grenon, fille de feu Mme Joséphine Thibeault et de feu M. Théophile Potvin, demeurant rue St-Maurice à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 14 octobre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 15 octobre 2007 de 9 h à 10 h 45, à

l'Alliance funéraire du Royaume Résidence Ste-Claire 345, rue St-Armand, Chicoutimi Les funérailles auront lieu le lundi 15 octobre 2007 à 11 h, à l'église Ste-Anne. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres inhumées au cimetière de St-François de Salle. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Marguerite Grenon, Marcel (Jeannine Tremblay), Madeleine (feu Robert Maltais), Eglise (Françoise Blanchette), Claude (Nicole Caouette), Robert (Carole Cloutier) et Gabriel (Diane Boulianne); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle est allée retrouver ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs mais laisse près de nous son frère Georges Potvin (Rita Tremblay), son beau-frère Philippe Lachance ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du Foyer Delage pour leurs bons soins. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@atdr.info - www.atdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



LAFORGE (Mme Laurette Doré)

Le 11 octobre 2007, est décédée à l'hôpital Enfant-Jésus de Québec, à l'âge de 90 ans et 10 mois, Mme Laurette Doré, épouse en 1res nocces de feu Georges Laforge et en 2es nocces de feu Emmanuel Potvin, autrefois de la paroisse St-Jacques d'Arvida (Jonquière). La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire Nault et Caron, Réseau Dignité 2770 rue de La Salle Jonquière (Arvida)

le dimanche 14 octobre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le lundi 15 octobre 2007, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 15 octobre 2007 à 11 h, à l'église St-Mathias de Jonquière (Arvida). Les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Elle était la fille de feu M. Adélar Doré et de feu Léa Bilodeau de Chambord, Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (feu Peter Hrycko), Hubert (Florence Beaulac), Gilles (Lise Fortin), Raymond (Madeleine Goulette), Réjane (Pierre Gourdeau), Carole (Yvon Naud), Martin (Noëlla Turbide), Marceline (Clément Carrier), feu Jacinthe (feu Raymond Dufour), Claude (Jean-Guy Dufour) et Roger (Rolande Gaudet); ses frères et soeurs: Feu Alphonse (feu Blanche Paradis), feu Henri (Emilienne Tremblay), feu Paul-Émile, Jeanne (feu Roland Desmeules), feu Roland (feu Aline Larouche), feu Florence (feu Maurice Levesque), Carmen (René Fortin), Marcel (Colette Levesque), feu Raymond, Aline (Réal Gagnon), Jeannine (Roland Bouchard), Jules (Thérèse Thibeault), Robert (Armande Boily) et Lisette (Georges Fortin). Elle laisse également ses 22 petits-enfants: Sandra-Marie, Mark, Barbara, Hugo, Suzanne, Alain, Louise, Josette, Stéphane, Steve, Michel, Louis, Caroline, Nicole, Carl, feu Eric,

Geneviève, Jean, Anne-Marie, Michael, Josianne et Nadine, ses 15 arrière-petits-enfants, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Laforge et Potvin, ses neveux et nièces et plusieurs parents et amis. Madame Laforge fut marguillier pendant plusieurs années à la paroisse St-Jacques d'Arvida (Jonquière). Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à Jonquière Médic. Pour ceux et celle qui le désirent, une personne bénévole, sera présente au salon funéraire afin de recueillir vos dons. Pour renseignements, tél: (418) 542-2626, sans frais: 1-800-260-8099, fax (418)542-6051, courriel: info@nault-caron.com Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.



LAROUCHE (Mme Gilberte)

Le 12 octobre 2007, est décédée au CSSS de Jonquière, à l'âge de 86 ans, Mme Gilberte Larouche, épouse en 1res nocces de feu M. Ubald Goupille et en 2es nocces de feu M. Ephraïm Poirier, demeurant à la Villa Montfort, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière le dimanche 14 octobre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 15 octobre 2007 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 15 octobre 2007 à 13 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Elle était la fille de feu Mme Emma Brassard et de feu M. Alfred Larouche. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Normand Goupille (Marjolaine Bergeron), Denis (Louise Picard), Diane, Clermont (Aline Abut), Bernard (Johanne Lachance), Nicole (Régis Gaudreault), Jean-Marc (Dominique Tremblay), Martial (Lucie Roy), Germain (Louise Girouard); ses petits-enfants: Charles, Alain-Philippe, Eugénie, Marc-Antoine, Chantale, Nathalie, Sylvain, Karen, Sébastien, Christelle, Sharon, François, Audrey, Valérie, Isabelle, Jean-Michel, Guillaume, Simon, Mathieu, Roxane et Gabriella; ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Jeanne Larouche (feu Léo Dallaire), feu Raoul (Fernande Juneau), feu Simon (feu Réjeanne Poirier), feu Louis-Marie (Murielle Brassard), feu Marie-Blanche (feu Yves Rancourt), feu Georgette (Rosaire Audet), feu Pierrette (Almas Savard), Sr Cécile (Supérieure provinciale au Bon-Pasteur), Esther (Paul Gauthier), Monique (Alphonse Pedneault) et Guy (Marceline Asselin). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Goupille et de la famille Poirier, de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: restun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (Mme Lucie Boivin)

Est décédée subitement à son domicile, le 10 octobre 2007, à l'âge de 74 ans et 10 mois, dame Lucie Boivin, épouse de feu M. Daniel Lavoie, demeurant à Jonquière et autrefois de Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée 103, rue Potvin Saint-Prime

le dimanche 14 octobre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 15 octobre 2007 à 10 h 30 à l'église de Saint-Prime et l'inhumation suivra au cimetière du rang 3 à Saint-Prime. Elle laisse ses enfants: Lisette (Yoland Girard), Denise (feu Cyrias Lavoie), Yvan, Claudine (Jean-Guy Boulianne), Guylaine, Brigitte (Gaétan Bergeron); ses 18 petits-enfants et ses 8 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Adélar (feu Marie-Alice Simard), feu Jeanne-d'Arc (Elzéar Blanchette), feu Marcel, feu Rosaire, feu Rose-Aimée (feu Jean-Claude Perron), feu Louis, Maria; la belle-soeur de: feu Philippe Lavoie (feu Léontine Taillon), feu Yvette Lavoie (feu Isidore Rivard), feu Arthur Lavoie (feu Clara Rivard), Emélie Lavoie (feu Irenée Marceau), feu Edmour Lavoie, feu Georges Lavoie (Gabrielle Delaunière), feu Marie-Claire Lavoie (feu Léon Rivard), feu Gemma Lavoie (feu Eugène Roy). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY-BILODEAU (Mme Simone Boily)

Elle s'est envolée comme une colombe vers l'ultime rendez-vous de l'espérance, là où il n'y a plus de peur, de souffrance, mais qu'amour et paix. Le 11 octobre 2007 est décédée à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'âge de 98 ans et 10 mois, Mme Simone Boily, fille de feu M. Basile Boily et de feu dame Hélène Couture; épouse en 1ères nocces de feu M. Armand Tremblay et en 2èmes nocces de feu M. Philippe Bilodeau, demeurant au 1895, route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 14 octobre 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 15 octobre 2007 à compter de 9 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean 611, chemin du Pont Taché Nord Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 15 octobre 2007 à 11 h à l'église Saint-Joseph d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Roland, Jean-Jacques (feu Thérèse Fortin, Ghislaine Claveau), Robert (Ginette Picard), Lucette (Pablo Rodriguez), Hélène (Pierre Leblanc), Pierre-Yves, Frère Mariste, feu Nicolas, Michel; ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; son frère Laurent (Rita Desbiens); les membres des familles Tremblay, Boily, et Bilodeau; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Compenser l'envoi de fleurs par des offrandes de messes. Pour rendre hommage à Mme Boily visitez notre site web au www.residencefunerairedelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**, pour information téléphone: (418)668-8409, télécopieur: (418)668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

Le PROGRES dimanche

LeQuotidien

AVIS DE DÉCÈS

SUITE DE LA PAGE 47



OUELLET (M. Normy)
Est décédé à Chomedey, le 5 octobre 2007, à l'âge de 77 ans. M. Normy Ouellet, époux de dame Véronique Tremblay, demeurant à Chomedey et autrefois de Saint-Félicien. Il était le fils de feu M. Médard Ouellet et de feu dame Ledy Pagé. La famille a reçu les condoléances au Complexe Funéraire Goyer Ltée, 3495, boulevard Dagenais Ouest, Fabreville. Une liturgie de la parole a été célébrée le lundi 8 octobre 2007 à 11 h en la chapelle du Complexe Funéraire Goyer Ltée et les cendres ont été déposées au cimetière de Fabreville. Outre son épouse, dame Véronique Tremblay, il laisse ses enfants : feu Joris, Louise-Anouk (Garrett Chong), Rémi (Hélène Lassonde); ses petits-enfants : Luca et Isabelle; ses frères : Gilles (Yvette Larouche), Richard (Francine Rivard); ses sœurs : Béatrice (feu Dollard Laflamme), Maggie (Valère Gagné). Également, il laisse les membres de la famille Tremblay, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. **Direction funéraire : Maison Funéraire Goyer Ltée en collaboration avec la Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien.**



TREMBLAY (M. Laurent)
1930-2007
À l'Hôpital Laval, le 11 octobre 2007, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Laurent Tremblay, époux de dame Monique Laforte. Il demeurait à L'Ancienne-Lorette, autrefois de Jonquières. La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire du Parc Commémoratif La Souvenance, 301, rang Ste-Anne (coin route de l'Aéroport Quartier Laurentien, Québec le samedi 13 octobre 2007 de 19 h à

22 h et le dimanche 14 octobre 2007 de 9 h à 11 h. Une liturgie de la parole suivra à 11 h en la chapelle du Parc commémoratif La Souvenance. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille et son gendre : Caroline (Jean-François Leroux); ses frères et ses sœurs : feu Joseph (Germaine Brassard), feu Lucien (Thérèse Boily), feu Lionel (feu Gaétane Goulet), Fleurette (feu Evariste Goulet), feu Roger, Gisèle (feu Noël Boily), Ange-Emile (feu Monique Côté et Claire Guillemette), Rosia (Gérard Dufour), Jean-Guy Simard (Raymonde Racine); ses beaux-frères et belles-sœurs : Jean-Louis (Suzanne Simard), Béatrice (feu Régis Boily), Marcel (Diane Girard), feu Yolande (feu Bernard Tremblay), Marc-Antoine (Hélène Levac), Denise (Camil Boily), Mario (Carole Sabourin), feu Robert (France Tremblay), Pierre (Johanne Muckel), Myriam (Réjean Brassard), Angelo (Guylène Mongeon) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et ami(e)s. Pour renseignements : (418) 871-2372 Télécopieur : (418) 871-6965 Courriel : lasouvenance@lepinecloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



VOYER (Mme Jane Finlay)
Le 11 octobre 2007, est décédée à la Résidence Ste-Mane, à l'âge de 79 ans et 1 mois, Mme Jane Finlay, épouse de M. Olivier Voyer, demeurant autrefois sur la rue Vanier, Kénogami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire du Saguenay 3711 rue Cabot Jonquières (secteur Kénogami) le dimanche 14 octobre 2007 de 19 h à 22 h, le lundi 15 octobre 2007 à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le lundi 15 octobre 2007 à 11 h au salon funéraire de Kénogami. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu M. Edwidge Garner et de feu M. Richard-Thomas Finlay. Outre son époux M. Olivier Voyer, elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Diane Voyer (Richard Wagner, (Jeannine Cloutier)), Gilles (Martine Tremblay), Louise, Patricia (Jacques Ouellet); ses petits-enfants : Sébastien, Julie, Brigitte, Isabelle, Catherine, Jean-Michel, Marie-Pier, Etienne, Pascal et Sarah-Jane; ses frères : Paul Finlay (Rita Martel), John (feu Georgette Nadeau); son beau-frère et ses belles-sœurs : Gérard Voyer (Madeleine Laliberté), Monique, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informa-

tions : 547-2116, télécopieur : 547-0128, courriel : resfunisag@videotron.ca **Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



PAGE (M. André)
Subitement au centre hospitalier de St-Eustache, le 4 octobre 2007, à l'âge de 70 ans, est décédé M. André Pagé, époux de Mme Marie-France Humbert, fils de feu M. Paul Pagé et de feu dame Louise Girard. Outre son épouse Marie-France Humbert, il laisse dans le deuil ses enfants : Frédéric (Patsy Bernier) et Marie-Andrée; ses petites-filles : Tracy et Noemy; sa sœur : feu Gaétane (feu Gill Perron); ses frères : Jean-Guy (Lutgarde Gauvin), Laurier (feu Nelly Drauinard); les membres de la famille Humbert. Une liturgie de la Parole a été célébrée le mercredi 10 octobre 2007 à 11 h à la chapelle du complexe funéraire St-François d'Assise, Urgel Bourgie au 6700, Beaubien, Montréal.



TREMBLAY (Mme Georgette Morissette)
Le 10 octobre 2007, est décédée au Csss Pavillon St-Vallier, à l'âge de 80 ans, dame Georgette Morissette, épouse de feu M. Joseph-Henri Tremblay, demeurant au 220 Don Bosco à Chicoutimi, autrefois de Laterrière. La famille accueille les parents et amis à la résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité 825, Bégin coin des Champs-Élysées Chicoutimi Les heures d'accueil sont : Samedi, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 octobre 2007 à 11 h, à l'église Notre-Dame de Laterrière. Elle était la fille de feu M. Joachim Morissette et de feu dame Bernadette Demers. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Denis Tremblay (Suzette Maltais), Linda (Jean-Pierre Larouche); ses petits-enfants : Mélanie Otis Tremblay, Nadia Tremblay Maltais, Marilynne Tremblay, Sandra Larouche, Patrick Larouche; son arrière-

petite-fille : Charlie Larouche; ses frères et sœurs : Rita Morissette (feu Walter Milot), Maurice (Jeannine Tremblay), Lionel (Yolande Lajoie), Noël (Monique Simard), Lorenzo (Carmen Lavoie), Paul-Emile (Candide Tremblay), Rose-Anne (Gérard Corneau), feu Laurentia (Lorenzo Gaudreault), Yvon (Marie Corriveau), feu Thérèse (Léo Fillion), Gérard (Doris Vaillancourt), feu Léonard (feu Pierrette Marois), Nicole. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Charles-Edouard Tremblay (Françoise Larouche), Simone (feu Johnny Racine), Jeannine (feu Charles Doucet), Marcel (Thérèse Gagnon), feu Jean-Joseph, Jean-Marie (Ghislaine Marin), Antoinette (Albert Crevier), Georges (Huguette Côté), feu Jean-Eudes (Huguette Langlois), Marie (Ghislain Tremblay), Claire (feu Jacques Gaudreault), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial au personnel du département C-4 de l'hôpital de Chicoutimi pour le soutien et les bons soins prodigués à Mme Morissette. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**

Denis), Marcel, Claudette (Guy Turcotte), Robert (Madeleine Tremblay), Mariène (Serge Blackburn), Ghislain (Louise Gosselin), Pauline (Gaétan Duchesne); ses petits-enfants : ses arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs : feu Jean-Baptiste, feu Georges-Emile, feu Charles-Odina, feu Henry, feu André, Rosette, Jean-Marie, Thérèse, feu Raoul, feu Jules, et Aline; ses filleuls et filleules; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Simard et de la famille Potvin; ses neveux et nièces, remerciement sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanne D'arc Potvin, épouse de feu M. René Simard et fille de feu M. Charles Potvin et de feu Mme Maria Tremblay, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, autrefois de Desbiens, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Desbiens** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSE ANNIVERSAIRE



DESMEULES (M. Normand)
La messe anniversaire de M. Normand Desmeules, époux de dame Jocelyne Fillion, demeurant sur la rue Vimy, Chicoutimi-Nord, sera chantée le dimanche 14 octobre 2007 à 11 h à l'église Ste-Anne, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire : L'Alliance Funéraire du Royaume.**



SIMARD (Mme Jeanne-D'arc Potvin)
Les membres de la famille de Mme Jeanne-D'arc Potvin, soit ses enfants : Antonin (Louise Perron), Richard, Ursule (feu Reynald Gagnon), Martin (Lise

REMERCIEMENTS

IN MEMORIAM



LAVOIE (M. Rosaire)
Le 11 octobre 2007, est décédé entouré de l'amour des siens, au Centre hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 71 ans, M. Rosaire Lavoie, époux de dame Rachel Girard, demeurant à l'Anse à Benjamin de Ville de La Baie. La famille accueille les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité 873, de la Fabrique, Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont : Samedi, le salon ouvrira à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 octobre 2007 à 14 h, à l'église St-Alphonse de Ville de La Baie. Il était charpentier-menuisier et contracteur. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Rachel Girard, ses enfants : Luc (Annie Tremblay), Michel (Marie-Josée Simard), Martin (Nélessa Tremblay), Josée (Stéphane Michaud); ses petits-enfants : Andréanne et Amélie Lavoie; Charles, Nicolas et Maxime Lavoie; Justin Lavoie; Corine et Mathieu Michaud; ses frères et sœurs : Henri-Paul Lavoie (Carmelle Gaudreault), Irène (Yvan Maisonneuve), Ghislaine (Jean-Claude Bellefleur), Maurice (Jacynthe Simard), Esther (1ères noces feu Camil Ellefsen, Ghislain Girard), Lisette (Roger Racotte), Christian (Johanne Simard), Lise (Guy Girard), Jean-Claude (Lucienne Desgagné), feu Léon-Noël; ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Léo-Paul Girard (feu Evelyn Dufour), feu Lionel (Carmen Vanasse), Françoise (feu Jean-Marie Lavoie), Jeannine, feu Joseph (feu Georgette Simard), feu Gontrand (Donalda Lalancette), Jean-Claude (Louise Laberge). Il laisse également dans le deuil ses filleules : Véronique et Isabelle Lavoie ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**

IN MEMORIAM

CHOUINARD (M. Lucien)

Le 11 octobre 2007, est décédé entouré de l'amour des siens à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans, M. Lucien Chouinard, époux de dame Pauline Thivierge, demeurant à ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité 873, de la Fabrique, Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont : Le lundi 15 octobre 2007 de 10 h à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le lundi 15 octobre 2007 à 14 h, à l'église St-Alphonse de ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de l'Alcan division installation portuaire pendant plus de 47 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Pauline Thivierge; ses filles : Odette Chouinard (Dany Besson), Annie (Jean-François Collard); ses petites-filles : Marie-Pier et Joëlle; ses frères et sœurs : Margot Chouinard (feu Fulton Foster), feu Raymond (feu Pierrette Tremblay), feu Carmen (feu Vincent Mercure), feu Robert, Cécile (Gérard Tremblay), Lucille (Marcel Simard), Marthe (Robert Cliche), feu Jean-Paul (feu Carmen Beaulieu), Hermel (Nicole Bureau), Denise (Paul Gobeil), Nicole (feu Armand-Léon Tremblay), Marcel (Nicole Lalancette), Gérard (Carole Lavoie). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs : Suzanne Thivierge (1res noces feu Jeannot Turcotte, 2es noces feu Réal Lebel), feu Denise (feu Marcel Dufour), Thérèse, feu Odette (feu Roland Savard), Nicole (Jean-Claude Savard), Jean-Paul, feu Marie (Guy Fortin), feu Gilles (Ghislaine Gagnon), Françoise (Jean-Pierre Gervais), Danielle (Denis Tremblay) ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, pour rendre hommage à M. Chouinard : www.honneur-memoires.com courriel : info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**



SPORTS

Match inaugural gâché

Les Canes comptent rendre la pareille au Canadien

PAR ROBERT LAFLAMME

MONTREAL - Comme «cas-seux de party», le Canadien peut difficilement trouver pire que les Hurricanes de la Caroline, les visiteurs, samedi, à l'occasion du match inaugural de la saison 2007-08 au Centre Bell.

Les Hurricanes s'amènent dans la métropole forts d'une lancée de sept victoires au Québec, incluant trois gains obtenus au cours des séries éliminatoires, en avril 2006. Les Canes seront, de plus, animés du désir de rendre la monnaie de sa pièce au Tricolore, parce qu'il a saboté leur ouverture locale, le 3 octobre.

«Ils vont vouloir gâcher notre fête, comme on a gâché la leur en Caroline», a observé le gardien Cristobal Huet, vendredi, en évoquant le gain de 3-2 obtenu en prolongation à Raleigh.

Le CH entreprend sa saison locale après avoir récolté cinq points sur une possibilité de six à l'étranger. Les Hurricanes, eux, viennent de signer des victoires impressionnantes à Toronto et à Ottawa. Après avoir bafoué les Maple Leafs 7-1, ils ont infligé aux Sénateurs leur premier revers de la saison, jeudi, l'ayant emporté 5-3.

«J'espère qu'ils n'ont plus de buts en banque», a lancé à la bla-

gue l'entraîneur du Canadien, Guy Carbonneau.

«C'est sûr qu'ils sont mécontents qu'on soit allé les vaincre chez eux. On s'attend de recevoir une forte opposition.»

Le Canadien va s'efforcer de calquer la performance qu'il a offerte en Caroline. L'erreur qu'on doit éviter, selon Carbo, c'est de vouloir en mettre plein la vue aux amateurs en ouvrant le jeu. «Les Hurricanes aiment forcer le jeu, jouer à un rythme soutenu. J'ai suivi le match contre les Sénateurs à la télévision jeudi. Il y a eu plusieurs erreurs, de part et d'autre, à cause de ça. On devra éviter de tomber dans le piège.»

«Je ne veux pas empêcher les gars de se lancer à l'attaque, a-t-il précisé, mais on va devoir être soucieux de notre jeu en défense. On devra également faire preuve de discipline.»

Chez les champions de la coupe Stanley en 2006, on ne fait pas de cachette qu'on veut peser à fond sur l'accélérateur.

«On veut ouvrir le jeu, imposer notre rythme. C'est dans ce style qu'on est à notre mieux, a affirmé l'entraîneur Peter Laviolette. On est une équipe qui pourchasse continuellement la rondelle. On ne néglige pas l'aspect défensif, on veut assurer une bonne protection à notre gardien. Mais

on préconise un style combatif basé sur la possession de la rondelle.»

Laviolette, qui a trouvé que ses troupiers se sont peut-être laissés emporter face aux Sénateurs jeudi, a dit ne pas trop savoir à quoi s'attendre du Canadien.

«C'est une équipe qui affectionne de jouer de façon combative par moments.»

«Ce n'est nécessairement pas parce qu'on a été mauvais, si le Canadien nous a battus en Caroline. J'avais dit après le match qu'on pouvait être meilleur. On l'a été dernièrement.»

Quel accueil pour Brisebois?

Il était acquis depuis mardi que le gardien Cristobal Huet disputerait le match d'ouverture locale. Outre ce changement, le défenseur Patrice Brisebois va réintégrer la formation à la place de Josh Gorges. Il sera intéressant de voir quel accueil on va réserver au vétéran défenseur, à son retour à Montréal.

«Patrice désirait revenir afin de prouver aux gens qu'ils n'auraient pas dû le traiter comme ils l'ont fait, a souligné Guy Carbonneau. C'est le bon moment pour lui de commencer (à le faire).»

(Presse Canadienne)



TRAVAIL - Guillaume Latendresse compte saisir sa chance ce soir. «Je vais essayer de travailler plus fort afin de provoquer des choses», promet le 84, qui s'est montré peu efficace depuis le début de la saison.

(Photo La Presse)

Latendresse a craint d'être laissé de côté

MONTREAL - Peu efficace cette saison, Guillaume Latendresse a craint d'être écarté du match d'ouverture locale du Canadien, samedi.

«Ça m'a effleuré l'esprit, je ne peux pas le nier», a avoué l'ailier de deuxième année, vendredi.

«Je suis simplement content qu'on me donne la chance de jouer. Je vais essayer de travailler plus fort afin de provoquer des choses.»

Avant le match contre les Penguins de Pittsburgh mercredi, Latendresse avait fait son «mea culpa». Il avait promis d'être plus pro-actif dans ses prises de décision, d'afficher plus de fougue et de s'approcher davantage du filet adverse. A Pittsburgh, il a obtenu son premier tir au but en trois matchs, mais il n'a pas appliqué une seule mise en échec.

«J'ai hâte que ça débloque, pas uniquement à l'attaque, dans tous les aspects de mon jeu. Je dois mieux contrôler la rondelle, mieux patiner, etc.»

Après deux matchs passés au sein du troisième trio, en compagnie de Tomas Plekanec et de Tom Kostopoulos, Latendresse a eu droit à une séance vidéo en compagnie de Kirk Muller, un des adjoints de l'entraîneur Guy Carbonneau.

«J'apprécie qu'on identifie les erreurs que je commets. Je veux m'améliorer.»

Patience

Interrogé au sujet de Latendresse, qui a maintenant le vétéran Bryan Smolinski comme joueur de centre, Carbonneau a dit être prêt à se montrer patient «un petit peu».

«Je suis patient de nature, a-t-il dit. Guillaume est le premier à admettre qu'il n'a pas un début de saison à son goût. Il a été bon, la saison dernière, après avoir connu un lent départ.»

«Cette saison, le mot d'ordre pour lui est »travail«, a continué Carbonneau. Il ne doit pas penser trop loin devant. Il ne doit pas s'imaginer que les résultats vont venir avant le travail. Ça n'arrive jamais.»

(Presse Canadienne)

Coups de bâton au visage

Boulerice suspendu pour 25 matchs

VOORHEES, N.J. - La LNH a imposé vendredi une suspension de 25 matchs à l'ailier des Flyers de Philadelphie Jesse Boulerice, qui a asséné un double-échec au visage de Ryan Kesler, des Canucks de Vancouver.

La suspension de Boulerice a été annoncée lors de la séance d'entraînement des Flyers par le directeur général de l'équipe, Paul Holmgren. Boulerice avait rencontré à Toronto le responsable de la discipline de la LNH, Colin Campbell.

«Je m'attendais au pire, a dit Holmgren. Est-ce que 25 matchs, c'est le pire? Disons que c'est près de ce que j'attendais.»

Boulerice est le deuxième joueur des Flyers à être suspendu cette saison.

Le mois dernier, Steve Downie a reçu une suspension de 20 matchs pour avoir frappé de façon sournoise l'attaquant des Sénateurs d'Ottawa Dean McAmmond.

La saison dernière, l'ailier des Islanders de New York Chris Simon avait aussi été suspendu pour 25 matchs après avoir donné

un coup de bâton à deux mains au visage de Ryan Hollweg, des Rangers de New York. Simon écoule toujours sa suspension depuis le début de la saison.

«Je crois que nous sommes d'accord pour dire qu'il n'y a plus de place dans le hockey pour ce genre de choses, a dit Holmgren. Je pense qu'il s'agit d'un incident isolé. Jesse a perdu son sang-froid. Ce n'est jamais la bonne chose à faire, en aucun temps.»

Les Flyers, que l'on a déjà surnommé les «Broad Street Bullies», se sont rapidement bâti cette saison l'image d'une équipe de durs à cuire incontrôlables.

«Cela laisse croire que nous allons dans cette direction mais rien n'est plus loin de la vérité», a affirmé l'entraîneur-chef John Stevens.

Boulerice a reçu une pénalité de match à la suite de son double-échec au visage de Kesler lors de la troisième période du match que les Flyers ont remporté 8-2 contre les Canucks de Vancouver, mercredi. Kesler n'était pas en possession de la rondelle. Boulerice l'a poursuivi quand l'atta-

quant des Canucks a tenté d'appliquer une solide mise en échec derrière le filet au défenseur Randy Jones, qu'il n'a atteint que partiellement.

Boulerice, qui avait reconnu avoir réagi «de la mauvaise façon» après la rencontre de mercredi, a de nouveau présenté ses excuses, vendredi.

«Je me confonds en excuses pour ce que j'ai fait et je suis prêt à commencer à purger ma suspension, a-t-il dit. Je savais que j'allais devoir payer pour mes gestes contre Ryan Kesler à Vancouver et je respecte la décision prise par M. Campbell.»

Boulerice, 29 ans, avaient eu des problèmes avec la justice il y a une dizaine d'années en raison de son comportement sur la patinoire. Alors qu'il évoluait dans la Ligue junior de l'Ontario avec les Whalers de Plymouth, il avait été accusé d'assaut après avoir blessé un adversaire, Andrew Long, du Storm de Guelph, en 1998. Il l'avait atteint avec son bâton en effectuant un élan comme au baseball.

(Presse Canadienne)

HOCKEY



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Table with columns for Association de l'Est, Section Nord-Est, Section Atlantique, Section Sud-Est, Association de l'Ouest, Section Centrale, Section Nord-Ouest, and Section Pacifique. Rows list teams and their statistics (M, G, P, DP, DF, BP, BC, Pts, Domicile, Extérieur, 10 Dern., Série).

CALENDRIER

Calendar table listing dates (Jeudi 11 octobre, Vendredi 12 octobre, Samedi 13 octobre, etc.) and corresponding games between teams.

LES MARQUEURS

Table listing top scorers (PJ, B, A, Pts) for various teams like Ottawa, Montreal, Toronto, etc.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table listing general standings for teams in the Eastern Association, including Ottawa, Montreal, Toronto, etc.

Table listing players and their statistics for the Midget AAA league, including names like Giroux Claude, Perreault Mathieu, etc.

LES MARQUEURS



Table listing top scorers for Saguenay, including names like Francis Paré, Antoine Roussel, etc.

LIGUE CENTRALE

Table listing statistics for the Central League, including Saguenay (98.3), Lac Mégantic, etc.

JUNIOR AAA

Table listing statistics for Junior AAA, including teams like Saguenay, Rivière-du-Loup, etc.

JUNIOR AA

Table listing statistics for Junior AA, including teams like Chicoutimi, Normandin, etc.

MIDGET AAA

Table listing statistics for Midget AAA, including Section C.C.M., Section Reebok, etc.

MIDGET AA

Table listing statistics for Midget AA, including teams like Québec, Rive-Sud, etc.

MIDGET CC

Table listing statistics for Midget CC, including teams like Alma, Saguenay, etc.

MIDGET AA

Table listing statistics for Midget AA, including teams like Québec, Rive-Sud, etc.

MIDGET CC

Table listing statistics for Midget CC, including teams like Alma, Saguenay, etc.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Table listing statistics for National Football League, including teams like N.-Angleterre, Buffalo, etc.

LIGUE CANADIENNE

Table listing statistics for Canadian Football League, including teams like Winnipeg, Toronto, etc.

COLLÉGIAL AA

Table listing statistics for Collegial AA, including teams like St-Jean-Richelieu, Saguenay, etc.

COLLÉGIAL AA

Table listing statistics for Collegial AA, including teams like St-Jean-Richelieu, Saguenay, etc.

COLLÉGIAL AA

Table listing statistics for Collegial AA, including teams like St-Jean-Richelieu, Saguenay, etc.

COLLÉGIAL AA

Table listing statistics for Collegial AA, including teams like St-Jean-Richelieu, Saguenay, etc.

BANTAM AA

Table listing statistics for Bantam AA, including Division Gilbert, Division Samson, etc.

BANTAM CC

Table listing statistics for Bantam CC, including teams like Alma, Saguenay, etc.

BANTAM CC

Table listing statistics for Bantam CC, including teams like Alma, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

PEE-WEE AA

Table listing statistics for Pee-Wee AA, including teams like Beaubourg, Saguenay, etc.

Table listing statistics for Bantam AA, including teams like Rive-Sud Est, Québec, etc.

Table listing statistics for Bantam AA, including teams like Rive-Sud Est, Québec, etc.

PEE-WEE CC

Table listing statistics for Pee-Wee CC, including teams like Alma, Saguenay, etc.

PEE-WEE CC

Table listing statistics for Pee-Wee CC, including teams like Alma, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.

ATOME BB

Table listing statistics for Atome BB, including teams like Dol-Mist, Saguenay, etc.



DÉCOMPTE - Des partisans des Red Sox se sont amusés à imaginer le nombre de frappeurs retirés sur des prises par le lanceur tout étoile, Josh Beckett...

(Photo PC)

Gain de 10-3 face aux Indians

Beckett pave la voie de la victoire aux Red Sox

BOSTON - Josh Beckett n'a pas eu besoin d'un autre jeu blanc pour battre les Indians de Cleveland. David Ortiz et Manny Ramirez y ont vu.

Beckett n'a permis que quatre coups sûrs en six manches vendredi et Ortiz et Ramirez ont atteint les sentiers au cours de chacune de leurs 10 présences quand ils ont conduit les Red Sox de Boston à une victoire de 10-3 dans le premier match de la série de championnat dans la Ligue américaine de baseball.

Ramirez a obtenu deux coups sûrs en deux présences, dont un simple d'un point et a soutiré trois buts sur balles. Ortiz a

lui aussi obtenu deux coups sûrs et deux buts sur balles et a été atteint une fois. Ramirez a aussi réalisé deux bons catches en défensive.

C'était bien suffisant pour Beckett, qui avait obtenu des jeux blancs à ses deux premiers matches dans les séries.

L'as des Red Sox a cédé un circuit en solo à Travis Hafner en première, puis a retiré 10 frappeurs de suite. Quand les Indians ont obtenu leur deuxième point, les Red Sox menaient déjà 8-2. C.C. Sabathia était déjà aux douches et les Sox se dirigeaient facilement vers la victoire.

Seul gagnant de 20 victoires

cette saison, Beckett a retiré sept frappeurs sur des prises, cédant deux points. Il a atteint un frappeur et a commis un mauvais lancer. Il a une fiche de 4-2 en séries et une moyenne de points mérités de 1.87.

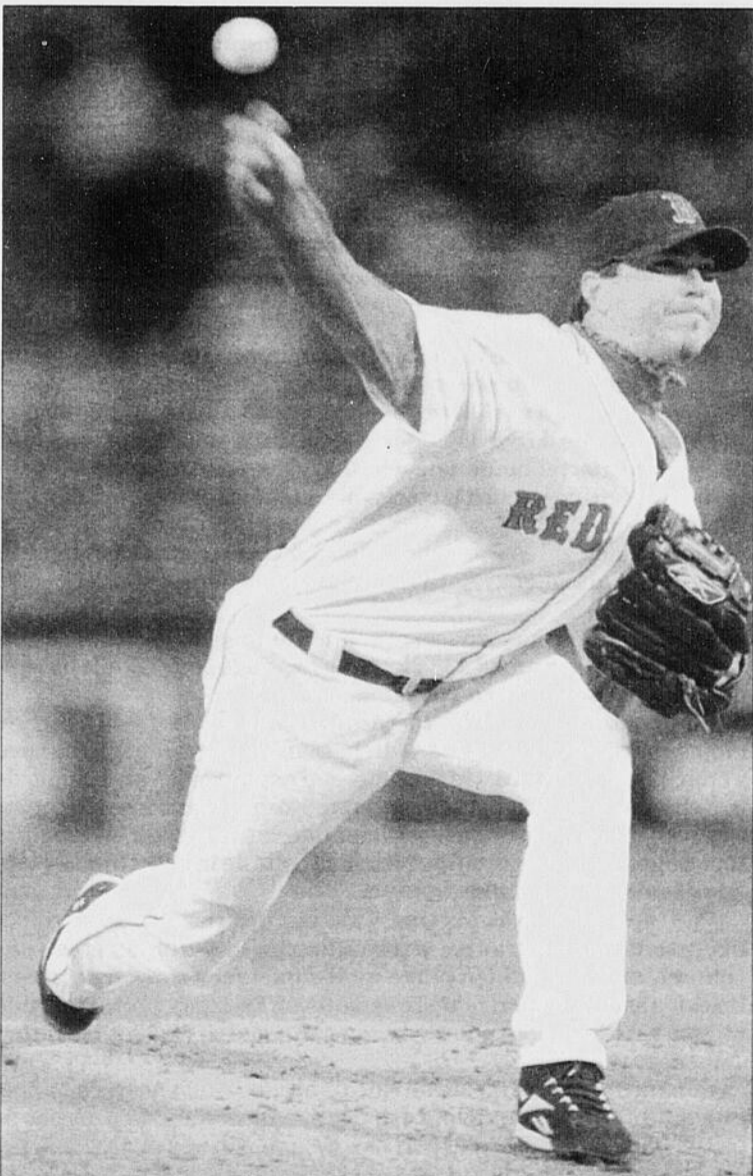
Dans le deuxième match, le vétéran des Sox, Curt Schilling, affrontera Fausto Carmona.

Sabathia, qui en avait arraché contre les Yankees avant de finalement les battre il y a huit jours, a cédé huit points à la suite de sept coups sûrs et cinq buts sur balles en quatre manches et un tiers. L'as de la formation des Indians a cédé trois simples de suite en première, a permis aux Sox de remplir les buts dans une poussée de quatre points en troisième et a été victime d'une autre poussée de trois points en cinquième.

Ortiz a atteint les sentiers 16 fois en 18 présences depuis le début des séries.

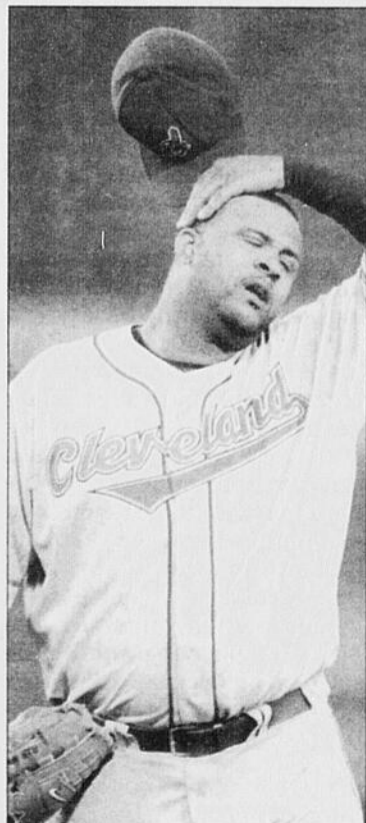
Mike Lowell a produit trois points pour les Red Sox.

(Associated Press)



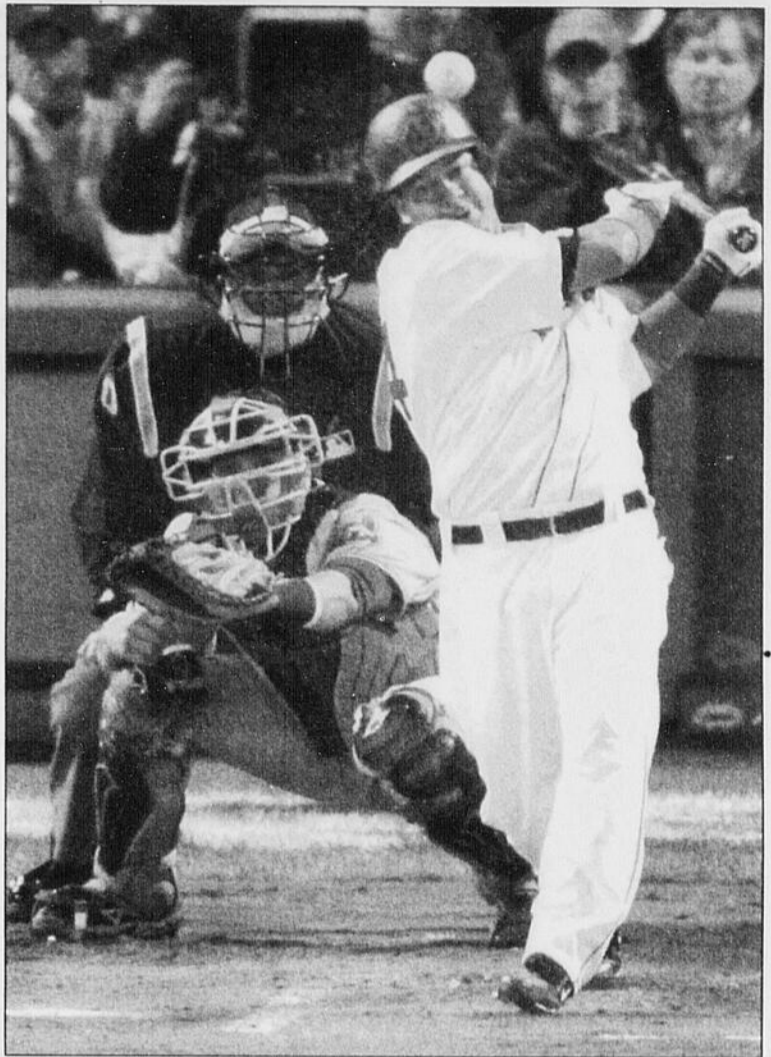
EFFICACE - L'as lanceur des Sox, Josh Beckett n'a permis que quatre coups sûrs en six manches, remportant le premier duel d'artilleurs.

(Photo PC)



PÉNIBLE - L'as de la formation des Indians, C.C. Sabathia, en a arraché.

(Photo PC)



ABONNÉS - Manny Ramirez (ci-haut) et son coéquipier David Ortiz des Red Sox de Boston avaient pris un abonnement aux coups sûrs, hier, lors du premier match contre les Indians de Cleveland.

(Photo PC)

Patriots-Cowboys

Un avant-goût du Super Bowl?

IRVING, Texas — Il faut pardonner à Tom Brady et aux Patriots de la Nouvelle-Angleterre de se demander pourquoi on parle autant de leur prochain match contre les Cowboys de Dallas.

Bien entendu, ils trouvent intéressant que ce ne soit que le cinquième match dans l'histoire de la NFL entre deux équipes ayant des fiches parfaites de 5-0.

Et les Patriots apprécient aussi que des joueurs étoiles se feront face: Tom Brady et Randy Moss de leur côté, Tony Romo et Terrell Owens de l'autre.

Mais soyons réaliste. Ce n'est que le mois d'octobre. À cette période-ci de l'année, ce sont les Red Sox de Boston, pas les Patriots, qui disputent des matches d'une grande importance. Leur affrontement contre les Colts, à Indianapolis, dans trois semaines, et le Super Bowl qui aura lieu en février, sont les deux seules dates encadrées sur le calendrier des Patriots.

«Ce n'est qu'un autre match de la saison régulière pour nous et il y a eu beaucoup de matches importants ici, a dit Brady. Nous estimons que cette rencontre n'est qu'un autre match à notre calendrier. C'est un autre match où nous espérons faire de notre mieux et continuer de s'améliorer.»

Ce n'est toutefois pas le point de vue des Cowboys.

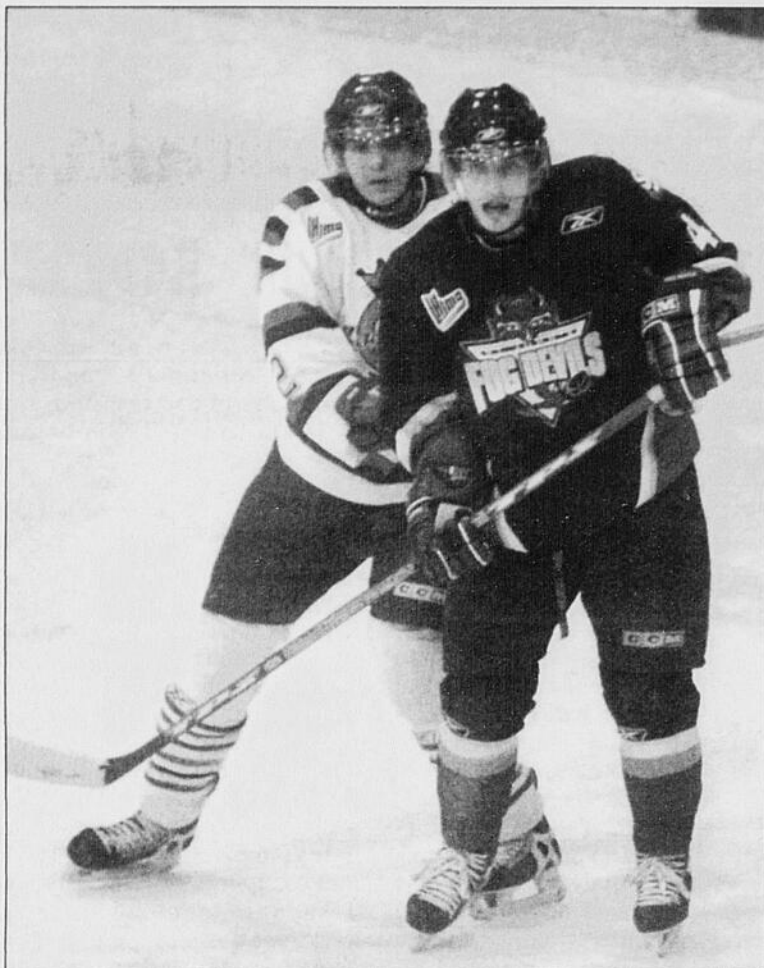
Que ce soient leurs joueurs ou leurs partisans, tous envisagent ce match comme un duel aguichant, l'occasion de montrer que les Cowboys reviennent au sommet. Menés à l'attaque par Tony Romo, ils connaissent leur meilleur départ depuis 1983 et ce match sera l'occasion de montrer qu'ils sont aussi bons qu'ils le pensent.

Plusieurs observateurs, d'ailleurs, estiment qu'il s'agit peut-être d'un avant-goût du Super Bowl.

«C'est un de ces matches auquel on rêve, a confié le second des Cowboys Bradie James. Pour se rendre là où ils sont déjà allés, nous devons battre les gars qui sont considérés comme les meilleurs.»

Aucun match des Cowboys à Texas Stadium n'aura suscité autant d'intérêt depuis 1995 quand les 49ers de San Francisco leur avaient rendu visite. Ces deux formations s'étaient affrontées lors des trois derniers matches de championnat de l'Association nationale. Les 49ers l'avaient emporté mais ce sont les Cowboys, cette saison-là, qui avaient remporté le Super Bowl.

(Associated Press)



OBJECTIF - Parmi les objectifs de la saison visés par Jean-Simon Allard (à l'avant) figure une victoire des siens contre les Saguenéens. Les Fog Devils réaliseront peut-être son vœu en fin de semaine...

(Archives)

À Terre-Neuve samedi et dimanche

Pas de changement majeur chez les Sags



Roger Tremblay

rogtremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Tout entraîneur le dira franchement, ce n'est guère facile de changer, de chambarder et de chambouler un alignement gagnant. Voilà pourquoi Richard Martel n'apportera à peu près pas de changements dans son alignement lors du premier match face aux Fog Devils samedi à Terre-Neuve.

«Nos trois premiers trios resteront intacts, c'est certain. S'il y a des changements, ce sera au niveau du quatrième trio mais une décision sera prise samedi matin au besoin. Il faut assurer une certaine stabilité et c'est pourquoi on agit comme ça. On

verra pour le second match dimanche. Il ne faut pas oublier que ce n'est pas pareil sur la route comme ce l'est à la maison. On s'attend à une très forte opposition de la part des Fog Devils qui ont vaincu Halifax mercredi. Ce ne sera pas facile car ils possèdent une excellente équipe», de préciser Martel.

Le gardien François Lévesque, très solide samedi dernier face à l'Océanic, verra de l'action pour les deux parties.

«Pour la première fois cette année, François n'aura pas à regarder derrière son épaule. Il a la chance de garder les buts deux fois et je ne pense pas que j'enverrai Sean Coulton, mais on ne sait jamais ce qui peut se produire. C'est une nouvelle patinoire pour nos jeunes, plusieurs n'ont jamais pris l'avion et autres. On va s'ajuster au fil des événements. Les Fog Devils constituent une très bonne for-

mation et Jean-Simon Allard va très bien», ajoute-t-il.

Ce dernier s'est rendu jeudi soir voir jouer les Tigres avant de quitter pour Terre-Neuve.

«Je me suis rendu à Victoriaville qui affrontait jeudi soir les Foreurs. Durant la saison et avant que les routes ne soient enneigées, j'assiste le plus souvent possible aux autres rencontres. D'abord pour voir les joueurs de ces autres clubs. Il ne faut jamais oublier que les joueurs de 20 ans et les Européens peuvent être échangés en tout temps. Puis, comme la période de transaction des Fêtes s'en vient, il est important de savoir quel genre de joueurs nous avons besoin, si besoin il y a. C'est pour ça que je suis allé à Victo jeudi soir», de mentionner Martel qui assistait hier à Verdun à l'entraînement du Canadien de Montréal pour aussi discuter avec Guy Carbonneau. Avec Carbo, il a été question du travail des jeunes et aussi de la Coupe Memorial qu'il voudrait bien voir à Chicoutimi.

Martel, en observant les joueurs des autres équipes de la ligue junior, partage ainsi le travail avec Carl Bouchard et Pierre Parent, les deux dépisteurs principaux des Sags...

«Ça nous permet d'en savoir davantage sur les autres et de prendre de meilleures décisions lorsque vient le temps de transiger», de terminer Martel qui a rejoint ses propres joueurs à l'aéroport en après-midi. □

Retour du camp de Buffalo

Allard acquiert plus de maturité

TERRE-NEUVE (RT) - Une fois revenu à Terre-Neuve après un excellent camp avec les Sabres de Buffalo, Jean-Simon Allard met son expérience au profit des Fog Devils en espérant, dans un avenir rapproché, faire le grand saut dans la Ligue nationale. En attendant, il souhaite améliorer son jeu, augmenter sa masse musculaire et... vaincre les Saguenéens de Chicoutimi.

«Je suis revenu du camp des Sabres vraiment en confiance. Je venais de connaître une belle expérience et les commentaires des dirigeants des Sabres ont été très positifs à mon endroit. Maintenant, je

sais ce qu'il me faut améliorer et surtout, je ne suis pas sans savoir qu'il me faut terminer mon stage junior avec force et détermination. C'est bien ce que j'ai l'intention de faire avant de quitter les rangs juniors pour me joindre aux Sabres dans les meilleurs délais», affirme le jeune hockeyeur de 18 ans qui fut le premier choix des Fog Devils en 2005 lors de la séance tenue à Chicoutimi.

Jean-Simon Allard a connu quelques bons matchs à son retour de Buffalo, mais il a aussi fait face à une baisse de motivation et de régime qui, heureusement, a été de courte durée.

«Tout est différent dans la

Ligue nationale. Tu joues presque toujours avec les mêmes joueurs, le système de jeu est déjà appliqué. Puis, les passes arrivent directement sur la palette et la vitesse d'exécution n'est pas la même. En revenant à Terre-Neuve, il m'a fallu me réhabituer au système de jeu, changer de compagnons de ligne régulièrement. C'est vraiment autre chose que dans le junior», avoue Allard qui se dit bien remis de cette courte période creuse.

Confiance

Depuis le début de la saison, Allard laisse voir une fiche de deux buts et neuf passes pour 11 points en huit parties, dont quatre cette semaine.

«Ça va bien pour moi. Je suis employé régulièrement sur mon trio en plus de faire partie du jeu de puissance. Réal Paiement a confiance en moi et n'hésite pas à faire appel à mes services dans différentes situations. Nous formons aussi une meilleure équipe et plus personne ne vient ici en pensant que ce sera facile. On a un bon groupe de joueurs et à notre troisième année dans la ligue, je suis convaincu que nous connaissons une bonne saison», de préciser Allard.

À quelques heures d'affronter les Saguenéens de Chicoutimi dans un programme double, le jeune joueur originaire de Saint-Bruno ne s'emballa pas autant.

«Quand on joue contre eux à Chicoutimi, c'est spécial pour

moi car ma famille est présente. Mais ici, tout est différent et c'est pour moi une équipe comme les autres. On va jouer comme on en est capable mais vous savez, la rivalité n'est pas la même puisque nous les affrontons seulement deux fois en 70 parties. Mais c'est toujours intéressant», de terminer Jean-Simon Allard. □

POINTES DE PLUME

- Aucun Sag ne figure parmi les 30 premiers compteurs de la ligue. Francis Paré est le meilleur avec 9 points...

- Bobby Nadeau a été libéré de son plâtre hier matin. Il s'entraîne en compagnie de Sylvain Rodrigue en fin de semaine et au retour de Richard Martel lundi, une décision sera prise à savoir s'il peut revenir au jeu mercredi à Victoriaville ou à tout le moins contre Québec dimanche...

- Nos condoléances à Jeannot Allard du service des communications de Ville Saguenay qui a eu la douleur de perdre son père cette semaine...

- Lors de sa rencontre mensuelle, la Conférence régionale des élus (CRE) a donné son appui à la direction des Sags pour qu'elle obtienne la Coupe Memorial en 2009.

- Bien content pour Carey Price qui a connu sa première heure de gloire mercredi avec le Canadien, mais la presse montréalaise s'emballa pas mal vite. Un peu plus et il est intronisé au Temple de la Renommée... S'il fallait que le jeune gardien connaisse deux parties difficiles, ces «scribes» réclameraient son renvoi à Hamilton tout de go. À Montréal, on entretient le culte de la vedette aussi vite que dégaîne Lucky Luke...

- Cette fois, c'est vrai. Maxime Tanguay de l'Océanic ne se retrouve pas dans les gradins parce que son entraîneur n'est pas content, mais bel et bien parce qu'il a quelques côtes fracturées. Il sera absent de quatre à six semaines. Tanguay prétextait une blessure à une jambe pour expliquer son match raté à Chicoutimi samedi passé...

- Comment se fait-il qu'aucun club de hockey n'ait encore fait appel à Jean Imbeau, ancien pilote des Élite? Le hockey ne peut pas se passer d'un entraîneur d'expérience de son calibre, à moins que Jean ait décidé lui-même de passer à autre chose...

- Patrick Coulombe a été rétrogradé par le Moose du Manitoba. Il vient d'être cédé aux Salmon Kings de Victoria, sa formation-école de la East Coast League...

SPORT ÉCLAIR

Robert Desjardins

Le quatuor de Robert Desjardins a encore amélioré sa position sur les différents circuits de curling. Au classement canadien CRTS, celui qui compte pour les qualifications olympiques, on le retrouve maintenant au 9e rang. Au classement mondial, il occupe la 15e place parmi les formations canadiennes et la 18e position au général. Les deux premières formations québécoises à ce classement auront l'occasion de participer au tournoi du grand chelem de Québec, à la fin de novembre. Les chances de Desjardins et de ses collègues sont excellentes puisqu'ils se trouvent présentement au premier échelon avec un seul tournoi à disputer. Pour qu'ils perdent leur place, il faut que l'équipe de Guy Hemmings gagne ce dernier tournoi, celui de Gander, et que celle de Martin Ferland prenne la 3e place.

Formation pour bénévoles

Le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean présentera une formation pour les bénévoles «Sélection et recrutement des bénévoles», le 24 octobre, à compter de 18h30, à la salle multifonctionnelle de Saint-Bruno. Le coût de la formation est de 45 \$ par personne et le nombre de places est limité. Les candidats ont jusqu'au lundi 22 octobre en communiquant avec Valérie Aubut au 480-2228, poste 225. □

HOCKEY EN ACTION

L'Extrême joue à Mont-Joli

Après quelques jours de repos, les joueurs de l'Extrême midget espoirs se rendent à Mont-Joli pour y disputer deux rencontres en deux jours au BSL de l'endroit. L'entraîneur Jean-François Jolin s'attend à de bonnes performances de la part des siens face à un club qui joue parfois de façon indisciplinée.

«On a fait match nul 3-3 avec eux lors du calendrier hors-concours. C'est une équipe très physique mais qui prend beaucoup de punitions. Mais plus la saison avance, meilleure elle sera cette équipe. Elle peut vraiment progresser. Cette semaine, nous avons mis l'accent sur notre travail en échec-avant et j'ai hâte de voir comment vont réagir les joueurs», avoue Jolin.

Ce dernier sera privé de deux joueurs pour ces deux rencontres, soit Yohan Boulanger et Samuel Duchesne.

«On n'a donné que dix buts en quatre parties, ce qui signifie que tout le monde met l'épaule à la roue même en l'absence de quelques coéquipiers. On sort beaucoup mieux la rondelle de notre zone et en désavantage numérique, on se débrouille fort bien. Les gars sont bien reposés et nos séances d'entraînement cette semaine ont été intenses. Ça devrait donner de bonnes parties», de terminer Jolin.

Espoirs bantam

Les Espoirs du Saguenay peuvent-ils démontrer une certaine constance? C'est la réponse attendue par leur entraîneur Luc Boudreau à l'occasion de la visite aujourd'hui de l'Express de la Rive-Sud Ouest au Palais des sports à 14h15.

«On a vaincu la meilleure équipe du circuit en Baie-Comeau dimanche dernier et ce sera intéressant de voir si mes gars sont capables de continuer sur cette lancée et d'aussi bien jouer. Cette semaine, nous avons travaillé notre jeu à 1 contre 1 et notre échec-avant. Mais la constance un peu m'inquiète parce que depuis le début, on joue bien un match mais on en livre un mauvais le lendemain. Ce sera le temps de prouver qu'on est en mesure d'être égal dans notre jeu», de mentionner Luc Boudreau qui pourra compter sur une équipe complète pour la première fois de la saison.

Espoirs pee-wee

Pour l'entraîneur Alexandre Maltais, les études et le comportement en classe de ses joueurs priment avant la victoire. Ainsi, l'enseignant de carrière a instauré un outil pour aider ses ouailles «Pour moi, l'école passe avant tout. Ainsi, un joueur qui a un mauvais comportement en classe en subit les conséquences. La première offense, il rate une période de jeu, la seconde, deux périodes et la troisième, le match au complet. La quatrième, il est exclus pour une semaine et il doit revenir nous voir avec ses parents. En agissant ainsi, nous aidons non seulement les joueurs mais aussi les enseignants. On veut que les jeunes étudient, réussissent leurs études, aient de bonnes notes et un comportement correct. Les deux premières semaines furent difficiles mais maintenant, tout est bien car cette fin de semaine, je pourrai compter sur une équipe au grand complet», mentionne Maltais qui mérite des félicitations pour son journal de bord pour chaque joueur.

Quant à son match de ce samedi contre Beauce-Amiante, Maltais espère que son club va marquer un peu plus de buts.

«On n'a pas d'objectifs bien précis si ce n'est que nous travaillons fort en défensive de zone depuis deux semaines. Je pensais que nous progresserions plus rapidement. J'espère qu'on pourra trouver le fond du filet davantage», avoue Maltais.

De son côté, l'entraîneur Steeve Boudreau constate avec surprise que son offensive répond mieux qu'il ne le croyait au départ.

«Les jeunes ont pris conscience qu'ils ne sont plus des vedettes dans leur équipe respective. Ils savent maintenant qu'ils affrontent les meilleurs au Québec et je pense que ça donne de bons résultats. On a même marqué cinq buts lors de notre dernier match. Dans les buts, je ne suis pas inquiet et à la défensive, nous sommes bien nantis car on possède la meilleure de la ligue. Contre Rive-Sud Ouest, je ne sais pas à quoi m'attendre car on ne les a pas encore vus. Chose certaine, ce sera un match serré», précise Boudreau. □

SPORT EN BREF

Rallye Énergie Alternative

Martyn Ouellet et Frédéric Bouchard d'Alma Acura ont connu leur heure de gloire en fin de semaine dernière lors de la première édition du Rallye énergie alternative des Laurentides organisée dans le cadre de la semaine d'activités du Forum International MUTA-Autovision. Avec 12 équipes en compétition officielle, la catégorie des «hybrides électriques» a été la plus populaire de ce rallye. Au chapitre de la consommation énergétique, la Honda Insight conduite par Ouellet et Bouchard a affiché la meilleure moyenne avec 2,9 L/100km (71gr de CO2/km). □

Défaite de 7-5 à Longueuil

Le Multiconcessionnaire méritait un meilleur sort

ROGER TREMBLAY

rogtremblay@lequotidien.com

LONGUEUIL - Une victoire morale pour le Multiconcessionnaire de Saint-Félicien, pourquoi pas? La troupe de Jérôme Boivin a lutté jusqu'à la fin avec l'énergie du désespoir devant le Collège Français de Longueuil sans parvenir à remporter la victoire. Elle a plutôt encaissé un revers de 7-5 dans un match ponctué de nombreuses punitions.

Les Félicinois méritaient cependant un bien meilleur sort. Ils ont bien travaillé devant des adversaires peut-être plus aguerris, eux qui occupent le troisième rang dans la division avec dix victoires. Les perdants ont pris les devant 2-0 avec les buts de Patrick Simard et Pascal Lebel avant de concéder deux filets aux locaux. En deuxième période, les vainqueurs ont creusé l'écart avec trois buts contre un seul pour la formation de Jérôme Boivin, celui de Philippe Beaulieu.

En troisième, par de nombreux efforts, le Multiconcessionnaire a compté deux autres buts, ceux de Martin Germain et Marc-André Huot. Il aura donc marqué deux buts en avantage numérique en six tentatives tout en accordant cinq buts à leurs rivaux dans les mêmes circonstances en 12 essais.

Les Félicinois ont obtenu seulement 18 lancers vers le gardien du Collège Français comparativement à 26 en direction de François Boulianne. De nombreuses punitions ont été décernées lors de cette partie, ce qui n'a guère aidé les visiteurs.

Jérôme Boivin ne pouvait rien dire contre ses protégés à l'issue de cette défaite creve-cœur.

«Depuis quelques matchs, on joue du bon hockey pourtant. Oui on a été un peu indisciplinés mais pas au point où le match en a été influencé. Ce que j'ai vu de mes joueurs ce soir (hier) augure bien pour le match de samedi à Québec. Un jour, tout ce travail va finir par être payant. Nous avons pris les devants puis on a réussi à niveler la marque deux fois en troisième. Je crois sincèrement que nous aurions pu nous sauver avec la victoire», de préciser Boivin refusant de commenter le travail des officiels dans ce match.

Tout au long de la semaine, Boivin a préparé ses gars en vue de ces trois rencontres, ce qui n'est jamais évident.

«C'est ma responsabilité de voir à ce qu'ils rebondissent. Il ne faut pas qu'ils perdent patience mais qu'ils gardent leur concentration sur ce qu'ils ont à accomplir. Il faut rebondir samedi et travailler aussi fort qu'on vient de le faire», de terminer Boivin.

Le Multiconcessionnaire

s'arrête à Québec aujourd'hui avant de retourner à Vaudreuil dimanche pour terminer son périple de trois parties en autant de jours.


Victoire du 98,3

Une performance éblouissante du gardien David Guerrero et deux buts de Mario Turcotte ont mené le 98,3 à un gain de 5-4 aux dépens du CIMT de Rivière-du-Loup hier soir.

Christian Deschênes, Christian Pierre-Godin et Simon Tremblay furent les autres marqueurs des gagnants. Guerrero a reçu 30 lancers dans cette rencontre et ses prouesses ont sauvé la mise pour la troupe de Maurice Lemay. Il faut souligner le but de Godin en désavantage numérique en deuxième période.


Le 98,3 a pris les devants 3-1 en première pour ensuite ajouter deux autres buts en deuxième. Il menait 5-2 au début de la troisième période mais le CIMT, avec l'avantage de deux hommes, a pu se rapprocher à un seul but des visiteurs. Guerrero veillait au grain et il a en mesure de garder le fort jusqu'à la fin. Les Jonquiérois ont dirigé 33 tirs vers Sébastien Nolet qui lui aussi a été brillant dans ce match.

Le 98,3 n'aura pas beaucoup de temps pour se remettre au travail puisqu'il reçoit ce soir Montmagny à compter de 19h au Palais des sports. □




**CÉGEP
DE
CHICOUTIMI**

2007
30 ans en action!



COUGUARS

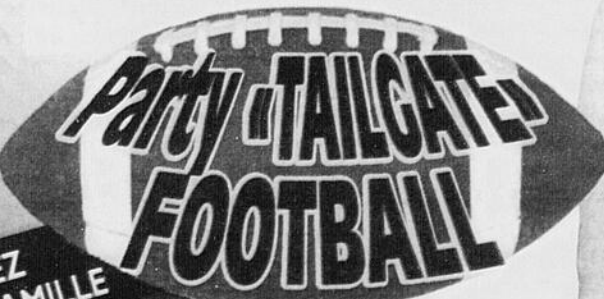


Les **COUGUARS**

DE CHICOUTIMI
reçoivent

LES JEANNOIS D'ALMA

Le dimanche 14 octobre 2007
à 13 heures au terrain de l'UQAC



**Party «TAILGATE»
FOOTBALL**

**VENEZ
EN FAMILLE**

à compter de 11 h,
hot-dog, animation, musique.

TARIFS

Adultes: 7 \$
Étudiants 12 à 17 ans: 3 \$ Enfants moins de 12 ans: GRATUIT
Étudiant portant le gilet de son équipe de football: 1 \$

00714974

Première saison d'ÉVA/Devinci

Les résultats ont dépassé les attentes



semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les dirigeants de l'équipe cycliste Vallée de l'aluminium/Devinci estiment que les résultats de la saison 2007 ont largement dépassé leurs attentes.

La première année d'existence de la formation régionale a été agrémentée de plusieurs résultats intéressants. Deux de ses représentants, Guillaume Boivin et Stéphane Cossette, ont notamment représenté le Canada au championnat mondial junior ainsi que le Québec lors du Tour de l'Abitibi. Au championnat du monde, Cossette a inscrit un nouveau record canadien sur piste au kilomètre.

Aux championnats canadiens, la récolte de l'ÉVA a inclus un champion canadien sur route (Cossette), un vice-champion sur route (Boivin), un champion au critérium (Boivin), un vice-champion au contre-la-montre (Boivin), une troisième place au critérium masculin (Cossette) et une autre troisième position sur route (Raphaëlle Chrétien).

Troisième à la course Montréal-Québec, Mathieu Toulouse a été sacré champion québécois élite au contre-la-montre et dans l'épreuve sur route. Chrétien a mis la main sur le titre provincial junior de la course sur route.

Mathieu Roy, gagnant de la course Battenkill-Roubaix, David Maltais, premier junior à la Classique Chlorophylle, Guillaume Boivin, premier junior de la course sur route de Sainte-Martine et au Grand Prix de Saint-Raymond-de-Portneuf, Éric Boily, deuxième de la dernière étape de la Coupe de la Paix et vainqueur de la course sur route du Grand Prix de Charlevoix et deuxième au classement général de cette compétition, Janie Fortin et Gabrielle Duchesne, souvent sur le podium de la catégorie junior, ont aussi contribué au bon déroulement de cette première saison.

Selon Roger Filion, directeur de l'ÉVA/Devinci, un budget de près de 300 000 \$ a été nécessaire pour le bon fonctionnement de cette première année. La saison 2008 devrait se dérouler dans des conditions similaires et l'équipe devrait se concentrer sur des compétitions disputées au Québec, en Ontario et dans le nord-est des États-Unis.

Coupe des Nations

Après avoir participé activement au lancement de la formation régionale, Roger Filion ne sera pas de retour au sein du conseil d'administration de l'ÉVA/Devinci en 2008. Il se



SATISFAISANT - La première cuvée de l'équipe ÉVA/Devinci a pleinement satisfait les exigences des dirigeants. Par contre, la direction ne renouvellera pas sa demande de sanction continentale UCI pour la saison 2008.

(Archives)

concentrera sur son travail chez Liberté à Vélo et sur la préparation de la Coupe des Nations, une épreuve internationale

pour les cyclistes de moins de 23 ans qui se déroulera au Saguenay-Lac-Saint-Jean, du 5 au 8 juin 2008.

«Pendant la première année de l'ÉVA, quelques personnes ont fait leur début au sein du conseil d'administration d'une

équipe cycliste, signale Roger Filion. Ces personnes ont pris de l'expérience. Je ne suis pas inquiet, la relève est là.» □

Question de calibre et de budget

La direction laisse tomber la licence UCI

CHICOUTIMI (SE) - Après avoir tenté l'expérience en 2007, les dirigeants de l'équipe cycliste Vallée de l'aluminium/Devinci n'ont pas l'intention de demander une sanction continentale UCI pour la saison 2008.

À sa première année d'existence, l'ÉVA/Devinci a fait partie des quatre équipes canadiennes qui ont sollicité et obtenu une licence continentale UCI. Celle-ci lui a donné accès à des épreuves de l'American Tour 2007, tout en lui donnant une rapide crédibilité et en l'aidant à attirer des cyclistes dans ses rangs.

Au cours de la saison 2007, les dirigeants de l'équipe régionale ont constaté qu'il est possible de participer à des épreuves sanctionnées par l'UCI sans détenir une sanction continentale. L'ÉVA y sera encore représentée l'an prochain, mais elle laissera tomber les compétitions américaines majeures comme le Tour de Virginie et le US Open. Elle estime ne pas avoir encore les éléments pour rivaliser avec les principales formations professionnelles américaines dans ces courses.

La décision de l'ÉVA de laisser tomber la sanction continentale UCI en 2008 a également des racines économiques. Obtenir cette reconnaissance n'est pas donné. Pour devenir un joueur

important sur la principale scène américaine et mettre sur la route une formation composée de certains des meilleurs cyclistes du Québec, elle aurait eu besoin d'un budget beaucoup plus important. Elle n'a pas les sous nécessaires pour passer à cette étape.

Changements en vue

Directeur de l'ÉVA, Roger Filion ne cache pas que la décision de ne pas demander de licence UCI pourrait inciter quelques membres de l'équipe à regarder ailleurs dans les prochains mois.

«Nous perdrons peut-être certains cyclistes qui ont atteint le niveau nécessaire pour rivaliser avec les meilleures équipes professionnelles américaines, note Roger Filion. Je crois que les autres resteront avec nous. Selon moi, les cyclistes qui sont au début de la vingtaine ont intérêt à demeurer avec l'équipe.»

Maintenant que la saison 2007 est terminée, tous les cyclistes sont agents libres. À ce niveau, toutes les équipes sont au même point. Elles voudront profiter des prochains mois pour attirer les meilleurs coureurs dans leurs rangs.

Pour l'ÉVA, le travail de recrutement appartient au directeur sportif Alexandre Lavallée. Filion estime que la présence de

Lavallée est un atout à ne pas négliger pour l'équipe régionale.

«Alexandre a de grandes connaissances en vélo. Il a une bonne philosophie et il est aimé des coureurs, avance Roger Filion. Ce sont des qualités que les jeunes recherchent.

«Au niveau senior, je pense que nous pourrions perdre un couple de coureurs. Ce sont des choses normales puisque le rôle de l'équipe est de préparer des cyclistes pour les formations majeures, de les aider à aller plus loin. En même temps, les jeunes qui poussent ont besoin de place. Guillaume Boivin, Stéphane Cossette et

David Maltais feront le saut en catégorie senior, l'an prochain.»

Le volet senior de l'ÉVA devrait regrouper de huit à dix cyclistes en 2008. La section junior regroupera quatre ou cinq jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

À ce propos, Roger Filion ne redoute pas l'entrée en scène d'une nouvelle équipe junior élite en 2008, celle des Espoirs Laval. Il estime que le creux de la vague du vélo sur route au Québec est terminé et que le bassin de candidats est assez important pour répondre à tous les besoins. □

RAPIDO

«Viens défier Jim»

Les élèves de l'école Notre-Dame-du-Rosaire ont réalisé un bel exploit mardi. Les 275 élèves et 15 enseignants ont réussi à effectuer 23 566 sauts dans le cadre du programme «Viens défier Jim» lors de leurs 15 minutes de pause. Bravo!

Blizzard AAA

Le Blizzard offre des postes d'entraîneurs pour la saison 2008. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Gaston Girard au 679-1407.

Tournoi inter-commerces

Le club de curling Kénogami fait revivre, cette année, le tournoi inter-commerces Jean-Guy-Nadeau, qui a jadis fait le bonheur de nombreux commerces et maisons d'affaires de la région. Ce tournoi se déroulera du 22 au 28 octobre prochain et la date limite pour s'y inscrire est ce lundi (15 octobre). Par ailleurs, les commerces qui, pour une raison ou une autre, n'auraient pas reçu d'invitation officielle, il suffit de communiquer avec le secrétariat du club, au 547-2456, pour obtenir toute l'information voulue. □

Vaincus 35-17 par les Argonautes

La deuxième demie coule les Alouettes

TORONTO - La course de 68 verges de Khalil Carter bonne pour le touché, complétée après une passe latérale, a permis aux Argonautes de Toronto de récolter une importante victoire de 35-17 contre les Alouettes de Montréal, vendredi.

Carter a forcé le receveur des Alouettes Eric Deslauriers à

Prédators

Balsillie retente le coup

NASHVILLE, Tennessee - Jim Balsillie semble être revenu à la charge dans le dossier de la vente des Predators de Nashville.

Lemilliardaire canadien aurait présenté une lettre à la Commission sportive métropolitaine de Nashville dans laquelle il déclare qu'il ne chercherait pas à modifier le bail que possède l'équipe avec la direction de l'aréna dans la ville du Tennessee, rapportait-on dans l'édition de vendredi du journal The Tennessean.

L'intérêt démontré par Balsillie n'a rien à voir avec l'offre d'un groupe d'hommes d'affaires locaux qui tente d'acheter le club de la LNH. Ce groupe-là tente d'obtenir des crédits d'impôt et d'autres accommodements de la part des autorités municipales avant de finaliser son entente.

Balsillie, co-p.d.g. de la compagnie ontarienne Research In Motion, qui fabrique le BlackBerry, avait conclu une entente de principe avec le propriétaire Craig Leipold pour acheter les Predators en mai dernier, mais celle-ci s'est écroulée quand il a commencé à accepter des dépôts pour des abonnements de saison à Hamilton.

Kevin Lavender, le président de la commission sportive, a déclaré au journal que la lettre de Balsillie était «intrigante», mais il a aussi fait remarquer que le groupe local, mené par David Freeman, détenait des droits exclusifs de négociation avec Leipold jusqu'au 31 octobre.

(Presse Canadienne)

commettre un échappé au troisième quart. Le secondeur torontois Michael Fletcher a recouvré, puis après avoir avancé de trois verges il a remis à Carter, qui a filé le long de la ligne de touche pour procurer une avance de 21-10 aux Argos avec 10:27 à jouer.

Le porteur de ballon des Argonautes Robert Edwards, libéré par les Alouettes plus tôt cette saison, a obtenu sa revanche face à son ancienne équipe en deuxième demie. Il a avancé de 57 verges loin dans le territoire montréalais avant de marquer un touché au sol d'une verge à 1:46 du quatrième quart. Toronto menait alors 28-10.

Edwards a complété le match avec des gains de 115 verges en 15 courses.

La victoire, une quatrième de suite et une sixième en sept sorties, permet aux Argonautes (8-7) de s'emparer du deuxième rang dans la section est, deux points devant les Alouettes (7-8). Ces derniers ont subi un quatrième revers en cinq rencontres.

Les deux équipes se retrouveront le week-end prochain au Stade olympique à Montréal.

Anthony Calvillo a complété

Football collégial AA

Les Gaillards bataillent pour le 2e rang

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Ayant fait une croix sur le championnat de la saison régulière, les Gaillards de Jonquière veulent profiter des trois derniers matchs du calendrier pour confirmer leur emprise sur le second rang de la division nord est du circuit provincial de football collégial AA (division 2). Pour se faciliter la tâche, ils auront besoin d'une victoire face aux Voltigeurs de Drummondville, cet après-midi, au terrain de Kénogami.

«Nous ne pensons plus au championnat de division, indique Éric Paquet, l'entraîneur des Gaillards. Les Jeannois d'Alma ont déjà six victoires en sept parties et ils nous ont battus deux fois. Notre objectif est de terminer en deuxième position, ce qui nous assurera l'avantage du terrain pour la première ronde des séries éliminatoires.

«Il est temps de commencer à monter notre jeu d'un cran. Il



PAS FACILE - Le quart des Alouettes de Montréal, Anthony Calvillo, victime ici d'un sack de Jonathan Brown, n'a pas eu la vie facile hier. Pourtant, à la pause de la demie, les deux formations étaient à égalité 10-10.

(Photo PC)

une passe de touché de cinq verges à Kerry Watkins avec 2:46 à faire pour réduire le déficit des visiteurs à 28-17. La formation

locale a toutefois répliqué peu de temps après, quand Byron Parker a intercepté un relais du quart des Alouettes et l'a retour-

né sur 58 verges pour le touché. Ben Cahoon a marqué l'autre majeur des perdants.

(Presse Canadienne)

faut profiter des trois dernières parties de la saison régulière pour préparer les séries.

«Une victoire sur Drummondville nous assurerait à peu près la deuxième position. Ils pourraient toujours nous rejoindre mathématiquement, mais nous les aurions battus deux fois en saison, ce qui nous donnerait l'avantage. Il faut se méfier de Drummondville. C'est une équipe très respectable. Ce n'est pas vraiment une équipe d'expansion puisque plusieurs de leurs joueurs ont l'expérience du football collégial. Ils peuvent compter sur un très bon quart-arrière. Il est très mobile et très difficile à garder dans sa pochette protectrice. Il est capable de très bien lancer en mouvement, ce qui n'est pas commun au football collégial.»

Duel Alma-Chicoutimi

Si les Gaillards luttent pour terminer le calendrier à la meilleure position possible, les Cougars de Chicoutimi savent déjà que leur première campa-

gne se terminera sans une participation aux séries éliminatoires.

Toujours en quête d'une première victoire après sept parties, ils n'auront pas la tâche facile, dimanche après-midi, quand les Jeannois d'Alma s'arrêteront au terrain de l'UQAC.

«Pour avoir une chance de gagner, nous devons disputer un match parfait et les Jeannois devront connaître un match difficile, avance le pilote des Cougars, Marco Minier. Ce sera difficile, mais tout peut arriver sur un terrain de football.»

Au cours de la semaine, les joueurs des Cougars ont travaillé sur leur concentration et sur le rôle que chacun doit jouer pour assurer le bon fonctionnement des jeux. Les entraîneurs ont cherché à apporter de petits ajustements pour le reste du calendrier, sans oublier qu'il est déjà temps d'évaluer les joueurs qui seront de retour l'an prochain.

«Nous avons toujours 43

joueurs et ce sont des vrais, note Minier. Ce n'est pas facile. Malgré tout, ils ne ratent jamais un entraînement. Je leur lève mon chapeau.»

Vous l'aurez deviné, son collègue almatois refuse de vendre la peau du cougour avant de l'avoir tué.

«Peu importe l'adversaire que nous affrontons, nous devons toujours nous préparer comme si nous devions jouer contre une équipe championne, mentionne Mathieu Brassard. C'est ce que nous avons rappelé aux joueurs pendant la semaine. Dans le cas de Chicoutimi, la motivation est peut-être un peu différente parce qu'il s'agit d'une rivalité régionale, mais la préparation doit toujours être la même. Il ne faut jamais prendre une équipe à la légère.»

Installés au premier rang, les Jeannois n'auront besoin de l'aide de personne d'ici la fin du calendrier pour conserver leur position. Brassard espère voir son groupe de joueurs rester maître de sa destinée. □

Le
98,3 fm
Senior AAA

Faites partie de l'ACTION!

VISITEUR: MONTMAGNY
Palais des Sports (Jonquière)

ce soir 19 h

Billets en vente dès ce matin 10 h au Palais des Sports ou au 542-3199

DOT/ARS

Plasma & LCD

L'ÉVÉNEMENT

DIVERTISSEMENT MAISON



Revendeur autorisé

MP3 Mémoire 80 Go

iPod Classic

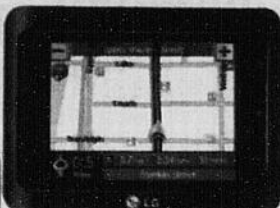
- 80 Go de mémoire
- Autonomie: jusqu'à 40 heures de lecture de musique, 7 heures de vidéo
- Écran ACL couleur de 2.5"

SEULEMENT 278⁸⁸ /CH

MB029CA - MB147CA

Appareil de navigation portable - GPS

- Navigateur portable
- Écran TFT ACL tactile 3.5"
- Cartes pré-téléchargées: États-Unis et Canada



LN735

RABAIS 70\$ 328⁸⁸*

*Valide seulement jusqu'au 14 octobre

Canon

10.1 Mégapixels



DRXT2LENS

Appareil photo numérique reflex EOS Digital Rebel XT

- 10.1 mégapixels
- Objectif 18-55mm et 75-300mm inclus
- Anti-poussière

RABAIS 200\$ 898⁸⁸

+ GRATUIT Imprimante LEXMARK P350

*Après remise postale. Détails en magasin.

acer

Écran ACL 19" PANORAMIQUE INCLUS



D403A

Ordinateur de table Aspire

- AMD Athlon 64 X2 • 4000+ (2.1ghz)
- Mémoire vive de 1024 Mo
- Disque rigide de 250 Go
- Graveur multi, CD-R/RW et DVD-R/RW
- Port réseau sans-fil
- Clavier et souris sans-fil
- Windows Vista Edition Familiale Premium

MAINTENANT 698⁸⁸

+ GRATUIT Imprimante EPSON CX4450

*Après remise postale Epson de 80\$. Détails en magasin.



32"

Panasonic VIERA

ACL HDTV 16:9 HDMI

TVHD 32" ACL

- Écran plat prêt pour montage mural
- Résolution 1366 x 768
- Rapport de contraste 7000:1
- Capacité d'affichage 480p, 720p, 1080i
- Angle de visionnement 178°
- Entrée(s) numérique(s) HDMI x 2
- Aspect d'écran cinéma 16:9

RABAIS 200\$ 798⁸⁸

TC32LX70

SAMSUNG

ACL HDTV 16:9 HDMI

TVHD 40" ACL

- Écran plat prêt pour montage mural
- Résolution 1366 x 768
- Capacité d'affichage 480i, 480p, 720p, 1080i
- Rapport de contraste 7000:1

RABAIS 300\$ 1288⁸⁸

40"



LNT4042HXXAC

Pour l'ULTIME EXPÉRIENCE HD, optez pour 1080P



ACL 16:9 HDMI

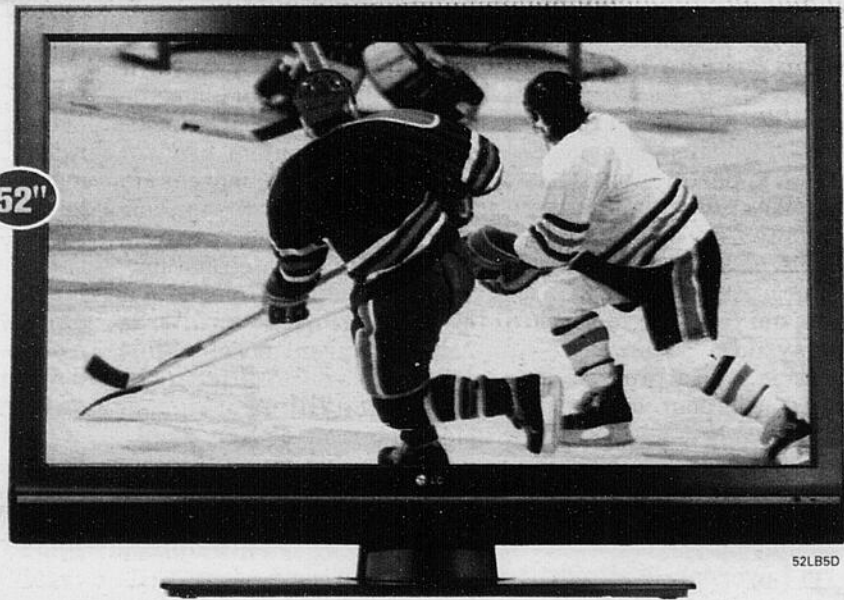
TVHD 1080p 52" ACL

- Écran plat prêt pour montage mural
- 1920 x 1080 Résolution
- Capacité d'affichage pleine HD 1080p
- Aspect d'écran cinéma 16:9

Du jamais vu!

RABAIS 400\$ 2888⁸⁸

52"



52LBS0



Acceptées!

Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux



FINANCEMENT DISPONIBLE!

OUVERT Jusqu'à 21h du lundi au vendredi

dumoulin.com

1-877-dumoulin

CHICOUTIMI 1840, boulevard Talbot • (418) 698-6938

MAINTENANT UNE SEULE ADRESSE au Saguenay/Lac St-Jean pour mieux vous servir!

Certains produits peuvent être des boîtes ouvertes et/ou des démonstrateurs. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. Certains produits sont en quantités limitées et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. LES ILLUSTRATIONS PEUVENT DIFFÉRER. Prix et offres en vigueur jusqu'au 15 octobre 2007 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sujet à changement sans préavis. Détails en magasin.

00714637